Naciones Unidas S/2016/466

Consejo de Seguridad

Distr. general
23 de mayo de 2016
Español
Original: inglés

Carta de fecha 23 de mayo de 2016 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Grupo de Expertos sobre la República Democrática del Congo

Los miembros del Grupo de Expertos sobre la República Democrática del Congo prorrogado en virtud de la resolución 2078 (2012) del Consejo de Seguridad tienen el honor de transmitir por la presente, con arreglo a lo dispuesto en el párrafo 7 de la resolución 2198 (2015), el informe final sobre su labor.

El informe fue presentado el 3 de mayo de 2016 al Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1533 (2004) relativa a la República Democrática del Congo y fue examinado por el Comité el 13 de mayo de 2016.

El Grupo agradecería que la presente carta y el informe se señalaran a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad y se publicaran como documento del Consejo.

(*Firmado*) Gaston **Gramajo**
Coordinador
Grupo de Expertos sobre la República Democrática del Congo
prorrogado en virtud de la resolución 2198 (2015)

(*Firmado*) Zobel **Behalal**
Experto

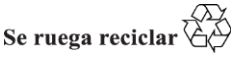
(*Firmado*) Rupert **Cook**
Experto

(*Firmado*) Michael **Sharp**
Experto

(*Firmado*) Konenraad **de Swaef**
Experto

(*Firmado*) Emmanuel **Viret**
Experto

16-07315 (S) 060616 140616



Informe final del Grupo de Expertos sobre la República Democrática del Congo

Resumen

Si bien en 2015 las Fuerzas Armadas de la República Democrática del Congo (Forces armées de la République démocratique du Congo – FARDC) protagonizaron constantes operaciones militares contra grupos armados locales y extranjeros en la parte oriental de la República Democrática del Congo, estos grupos siguen controlando territorio y obteniendo ganancias de los recursos naturales. No se produjo una rebelión a gran escala contra el Gobierno y muchos grupos armados se fragmentaron y disminuyó el número de sus efectivos, pero no mejoró significativamente el nivel de seguridad para los civiles en la parte oriental del país. El Grupo de Expertos sobre la República Democrática del Congo señala que el Gobierno y la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo (MONUSCO) firmaron un memorando de entendimiento en febrero de 2016, en virtud del cual quedaba permitida la reanudación de la colaboración entre la MONUSCO y las FARDC.

Grupos armados extranjeros procedentes de Burundi, Rwanda y Uganda siguieron operando en la parte oriental de la República Democrática del Congo. Las Fuerzas Democráticas de Liberación de Rwanda siguen siendo el grupo armado más grande del país, aunque se vieron gravemente desestabilizadas por operaciones llevadas a cabo por las FARDC y grupos Mai-Mai en 2015.

Las Fuerzas Nacionales de Liberación y el Frente Nacional Burundiano Tabara cuentan con menos integrantes, pero fueron algunos de los pocos grupos armados que aumentaron de tamaño y dotación en 2015 debido a la situación política en Burundi y al apoyo exterior. Sin embargo, sus efectos desestabilizadores en el país fueron mínimos, ya que sus objetivos operacionales siguieron estando en su país de origen, es decir Burundi.

Las Fuerzas Democráticas Aliadas se escindieron en grupos más pequeños, que actúan sin una cadena de mando central. Algunos de los grupos participaron en ataques contra las FARDC y la población civil en el territorio de Beni, incluso en algunas de las matanzas. Sin embargo, el Grupo llegó a la conclusión de que también estaban implicadas milicias locales y pequeñas bandas de hablantes de kinyarwanda, en algunos casos con el apoyo de ciertos oficiales de las FARDC.

El Ejército de Resistencia del Señor tuvo una participación activa principalmente en la República Centroafricana y en Sudán del Sur, pero también operó en la República Democrática del Congo en la caza furtiva de elefantes y el tráfico de marfil y siguió cometiendo abusos contra los derechos humanos contra los civiles.

Muchos efectivos armados congoleños participaron en redes delictivas y actividades de bandidaje, más que en grupos armados estructurados; ello dio lugar a niveles similares de inseguridad, pero que resultan más difíciles de combatir con operaciones militares tradicionales. El número de excombatientes que participaron en actividades delictivas a mano armada, por ejemplo secuestros para obtener rescate, pone de manifiesto la necesidad de mejorar las labores de desmovilización y reintegración.

Con respecto a los recursos naturales, el Grupo centró sus investigaciones principalmente en el oro, que genera los mayores beneficios económicos a los grupos armados. El Grupo llegó a la conclusión de que algunos elementos de las FARDC estaban sumamente implicados en la explotación ilegal de los recursos naturales, en especial imponiéndoles a los mineros el pago de impuestos. Los grupos armados también siguen generando ingresos considerables del control, la imposición de impuestos o el saqueo de recursos naturales, especialmente oro, pero también de estaño, tántalo, tungsteno, carbón y madera de construcción.

Un motivo de especial preocupación es la falta de un sistema operativo de rastreabilidad del oro. El oro proveniente de yacimientos mineros no validados, y que por ende posiblemente beneficia a grupos armados, se blanquea en la cadena de suministro legítima y, posteriormente, en el mercado internacional. Los exportadores con base en la República Democrática del Congo suelen comprar oro sin conocer su verdadero origen y algunos exportadores declaran volúmenes exportados muy por debajo de la cifra real: en 2015 las disparidades ascendieron a por lo menos 174 millones de dólares. Si bien el Grupo acoge con satisfacción las medidas positivas adoptadas por las autoridades de los Emiratos Árabes Unidos para impedir el ingreso por contrabando de oro provenientes de zonas de conflicto en la República Democrática del Congo, persisten para los traficantes algunos resquicios legales.

Los grupos armados tuvieron menos oportunidades de beneficiarse de la participación ilegal en los sectores del estaño, el tántalo y el tungsteno, dado que los sistemas de debida diligencia y de rastreabilidad se ampliaron a un mayor número de explotaciones mineras. Sin embargo, persisten los problemas, entre ellos la participación continua de algunos elementos de las FARDC, la corrupción de funcionarios del Gobierno y el contrabando y la retirada de minerales procedentes de explotaciones mineras no validadas de la cadena de suministro legítima.

El Grupo observa que persisten las violaciones del derecho internacional humanitario. Los grupos armados siguieron utilizando niños en 2015 y comienzos de 2016, y efectivos armados cometieron asesinatos en masa en el sur de Lubero y en el territorio de Beni (provincia de Kivu del Norte).

En su constante vigilancia del embargo de armas, el Grupo determinó que algunos Estados Miembros habían exportado material a la República Democrática del Congo sin notificar al Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1533 (2004) relativa a la República Democrática del Congo. Además, si bien el Gobierno de la República Democrática del Congo comenzó a aplicar medidas para marcar las armas de sus fuerzas armadas y enjuiciar a quienes ilegalmente trafiquen material, el Grupo llegó a la conclusión de que los grupos armados siguieron beneficiándose de las sustracciones a los arsenales del Gobierno.

Índice

		Página
I.	Introducción	5
II.	Grupos armados extranjeros	6
	A. Fuerzas Democráticas de Liberación de Rwanda	6
	B. Grupos armados burundianos	11
	C. Fuerzas Democráticas Aliadas (FDA)	15
	D. Ejército de Resistencia del Señor	18
III.	Grupos armados congoleños	19
	A. Defensa de Nduma para el Congo Renovado y Unión para la Protección de los Inocentes	19
	B. Mai-Mai Charles	20
	C. Fuerzas de Protección del Pueblo y asentamientos civiles	23
IV.	Redes delictivas	24
	A. Sikatenda Shabani	25
	B. Secuestros en Rutshuru	26
V.	Recursos naturales	27
	A. Oro	29
	B. Marfil	38
VI.	Violaciones del derecho internacional humanitario	41
	A. Ataques contra civiles en el territorio de Beni	42
	B. Tensiones entre comunidades en el sur de Lubero	47
VII.	Armas	48
VIII.	Recomendaciones	51
Anexos*		

* Los anexos se distribuyen únicamente en el idioma en que fueron presentados y sin revisión editorial.

I. Introducción

1. De conformidad con lo dispuesto en el párrafo 7 de la resolución 2198 (2015) del Consejo de Seguridad, el Grupo de Expertos sobre la República Democrática del Congo presenta su informe final al Consejo, tras celebrar deliberaciones con el Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1533 (2004) relativa a la República Democrática del Congo.

2. De conformidad con lo solicitado por el Consejo de Seguridad en el párrafo 9 de su resolución 2198 (2015), el Grupo intercambió información con el Grupo de Expertos sobre Côte d'Ivoire y con los grupos de expertos sobre la República Centroafricana, la República Popular Democrática de Corea y el Sudán.

Cooperación

3. El Grupo observa con aprecio el apoyo y la colaboración prestados por la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo (MONUSCO) durante el período que se examina. El Grupo también recibió una excelente cooperación de los Gobiernos de Bélgica y de los Emiratos Árabes Unidos, que organizaron visitas del Grupo e hicieron un seguimiento de las cuestiones planteadas durante las reuniones. El Grupo recibió escasa colaboración oficial de los gobiernos de la República Unida de Tanzanía y de Uganda para obtener acceso a pruebas relativas a la detención del líder de las Fuerzas Democráticas Aliadas (FDA), Jamil Mukulu, quien ha sido objeto de sanciones.

Metodología

4. El Grupo siguió los criterios probatorios recomendados por el Grupo de Trabajo Oficioso del Consejo de Seguridad sobre Cuestiones Generales relativas a las Sanciones (véase S/2006/997, anexo). El Grupo basó sus conclusiones en documentos y, en la medida de lo posible, en las observaciones directas *in situ* de los propios expertos. En los casos en que ello no fue posible, el Grupo corroboró la información recurriendo a por lo menos tres fuentes independientes y fidedignas.

5. Dada la naturaleza del conflicto en la República Democrática del Congo, hay pocos documentos que proporcionen pruebas definitivas de la transferencia de armas, el reclutamiento, la responsabilidad de los jefes por los abusos graves de los derechos humanos y la explotación ilegal de los recursos naturales. Por lo tanto, el Grupo recurrió al testimonio de testigos presenciales de las comunidades locales, excombatientes y miembros actuales de los grupos armados. El Grupo también tomó en consideración los testimonios de expertos proporcionados por funcionarios de los gobiernos y oficiales militares de la región de los Grandes Lagos y fuentes de las Naciones Unidas. Durante su mandato, el Grupo dirigió 143 comunicaciones oficiales a Estados Miembros, organizaciones y entidades internacionales (incluidas las comunicaciones múltiples a las mismas direcciones). El presente informe abarca las investigaciones realizadas hasta el 15 de abril de 2016 inclusive.

II. Grupos armados extranjeros

A. Fuerzas Democráticas de Liberación de Rwanda

6. Las Fuerzas Democráticas de Liberación de Rwanda (FDLR)[1] se vieron gravemente desestabilizadas por las operaciones militares realizadas simultáneamente por las Fuerzas Armadas de la República Democrática del Congo (Forces armées de la République démocratique du Congo – FARDC) y dos grupos Mai-Mai congoleños en 2015 y 2016. Esas acciones acentuaron las divisiones internas, socavaron la capacidad de mando y control de los dirigentes de las FDLR y perturbaron la generación de ingresos. Sin embargo, dado que las FDLR aún no han sido completamente derrotadas, el Grupo considera que el grupo puede llegar a reagruparse y volver a constituirse en una importante fuerza desestabilizadora en la región oriental de la República Democrática del Congo, especialmente teniendo en cuenta que la gran mayoría de sus oficiales superiores siguen en libertad.

7. El número de efectivos de las FDLR aún operativos en la región oriental de la República Democrática del Congo es un punto de discordia, dado que la contratación, las deserciones y las capturas se producen en forma semanal. Las estrategias de las FDLR consistentes en mezclarse con la población civil y desplegar un número considerable de efectivos para una "logística no convencional" también complican la cuestión[2]. El 23 de marzo de 2016, el Ministro de Relaciones Exteriores de la República Democrática del Congo informó al Consejo de Seguridad que solo quedaban 108 elementos operativos de las FDLR, aunque según estimaciones de oficiales de inteligencia de las FARDC la cifra oscilaba entre 500 y 1.500. Además, el Gobierno de Rwanda informó al Grupo de que a principios de 2016 había 2.905 elementos operativos. Sobre la base de documentos internos de las FDLR y del testimonio de los combatientes de las FDLR, el Grupo estima que su dotación de efectivos oscilaba entre 1.400 y 1.600; se trata, por ende, del grupo armado más grande del país, aunque mucho menor de lo que solía ser. Además, hay combatientes desmovilizados de las FDLR que podrían volver a movilizarse de ser necesario (véase el anexo 2), y otros grupos armados aliados sirven de multiplicadores de la fuerza durante las operaciones conjuntas (véase el anexo 3).

8. Cinco oficiales de las FDLR en Kivu del Norte, incluidos dos altos dirigentes, dijeron al Grupo que el "Teniente General" Sylvestre Muducumura, objeto de sanciones y conocido también como Pharaoh Bernard Mupenzi, ya no era el comandante militar de las FDLR (véase el anexo 4). Dieron diversas razones para el cambio y no anunciaron quién lo reemplazaría. Sin embargo, tres oficiales de las FDLR en Kivu del Sur dijeron al Grupo que todavía lo consideraban su comandante a cargo de las tropas.

9. Además de hablar con más de 150 combatientes activos y excombatientes durante su mandato, el Grupo visitó las zonas bajo control de las FDLR y obtuvo documentos, fotografías y otros efectos abandonados en posiciones que las Fuerzas habían abandonado a raíz de operaciones militares emprendidas contra ellas (véanse los anexos 5 y 6). Estos documentos contribuyeron a arrojar luz sobre la

[1] A menos que se indique otra cosa, en el presente informe "FDLR" hace referencia a las FDLR FOCA (Fuerzas Combatientes Abacunguzi).

[2] Esto se refiere a la práctica de desplegar combatientes para actividades empresariales.

organización del grupo armado, así como sus fuentes de ingresos, reclutamiento y dinámica interna.

Operaciones Sukola II

10. Aunque permanecieron mayormente inactivas en la provincia de Kivu del Sur, las operaciones militares Sukola II de las FARDC contra las FDLR prosiguieron y se intensificaron en Kivu del Norte en la segunda mitad de 2015. Los avances más importantes tuvieron lugar a principios de diciembre de 2015, cuando las FARDC se hicieron con el control del cuartel general de la FDLR en Rushihe Hill en la parte oriental del territorio de Walikale, junto con el cercano cuartel general del subsector de Canaan y el cuartel general en Mumo y el subsector de reserva del subsector de Comet, cerca de Ihula (véase el anexo 7).

11. Las FDLR sufrieron pérdidas adicionales a raíz de los ataques de dos grupos Mai-Mai (véase el párr. 76). A finales de noviembre de 2015, los dos grupos colaboraron entre sí para expulsar a las FDLR hacia el sur de sus posiciones en la región fronteriza entre los territorios de Walikale y Lubero en la provincia de Kivu del Norte, incluso en Lusamambo, Bukumbirwa, Buleusa, Kimaka, Kanune y Kateku (véase el anexo 8). En Lusamambo se encontraba la cúpula política de las FDLR, incluido el presidente interino de las FDLR, "General de División" Gaston Iyamuremye (alias Victor Byiringiro y Rumuli), objeto de sanciones y quien fue expulsado en dirección sur al territorio de Rutshuru, en la otra ribera del río Luhulu. A comienzos de 2016, las FDLR se concentraban principalmente en el territorio de Rutshuru, en Kivu del Norte, y en los bosques Hewa Bora en Kivu del Sur (véase el anexo 9).

12. Las FARDC informaron al Grupo de que, al 12 de marzo de 2016, habían dado muerte a 68 combatientes de las FDLR y capturado a 405 desde el comienzo de las operaciones en enero de 2015 (véase el anexo 10). La MONUSCO informó haber recibido otros 733 efectivos de las FDLR que se habían rendido durante el mismo período[3]. Si bien las FARDC no capturaron ni dieron muerte a ningún oficial superior de las FDLR durante las operaciones, dos coroneles y un teniente coronel se rindieron a la MONUSCO y no se opusieron a su repatriación a Rwanda, entre ellos el excomandante adjunto del subsector de Comet, el "Coronel" Augustin Nsengimana. El Grupo considera que las operaciones militares fueron un factor muy importante en su decisión de rendirse.

13. Ya a principios de 2014, los líderes de las FDLR habían reconocido la posibilidad de operaciones de las FARDC y la MONUSCO contra ellas y adoptaron medidas en consecuencia. Las órdenes operacionales por escrito indican que el plan de las FDLR consistía en librar una guerra de guerrillas contra las FARDC a fin de desmoralizar a los soldados y recuperar material (véase el anexo 11) y proteger a los comandantes de las FDLR y a la población de refugiados de Rwanda (véase el anexo 12). Se dijo a las unidades que resistieran los ataques solo el tiempo suficiente para que los refugiados pudieran escapar. De ser necesario, los combatientes debían hacerse pasar por civiles y mezclarse con la población local.

[3] Las FARDC informaron que habían entregado a más de 73 niños a la MONUSCO de los 405 que habían capturado. Esos 73 niños también figurarían en las cifras de la MONUSCO. El total ascendería posteriormente a 68 muertos y 1.065 capturados o que se rindieron (405 + 733 – 73).

14. Gracias a los nuevos esfuerzos realizados por la Comisión Nacional de Refugiados para inscribir a los refugiados rwandeses en Kivu del Sur, algunos combatientes de las FDLR obtuvieron documentos de refugiado (véase el anexo 13). Los refugiados rwandeses en la parte oriental de la República Democrática del Congo suelen encontrarse muy cerca de las bases de las FDLR y resulta difícil distinguirlos de los combatientes. El hecho de que algunos combatientes pueden ahora alegar que son reconocidos oficialmente como refugiados dificulta aun su captura por los servicios de seguridad congoleños[4].

15. Aunque las FARDC realizaron por sí mismas operaciones Sukola II a lo largo de 2015, el Gobierno y la MONUSCO firmaron un memorando de entendimiento en febrero de 2016 que permitía la reanudación del apoyo de las Naciones Unidas a las operaciones de las FARDC contra las FDLR. De esa forma se puede llegar a paliar algunos de los problemas que han reducido la eficacia de las FARDC (véase S/2015/797, párr. 28), aunque para mayo de 2016 esta cooperación aún no había comenzado.

Reclutamiento

16. Las FDLR siguieron reclutando en 2015 y 2016. Documentos internos indican que el reclutamiento se produjo tanto en la República Democrática del Congo y en el extranjero, pero que a las FDLR les resultó difícil compensar las pérdidas resultantes de la deserción al programa de desmovilización de la MONUSCO y la captura por las FARDC. El Grupo obtuvo una exposición por escrito presentada por un comandante de subsector de las FDLR a los altos mandos sobre el estado de sus unidades, en la que se reclamaba por la pérdida de combatientes al proceso de desarme voluntario (véase S/2015/797, párrs. 23 a 25) y por la dificultad en encontrar reclutas dispuestos incluso entre la población de refugiados de Rwanda (véase el anexo 14). De los 101 efectivos a quienes habían impartido capacitación recientemente, la mayoría eran refugiados rwandeses, pero 37 eran congoleños. En las mismas notas del comandante se indica que ellos también habían recibido reclutas del extranjero. Él escribió que algunos de ellos habían sido reclutados por "SEA" (probablemente se refiera al Secretario Ejecutivo Adjunto) y por "La Forge Fils" (Ignace Nkaka, portavoz de las FDLR).

17. La política de las FDLR consistente en perseguir a los desertores y "reeducarlos" se mantuvo hasta comienzos de 2016. Si bien constituye una mejora en relación con la práctica anterior consistente en ejecutar a los desertores, en virtud de esta política se seguía propugnando perseguir a los desertores e impedirles incorporarse al proceso de desmovilización, lo que supone una violación del párrafo 5 b) del régimen de sanciones.

18. La Sección de Protección del Niño de la MONUSCO informó al Grupo que las FDLR eran la principal reclutadora de niños en los conflictos armados. La Sección separó a 2.055 niños en 2015, de los cuales 891 informaron que habían estado con las FDLR.

[4] La mayoría de los excombatientes de las FDLR con documentos de refugiado dijeron al Grupo que los habían recibido durante los registros de la Comisión Nacional de Refugiados en Lumbumba en diciembre de 2015 y en Deux Maisons en enero de 2016, en ambos casos en el sector de Itombwe en el territorio de Mwenga oriental.

Actividades en la República Unida de Tanzanía

19. Como informó anteriormente el Grupo (véase S/2011/738, párr. 78), las FDLR ya no cuentan con personal de enlace bien establecido que pueda operar libremente fuera de la República Democrática del Congo para canalizar dinero, establecer contactos y representar a las FDLR en esas zonas. Un coronel de las FDLR dijo al Grupo que esa situación se mantenía a comienzos de 2016, pero que el Grupo contaba con personas en África y Europa Occidental que desempeñaban funciones similares.

20. Dirigentes políticos y militares de las FDLR que no eran objeto de sanciones siguieron viajando a la República Unida de Tanzanía. Además de los mencionados en un informe anterior del Grupo (véase S/2015/19, párr. 61), se confirmó en un memorando interno de las FDLR que el segundo vicepresidente de las FDLR, el "Coronel" Laurent Ndagijimana (alias Wilson Irategeka), estuvo en la República Unida de Tanzanía en 2015. Los líderes de las FDLR también confirmaron que "Coronel" Bonheur Lukanga de las FDLR estuvo en la República Unida de Tanzanía a comienzos de marzo de 2016. En una carta de junio de 2015, el Grupo solicitó al Gobierno de la República Unida de Tanzanía información sobre los viajes del Sr. Ndagijimana, pero todavía no ha recibido respuesta.

21. El Grupo informó anteriormente sobre un ciudadano de Rwanda residente en Dar-es-Salaam (República Unida de Tanzanía), que recibía fondos de figuras de la oposición rwandesa y utilizaba un nombre falso, Hamisi Hasani Kajembe, para transferir dinero a una persona que el Grupo cree es la esposa del Comandante "Coronel" Hamada Habimana, de las FDLR, en Kivu del Sur, (véase S/2015/19, párr. 63). El Grupo recibió copias de documentos que mostraban que el verdadero nombre de esa persona era Robert Kayembe. Tres oficiales de las FDLR dijeron al Grupo que el Sr. Kayembe había trabajado en la República Unida de Tanzanía en nombre de una persona que había sido objeto de sanciones, a saber Gaston Iyamuremye, presidente interino de las FDLR. Durante su actual mandato, el Grupo documentó transferencias de efectivo de cinco personas en Bélgica, el Congo, Francia y Mozambique al Sr. Kayembe más de 40.000 dólares (véase el anexo 15). Una de esas personas también transfirió dinero a la esposa del "Coronel" Hamada y se comunicó periódicamente por teléfono con un líder de las FDLR en Kivu del Norte. Sin embargo, el Grupo no pudo confirmar si el dinero de cada uno de esas transferencias se había recibido específicamente para su utilización por las FDLR.

22. El Grupo solicitó una visita oficial con las autoridades de Tanzanía para debatir la investigación. Por su parte, el Gobierno ofreció responder a las preguntas por escrito. Si bien el Gobierno respondió a una de las cartas del Grupo, todavía no ha respondido a las preguntas relativas a las actividades de las FDLR.

Generación de ingresos

23. En 2015, la mayor parte de los ingresos de las FDLR provino de las zonas bajo su control en la zona oriental de la República Democrática del Congo, más que de redes externas. Tal como se describe en el informe anterior del Grupo (véase S/2015/797, párrs. 33 y 34), las operaciones Sukola II perturbaron algunas de esas importantes corrientes de ingresos, y, a finales de 2015 y comienzos de 2016 esa presión se vio aumentada por operaciones más persistentes y sostenidas en Kivu del Norte. No obstante, las FDLR siguieron generando ingresos por medio de la imposición de tributos, extorsión, saqueos, secuestros para obtener rescate y venta

de oro, madera, carbón y productos agrícolas. Las FDLR también se beneficiaron indirectamente de la distribución de asistencia humanitaria a los refugiados y a los desplazados (véase el anexo 16). Las Fuerzas dependían de dichos ingresos para la compra de material y suministros generales, así como de alimentos y medicamentos, lo que les permitiría seguir existiendo y funcionando.

24. Combatientes y oficiales de las FDLR dijeron al Grupo que los comandantes militares eran los que generaban dichos ingresos, no los combatientes ni los líderes que no comandaban las tropas directamente. Tanto lo anterior como el nivel de ingresos generados fueron confirmados en un memorando de junio de 2015 a unidades de las FDLR por el presidente interino de las FDLR, Gaston Iyamuremye, quien se quejó de que determinados dirigentes se estaban enriqueciendo, construyendo casas y comprando casas y motocicletas, mientras que la "plataforma" de las FDLR carecía de fondos (véase el anexo 17).

Estudio de caso: generación de ingresos en Buleusa

25. El 26 de noviembre de 2015, las FDLR fueron expulsadas de la localidad de Buleusa en la región oriental del territorio de Walikale oriental (Kivu del Norte) a consecuencia de ataques coordinados por dos grupos Mai-Mai (véase el párr. 76). El Grupo inspeccionó las posiciones de las FDLR al día siguiente y se hizo con cientos de documentos que mostraban cómo funcionaba allí el grupo armado y generaba decenas de miles de dólares por año. Buleusa fue la principal localidad ocupada por la compañía Derby de las FDLR, al mando del "Teniente Coronel Kizito". Si bien se trata de solo una de más de una docena de unidades de las FDLR que operan en Kivu del Norte, la documentación de las operaciones económicas de la unidad muestra la escala y el alcance de la generación de ingresos de las FDLR en la región oriental de la República Democrática del Congo.

26. El tráfico comercial que pasaba a través de esa zona era gravado con impuestos en dos puntos: Katsinga y Kimaka (véase el anexo 18). Los documentos de las FDLR registraron el paso de 43 camiones por la barrera de Kimaka entre el 16 de agosto y el 5 de septiembre de 2015 y de 22 camiones por la barrera de Katsinga entre el 1 de agosto y el 30 de septiembre de 2015 (véase el anexo 19). De los 65 camiones, 62 pagaron a las FDLR entre 10 y 20 dólares, dependiendo de las mercancías que transportaban[5]. Los camiones que transportaban alimentos pagaban 10 dólares cada uno y los camiones que llevaban productos de madera (tablones o carbón) pagaban 20 dólares cada uno. Si esa muestra es representativa, los ingresos anuales por imposición de impuestos al transporte terrestre para dicha unidad de las FDLR habrían ascendido a por lo menos 13.000 dólares respecto a las dos barreras.

27. Si bien la zona de control de la unidad no estaba en el Parque Nacional de Virunga, igual tenía acceso a la madera. El Grupo documentó la existencia de aserraderos junto a posiciones militares de las FDLR en Buleusa, y los registros de imposición de impuestos de las FDLR muestran que algunos camiones atravesaron la barrera Kimaka transportando productos madereros y que no se les impuso el pago de impuestos. Había una nota escrita junto a los camiones a los que no se impuso impuestos, que decía que lo que llevaban era para el Comandante ("comdi") o el subsector Canaan de las FDLR ("kanani"). Los comerciantes que atravesaban la zona dijeron al Grupo que el cargamento de carbón vegetal de un camión se vendía

[5] Los comerciantes que atravesaban la zona dijeron al Grupo que, de hecho, tenían que pagar 30 dólares, pero solo entre 10 y 20 dólares figuraban en los registros oficiales de las FDLR.

en Buleusa por 1.000 dólares y el de tablones de un camión por entre 2.000 dólares y 2.600 dólares[6]. Si la muestra fuera representativa de todo el año y las FDLR vendieran únicamente un cargamento de tablones por mes, la unidad igual habría obtenido entre 24.000 dólares y 31.000 dólares por año por los tablones. Un residente de Buleusa y un excombatiente de las FDLR explicó que el "Teniente Coronel Kizito" había dominado la producción de tablones en la zona, sin permitir que otros tuvieran acceso a árboles adecuados, incluso si eran propietarios de las tierras donde ellos se encuentran.

28. Las FDLR también controlaban los campos, obligando a los civiles a trabajar sin remuneración un día por semana. Los trabajadores recibían un recibo por escrito con un sello, la fecha y el nombre del trabajador para demostrar que habían prestado el servicio (véase el anexo 20). Los principales cultivos realizados por la unidad de las FDLR eran la yuca, el maíz y los frijoles, pero también cultivaba marihuana, que el Grupo encontró en varias posiciones militares de las FDLR. Los comerciantes de la zona confirmaron al Grupo que la unidad de las FDLR había vendido numerosos cargamentos de alimentos cada temporada, que vendían en Buleusa por entre 1.100 dólares (harina de mandioca) y 2.600 dólares (frijoles) por cargamento de camión[7].

B. Grupos armados burundianos

29. Las divisiones políticas en Burundi se incrementaron en 2015 a raíz de la controvertida presentación de la candidatura del actual Presidente, Pierre Nkurunziza, para un tercer mandato. El aumento de las tensiones generó un incremento de la actividad de los grupos armados de Burundi y de la cooperación en el territorio de Uvira en Kivu del Sur (República Democrática del Congo), así como el aumento del apoyo regional a esos grupos.

30. El Grupo se reunió con docenas de combatientes burundianos capturados por los servicios de seguridad congoleños en 2015 y principios de 2016 y combatientes que siguen cumpliendo un papel activo en esos grupos. Un total de 24 de los combatientes de tres diferentes grupos armados burundianos en la parte oriental de la República Democrática del Congo confirmaron que habían recibido adiestramiento militar u otras formas de apoyo de personas en Rwanda. Diecinueve de ellos afirmaron haber mantenido una interacción directa con el personal militar rwandés.

31. La presencia de grupos armados burundianos en Kivu del Sur no es un fenómeno nuevo (véase S/2015/19, párr. 82); a comienzos de 2016 el Grupo consideraba moderados los efectos negativos globales sobre la seguridad de la República Democrática del Congo, dado que los objetivos operacionales de los grupos burundianos seguían centrados en su país de origen. Además, utilizaban principalmente Kivu del Sur como base de retaguardia para organizar, planificar, adiestrar y lanzar operaciones transfronterizas en Burundi. Sin embargo, seguirá existiendo la posibilidad de una desestabilización más grave siempre que estos

[6] Un camión comercial puede transportar entre 600 y 800 tablones, 130 sacos de carbón vegetal u 80 sacos de maíz o frijoles. En Buleusa, el carbón vegetal se vende por 6.000 francos CFA (6,50 dólares) por saco y los tablones se venden por 3.000 francos congoleños (3,25 dólares).

[7] En Buleusa, la mandioca se vende a 13.000 francos congoleños (14 dólares) por saco, el maíz por 20.000 francos congoleños (21,60 dólares) por saco y frijoles por hasta 30.000 francos congoleños (32,40 dólares) por saco.

grupos sigan operando en territorio congoleño y reciban un apoyo externo constante.

32. Los dos grupos armados más activos de Burundi en Kivu del Sur eran el Frente Nacional Burundiano Tabara (FRONABU) y las Fuerzas Nacionales de Liberación (FNL). Ambas tienen objetivos similares, tal como se describe a continuación. Hubo excombatientes que confirmaron que los dos grupos colaboraron a lo largo de 2015 y tenían una alianza oficial a comienzos de 2016.

Frente Nacional Burundiano Tabara

33. El FRONABU Tabara es un grupo armado burundiano que viene operando en la región oriental de la República Democrática del Congo al menos desde 2011 y que está vinculado con el fundador y líder del partido político burundiano Movimiento por la Solidaridad y la Democracia (MSD), Alexis Sinduhije. Comprendía algunos elementos anteriormente relacionados con la Alianza Divina por la Nación (ADN, véase S/2013/433, párrs. 115 a 117) y la Alianza de los Demócratas por el Cambio en Burundi (ADC-Ikibiri) (véase S/2011/738, párrs. 141 y 142). Si bien las declaraciones de los combatientes variaban en cuanto a si se les debería conocer como FRONABU Tabara, RED Tabara (Resistencia para un Estado de Derecho en Burundi) o MSD, todos estuvieron de acuerdo en que luchaban por Sinduhije. En el presente informe el Grupo denomina a todas estas variantes como “Tabara”.

34. Tabara está compuesto casi completamente por ciudadanos burundianos, entre ellos combatientes desmovilizados después de los Acuerdos de Arusha en 1993, antiguos miembros de la policía y el ejército de Burundi (Fuerzas de Defensa Nacional, FDN) que desertaron más recientemente después de los problemas electorales en Burundi a mediados de 2015, y militantes sin adiestramiento militar anterior. En 2015 y comienzos de 2016, cuando no realizaba operaciones en Burundi, Tabara alternó entre bases en el altiplano y la llanura de Ruzizi de Uvira (Kivu del Sur).

35. La operación más grande del Grupo se llevó a cabo en Burundi a finales de diciembre de 2014 y principios de enero de 2015. De un total de aproximadamente 200 combatientes desplegados en la República Democrática del Congo, unos 150 provenientes de la llanura de Uvira y el altiplano atacaron posiciones militares burundianas en la provincia de Cibitoke. Durante esa operación, la mayoría de esos combatientes, entre ellos el comandante Tabara, “Teniente Coronel” Joseph Kaziri, fueron capturados o muertos por las fuerzas armadas de Burundi.

36. Tras ese ataque, Tabara fue reforzado con nuevos reclutas sin adiestramiento militar anterior. Tres combatientes Tabara y cuatro residentes locales dijeron al Grupo que los civiles habían sido adiestrados por la noche al este de la localidad de Mutarule en el primer semestre de 2015. A partir de la fecha del golpe de estado fallido en Burundi a mediados de mayo de 2015, Tabara fue reforzada en Kivu del Sur por desertores de las FDN, con algunos de los cuales se reunió el Grupo.

Armas de Tabara

37. Combatientes de Tabara dijeron al Grupo que habían adquirido su equipo militar tras operaciones contra las FDN y contra las FARDC, así como de desertores de las FDN provenientes de Burundi que se les habían incorporado. Además, tres

excombatientes Tabara informaron al Grupo acerca de su participación en el transporte de grandes cantidades de material a Mutarule dos veces en el segundo semestre de 2015, aunque desconocían el origen preciso de aquellos.

38. Los mismos combatientes participaron posteriormente en el traslado de algunas de esas armas de Mutarule a Uvira, donde fueron llevadas a través del Lago Tanganyika a Burundi. En febrero de 2016, las FARDC se incautaron de una gran cantidad del material restante en Mutarule, incluidas radios, fusiles de tipo Kalashnikov, ametralladoras ligeras y pesadas, granadas propulsadas por cohetes, granadas de mortero de 81 milímetros, un lanzagranadas y miles de cartuchos de municiones (véase el anexo 21).

39. El Grupo inspeccionó las armas y municiones bajo control de las FARDC en Uvira el día después de la incautación. Los más de 4.000 cartuchos de municiones incluían cuatro calibres y 33 marcas de identificación únicas con características similares a las fabricadas en 13 países diferentes (véase el anexo 22). La gran mayoría de las marcas de identificación estaban inscritas en circulación en la parte oriental de la República Democrática del Congo. Además, se sabía que ese tipo de armas se utilizaban ampliamente en la región de los Grandes Lagos, lo que no daba mayores indicios sobre cómo terminaron en manos del grupo rebelde.

40. Parte del material fue encontrado cerca de la casa del jefe tradicional Claude Mirundi en Mutarule, donde las FARDC encontraron también documentos relativos a Tabara. Entre los documentos había también notas acerca de las armas y una lista de nombres, que el Grupo confirmó eran combatientes Tabara (véase el anexo 23).

41. Aunque las FARDC detuvieron al Sr Mirundi, este dijo dos veces al Grupo que no sabía nada acerca de presuntas actividades de grupos armados, armas o adiestramiento en las aldeas bajo su liderazgo, entre las que estaba Mutarule. Sin embargo, combatientes Tabara y residentes de Mutarule dijeron al Grupo que era preciso que el Sr. Mirundi, por su carácter de jefe, diera su autorización a Tabara para impartir adiestramiento allí y llevar armas.

Fuerzas Nacionales de Liberación

42. Las FNL, compuestas casi exclusivamente por nacionales de Burundi, siguieron operando en el territorio de Uvira (Kivu del Sur), pero mantuvieron un perfil bajo. Según miembros de las FNL activos y recientemente capturados, la fuerza aún estaba bajo el mando del “General” Aloys Nzamapema, siendo Isidore Nibise su líder político.

43. Las FNL ocupaban posiciones militares en el altiplano y en la llanura de Ruzizi a lo largo del río Ruzizi, que sirve de frontera entre la República Democrática del Congo y Burundi. A comienzos de 2016, casi todos los efectivos de las FNL fueron desplegados a lo largo de la frontera en preparación para una operación en Burundi. Si bien anteriormente se había estimado en 300 el número de combatientes activos en Kivu del Sur (véase S/2015/19, párr. 82), la afluencia de desertores de las FDN desde mediados de 2015 alcanzó una cifra cercana a los 400 a principios de 2016.

44. Las FNL siguieron reclutando en las comunidades burundianas cercanas a los bosques de Rukoko Lusenda y en el campamento de refugiados de Lusenda en el territorio de Fizi (Kivu del Sur). Seis excombatientes dijeron al Grupo que habían sido tomados por la fuerza en Burundi, y entre diciembre de 2015 y febrero de 2016

la MONUSCO recuperó cuatro niños que habían estado asociados con el grupo armado. Además de reclutar niños, las FNL pretendieron dar un castigo ejemplar a efectivos que trataran de dejar el grupo armado. En uno de esos casos, dos desertores fueron mutilados y asesinados el 25 de diciembre de 2015.

45. Los desertores de las FDN que se incorporaron a las FNL frecuentemente lo hicieron con armas, municiones y equipo de comunicaciones. Su arsenal incluía fusiles de tipo Kalashnikov, ametralladoras ligeras, granadas propulsadas por cohetes, varias ametralladoras pesadas y dos tipos de granadas de fragmentación. También desplegaron artefactos explosivos fabricados a partir de granadas de fragmentación para desalentar a los civiles o unidades militares de que se aproximen a sus campamentos. Según las FARDC, uno de esos artefactos de un soldado congoleño en julio de 2015.

Adiestramiento de las fuerzas de oposición burundiana en Rwanda

46. Dieciocho de los combatientes burundianos capturados en Kivu del Sur dijeron al Grupo que habían sido reclutados en el campamento de refugiados de Mahama en la zona oriental de Rwanda en mayo y junio de 2015 y que se les había impartido dos meses de adiestramiento militar por personal que llevaba uniformes militares rwandeses[8]. Su formación abarcó tácticas militares y el mantenimiento y uso de fusiles de asalto y ametralladoras. Dijeron que habían sido desplazados en camiones militares por distintas partes de Rwanda, a menudo con escolta militar. Informaron al Grupo que mientras estuvieron allí había por lo menos cuatro compañías de cada 100 reclutas que estaban recibiendo formación en el campamento. Seis de los combatientes adiestrados con quienes habló el Grupo eran menores.

47. Los combatientes burundianos recibieron tarjetas de identificación electoral congoleñas falsificadas (véase el anexo 24) que se les había expedido mientras estaban en el campamento, supuestamente para ayudarles a evitar sospechas durante su estadía en la República Democrática del Congo. La Comisión Electoral Nacional Independiente confirmó que no había elaborado esas tarjetas de identificación y que las firmas en ellos no correspondían a ninguno de los signatarios aprobados.

48. Los combatientes cruzaron el río Ruzizi por la noche desde Rwanda al sur del puesto fronterizo de Kamanyola hacia Kivu del Sur. Indicaron que su objetivo final era derrocar al Presidente de Burundi. No todos los combatientes admitieron saber por qué parte o grupo rebelde luchaban. Por ejemplo, cinco de ellos dijeron que formarían parte de una gran coalición de todos los grupos de la oposición combinados. Sin embargo, siete combatientes dijeron al Grupo que les resultaba evidente que todos luchaban por Alexis Sinduhije y por MSD (véanse los párrs. 33 a 36).

49. Mientras que los 18 combatientes burundianos recibieron adiestramiento a mediados de 2015, a comienzos de 2016 seguía prestándose un apoyo externo similar. Dicho apoyo adoptó la forma de adiestramiento, financiación y apoyo logístico para los combatientes burundianos que cruzaban de Rwanda a la República Democrática del Congo. El Grupo se reunió también con nacionales rwandeses que dijeron haber participado en el adiestramiento de combatientes burundianos o que

[8] La mayoría de los burundianos nunca habían estado en Rwanda antes de ir al campamento de refugiados y, por lo tanto, no estaban en condiciones de proporcionar información precisa sobre el paradero exacto del campamento militar donde habían sido adiestrados.

habían sido enviados a la República Democrática del Congo para contribuir al apoyo de la oposición de Burundi.

50. El Grupo presentó sus conclusiones al Gobierno de Rwanda, que negó cualquier participación, observando que "no le constaba que se reclutara a refugiados burundianos en el campamento de Mahama" (véase el anexo 25). El Gobierno solicitó información adicional sobre las pruebas del Grupo, que se presentaron en una carta de abril de 2016 (véase el anexo 26).

C. Fuerzas Democráticas Aliadas (FDA)

51. Las FDA experimentaron cambios significativos desde que, a raíz de las operaciones Sukola I de las FARDC, fueron capturadas casi todas sus bases en 2014 (véase S/2014/428, párr. 5), dispersando las FDA en varios grupos más pequeños en la zona oriental del territorio de Beni y el sur de la provincia de Ituri. Algunos de esos grupos se reorganizaron y regresaron a la zona general de sus baluartes anteriores y establecieron nuevas bases a finales de 2014 y principios de 2015. No obstante, no siguieron operando de manera conjunta.

52. La detención en abril de 2015 de Jamil Mukulu, que durante largo tiempo fue líder de las FDA, tuvo un impacto significativo sobre los grupos de las FDA, dado que dejó de haber un claro liderazgo centralizado (véase S/2015/797, párrs. 10 a 12). Según antiguos combatientes de la FDA, surgió también una división ideológica entre los comandantes de las FDA con respecto a la violencia contra la población local (atribuido, al menos en parte, a algunos grupos de las FDA) y la afluencia de nuevos combatientes, mayormente hablantes de kinyarwanda y provenientes de zonas ajenas al territorio de Beni.

53. Por esos motivos, a comienzos de 2016 las FDA no pueden considerarse un grupo unificado. El Grupo asignó nombres a las diversas facciones y se referirá a las FDA, como anteriormente se le conocía en Madina bajo Jamil Mukulu, como FDA-Mukulu. Entre las demás facciones cabe mencionar a FDA-Mwalika, el grupo Baluku, el grupo Feeza, el grupo Matata y la unidad móvil de Abialose. Hacia abril de 2016, esas facciones contaban con sus propios campamentos y zonas de operación general, aunque algunos de ellos aunaron sus fuerzas para la realización de ataques concretos (véase el anexo 27).

Operaciones Sukola I

54. Desde el anterior informe del Grupo (S/2015/797), y pese a la llegada de un nuevo general como comandante de las operaciones Sukola I en junio de 2015, se registraron pocos progresos evidentes en las operaciones contra las FDA. Tal como lo confirmaron oficiales superiores desplegados en el territorio de Beni, las FARDC adoptaron un enfoque mayormente defensivo contra los grupos armados que operaban en la zona. Durante ese período, las facciones de las FDA operaron con relativa facilidad en las zonas boscosas al este de la ruta Beni-Eringeti y en repetidas ocasiones atacaron posiciones de las FARDC.

Grupo de Baluku

55. Después de retirarse de Madina a mediados de 2014, el Grupo de las FDA bajo el mando de Seka Musa Baluku (véase S/2015/19, Anexo 4) se desplazó en

dirección este antes de establecer un campamento al sur de la aldea de Kainama a principios de 2015. En ese momento, el grupo contaba con unas 200 personas, incluyendo los dependientes y los comandantes Baluku, Werason y el "Mayor" Abdul[9]. Algunos de los dependientes se desplazaron en dirección norte a Ituri del norte y en dirección sur a la zona de Mwalika.

56. Excombatientes de la facción dijeron al Grupo que habían recibido refuerzos poco después del establecimiento del campamento Kainama, incluido un grupo de entre 20 y 25 combatientes, completamente armados y vestidos con uniformes militares. Esos refuerzos se mantuvieron aparte de los combatientes congoleños, se les conocía como "los recién llegados" y hablaban kinyarwanda y swahili pero no kiganda. Otros excombatientes presenciaron también el arribo de dichos "recién llegados", dado que pasaron por su campamento en su camino a incorporarse al grupo Baluku.

57. Según dichos excombatientes de la FDA y algunos oficiales de las FARDC, los nuevos combatientes fueron enviados al Grupo Baluku por un excoronel de las FARDC, Richard Bisamaza, quien desertó de su puesto en Beni en agosto de 2013. Siguieron enviándose refuerzos por lo menos hasta marzo de 2016. El Grupo se reunió con el Coronel Bisamaza en Uganda en marzo de 2016, en el que él negó cualquier participación en la infiltración de las tropas.

58. El grupo Baluku era la principal facción de las FDA a comienzos de 2016 y participó en varios ataques contra objetivos civiles y militares en la ruta principal entre las localidades de Beni y Eringeti. En algunos casos realizaron operaciones con otras facciones de las FDA y con los "recién llegados", como sucedió en el ataque a Eringeti en noviembre de 2015 (véase el párr. 194).

Grupo Feeza

59. Tras la caída de Madina, Feeza desplazó su grupo a la región oriental, donde se sumó al grupo Baluku durante varios meses antes de regresar a la región occidental a través de Ituri para establecer varios campamentos cerca de Tshutshubo[10] sobre el río Bango y al norte del antiguo campamento de Jericó. Todos los comandantes de la facción eran ugandeses, como Amigo, Muzzanganda y Lumisa, pero la mayoría de sus combatientes eran congoleños provenientes de la zona de Beni. A comienzos de 2016, este grupo constaba de unas 150 personas, incluidos las personas a su cargo.

60. Al igual que FDA-Mukulu, tal como indicó anteriormente el Grupo (véase S/2015/19, anexo 9) el grupo de Feeza mantuvo un sistema judicial muy estricto y religioso. Obligó a todos, incluso a los civiles que había capturado, a convertirse al Islam y a rezar y aprender el árabe. Excombatientes informaron al Grupo acerca de un incidente en que un comandante del grupo degolló a un combatiente solo porque tenía un teléfono celular.

61. El Grupo informó anteriormente de que las FDA tenían contactos y relaciones comerciales con la población local (véase S/2008/772, párr. 69). El grupo de Feeza en concreto mantenía estrechos contactos con la población entre Eringeti y Mbau debido al matrimonio de comandantes con familiares de algunos jefes locales.

[9] El Grupo observa que no se tenía constancia que FDA-Mukulu asignara rangos.

[10] No es este el mismo lugar donde estaba situado el antiguo campamento de las FDA con el mismo nombre.

Algunos de esos jefes fueron detenidos en 2015 por supuesta colaboración con las FDA y siguen en prisión, principalmente en Kinshasa.

Grupo Matata

62. Muy cerca del grupo Feeza hay un tercer campamento, ubicado a lo largo del río Bango. Ese grupo, conocido por los excombatientes de la FDA como "grupo Matata", estaba compuesto casi exclusivamente por combatientes congoleños y comandantes de la zona de Beni, incluidos Castro y Pascal Undebi. Excombatientes de esa facción dijeron que sus ataques se dirigían comúnmente contra personas concretas, a menudo comerciantes, con las que estaban en conflicto. Entre esos ataques cabe mencionar los perpetrados en Ndalia (Ituri), Kokola, Linzo, Kakuka y Oicha. En algunos casos, operaban con un grupo externo de hablantes de kinyarwanda.

Grupo móvil de Abialose

63. Un grupo móvil compuesto por entre 25 y 30 combatientes, en su mayoría hablantes de kiganda y kinyarwanda, operó principalmente en la zona de Abialose bajo el mando del "Mayor" Efumba. El Grupo colaboró con las FARDC en repetidas ocasiones, por ejemplo en Kainama en febrero de 2015 y en Oicha en octubre de 2015, saqueando material y otros suministros. También disparó contra helicópteros de la MONUSCO en numerosas ocasiones en enero y febrero de 2016.

64. A diferencia de la mayoría de las demás unidades de las FDA, se permitió a los combatientes del grupo tener teléfonos; además, los hombres y mujeres podían interactuar sin restricciones, no llevaban personas a su cargo y se asignaba rango militar. Según la descripción de las prácticas del grupo que hizo una exrehén, se trataría de un grupo menos religioso que los demás. Dijo que las mujeres solo se ponían el velo cuando estaban en misión, como si estuvieran "haciendo teatro".

Fuerzas Democráticas Aliadas-Mwalika

65. Varios campamentos en la zona de Mwalika y en la base de las montañas Rwenzori albergaban a las FDA Mwalika. Tras pasar mayormente desapercibidos en los últimos años, sus miembros procuraron mezclarse con la población local y centraron su atención principalmente en el comercio de cacao y madera de construcción. Si bien el propio campamento de Mwalika no fue objeto de ataques, las operaciones Sukola I interrumpieron los contactos comerciales del grupo, obligándolo a recurrir a la agricultura para su mantenimiento.

66. Según excombatientes de las FDA-Mwalika, sus campamentos ya estaban en situación de conflicto con Jamil Mukulu incluso antes de la caída de Madina. Dijeron al Grupo que un Teniente Coronel de las FARDC, Birotcho Nzanzu, había comenzado a enviar a las FDA-Mukulu nuevos reclutas, incluso muchos hablantes de kinyarwanda antes del comienzo de las operaciones Sukola I[11], a lo que el grupo Mwalika se opuso.

67. Se dijo también que el hijo de Jamil Mukulu, Richard Muzei, habría dejado el grupo Baluku por motivos ideológicos. Los combatientes de las FDA-Mwalika

[11] El Grupo no pudo reunirse con el Coronel Birotcho, detenido en Kinshasa, a pesar de varios intentos de hacerlo.

dijeron que sus campamentos habían sido utilizados como refugio temporal por él y por algunos de sus familiares cuando dejaron el grupo Baluku en 2014.

68. Las FDA-Mwalika siguieron recibiendo nuevos reclutas en 2015 y comienzos de 2016, entre ellos ugandeses y congoleños de la etnia nande de las zonas de Beni y Butembo. Los servicios de seguridad de Uganda capturaron a algunos de esos reclutas en la frontera congoleña en Kasese en febrero de 2016. Los reclutas admitieron que se iban a incorporar al grupo.

69. Las FDA-Mwalika también contaban con una unidad móvil que operaba en la zona de Mayangose (véase el anexo 27). Se indicó que había participado en las matanzas de noviembre de 2014 en relación con la controversia por terrenos allí situados (véanse párrs. 195 a 197).

D. Ejército de Resistencia del Señor

70. Si bien desarrolla sus actividades principalmente en la República Centroafricana (véase S/2015/936, párrs. 113 a 122) y en el enclave de Kafia Kingi[12] (controlado por el Sudán), el Ejército de Resistencia del Señor (ERS) también estaba presente en las provincias de Bas-Uélé y Haut-Uélé, en el norte de la República Democrática del Congo. El grupo sigue bajo las órdenes de Joseph Kony, quien, al menos hasta el final de 2015, tenía su base principalmente en Kafia Kingi. Durante el período que se examina, se produjeron dos deserciones de personal clave del ERS: un alto comandante del ERS, Dominic Ongwen, dejó el grupo en enero de 2015 y el jefe de guardaespaldas de Kony, George Okot Odek, desertó en febrero de 2016.

71. Ocho excombatientes y dependientes del ERS informaron al Grupo de que uno de los campamentos móviles del ERS en la República Democrática del Congo, cerca de la frontera con la República Centroafricana, justo al sur del río Bomu (véase el anexo 28). Las principales unidades de combate del ERS en la República Democrática del Congo han centrado sus actividades casi exclusivamente en la caza furtiva de elefantes y el tráfico de marfil a las principales bases del ERS en Kafia Kingi (véanse los párrs. 172 a 178). Personas a cargo de integrantes del ERS describieron las armas utilizadas por el Grupo, que incluían fusiles de tipo Kalashnikov, ametralladoras ligeras y pesadas y granadas propulsadas por cohetes.

72. Dos excombatientes del ERS y dos personas a cargo dijeron al Grupo que el ERS seguía una política consistente en recurrir a los pastores mbororo para que interactuaran con la población local, en calidad de intermediarios para la compra de suministros[13]. Añadieron que el Ejército de Resistencia del Señor había asegurado que los mbororo cumplieran ese cometido mediante la amenaza de secuestro o el robo de su ganado.

73. En Haut-Uélé, un excombatiente del ERS y tres personas a cargo, que anteriormente tenían su base en el campamento de Kony en Kafia Kingi, dijeron al Grupo que había habido un cambio deliberado de táctica en 2014 y 2015, lo que ha

[12] Kafia Kingi es una zona objeto de controversia que linda con Darfur, entre el Sudán y Sudán del Sur.

[13] Los Mbororo son un clan nómade, a menudo apátrida, que se ha visto cada vez más obligado a desplazarse en dirección sur hacia la República Democrática del Congo como consecuencia de las cambiantes condiciones climáticas.

dado lugar a una reducción de los asesinatos y secuestros, la mayoría de los cuales se limitan a uno o dos días por transportar bienes saqueados. Sin embargo, los secuestros de más corta duración generalmente se aplicaban únicamente a los hombres, dado que las mujeres con frecuencia eran objeto de esclavitud sexual.

74. Durante el período que se examina, Bas-Uélé advirtió un notable aumento de la actividad del ERS, especialmente los saqueos. Las fuentes dijeron al Grupo que uno de los hijos de Kony controlaba la unidad del ERS que opera en la zona.

III. Grupos armados congoleños

A. Defensa de Nduma para el Congo Renovado y Unión para la Protección de los Inocentes

75. Los grupos armados recientemente constituidos Defensa de Nduma para el Congo Renovado (NDC-R) y Unión para la Protección de los Inocentes (UPDI), emergieron como una fuerza poderosa en 2015, alterando drásticamente el *statu quo* del control de las FDLR en los territorios de Walikale oriental y Lubero del sur. En abril de 2016, los dos grupos se habían fusionado y su zona de influencia era mayor que la de cualquier otro grupo armado en Kivu del Norte (véase el anexo 29).

Defensa de Nduma para el Congo Renovado

76. En julio de 2014, el Comandante Adjunto de Defensa de Nduma para el Congo (NDC), “General” Guidon Shimiray Mwissa, se separó y creó su propio grupo, NDC-R (véase el anexo 30). Un exteniente de las FARDC, Shimiray, dirigió a su grupo en amplias operaciones contra las FDLR-FOCA (Fuerzas Combatientes Abacunguzi), las FDLR-Coalición para la Unidad y la Democracia (FDLR-RUD) y los Mai-Mai Lafontaine (Unión de Patriotas Congoleños por la Paz) en los territorios de Walikale oriental y Lubero del sur. En 2015 y 2016, lograron hacerse del control de más de una docena de posiciones que durante mucho tiempo habían sido controladas por los otros grupos armados a lo largo de las carreteras de Bukumbirwa-Miriki y Fatua-Bunyatenge. El 10 de febrero de 2016, la NDC-R también logró matar al comandante de las FDLR-RUD Jean Damascène Ndibabaje (alias Musare), durante una redada en el cuartel general de las FDLR-RUD en Mashuta.

77. El objetivo principal de la NDC-R, como se afirma en un memorando adquirido por el Grupo, era luchar contra las FDLR y luego integrarse en las FARDC (véase el anexo 31). Guidon y la sede del grupo estaban localizados en Irameso, en el territorio de Walikale, con una fuerza de aproximadamente 120 efectivos. La mayoría de los oficiales de la NDC le siguieron después de la escisión con la NDC, incluido el comandante adjunto de la NDC-R, “Coronel” Gilbert Bwira Chuo, y toda la brigada Aigle Lemabé de la NDC (véanse los anexos 32 y 33). Según fuentes de la MONUSCO, se estimaba que la dotación total de la NDC-R oscilaba entre 300 y 500 efectivos.

Colaboración con la Unión para la Protección de los Inocentes

78. En noviembre y diciembre de 2015, la NDC-R mantuvo contactos con la recién creada UPDI para luchar contra las FDLR a lo largo de la carretera

Bukumbirwa-Miriki. La UPDI, grupo integrado fundamentalmente por efectivos de las etnias kobo y nande, fue creada por un dirigente de la etnia kobo de Mesambo, Marungu Magua, cuya familia estaba envuelta en una disputa sobre tierras con el "Coronel Kizito" de las FDLR. Un exoficial de la UPDI, un colaborador de la NDC-R y un representante de la sociedad civil dijeron al Grupo que el jefe de Miriki, Gervais Paluku, había desempeñado un papel fundamental en la creación de la UPDI y su coordinación con las FARDC. Dos oficiales de las FARDC, dos antiguos efectivos de la UPDI y cuatro efectivos de la NDC-R explicaron cómo, a comienzos de noviembre de 2015, la UPDI había atacado por el este las posiciones de las FDLR en la carretera Bukumbirwa-Miriki, al tiempo que efectivos de la NDC-R habían avanzado desde el oeste. Ambos grupos se unieron finalmente en Buleusa a finales de noviembre, cuando el Grupo se reunió con ellos.

79. En diciembre, los dirigentes de la UPDI abandonaron la zona y se trasladaron a la sede de la NDC-R en Irameso, donde permanecieron durante varios meses. Cinco oficiales de la NDC-R dijeron al Grupo que unos 30 efectivos de la UPDI habían sido absorbidos por la NDC-R durante su visita, incluidos todos los oficiales[14].

Relaciones con los militares congoleños

80. Dos oficiales de las FARDC, dos excombatientes de la NDC-R y un excombatiente de la UPDI dijeron al Grupo que tanto la NDC-R como la UPDI habían coordinado con determinados oficiales de las FARDC acciones contra las FDLR y habían recibido municiones de las FARDC. También informaron al Grupo de que las FARDC desplegadas en Miriki y Kimaka habían utilizado como guías a efectivos de la UPDI.

B. Mai-Mai Charles

81. El actual movimiento Mai-Mai en el territorio de Rutshuru del norte heredó la mayoría de su personal, objetivos y *modus operandi* de sucesivas generaciones de dirigentes Mai-Mai (Jackson Muhukambuto en 2007, Complet en 2010 y Manga y Shetani en 2012). El anterior grupo Mai-Mai activo en la zona, las Fuerzas Populares para la Democracia (también conocido como Mai-Mai Shetani), se disolvió después de la crisis con el Movimiento 23 de marzo (M23). Su dirigente, Kakule Muhima (también conocido como Shetani), fue detenido en diciembre de 2013, y 89 de sus efectivos fueron entregados a las FARDC para ser desmovilizados.

82. Excombatientes de Mai-Mai Shetani explicaron cómo su grupo había renacido a finales de 2014 y 2015 con el nombre de Alianza de las Fuerzas Armadas de Resistentes Patriotas Mai-Mai (también conocido como Mai-Mai Charles), habiendo movilizado a dirigentes que no se habían entregado a las FARDC. El resurgimiento del movimiento Mai-Mai había sido iniciado a mediados de 2014 por un antiguo escolta de Mai-Mai Shetani, Charles "Bokande" Mwandibwa. Por medio del reclutamiento en la zona más amplia de Nyamilima y la utilización de armas anteriormente ocultadas cuando los Mai-Mai Shetani se habían desmovilizado,

[14] El excomandante de la UDPI Marungo Magua se convirtió en el oficial del Estado Mayor de la NDC-R a cargo de las operaciones y el excomandante de la UDPI Kitamarongo se convirtió en un oficial de brigada de la NDC-R a cargo de asuntos administrativos y logísticos.

Bokande estableció un grupo, cuyo segundo al mando era Roger Magumu (véase el anexo 34). Según tres excombatientes Mai-Mai, a finales de 2014 tenía unos 40 efectivos. A mediados de 2015, la fuerza de Bokande aumentó considerablemente con la incorporación a sus filas del antiguo grupo Mai-Mai Shetani del "Coronel" Jadot Katalonge, detenido en Goma en mayo de 2015. En su momento de mayor fuerza, a mediados de 2015, según las FARDC y excombatientes Mai-Mai, se estima que Mai-Mai Charles contaba con unos 150 efectivos, desplegados principalmente en el Parque Nacional de Virunga hasta la ribera suroriental del lago Edward en Chondo, Kaharavughe y Kafunzo. Cuatro excombatientes Mai-Mai, incluidos dos menores, informaron al Grupo de que los grupos armados dirigidos por Charles y Jetaime Masimbi habían reclutado niños en 2015 y 2016. Según la MONUSCO, 118 niños fueron liberados de Mai-Mai Charles entre enero de 2015 y marzo de 2016.

83. Mai-Mai Charles apoyó un publicitado programa de lucha contra los grupos armados de habla kinyarwanda, incluidas las FDLR, excombatientes del M23 y Nyatura, y una posterior integración en las FARDC, la policía nacional congoleña, el Instituto Congoleño para la Conservación de la Naturaleza (ICCN) o empresas de propiedad del Estado (véase el anexo 35). A pesar de esta demostración de programa político, en 2014 y 2015 Mai-Mai Charles combatió principalmente por el control de los recursos naturales en el lago Edward, concretamente el control de los impuestos sobre la pesca ilícita (véase el anexo 36). Mai-Mai Charles también obtuvo ingresos procedentes de actividades de secuestro a lo largo de la carretera de Ishasha-Nyakakoma y el cobro de impuestos ilícitos a los agricultores locales.

84. No obstante, Mai-Mai Charles se benefició de sus buenas relaciones con determinados oficiales de las FARDC estacionados en Nyamilima (actualmente el Regimiento 3411). Tanto excombatientes Mai-Mai como oficiales de las FARDC informaron al Grupo de que esas relaciones se habían originado en el despliegue inicial del Regimiento 809, que colaboró ampliamente con los Mai-Mai durante la lucha contra el M23. Subrayaron que el conflicto, o su ausencia, entre las FARDC y los Mai-Mai dependía en última instancia de la personalidad del actual comandante de las FARDC en la zona.

85. El Grupo recibió información fidedigna sobre la colaboración local entre las FARDC y los Mai-Mai. Tres oficiales de las FARDC dijeron al Grupo que Mai-Mai Charles había comprado municiones de efectivos del regimiento 3411. Dos excombatientes Mai-Mai dijeron al Grupo que esas compras a menudo se hacían a través de intermediarios locales, normalmente excombatientes, en Nyamilima y Buramba. Además, cuatro excombatientes Mai-Mai y tres oficiales de las FARDC confirmaron al Grupo que, en septiembre de 2015, un oficial de las FARDC había vuelto a comprar de manos de Charles Bokande en persona una ametralladora pesada incautada por los Mai-Mai durante los combates contra el regimiento 3411 en Kafunzo en junio de 2015. En enero de 2016, el Grupo también fue testigo de una conversación telefónica de un oficial de las FARDC en Nyakakoma en la que impartía instrucciones al secretario del Grupo dirigido por Jetaime Masimbi.

86. Los Mai-Mai también establecieron relaciones con determinados guardabosques del ICCN. En febrero de 2016, luego de haber oído sobre las operaciones previstas contra ellos, unos 35 efectivos Mai-Mai del grupo de Jetaime Masimbi tendieron un cerco a una posición conjunta de las FARDC y el Instituto en Kamuhororo y se apoderaron de sus armas sin hacer un disparo. Un excombatiente Mai-Mai y dos soldados de las FARDC informaron al Grupo de que los soldados y

guardabosques habían sido liberados porque habían mantenido buenas relaciones con Mai-Mai, de cuyas posiciones los separaban menos de 3 km y a quienes con frecuencia visitaban.

Tributación de los pescadores en el lago Edward por los Mai-Mai y el ejército congoleño

87. Las actividades pesqueras en el lago Edward ofrecen oportunidades de generación de ingresos a los grupos armados y las unidades navales de las FARDC desplegadas en sus costas. La mayoría de las empresas eran de carácter oficioso y solo una cuarta parte de las aproximadamente 4.000 canoas en el lago estaban registradas y, por lo tanto, autorizadas a pescar legalmente, lo que hace difícil determinar la cuantía de los ingresos[15]. Para Mai-Mai Charles, sin embargo, los ingresos provenientes del cobro de impuestos sobre la pesca ilícita era suficientemente elevado para convertirse en la principal razón de ser del grupo.

88. El ataque contra Chondo a principios de 2015 permitió a Mai-Mai Charles controlar el cobro de impuestos a los pescadores entre los ríos Mutima Sangha y Rutshuru. A finales de 2015, después de la ruptura con Chuma Malyene, el Sr. Malyene se estableció en Kaharavughe (zona de Kamuhororo, 10 kilómetros al oeste de Nyakakoma) con unos 120 efectivos. Lo ayudaron en la recaudación de impuestos un exguardabosques, Kambale Katshuva, y sus 25 efectivos desplegados en Kisitu, al norte de Chondo, donde tenían dos embarcaciones motorizadas y dos canoas.

89. A finales de 2015 y comienzos de 2016, esos dos grupos cobraron impuestos en el lago Edward y sus alrededores. Cuatro excombatientes Mai-Mai dijeron al Grupo que habían cobrado 50 dólares, o 50.000 francos congoleños por semana, por cada canoa no registrada. A cambio, entregaban una cantidad simbólica como recibo (véase el anexo 37). Por cada canoa no registrada cobraban 200.000 francos congoleños a la semana. Cuatro pescadores dijeron al Grupo que, si eran capturados en el lago con una canoa no registrada y sin haber pagado a los Mai-Mai, estos podían incautar el motor de la canoa o incluso tomar como rehén a un pescador en Kaharavughe hasta que se pagase la multa. A principios de febrero de 2016, el Grupo observó canoas de los Mai-Mai patrullando la zona (véase el anexo 38).

90. La mayoría de los pescadores no estaban registrados y utilizaban técnicas de pesca ilícita. Tanto efectivos Mai-Mai como fuerzas navales de las FARDC protegían a los pescadores ilegales contra las normas y los reglamentos sobre las actividades pesqueras en el lago Edward. Los Mai-Mai establecieron un sistema tributario que competía directamente con el sistema de registro. Aunque los efectivos Mai-Mai rara vez participaban directamente en las actividades de pesca, en cambio protegían y fomentaban las actividades de los empresarios locales que colaboraran con ellos.

91. El Grupo también determinó que las fuerzas navales de las FARDC habían proporcionado el mismo tipo de protección a los pescadores ilegales. Cuatro pescadores y un oficial de las FARDC dijeron al Grupo que el Comandante de las FARDC Mumbere estaba a cargo de las fuerzas navales en las zonas de Nyakakoma y Kagezi a lo largo de la costa oriental del lago, en las que había tenido lugar la extorsión a cambio de protección. Si bien no distribuyeron recibos, recaudaron

[15] Esta estimación se deriva de las cooperativas de pesca locales.

200.000 francos congoleños, o 216 dólares, por semana a los pescadores que utilizaran redes finas y 30.000 francos congoleños, o 32 dólares, por entre dos y cuatro días de pesca en lugares de desove. También cobraron 350.000 chelines ugandeses, o 103 dólares, a los pescadores procedentes de la aldea ugandesa de Rweshama. Esos pagos permitían liberar a esos pescadores en caso de ser detenidos por las autoridades locales.

C. Fuerzas de Protección del Pueblo y asentamientos civiles

Fuerzas de Protección del Pueblo

92. Las Fuerzas de Protección del Pueblo (FPP) es un grupo armado de mayoría hutu que opera en el territorio nororiental de Rutshuru bajo el mando de un excombatiente de las FDLR-RUD, "Coronel Dani Hugo". El Grupo está integrado por efectivos anteriormente vinculados con las FDLR-Soki hasta el fallecimiento de su comandante, "Coronel" Sangano Mushoke en 2013 y su sustitución por el "Comandante" Kasongo en 2014. Aunque oficialmente independiente, las FPP pueden considerarse un satélite delictivo de las FDLR-RUD, sin un programa político propio. En la práctica es difícil distinguir ambos grupos. El portavoz dijo al Grupo que su dirigencia política era la misma que la de las FDLR-RUD. El Grupo también fue testigo de cómo las FDLR-RUD y la FPP mantenían posiciones comunes en Kigaligali en febrero de 2016. Según cálculos de las FARDC, los dos grupos combinados tenían un total de 200 combatientes. El Grupo estima que unos 70 de ellos proceden de las filas de la FPP.

93. La FPP está desplegada principalmente en Katwiguru y Kisharo a lo largo de la carretera de Rutshuru-Nyamilima, así como más al norte, en el Parque Nacional de Virunga en Kigaligali y Busesa. Sus dirigentes, incluido el comandante, Coronel "Dani Hugo", el portavoz, "Capitán Mayanga" y el "Comandante Kadhafi", siguen siendo en su mayoría rwandeses, mientras que la tropa está integrada en gran medida por congoleños. Las FARDC estimaron que el grupo tenía unos 60 fusiles de asalto, nueve ametralladoras ligeras, siete granadas propulsadas por cohete, tres morteros de 60 mm y un mortero de 82 mm. La mayoría de sus ingresos provenían del secuestro, la caza furtiva (carne ahumada) y el cobro ilícito de impuestos.

Asentamientos civiles bajo la protección de las Fuerzas de Protección del Pueblo y las Fuerzas Democráticas de Liberación de Rwanda–Coalición para la Unidad y la Democracia

94. El Grupo llegó a la conclusión de que, en 2014 y 2015, entre 1.000 y 3.000 familias, en su mayoría de la etnia hutu, habían sido reasentadas en una zona del Parque Nacional de Virunga denominada Kongo, parcialmente bajo control de las FDLR-RUD y la FPP. Teniendo en cuenta la tributación que los grupos armados imponen a los civiles que viven en las zonas bajo su control, el reasentamiento trajo consigo un considerable aumento de los ingresos. Por consiguiente, la estimulación de ese tipo de reasentamientos representa de facto un apoyo financiero a los grupos armados.

95. Después de la derrota del M23 en 2013, el jefe consuetudinario de Binza, Jérôme Nyamuhenzi Kamara, inició la distribución de parcelas de tierra en Kigaligali y en la zona de Katanga, una sección del Parque Nacional de Virunga al oeste de la carretera Nyamilima-Ishasha. Las parcelas se entregaron a personas

desplazadas que habían estado acampadas en Kiwanja, a refugiados congoleños en el campamento de refugiados de Nakivale en Uganda y a civiles de otros territorios de Kivu del Norte en busca de tierras. Las parcelas eran gratuitas, si bien había que pagar impuestos consuetudinarios después de tres años (véase el anexo 39).

96. Dos representantes de la Fundación Eugène Serufuli Nyagabaseka, así como dos dirigentes de la etnia hutu de Kiseguru y Katwiguru, confirmaron que la Fundación había alentado a los civiles a adquirir tierras en la zona Kigaligali registrándolos (véase el anexo 40) y remitiéndolos al jefe de Binza. La Fundación distribuyó botiquines a los colonos y construyó un molino, una fuente y una escuela en Kigaligali 2.

97. En respuesta a las cartas del Grupo indagando por la relación del Sr. Serufuli con la Fundación que llevaba su nombre, este subrayó que era solo miembro honorario de la misma y que prestaba apoyo material y financiero cuando se le solicitaba. Escribió que no consideraba que Kigaligali 2 estaba en el Parque Nacional de Virunga y que tenía entendido que la labor de la Fundación era estrictamente humanitaria.

98. El Grupo observa que el reasentamiento comprende zonas conocidas como Kigaligali 2 y Katanga, que han sido ocupadas por la FPP y las FDLR-RUD desde 2010. Ambos grupos se autofinanciaban mediante el cobro de impuestos a los civiles. En Kigaligali, por ejemplo, las FDLR-RUD cobraban por cada bolsa de productos alimenticios cosechados un impuesto de 500 francos congoleños, 0,54 dólares, y las FPP un impuesto 1.500 francos congoleños, o 1,62 dólares (véase el anexo 41). El reasentamiento de familias civiles a esas zonas constituye de facto una fuente de apoyo financiero a esos grupos armados.

99. En marzo de 2016, fuerzas conjuntas de las FARDC y el ICCN asaltaron el asentamiento civil de Kigaligali, expulsaron a sus habitantes y prendieron fuego a sus casas, causando la muerte de dos civiles. Tropas de las FPP y las FDLR-RUD se dirigieron al este hacia la zona Sarambwe, cerca de la frontera con Uganda.

IV. Redes delictivas

100. Además de las actividades de los grupos armados, el Grupo observa que las redes delictivas son un importante factor que contribuye a la inseguridad en la parte oriental de la República Democrática del Congo. Por red delictiva el Grupo entiende cualquier grupo que participe en actividades delictivas organizadas y reiteradas para obtener ganancias personales que causen daños importantes a las comunidades en su sentido más amplio. Esas redes tienen como motivación fundamental la generación de ingresos y no ningún tipo de aspiraciones políticas. Aprovechan las deficiencias del Estado en lugar de tratar de reemplazar al Estado. Las redes delictivas también pueden existir dentro de las estructuras del Estado, como los militares, según ha informado en reiteradas ocasiones el Grupo (véase, por ejemplo, S/2013/433, párrs. 164 y 165). Los estudios de casos que figuran a continuación se refieren a exmiembros de grupos armados y a efectivos tanto actuales como antiguos de las FARDC.

A. Sikatenda Shabani

101. El Grupo ha determinado que un general retirado de las FARDC, Sikatenda Shabani, lleva a cabo actividades de extorsión generalizada de oro, con amenaza de la violencia, en todo el territorio de Fizi, en Kivu del Sur.

102. Este caso ilustra cómo pueden desdibujarse las distinciones entre grupos armados, redes delictivas y efectivos de las FARDC. Antes de su incorporación oficial a las FARDC, el General Sikatenda había sido durante muchos años un comandante Mai-Mai en Kivu del Sur. Múltiples testigos del territorio de Fizi, incluido un general de las FARDC, dijeron al Grupo que en su opinión el comportamiento actual del General Sikatenda no se diferenciaba del de un grupo armado. Sin embargo, habida cuenta de que no tiene ninguna participación en operaciones contra efectivos hostiles, no se opone directamente al Gobierno y no trata de ejercer el control sobre el territorio, sus actividades no se clasifican como propias de un grupo armado. Aunque se identifica a sí mismo como general de las FARDC y deriva gran parte de su autoridad de dicho rango, en realidad su condición es simplemente la de un oficial jubilado, y oficiales superiores de las FARDC han condenado su comportamiento ante el Grupo y han puesto de relieve su separación de las FARDC[16]. De hecho, el comportamiento del General Sikatenda y su entorno se asemeja más al de una red delictiva organizada, centrada en maximizar la extorsión de los operadores de minas de oro.

103. Actualmente en Kilembwe, en el territorio de Fizi, el General Sikatenda mantiene un séquito de hombres armados[17]. Múltiples testigos, incluidos operadores de minas, representantes de la sociedad civil y autoridades locales, dijeron al Grupo que Sikatenda se mueve periódicamente entre su base en Kilembwe y los alrededores de los yacimientos mineros en la región Misisi, donde extorsiona a los propietarios de pozos de extracción la producción correspondiente a períodos de 24 horas, 48 horas o 72 horas, emite decretos arbitrarios y actúa con impunidad como autoridad y árbitro sobre el gobierno local y las FARDC.

104. Varios operadores de minas y representantes de la sociedad civil informaron al Grupo de que el General Sikatenda y su séquito eran ampliamente conocidos por su capacidad para la violencia, y tanto testigos como fuentes expresaron gran preocupación por su seguridad. Tres operadores de pozos de extracción dijeron al Grupo que agentes del General Sikatenda visitaban los lugares de extracción, en ocasiones armados y uniformados.

105. Cinco operadores de minas dijeron al Grupo que el General Sikatenda tenía siempre entre 10 y 20 agentes estacionados en Misisi, bajo el mando de un coordinador conocido como Diope. En 2014, el General habló en una reunión de propietarios de pozos de extracción y les dijo que tenía derecho a un período de 24 horas de producción de cada pozo anualmente. La frecuencia de las demandas ya ha aumentado a dos o tres veces al año para cada uno de los cerca de 100 pozos en explotación en Misisi. Tres operadores de pozos de extracción describieron que habían sido testigos de cómo el General Sikatenda en persona o agentes que

[16] En agosto de 2015, un alto oficial de las FARDC dijo al Grupo que reconocía que los movimientos de Sikatenda por la mayoría del territorio de Kivu del Sur acompañado por un gran séquito de hombres armados constituía un problema que debía tratar de resolverse.

[17] Según un general de las FARDC en Kivu del Sur, el General Sikatenda contaba con un séquito de unos 150 efectivos, pero el Grupo no pudo confirmar esa cifra.

actuaban en su nombre extorsionaban períodos de 24 o 48 horas de producción de seis diferentes pozos de extracción en 2015 y 2016. La demanda original de un período de 24 horas ha aumentado a períodos de 48 horas, 72 horas y, en un caso, cinco días de producción.

106. Aunque los propietarios de los pozos de extracción no conocen la cantidad exacta de oro producido durante esos períodos, habida cuenta de que el grupo del General Sikatenda proporciona sus propios mineros, el propietario de una mina estima que un período típico de 24 horas produce 100 g de oro, que tendrían un valor de unos 4.000 dólares. Varios testigos dijeron al Grupo que en Misisi, de manera sistemática, el General Sikatenda extorsiona períodos de producción de uno a tres pozos de extracción en beneficio propio y de su grupo.

107. El Grupo sabe de 10 propietarios de pozos de extracción en Misisi que, en solo un mes en 2016, se vieron obligados a entregar períodos de 24 o 72 horas de producción o hacer pagos en efectivo. Múltiples testigos dijeron al Grupo que en otros lugares de extracción de oro en la zona de Misisi tenía lugar la extorsión en una escala similar[18].

108. El Grupo también tiene pruebas documentales de la expedición por el General Sikatenda, bajo su propia autoridad, de documentos de *laissez-passer* a los transportistas de mercancías (véase el anexo 42), como resultado de lo cual los vehículos de los transportistas están de hecho al margen de toda inspección. El documento se titula “República Democrática del Congo: Fuerzas Armadas Congoleñas” y está firmado por el Teniente General “Sikatenda Shabani”. Aunque no fue expedido o aprobado por el Gobierno de la República Democrática del Congo o las FARDC, el hecho es que el General Sikatenda se presentó como un general en servicio de las FARDC sin que las autoridades gubernamentales hayan intervenido para evitarlo.

109. En abril de 2016, el Grupo envió una carta al General Sikatenda sobre sus actividades en Misisi y está a la espera de una respuesta.

B. Secuestros en Rutshuru

110. Las organizaciones de la sociedad civil de Rutshuru registraron 110 casos de secuestro en el territorio de Rutshuru en 2015 y comienzos de 2016, la gran mayoría de los cuales estuvieron acompañados de la solicitud de pago de un rescate. La mayor parte de los secuestros se produjeron en las carreteras principales entre Goma y Kiwanja, Kiwanja y Kanyabayonga y Kiwanja y Nyakakoma, así como también en el Parque Nacional de Virunga. Las víctimas fueron generalmente trabajadores asalariados y empresarios, así como también, en ocasiones, simples agricultores. Los secuestros eran realizados por bandas armadas de unos 5 a 10 hombres, que por lo general conducían a las víctimas al Parque Nacional de Virunga mientras se negociaba el rescate con familiares de los secuestrados, la comunidad o un empleador. Los rescates dependían de los medios de la víctima, pero por lo general oscilaban entre 1.000 y 2.000 dólares. Los pagos se hacían a través de un intermediario o, en algunos casos, mediante transferencia de dinero por móvil.

[18] Otros lugares de extracción de oro cerca de Misisi son Lubichako 1, Lubichako 2, Tulonge, Ngalula, Makungu y Nyangi.

111. Víctimas, testigos y fuentes de la sociedad civil informaron al Grupo de que los principales autores de secuestros en Rutshuru eran redes delictivas integradas por excombatientes de Nyatura y empresarios armados que se habían separado de sus respectivos grupos armados. Efectivos antiguamente pertenecientes a Nyatura, movilizados por las FARDC contra el M23 en 2012 y 2013, constituyen el principal personal de esas bandas. Entre ellos figuran exmiembros de la Fuerza de Defensa de los Intereses del Pueblo Congoleño y el Movimiento Popular de Autodefensa (véase S/2014/147, párr. 159), organizadas en torno a líderes como "Jean" Emmanuel Biriko, Godefroid Nizeyimana y Fidèle Karaï (véase el anexo 43).

112. El Grupo determinó que algunos miembros de las fuerzas de seguridad congoleñas también habían participado en secuestros ocurridos en la zona, que en algunos casos habían llevado incluso a enfrentamientos entre unidades de las FARDC. Dos guardabosques del ICCN y dos oficiales de las FARDC informaron al Grupo acerca de uno de esos casos, después de que dos conductores de camiones habían sido secuestrados en Kibati (20 km al norte de Goma) el 26 de enero de 2016. Los guardabosques, que se resistieron a los secuestradores y luego los persiguieron, fueron citados por un oficial del regimiento 3408, quien les dijo que habían estado combatiendo contra su unidad.

V. Recursos naturales

113. La explotación y el comercio de recursos naturales como el oro, la madera, el estaño, el tántalo y el tungsteno siguen las mismas pautas que en años anteriores. Una gran parte de los recursos naturales de la zona oriental de la República Democrática del Congo se siguen explotando, comercializando y exportando ilícitamente, y la inmensa mayoría de los beneficios siguen yendo a parar a manos de grupos armados, algunos efectivos de las FARDC y algunas empresas comerciales, que privan así al Gobierno de importantes ingresos fiscales.

114. El Grupo agradece las respuestas recibidas de los Estados Miembros en referencia a su informe de mitad de período (véase el anexo 44), pero observa que no se han aplicado algunas de sus recomendaciones anteriores en relación con los recursos naturales (véase S/2014/428, S/2015/19 y S/2015/797, párr. 111 c)). Por ejemplo, poco se ha hecho para encarar el problema de la impunidad de algunos oficiales de las FARDC que siguen involucrados en la explotación ilícita de recursos naturales. Si bien el Grupo observó algunos esfuerzos positivos para desmilitarizar los yacimientos mineros (véase el párr. 118 y el anexo 44), abundaron los ejemplos de efectivos de las FARDC que siguen beneficiándose de la tributación de la explotación de los recursos naturales y el comercio (véanse los párrs. 134 a 136) Además, los Estados miembros de la Conferencia Internacional sobre la Región de los Grandes Lagos no compartieron sistemáticamente sus estadísticas de importación y exportación de minerales, como se había recomendado anteriormente, lo cual ayudaría a identificar el contrabando de minerales a través de las fronteras, uno de los principales problemas que enfrenta el sector minero en la parte oriental de la República Democrática del Congo (véanse los párrs. 156 a 164)

115. Como en años anteriores, el Grupo llegó a la conclusión de que los grupos armados continuaban generando importantes ingresos procedentes de los impuestos ilícitos y la explotación de los recursos naturales. Las FDLR siguen involucradas en la explotación del carbón, la madera y el oro; el ERS se centra en la caza furtiva y el

tráfico de marfil; y para algunos grupos armados como Mai-Mai Charles la explotación de los recursos se ha convertido en su principal razón de ser. A los efectos del presente informe, el Grupo se centró principalmente en el oro, dado que es el recurso natural más lucrativo y fácil de contrabandear en la parte oriental de la República Democrática del Congo. Los estudios de casos que figuran a continuación muestran la participación de los grupos armados de las FDLR, las Fuerzas de Resistencia Patriótica de Ituri (FRPI), Mai-Mai Lafontaine, Mai-Mai Morgan y la NDC-R, así como las actividades de contrabando de algunos comerciantes y exportadores.

Evolución de la situación en materia de diligencia debida

116. Como señaló anteriormente el Grupo (véase S/2015/19, párrs. 156 a 159), se está avanzando en la aplicación del Mecanismo Regional de Certificación de la Conferencia Internacional sobre la región de los Grandes Lagos como marco del sistema de certificación de minerales para la región. Esto permite a los Estados participantes elegir a nivel nacional sus propios marcos de diligencia debida y rastreo de minerales, siempre que sean compatibles con las normas del mecanismo[19].

117. En lo que toca al estaño, el tantalio y el tungsteno, o minerales “3T”, la iniciativa de ITRI Ltd sobre la cadena de suministro de estaño encabezada por el sector industrial también ha ampliado su cobertura de lugares de extracción en la zona oriental de la República Democrática del Congo a un total de 322 sitios en diciembre de 2015 en comparación con 260 un año antes. Otros sistemas de diligencia debida y rastreo, como BSP/GeoTraceability, todavía están estableciendo proyectos experimentales antes de la evaluación. Sin embargo, aún se observa una falta de alineación y armonización técnicas entre el Mecanismo Regional de Certificación de la Conferencia Internacional sobre la región de los Grandes Lagos y el sistema actualmente predominante de la Iniciativa sobre la cadena de suministro de estaño, que ha dado lugar a la duplicación de procesos, como la auditoría por terceros. En la actualidad, el costo de esta duplicación está siendo sufragado por donantes asociados internacionales, pero a mediano y largo plazo será insostenible.

118. El Grupo ha observado el hecho positivo de que los grupos armados tienen menos oportunidades de beneficiarse de la explotación de estaño, tantalio y tungsteno en los lugares de extracción en que se han establecido procedimientos de diligencia debida. Ello es resultado de los esfuerzos realizados por los Estados Miembros y otros interesados para adoptar medidas de diligencia debida, como recomendó el Consejo de Seguridad en el párrafo 7 de su resolución 1952 (2010).

119. No obstante, las cadenas de suministro de estaño, tantalio y tungsteno sigue haciendo frente a numerosos problemas, entre ellos la participación de algunos efectivos de las FARDC, la corrupción de funcionarios del Gobierno y el contrabando y la fuga de minerales procedentes de explotaciones mineras no validadas hacia la cadena de suministro legítima[20]. Todos estos problemas

[19] Las normas, a su vez, se basan en las Directrices de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos sobre la Diligencia Debida para la Gestión Responsable de las Cadenas de Suministro de Minerales Procedentes de Zonas Afectadas por Conflictos y Zonas de Alto Riesgo.

[20] La Conferencia Internacional sobre la región de los Grandes Lagos utiliza el sistema de validación basado en colores definido en las directrices de la OCDE y el mecanismo regional de

representan una amenaza para la aplicación de la diligencia debida en el sector del estaño, el tántalo y el tungsteno. El Grupo cree que, si esta cuestión no se aborda en la práctica por todos los interesados, estos problemas pondrán en peligro la credibilidad del proceso de diligencia debida y anularán los logros tangibles obtenidos hasta la fecha.

120. Si bien el sistema de rastreo del estaño, el tantalio y el tungsteno está cada vez más arraigado en la gobernanza de la minería del país, si se exceptúan algunos proyectos experimentales, todavía no existe un sistema de rastreo del oro[21]. Dado que el oro es el más lucrativo de los recursos naturales para su explotación por grupos armados y algunos efectivos de las FARDC, esto es motivo de preocupación.

121. Como se señaló aquí, con respecto a la atribución de procedencia falsa de casi todo el oro producido en Kivu del Sur (véanse los párrs. 147 a 150), es urgente la necesidad de contar con un sistema seguro de rastreo o cadena de custodia desde el lugar de producción en la mina hasta el punto de exportación para evitar la fuga de oro proveniente de zonas afectadas por conflictos hacia la cadena de suministro legítima (véase S/2015/19, párr. 190).

A. Oro

122. El cobro ilícito de impuestos y el saqueo por grupos armados y algunos efectivos de las FARDC, así como la trata transfronteriza ilícita, afectan gran parte de la minería artesanal y la producción de oro en pequeña escala de la zona oriental de la República Democrática del Congo.

123. El oro se utiliza para el blanqueo de dinero, que facilita las corrientes financieras ilícitas de personas y empresas que operan en la zona oriental de la República Democrática del Congo y los países vecinos. El Grupo determinó que los exportadores lícitos en la República Democrática del Congo y los países vecinos estaban subestimando el valor real de sus exportaciones. Dicho Grupo comparó las importaciones declaradas de oro a Dubai (Emiratos Árabes Unidos) desde la República Democrática del Congo, Burundi y Uganda con las exportaciones declaradas de esos países y concluyó que la discrepancia obedecía a que se habían dejado de declarar 174 millones de dólares en el punto de exportación para los nueve primeros meses de 2015 (véanse los párrs. 156 a 158). Esta subdeclaración en ocasiones entraña la falsificación de documentos oficiales congoleños y regionales necesarios para la exportación de oro[22], lo que podría exponer a los compradores finales a posibles riesgos jurídicos y para su reputación.

---

certificación. Según ese plan, una mina “verde” ha cumplido todas las normas internacionales. Una mina “amarilla” es aquella en que se han observado infracciones. Por su parte, los minerales que se extraen de las minas “rojas”, es decir, de aquellas en las que se han observado infracciones graves, no pueden exportarse oficialmente.

[21] Por ejemplo, el Grupo tiene conocimiento del proyecto experimental “Oro justo” que lleva a cabo la organización no gubernamental Asociación África-Canadá en el territorio de Mambasa, así como de otro proyecto a cargo de Capacity Building for Responsible Minerals Trade, en la provincia de Maniema.

[22] Rwanda y la República Democrática del Congo exigen la emisión de un certificado de exportación de la Conferencia Internacional sobre la región de los Grandes Lagos para la exportación de oro y estaño, tantalio y tungsteno. Para más información sobre el mecanismo de certificación de la Conferencia, véase S/2014/428, párrs. 77 a 80.

124. El Grupo descubrió que la distribución de los ingresos a lo largo de la cadena de suministro de oro benefició especialmente a los exportadores establecidos o mostradores de venta de oro (*comptoirs*). Aprovechando las deficiencias en la gobernanza en la República Democrática del Congo, dichos exportadores hacen caso omiso de los requisitos de diligencia debida de dirigirse a lugares de extracción validados; consolidan cantidades de oro procedentes de múltiples lugares, algunos de los cuales no están validados, y declaran a las autoridades nacionales y provinciales un volumen de exportaciones muy inferior al real. Esto les permite no pagar impuestos o pagar solo una fracción de lo que de otra manera deberían pagar, generando considerables ganancias a expensas del Gobierno y las comunidades mineras.

125. Dada esa situación en la que grupos armados y efectivos indisciplinados de las FARDC se benefician del cobro ilícito de impuestos y/o la extorsión principalmente en las minas, y, por lo tanto, no necesitan vender directamente al mostrador de venta (*comptoir*), es difícil obtener pruebas de la existencia de un vínculo directo entre un exportador y grupos armados. Sin embargo, gracias a la política deliberada de no formular preguntas en cuanto al origen del oro (véanse los párrs. 139 y 146) y comprar a sabiendas oro claramente acompañado de documentos falsificados (véase el párr. 155), los mostradores de venta propician de hecho el lavado de oro ilegítimo procedente de zonas de conflicto en la cadena de suministro internacional.

126. En los párrafos siguientes, el Grupo presenta las conclusiones a las que llegó en los puntos situados a lo largo de la cadena de suministro de oro, desde los lugares de extracción, donde grupos armados y efectivos de las FARDC siguen desempeñando un papel, hasta los principales centros de comercio, países de tránsito y compradores finales.

1. Presencia de grupos armados y efectivos militares en las minas de oro

127. Durante su mandato, el Grupo se centró en casos representativos en las provincias de Ituri, Kivu del Norte y Kivu del Sur, donde los grupos armados o efectivos de las FARDC estaban presentes o se beneficiaban del comercio de oro.

Oro proveniente de los territorios de Mambasa e Irumu del Sur, Ituri

128. Como se informó anteriormente, la muerte del dirigente Mai-Mai Morgan, Paul Sadala, no puso fin a ese grupo armado, pero provocó que este se dividiera en varios grupos más pequeños (véase S/2015/19, párr. 116)[23]. Efectivos de las FARDC, funcionarios del Gobierno, dirigentes de la sociedad civil, “marchantes” de oro (“négociants”), buscadores de oro y dueños de dragas en el río Ituri informaron al Grupo de que esos grupos armados estaban activos a lo largo de tres carreteras principales: Mambasa-Biakato, Mambasa-Nia Nia y Nia Nia-Isiro. Los grupos operaban asimismo en todas las minas, a las que por lo general llegaban de noche y procedían al saqueo de oro y dinero de los buscadores de oro. Además, cuatro buscadores de oro informaron al Grupo de casos en que habían sido obligados a transportar bienes saqueados por los grupos armados de la explotación minera de Muchacha, cerca de Badengayido.

[23] Además de los grupos dirigidos por Mangaribi (hermano de Morgan) y Manu (antiguo aliado de Morgan), se informó al Grupo de la presencia de efectivos nande provenientes del territorio de Beni. Estos grupos operan en los bosques del territorio de Mambasa, incluidas ciertas partes de la Reserva Natural de Okapi.

129. El Grupo también confirmó la existencia de efectivos armados de las FRPI en diversos lugares de extracción al sur de Gety, en el territorio de Irumu del Sur. El Grupo se entrevistó con un representante de la sociedad civil y siete buscadores de oro en Olongba, "Bavi moteur" y Bukiringi. Todos indicaron que la situación actual era diferente de la de años anteriores, cuando efectivos de las FRPI estaban física y permanentemente presentes en los lugares de extracción (véase S/2014/42, párr. 165 y S/2012/843, párr. 84). Desde el comienzo de las operaciones de las FARDC en agosto de 2013, las FRPI han sido reiteradamente expulsadas de sus posiciones en la zona. Hoy, los efectivos de las FRPI se dedican principalmente al saqueo y la tributación. Cada uno de los siete mineros dijo al Grupo que había sido testigo de al menos una incursión en 2015 y comienzos de 2016 en lugares de extracción de las inmediaciones de Olongba.

Oro proveniente del territorio de Lubero, Kivu del Norte

130. Diversos lugares de extracción en el territorio de Lubero están controlados por grupos armados, que a veces se suplantan unos a otros. Aunque la tasa exacta de extorsión varía según el lugar, en todos los casos los grupos armados obtienen sumas considerables de los operadores de los lugares de extracción y los buscadores de oro. Por ejemplo, los buscadores de oro que trabajan en la mina de Musigha, en el territorio de Lubero, dijeron al Grupo que mientras los lugares permanecieron bajo el control de efectivos de las FDLR-RUD y Mai-Mai Lafontaine hasta principios de 2015, cada propietario de pozo estaba obligado a pagar 50 dólares antes de excavar, más el 10% de la producción. Oficiales de las FARDC, operadores de lugares de extracción y buscadores de oro dijeron al Grupo que los dos grupos armados se habían alternado visitando los sitios.

131. A finales de 2015, la NDC-R asumió el control de muchos de los lugares de extracción de Musigha y exigió a cada buscador de oro el pago de 2.000 francos congoleños (2,16 dólares) para entrar en el lugar de extracción, además de un porcentaje de su producción. Lo mismo se hizo en lugares de extracción alrededor de Fatua, donde los buscadores de oro informaron de que cada uno tenía que pagar 1.000 francos congoleños (1,08 dólares) a efectivos de la NDC-R antes de entrar en el lugar de extracción. En Fatua, algunos efectivos de la NDC-R también estaban trabajando en el lugar de extracción y comerciando oro en Kasugho. El Grupo habló con un combatiente de la NDC-R en Kasugho, quien confirmó la información y dijo que utilizaba el dinero recibido de la venta para adquirir municiones.

132. Cinco de los propietarios de dragas que operan en el río Lubero dijeron al Grupo que los efectivos de las FDLR les cobraban impuestos por un valor de 5 g de oro al mes (suma equivalente a unos 175 dólares)[24]. Según ellos, las FDLR tenían bajo su control las zonas situadas entre Kasugho y Buyinga y normalmente vendían el oro en el mercado de Matuna en Kasugho.

133. En los alrededores de la ciudad de Mbingi, la NDC-R, las FDLR y los Mai-Mai Lafontaine eran más activos en los lugares de extracción cerca de los ríos Kalehe y Luholo. Además, el Grupo habló con buscadores de oro, propietarios de pozos y miembros de la sociedad civil en los lugares de extracción y en Mbingi, quienes dijeron al Grupo que los sucesivos comandantes de las FARDC estacionados en Mbingi también recaudaban dinero u oro de los buscadores de oro.

[24] En octubre de 2015, los buscadores de oro dijeron al Grupo que vendían el gramo de oro a 35 dólares.

Ello se presentaba como una “contribución de seguridad” recaudada mensualmente. Dos soldados de las FARDC en Mbingi confirmaron al Grupo que habían sido enviados por su comandante a recaudar la contribución del representante de los operadores de lugares de extracción.

Oro proveniente del territorio de Fizi, Kivu del Sur

134. En 2015 y comienzos de 2016, las FARDC ejercían pleno control de las minas de oro en la zona de Misisi, uno de los lugares más importantes de producción y comercio de oro en Kivu del Sur.

135. El Grupo concluyó que el regimiento 3302 de las FARDC, bajo el mando del Coronel Samy Matumo, seguía operando una barrera ilegal entre las zonas de extracción y de procesamiento. Ello está en consonancia con las conclusiones anteriores del Grupo (véase S/2015/19, párrs. 195 y 196, S/2014/42, párr. 162); el Coronel Samy Matumo también fue mencionado en informes anteriores (véase S/2010/596, párrs. 35 y 36, y S/2009/603, párr. 124). Cuatro operadores de lugares de extracción dijeron al Grupo que los mineros estaban obligados a pagar 500 francos congoleños (0,54 dólares) para tener acceso a la zona de extracción. A su regreso a la zona de procesamiento, las bicicletas (en las que generalmente se transportan cargamentos de rocas que contienen oro) pagan impuestos a los militares por valor de 1.000 francos congoleños adicionales (1,08 dólares), sin obtener ningún recibo a cambio (véase el anexo 45). Cuando las autoridades mineras o militares provinciales efectuaron una visita procedentes de Bukavu, la barrera ilegal era operada semiclandestinamente, y solo en el momento de mayor tráfico, entre las 6.00 y las 8.00 horas. Un oficial local que cooperó con el Grupo estimó que de 300 a 400 bicicletas pagaban diariamente el impuesto ilícito.

136. Dos generales de las FARDC de la cadena de mando del Coronel Samy Matumo dijeron al Grupo que en 2015 este había sido citado en dos ocasiones, en febrero y julio, para celebrar consultas con los niveles más altos de la jerarquía de las FARDC, a raíz de las denuncias de su participación ilegal en la explotación de recursos naturales en Misisi. El Coronel Matumo ha sido el comandante del regimiento en Misisi desde comienzos de 2012. En marzo de 2016, el general de las FARDC al mando de la Operación Sukola II en “Kivu del Sur-Sur” informó al Grupo de que en un futuro próximo procedería a la rotación general de todos los efectivos y oficiales, entre ellos el Coronel Matumo.

2. Comercio de oro en la República Democrática del Congo

137. Después de que el oro se extrae de los lugares de extracción, generalmente es adquirido por marchantes que luego se lo venden a los mostradores de venta de oro, que tienen el derecho legal de exportarlo a otros países. No se admite exportar el oro proveniente de sitios no validados, pues es posible que grupos armados se hayan beneficiado del mismo. Sin embargo, el grueso de las actividades de explotación de oro se llevan a cabo en lugares no validados de la región oriental de la República Democrática del Congo, y durante el proceso de compra y reventa ese oro puede mezclarse con oro proveniente de sitios validados. El lavado de oro ha quedado demostrado en los estudios de casos sobre dos centros importantes de comercio de oro: Butembo, en Kivu del Norte, y Bukavu, en Kivu del Sur.

Comercio de oro en Butembo, Kivu del Norte

138. Butembo ha sido durante mucho tiempo un importante centro de comercio de oro en Kivu del Norte. Durante su mandato, el Grupo entrevistó a más de 40 personas en los territorios de Lubero y Mambasa —incluidos empresarios, buscadores de oro y funcionarios del sector de la minería, cuyo testimonio permitió establecer las principales rutas entre los lugares de extracción de oro y Butembo (véase el anexo 46). Gran parte del oro proviene de lugares de extracción no validados, como los controlados por grupos armados, como se describió anteriormente.

139. En sus conversaciones con el Grupo, cinco marchantes admitieron que no investigaban el origen del oro que compraban. Dos comerciantes de Butembo, que no son "marchantes" y no tienen permiso oficial para comerciar oro, dijeron al Grupo que obtenían oro mediante trueque con cualquier fuente que pudieran encontrar. El mero hecho de que esos comerciantes no oficiales participen en el mercado hace muy difícil rastrear el oro.

140. Glory Minerals (Glorym), el único mostrador de venta de oro o "comptoir" de Butembo, compra la mayor parte del oro proveniente de los sitios de extracción validados y no validados antes mencionados. Basándose en entrevistas con marchantes de Butembo, el Grupo estima que existe una rotación de aproximadamente 45 kg de oro al año, gran parte de la cual se vende a los propietarios de Glorym[25]. Diez marchantes y nueve comerciantes de oro de Butembo, por ejemplo, dijeron al Grupo que vendían todo su oro a los propietarios de Glorym. Según sus declaraciones oficiales, sin embargo, en 2015 Glorym había exportado solamente 6 kg de oro.

141. Los documentos bancarios de Glorym muestran una gran discrepancia entre el valor declarado del oro exportado y los fondos recibidos de Dubai, donde vende su oro, durante el mismo período.

142. Además, el Grupo no encontró ninguna dirección física de la empresa en Butembo y observa que la dirección mencionada en sus estatutos es la de la Oficina de Katina Kambale Mbayahi. Esta es una violación del derecho congoleño y de los requisitos de diligencia debida de la Conferencia Internacional sobre la región de los Grandes Lagos.

143. El Grupo pidió información a Glorym acerca de sus conclusiones en una carta de marzo de 2016, pero todavía no ha recibido respuesta. El Grupo también pidió información al principal comprador en Dubai del oro exportado por Glorym, pero no ha recibido respuesta.

144. Durante su mandato actual, el Grupo habló con muchos marchantes y otros actores del sector de la minería, quienes dijeron que seguían vendiendo oro principalmente a los propietarios de Glorym. Ello también se documentó en informes anteriores (véase S/2008/773, párrs. 96, y S/2009/603, párr. 128). Entre esas personas figuran Muhindo Muhiwa "Epa", Katina Kambale Mbayahi "Dido", Kambale Vikalwe "Edouard" y Nzanzu Mbusa Jeanne[26]. El Grupo cree que esos

[25] Esta cifra no incluye la venta de oro por comerciantes no registrados como "marchantes".

[26] La Sra. Mbusa es la viuda del difunto Kisoni Kambale "Kidubai", que fue sancionado por el Consejo de Seguridad en marzo de 2007 por haber financiado las milicias.

propietarios utilizan su asociación con Glorym como cobertura para el contrabando de oro.

Comercio de oro en Butembo, Kivu del Norte

145. Bukavu es el principal centro de comercio de oro en Kivu del Sur, con 84 “marchantes” y 6 mostradores de venta de oro (“comptoirs”)[27]. En Kivu del Sur, hasta abril de 2016, solo una mina de oro (Nyakabindi, en el territorio de Walungu), había sido validada por el Gobierno y sus asociados internacionales como “verde”, es decir, libre de grupos armados o injerencia de las FARDC y, por consiguiente, con los requisitos necesarios para la exportación legítima mediante el mecanismo de certificación de las exportaciones de la Conferencia Internacional sobre la región de los Grandes Lagos.

146. De manera similar a la situación antes descrita en relación con Butembo, el Grupo confirmó a través de múltiples fuentes que en Kivu del Sur los intermediarios no preguntaban sobre el origen del oro que compraban. Por ejemplo, el Grupo entrevistó a tres intermediarios enviados de Bukavu a Shabunda para comprar oro en nombre de Bashi Jules, un comerciante de Bukavu (véase S/2014/42, párrs. 163 y 172). Dichos intermediarios dijeron al Grupo que de enero a febrero de 2015 habían comprado oro de zonas controladas por diversas facciones de Raia Mutomboki. Dos empleados de una empresa de fletes que transportan mercancías de Shabunda a Bukavu confirmaron por su parte que dicho comerciante recibía oro de esas zonas.

147. A un nivel más sistémico, en todo Kivu del Sur, el Grupo documentó un sistema de atribución de procedencia falsa de los lugares de extracción, que efectivamente permite el blanqueo de oro que pueda provenir de zonas de conflicto en la cadena de suministro legítimas.

148. Según estadísticas oficiales del organismo de minería del Gobierno, todo el oro exportado legalmente desde Kivu del Sur proviene del único lugar de extracción validado, Nyakabindi. De hecho, la descripción del sitio como lugar de extracción de oro artesanal y en pequeña escala particularmente productivo es una ficción que resulta conveniente para todas las partes interesadas. Cuando dicho lugar se visitó como parte del proceso de validación, el 21 de febrero de 2014, los inspectores estimaron su capacidad total de producción en 0,5 g de oro al día, con la participación de 20 mineros. En el supuesto de 25 días de trabajo por mes, esto equivale a una producción anual de 125 g (menos de 5.000 dólares). Como lo ilustran las fotografías del sitio recientemente tomadas por el Grupo (véase el anexo 47), poco ha cambiado, y en realidad no hay nada que sugiera que Nyakabindi equivalga a algo más que una pequeña fracción de los 120 kg oficialmente exportados desde Kivu del Sur en 2015.

149. Un comprador de oro que alegue de manera fraudulenta que el oro proviene de Nyakabindi, puede así participar de manera efectiva en el lavado de oro proveniente de otro lugar de extracción no validado (independientemente de que esté o no controlado por un grupo armado o las FARDC) en la cadena de suministro legal y posteriormente en los mercados internacionales de oro. El Grupo tiene en su poder documentos que ilustran cómo el exportador cita Nyakabindi como lugar de procedencia de oro que en realidad proviene de Misisi, dado que el proveedor es de hecho una de las cooperativas locales de Misisi y no opera para nada en Nyakabindi

[27] Delta Gold, Namukaya, Ets Kasereka, Golden Gold, Cavichi y Golden Gold Mining.

(véase el anexo 47). Esto, a su vez, permite al exportador, generalmente estacionado en Bukavu, solicitar un certificado de exportación de la Conferencia Internacional sobre la región de los Grandes Lagos, citando el sitio validado Nyakabindi como lugar de procedencia del oro.

150. Aunque la lentitud de las misiones conjuntas de validación (véase S/2014/428, párr. 83) podría hacer de Nyakabindi un expediente tentadoramente conveniente para todos los interesados, tiene importantes consecuencias negativas. En primer lugar, todo el sistema de certificación de las exportaciones de oro, que está concebido principalmente para ofrecer garantías a los compradores finales de que el oro que compren no ha beneficiado a grupos armados, en parte se basa en el principio del conocimiento de la procedencia exacta del oro. Actualmente es imposible conocer el verdadero origen del oro exportado oficialmente desde Kivu del Sur. En segundo lugar, utilizar como base de un sistema de certificación de las exportaciones algo que es claramente falso, socava la legitimidad de todo el mecanismo regulador y sienta un precedente para casos de fraude mucho más graves.

3. Exportador de Bukavu Caetano Victor Chibalonza (Cavichi SARL)

151. Como informó anteriormente el Grupo (véase S/2011/738, párr. 506) la subdeclaración de las exportaciones de oro es un problema crónico. Durante su mandato actual, el Grupo documentó que el mayor exportador de oro de Kivu del Sur[28], estacionado en Bukavu, Cavichi SARL, estaba exportando de manera fraudulenta una cantidad exponencialmente mayor de lo que declaraba.

152. El Grupo obtuvo documentos que muestran que el 17 de enero de 2016, Cavichi declaró a las autoridades aduaneras de Rwanda la exportación de 79 kg de oro de la República Democrática del Congo a Dubai, y 61 kg el 14 de febrero de 2016, igualmente de la República Democrática del Congo a Dubai, y que en ambos casos los envíos habían pasado en tránsito por Rwanda (véase el anexo 48). Según el servicio nacional de reglamentación responsable de la tributación de las exportaciones de oro, Cavichi declaró que no había exportado ninguna cantidad oro en enero o febrero de 2016.

153. Esta subdeclaración de las exportaciones de oro es sistemática. Durante un período de tres semanas en noviembre de 2015, Cavichi declaró una exportación desde la República Democrática del Congo de 270 kg de oro en los formularios de declaración de tránsito de Rwanda. Esa cantidad es superior al volumen total de oro exportado oficialmente de Kivu del Sur por todos los exportadores en 2014 y 2015. En la República Democrática del Congo las estadísticas oficiales del Gobierno no muestran declaraciones Cavichi durante ese mes.

154. Los formularios de declaración de tránsito de Rwanda del 17 de enero y 14 de febrero de 2016 están acompañados de una serie de declaraciones fraudulentas, supuestamente de organismos gubernamentales nacionales y provinciales congoleños, como las autoridades de aduanas, el Banco Central, la División Provincial de Minas y el Centro de evaluación, análisis de expertos y certificación de minerales preciosos y semipreciosos. Esas declaraciones tienen por objeto indicar que Cavichi ha pagado los recargos e impuestos correspondientes a la exportación

[28] Según las estadísticas oficiales del organismo de minería del Gobierno, en 2015 Cavichi exportó 49 kg de oro, con un valor estimado de 1,7 millones de dólares.

de oro. Todas ellas han sido falsificadas (véase el anexo 49). Por ejemplo, en el caso de los documentos con el sello de aprobación del Centro, el supuesto firmante es el ex Director de la Oficina del Centro para Kivu del Sur, que fue trasladado a otra provincia en noviembre de 2015, y que dijo al Grupo que desde esa fecha no había firmado ningún documento para Kivu del Sur.

155. Este fraude también comprende un certificado de exportación falso de la Conferencia Internacional sobre la región de los Grandes Lagos. El certificado tiene por objeto proporcionar garantías a los compradores finales de que el oro y demás minerales que adquieran de la República Democrática del Congo y países vecinos no están beneficiando a grupos armados y cumplen con los regímenes normativos externos, como la sección 1502 de la Ley Dodd-Frank de reforma financiera y de protección de los consumidores de los Estados Unidos, y las directrices de la OCDE sobre diligencia debida. La falsificación y expedición de dichos certificados fraudulentos expone a los compradores finales a posibles repercusiones jurídicas por no haber actuado con la suficiente diligencia debida. Esto pone de relieve la conveniencia de que los compradores finales actúen con la diligencia debida en lugar de depender exclusivamente de sistemas de rastreo o certificación por terceros[29].

4. Exportaciones de oro a países extranjeros

156. Gracias a la minería artesanal y en pequeña escala, la República Democrática del Congo produjo oficialmente 548,43 kg de oro en 2015. El país exportó 253,98 kg[30]. El Grupo pidió información al Gobierno sobre la cantidad producida en la parte oriental y exportada desde ella, pero aún no ha recibido una respuesta satisfactoria.

157. Como se informó anteriormente (véase S/2015/19, párr. 191), el Grupo no cree que las estadísticas de las exportaciones sean exactas, ya que hay contrabando de volúmenes importantes de este metal a través de países vecinos. A principios de 2015, el Grupo examinó la cuestión con un alto funcionario de la minería de un país vecino, quien admitió que se estaba introduciendo oro de contrabando en ese país. Señaló que esto era difícil de evitar, dada la porosidad de la frontera y la falta de un sistema de rastreo.

158. El Grupo observa que la cantidad declarada de oro exportado desde la República Democrática del Congo y los países vecinos a Dubai se sitúa considerablemente por debajo de la real (véase el anexo 50). Los volúmenes de importación notificados por Dubai son muy superiores. Solo en el caso de la República Democrática del Congo, la discrepancia entre las estadísticas oficiales de las exportaciones y las estadísticas de las importaciones de Dubai era de más de 550 kg en 2015; en lo que respecta a Burundi, la diferencia ascendía a casi 3 toneladas métricas en 2015; y el desfase en el caso de Uganda llegó a superar los 900 kg en 2014[31]. El Grupo no pudo comparar las estadísticas de 2015 porque el Gobierno de

[29] En abril de 2016, el Grupo envió una carta a Cavichi SARL sobre la subdeclaración de sus exportaciones. En su respuesta, Cavichi SARL negó cualquier subdeclaración e insistió en que cumplía los reglamentos nacionales de exportación.

[30] Estadísticas proporcionadas por la Comisión Interministerial de Armonización y de Consolidación de Estadísticas.

[31] En 2014, el Gobierno de Uganda informó al Grupo de que había exportado únicamente 14 kg de oro.

Uganda no atendió su solicitud de información. Dado que sigue habiendo datos fidedignos de que existe contrabando de oro desde la República Democrática del Congo a Uganda (véase el anexo 51), el Grupo observa con inquietud esta falta de colaboración.

Exportación de oro a Bujumbura

159. Según las informaciones transmitidas al Grupo por las autoridades mineras en Bukavu y Uvira, continuó introduciéndose en Bujumbura oro de contrabando de Kivu del Sur para su exportación, lo cual coincide con las conclusiones del Grupo en informes anteriores (véanse S/2011/738, párr. 537, S/2012/843, párrs. 188 y 189, y S/2014/42, párr. 189).

160. En marzo de 2016, el Ministerio de Minas de Burundi informó al Grupo de que, desde principios de 2015, cinco exportadores de oro habían estado operando en el país y habían exportado un total de 411 kgs de este metal (véase el anexo 52). El mayor exportador fue Amigo Mineral Export, con más del 50% de las exportaciones en 2015.

161. Dos comerciantes de minerales en Bujumbura, una organización de la sociedad civil con sede en esa ciudad, dos intermediarios del comercio del oro radicados en Bukavu y un empleado de Amigo contaron al Grupo que la empresa había comprado oro a comerciantes de la República Democrática del Congo. El nombre más mencionado fue el de Bagalwa Buganda Joseph, un *négociant* de Bukavu.

162. Las mismas fuentes comentaron al Grupo que, a diferencia de lo que venía siendo la práctica habitual, los contrabandistas de Bukavu se acercaban con menos frecuencia a Bujumbura para evitar sospechas. En lugar de ir a la ciudad, realizaban la transferencia del oro en la frontera con Burundi o cerca de ella. En marzo de 2016, el Grupo solicitó una lista de proveedores de Amigo, pero todavía no ha recibido respuesta.

163. Dos empresarios del sector minero radicados en Bujumbura y un alto funcionario de la agencia de inteligencia de Burundi contaron al Grupo que exportadores de oro burundeses, incluido Amigo, declaraban volúmenes muy inferiores a los que exportaban en realidad[32]. Un oficial de despacho de aduanas y dos agentes de la policía de fronteras de Burundi confirmaron esa información al Grupo. Asimismo, dos agentes de la policía de fronteras burundesa comentaron al Grupo que a veces sus superiores les daban instrucciones de no comprobar los sacos de los exportadores de oro.

164. Esas fuentes informaron al Grupo de que, una vez vendido el oro en Dubai, los agentes de Amigo solían regresar a Bujumbura con las ganancias en efectivo. El Grupo llegó a la conclusión de que el presunto propietario de Amigo, Samuel Nzigoyumuryango, también poseía una oficina de cambio de divisas en Bujumbura, denominada Better Forex Bureau, que podía utilizarse para blanquear las corrientes financieras ilícitas procedentes de la venta de oro en Dubai. En marzo de 2016, el Grupo pidió información a Amigo sobre cómo se introducían en Burundi los beneficios de sus ventas de oro en Dubai, pero todavía no ha recibido respuesta.

[32] Las mismas fuentes explicaron que, el difunto Adolphe Nshimirimana recibió durante su mandato como director de la agencia de inteligencia (véase S/2009/603, párrs. 87 y 149) dinero de exportadores de oro a cambio de que este les protegiera y evitara que fueran enjuiciados por sus prácticas de exportación ilegal.

Exportación de oro a Dubai

165. El Grupo acoge positivamente las medidas adoptadas por el Gobierno de los Emiratos Árabes Unidos para facilitar su labor en las investigaciones relacionadas con el oro, en particular la designación como interlocutor de la oficina ejecutiva del comité de bienes y materiales sujetos a control de las importaciones y exportaciones.

166. Buena parte del oro obtenido gracias a la minería artesanal y en pequeña escala en la República Democrática del Congo y los países vecinos se vende en Dubai, lugar al que el Grupo hizo una visita oficial en marzo de 2016 durante la cual examinó con los interesados pertinentes la importación de este metal mediante tramitación personal. El Grupo comprobó que la normativa al respecto seguía presentando muchas lagunas, hecho que permitía a los contrabandistas blanquear dinero obtenido con el oro en el mercado de Dubai, como se informó anteriormente (véase S/2015/19, párrs. 210 a 215). Dos empresarios radicados Dubai que operan fuera del mercado al aire libre de oro dijeron al Grupo que en 2015 habían ayudado a vendedores congoleños de este metal que no tenían relación con ningún *comptoir* reconocido oficialmente en Dubai. La legislación congoleña lo prohíbe, pero todavía es posible en el mercado del oro del emirato.

167. Las autoridades de los Emiratos Árabes Unidos informaron al Grupo de que estaban trabajando en un plan para exigir a los joyeros que declararan sistemáticamente sus operaciones a una autoridad central. El plan también impone a los comerciantes de Dubai la obligación de registrar el origen de los fondos de un comprador si sus compras superan una suma determinada. El Grupo considera que las medidas representarían un paso positivo para la disminución de las corrientes financieras ilícitas relacionadas con el oro. Los joyeros y los comerciantes radicados en Dubai son los principales beneficiarios del tráfico ilegal llevado a cabo por comerciantes congoleños del oro obtenido con la minería artesanal y en pequeña escala. Estos últimos suelen utilizar las sumas generadas por la venta del metal precioso en la adquisición de bienes en el extranjero para su importación y reventa en la República Democrática del Congo.

168. Asimismo, el Grupo pide al Gobierno de los Emiratos Árabes Unidos que considere la adopción de medidas para hacer frente a estos problemas ligados a las corrientes financieras ilícitas relacionadas con el oro, como las que se indican en el anexo 53.

B. Marfil

169. La caza furtiva de elefantes y el tráfico de marfil siguen constituyendo una amenaza catastrófica para la supervivencia de estos paquidermos en la República Democrática del Congo. Según el Instituto Congoleño de Conservación de la Naturaleza y organizaciones internacionales para la protección de los elefantes, el número de estos animales ha disminuido por lo menos en un 75% desde 1996. Sin embargo, si bien la caza furtiva de elefantes y el tráfico de marfil han contribuido a financiar a los grupos armados, como los Mai-Mai Morgan en la reserva natural de Okapi (véanse S/2014/42, párrs. 64 a 67, y S/2012/843, párrs. 128 a 132), la desaparición generalizada de las poblaciones de este animal ha hecho que estas prácticas se conviertan en una fuente cada vez menos importante y más marginal de financiación de los grupos armados, en especial en comparación con otros recursos

que se encuentran en la parte oriental de la República Democrática del Congo, como el oro, el estaño, el tantalio y el tungsteno[33]. El único grupo armado que sigue beneficiándose considerablemente de la caza furtiva para la obtención de marfil en el país es el ERS.

170. El Grupo decidió centrar sus investigaciones relacionadas con la caza furtiva para la obtención de marfil en el Parque Nacional de Garamba, en la provincia de Alto Uélé, porque es el lugar que alberga la población de elefantes más importante que queda en el país a la que se puede tener acceso, formada por unos 1.000 ejemplares, y porque las unidades de cazadores furtivos del ERS se concentran allí. La caza furtiva ha sido la causa de la reducción drástica del número de estos paquidermos en el Parque (véanse S/2015/19, párrs. 217 a 223, y S/2014/42, párrs. 226 a 233).

171. En 2015, el Parque perdió por lo menos 114 elefantes en incidentes documentados de caza furtiva, frente a los 132 ejemplares muertos como mínimo en 2014[34]. En 2015, murieron ocho personas entre guardias de parque y soldados de las FARDC a manos de cazadores furtivos[35].

Participación del Ejército de Resistencia del Señor en la cadena de suministro desde el Parque Nacional de Garamba hasta el Sudán

172. Dos excombatientes del ERS, tres personas a cargo de exintegrantes de ese Ejército y múltiples fuentes de las FARDC y la MONUSCO informaron al Grupo de que el ERS (véanse los párrs. 70 a 74) tiene una unidad dedicada a la caza furtiva en el Parque Nacional de Garamba y las reservas de caza circundantes. Todos los testigos confirmaron que un joven ugandés llamado Aligatch estaba al mando de esa unidad, compuesta por unos 30 combatientes y con base permanente en la República Democrática del Congo. La unidad opera en pequeños equipos de caza furtiva descentralizados, en los que hay una rotación periódica de personal entre unidades del ERS desplegadas en la República Centroafricana y en la región de Kafia Kingi, objeto de litigio y bajo control del Sudán, situada en la frontera que separa este último país de Sudán del Sur. Un excombatiente, que perteneció a la unidad de caza furtiva comandada por Aligatch, y dos personas a cargo de integrantes del ERS relataron al Grupo que se había encargado a una segunda unidad (compuesta por unos 11 elementos del ERS a las órdenes de Rigadi) el transporte de marfil, desde los puntos de desembarco en la República Democrática del Congo, por vía terrestre a través de la República Centroafricana y hasta el campamento de Kony en Kafia Kingi.

[33] Las incautaciones de marfil continúan en la República Democrática del Congo y los países vecinos. Según el Instituto Congoleño de Conservación de la Naturaleza, solo en Kinshasa se han incautado más de 800 kg de marfil desde 2013. Sin embargo, las incautaciones no indican necesariamente la escala de la caza furtiva actual, puesto que los comerciantes mantienen existencias de marfil y lo van liberando en función de la demanda del mercado.

[34] No fue hasta finales de marzo de 2014 cuando se empezó a realizar un registro sistemático de los casos de caza furtiva de elefantes.

[35] Para alentar el crecimiento de la población, o al menos detener su disminución, se estima que la tasa anual de reducción debe ser inferior a 50 elefantes. En la actualidad, el Parque Nacional de Garamba tiene 120 guardias de parque y otros 60 soldados de las FARDC estacionados en él que prestan servicio en patrullas conjuntas con esos guardias. La dirección del parque estima que el número mínimo absoluto de guardias y soldados necesarios oscila entre 300 y 400.

173. Tres testigos, que eran personas a cargo de los guardaespaldas de Joseph Kony radicados en el campamento de este cabecilla, contaron al Grupo que habían presenciado la entrega periódica de grandes cantidades de marfil en ese campamento en 2015. A continuación, los guardaespaldas de Kony transportaban el marfil a otro campamento. Según sus colaboradores, ese otro campamento se situaba a una distancia de aproximadamente dos días a pie, se encontraba fuertemente vigilado y estaba concebido para el almacenamiento de marfil. Los elementos del ERS envueltos en el transporte de marfil al campamento y que no eran guardaespaldas personales de Kony pasaban inmediatamente a integrar otras unidades lejos de Kafia Kingi. El marfil se almacenaba en sacos, que luego se metían en zanjas del tamaño de contenedores, se enterraban con arena y se tapaban con paja.

174. Un excombatiente, asistente personal de Joseph Kony durante siete años, contó al Grupo que las existencias de marfil (así como el oro y los diamantes saqueados de la República Centroafricana) se comercializaban periódicamente en la región de Kafia Kingi, en un lugar remoto, alejado del campamento de Kony. Si bien el propio Kony procuraba no encontrarse nunca con los comerciantes, sus guardaespaldas de más confianza vendían marfil, oro y diamantes dos veces al mes a grupos armados de lengua árabe, formados por unos 30 elementos montados en camellos y ataviados con una mezcla de uniformes militares, a cambio de armas, municiones, indumentaria militar y alimentos.

175. El mismo testigo dijo al Grupo que también se realizaron transacciones con marfil en dólares de los Estados Unidos, aunque de manera mucho menos frecuente, con quien denominó ouda[36] (que no llevaban uniformes militares). Según el antiguo asistente personal de Kony, el marfil del ERS se clasificaba en 25 categorías de precios diferentes dependiendo del peso, el tamaño y la calidad. Al parecer, la política de Kony era reservar las piezas más pesadas y, por tanto, más valiosas, bien para venderlas más tarde a otro comprador, bien como existencias para futuras situaciones imprevistas.

176. La falta de casos confirmados de caza furtiva de elefantes del ERS en el Parque Nacional de Garamba durante los últimos seis meses de 2015 llevó a especular con la idea de que este Ejército podría estar cambiando su actividad principal en la República Democrática del Congo para dedicarse a otras formas de explotación de los recursos naturales. Sin embargo, con el inicio de la temporada de lluvias en marzo, período normalmente asociado con la caza furtiva por parte del ERS, aumentó el número de incidentes. En el transcurso de dos semanas durante ese mes, hubo 16 muertes de elefantes (frente a las 5 de febrero), que podrían atribuirse al ERS[37].

177. El 30 de marzo de 2016, elementos de la fuerza de intervención rápida de las FARDC destacados en el Parque Nacional de Garamba se enfrentaron con al menos siete cazadores furtivos y recuperaron fusiles de tipo Kalashnikov y equipo de posible origen sudanés (véase el anexo 54). Observaron que algunos de esos cazadores furtivos llevaban el pelo trenzado, característica típica de los combatientes del ERS.

[36] Los ouda son un subclan de los nómadas mbororo.

[37] Fuentes de las FARDC han contado al Grupo que las unidades del ERS radicadas en las cercanías del Parque y en las reservas están colaborando en la actualidad con otros grupos sudaneses grandes dedicados a la caza furtiva y ofreciendo sus servicios como guías.

178. Los incidentes de principios de 2016 indican que el ERS sigue centrándose en la caza furtiva y el tráfico de marfil en el Parque Nacional de Garamba. El Grupo considera que debería seguir investigándose la ruta de tráfico de marfil desde el enclave de Kafia Kingi controlado por el Sudán, tras el trueque de colmillos de elefante con los grupos armados uniformados y de lengua árabe.

Otros grupos dedicados a la caza furtiva

179. Si bien el ERS es el principal grupo armado dedicado a la adquisición de marfil, otros muchos grupos cazan elefantes de manera furtiva en el Parque Nacional de Garamba. Las autoridades del Parque consideran que una de las mayores amenazas son los grupos de cazadores furtivos armados de Sudán del Sur. Si bien se han recuperado uniformes militares y de policía de ese país a raíz de los enfrentamientos con los cazadores furtivos, no queda claro si pertenecían a las unidades ordinarias del ELPS o de la policía de Sudán del Sur, o a desertores, o si simplemente se habían adquirido porque era ropa fácil de conseguir (véase el anexo 54). Dada la autoridad fluctuante en la frontera y la amplia disponibilidad de armas, es probable que este problema siga representando una importante amenaza para la población de elefantes del Parque.

180. Parte de la caza furtiva en el Parque Nacional de Garamba la realizan la población local, los pastores nómadas mbororo y, según fuentes de la sociedad civil, del propio Parque y de las FARDC, algunos elementos indisciplinados de estas últimas Fuerzas, principalmente los radicados en la parte meridional del Parque (véanse S/2015/19, párr. 220, y S/2014/42, párrs. 229 y 230).

181. Como ya informó el Grupo, la caza furtiva de elefantes también se ha llevado a cabo desde helicópteros (véanse S/2015/19, párr. 223, y S/2014/42, párr. 232). En 2015, el incidente más grave de caza furtiva con esas aeronaves fue la masacre de ocho elefantes, que se produjo el 21 de agosto. Posteriormente, la dirección de Garamba difundió y aplicó la política de que sus guardias debían abrir fuego contra los helicópteros que volaran por debajo de unos 900 metros sin haber dado notificación previa de su intención de hacerlo a las autoridades del Parque. No ha habido nuevos casos de caza furtiva con helicóptero.

VI. Violaciones del derecho internacional humanitario

182. Desde el comienzo de las matanzas en territorio de Beni en septiembre de 2014, ningún grupo armado ha asumido la responsabilidad de las cientos de muertes de civiles. Ante la situación poco clara de las FDA después de la caída de Madina, su base principal, en abril de 2014, surgieron interrogantes sobre la posibilidad de que otros grupos estuvieran operando en la zona. En sus dos informes más recientes (S/2015/19 y S/2015/797), el Grupo señaló que, si bien en algunos casos las FDA perpetraron las matanzas, en otros, no fue posible determinar de quién fue la responsabilidad. Tras sus últimas investigaciones, el Grupo pudo ofrecer una idea más clara de la situación (véanse los párrs. 51 al 69).

183. El Grupo también investigó las matanzas de Miriki, en territorio de Lubero, en la noche del 6 y 7 de enero de 2016. El ataque suscitó preocupación por el aumento de las tensiones entre las comunidades de etnia hutu y nande de la zona.

184. Durante el período que se examina, los grupos armados siguieron reclutando niños. De acuerdo con la Sección de Protección Infantil de la MONUSCO, 863 menores reclutados por grupos armados fueron liberados entre el 1 de septiembre de 2015 y el 31 de marzo de 2016. La gran mayoría de los niños liberados pertenecían a las FDLR (116); 15 al NDC-R y 9 a las FDA.

A. Ataques contra civiles en el territorio de Beni

185. Desde el informe anterior del Grupo (S/2015/797), han continuado las matanzas de civiles en el territorio de Beni. Fuentes de la sociedad civil que participan en las investigaciones estiman que por lo menos 550 civiles han resultado muertos desde septiembre de 2014 (véase el anexo 55). Después de entrevistar a 92 testigos, 23 excombatientes de las FDA (incluidos 2 que participaron en las matanzas), 4 combatientes activos de las FDA, 3 colaboradores de las FDA y exdirigentes de grupos armados que operaban en el territorio de Beni, el Grupo concluyó que hay más de una formación involucrada en las muertes: varias facciones de las FDA, un grupo de hablantes de kinyarwanda que llegó a la zona desde Uganda y desde el territorio de Rutshuru y milicias locales implicadas en conflictos por la tierra y enfrascadas en pugnas internas por el poder. El Grupo también comprobó que oficiales de las FARDC apoyaban a algunos grupos armados.

186. Los supervivientes proporcionaron información pertinente sobre patrones, como los idiomas de los autores de los ataques y si estos eran solo hombres, o también mujeres y niños. Sin embargo, en ninguno de los incidentes investigados, los testigos pudieron aclarar qué grupo armado había sido el responsable, lo que puede explicarse en parte por la confusión que generaron las agresiones, incluido el hecho de que la mayoría de los grupos en la zona ha estado utilizando el nombre de las FDA. A fin de averiguar la identidad de los perpetradores, el Grupo concedió prioridad a intentar reunirse directamente con quienes habían intervenido en las matanzas o habían sido reclutados para ejecutarlas.

187. Se ha continuado dando muerte a civiles utilizando machetes y armas blancas similares. Desde septiembre de 2015, se denunciaron tres incidentes de este tipo en que las víctimas fueron decapitadas. No obstante, el Grupo observa que también se han empleado armas de fuego. En algunos casos, los autores de los ataques llevaban uniformes militares; en otros, mezclaban la indumentaria militar y civil. Los testigos informaron de que los perpetradores hablaban en swahili (tanto con acentos locales como extranjeros), en kinyarwanda, en kiganda y, a veces, en lingala.

Antiguas Fuerzas Democráticas Aliadas-Grupo de Mukulu

188. Durante más de un decenio, las FDA bajo el liderazgo de Jamil Mukulu no cometieron masacres. Estas Fuerzas, que mantenían unas relaciones sólidas con la población local entre Oicha y Erengeti, construidas a lo largo de los años, perpetraron fundamentalmente ataques selectivos contra quienes consideraron que suministraban información sobre ellas o no respetaban los acuerdos comerciales.

189. No obstante, a raíz de sus investigaciones, el Grupo concluye que las facciones de las FDA que operan en la zona entre Eringeti, Kainama, Kamango y Oicha (véase el anexo 27) son las principales responsables de las matanzas.

190. Como ya se informó (véase S/2015/797, párr. 92), según los supervivientes de algunos de los ataques, los autores hablaban kinyarwanda; lo cual se corresponde con la información facilitada por elementos de las FDA sobre la influencia de los combatientes de habla kinyarwanda que se les habían incorporado para algunas operaciones (véanse los párrs. 56 y 66). El Grupo considera que esos hombres, mujeres y niños que llegaron desde Uganda son también los responsables de algunos de los ataques.

191. Un ejemplo fue el atentado perpetrado el 29 de noviembre de 2015 por hombres, mujeres y niños armados en la ciudad de Eringeti, contra el campamento de las FARDC, la base de la MONUSCO y otros edificios de la ciudad, como el hospital, la comisaría de policía y algunos comercios (véase el anexo 56). Siete civiles resultaron muertos, incluido personal médico. El Grupo entrevistó a 10 testigos, entre ellos sanitarios que se encontraban en el hospital cuando se produjo el ataque, quienes confirmaron que algunos de los atacantes hablaban kinyarwanda y swahili con acento extranjero.

192. El Grupo entrevistó a dos excombatientes que participaron en el asalto y que reconocieron ser elementos de las FDA. Teniendo en cuenta sus explicaciones y las bases desde las que operaban, el Grupo determinó que ambos formaban parte del grupo móvil de Abialose (véanse párrs. 63 y 64). Esos combatientes también informaron al Grupo de que en el ataque contaron con la ayuda de hablantes de kinyarwanda, a quienes entendieron que habían llegado desde Uganda. Si bien afirmaron que el objetivo principal del ataque había sido el reaprovisionamiento de armas, municiones y medicamentos, horas después del asalto inicial, los atacantes irrumpieron también en el hospital, donde incendiaron el centro de salud y acabaron con la vida de pacientes y personal médico.

FDA-Mwalika

193. En 2006, año en que el Ejército Patriótico Congoleño, brazo armado de la Coalición Congoleña para la Democracia-Kisangani, Movimiento de Liberación, desmovilizó a sus elementos armados y los integró en las FARDC, cientos de combatientes fueron también enviados al bosque cerca de Mwalika por sus cabecillas, Antipas Mbusa Nyamwisi y el General objeto de sanciones Frank Kakolele[38]. En la formación había miembros de otros grupos armados locales. Este grupo se denominaba a sí mismo FDA e interactuaba con las FDA de Mukulu, pero operaba de forma independiente y tenía una cadena de mando distinta.

194. Un alto mando de las FDA-Mwalika, tres combatientes de este grupo y un exintegrante del Ejército Patriótico Congoleño contaron al Grupo que al menos algunos combatientes de las FDA-Mwalika habían participado en las matanzas. Las mismas fuentes y dos colaboradores de las FDA confirmaron que, como ocurrió con el otro grupo de las FDA mencionado anteriormente, se les habían incorporado hombres, mujeres y niños de habla kinyarwanda procedentes del territorio de Rutshuru o llegados desde Uganda. Afirmaron que los dos grupos operaron juntos en algunas de las matanzas. Según varios de los excombatientes, aproximadamente dos docenas de combatientes de las FDA-Mwalika abandonaron el grupo cuando se dieron cuenta de que estaban siendo utilizados para ejecutar las muertes. Esto guarda coherencia con otras pruebas obtenidas por el Grupo según las cuales la

[38] Según numerosas fuentes, ninguno de estos hombres estuvo al mando de esos combatientes después de 2011.

participación de las FDA-Mwalika tuvo lugar principalmente a finales de 2014 y en el primer semestre de 2015.

Milicias locales

195. Un total de 15 personas, entre ellas 4 jefes locales y elementos de las FDA, dijeron al Grupo que los conflictos a nivel local habían desempeñado un papel importante en las matanzas perpetradas en el territorio de Beni. Los enfrentamientos por la tierra y las pugnas por el poder han dado lugar a la creación de milicias locales, y algunos dirigentes también han establecido vínculos con diversas facciones de las FDA para reforzar su posición. También existen pruebas que demuestran que algunos oficiales de las FARDC han tenido participación en las muertes al prestar apoyo a los grupos locales.

196. Por ejemplo, las autoridades locales confirmaron que André Mbonguma Kitobi, un jefe local, tenía su propia milicia debido a un conflicto con el Instituto Congoleño de Conservación de la Naturaleza. Un alto mando de las FDA-Mwalika y un general de las FARDC señalaron que el grupo del Sr. Mbonguma mantenía fuertes lazos con las FDA-Mwalika, en gran parte como consecuencia de la relación de larga data entre este y algunos exintegrantes del grupo armado, pero también porque las FDA-Mwalika operaban dentro de su territorio en Mayangose (véase el anexo 27).

197. Numerosas autoridades y colaboradores locales del Sr. Mbonguma contaron al Grupo que este había tenido un conflicto con Bambiti, otro jefe local. El 15 de octubre de 2014, unos hombres armados acabaron con la vida de 31 civiles, entre ellos el Sr. Bambiti, en la aldea de Ngadi. Muchas fuentes aseguraron al Grupo que la milicia del Sr. Mbonguma había sido la responsable del ataque, y las FARDC lo detuvieron en noviembre de 2014, pero el Grupo no pudo determinar su papel exacto en el ataque (véase el anexo 57).

Apoyo de algunos oficiales militares congoleños a los grupos armados

198. En su informe anterior (véase S/2015/797, párrs. 93 a 97), el Grupo llegó a la conclusión de que el mando de la Operación Sukola I no había protegido a los civiles, especialmente en los casos en que los supervivientes de las matanzas habían solicitado ayuda a las FARDC inmediatamente después de un incidente. Si bien el número de muertes ha disminuido desde el traslado del General de Brigada Muhindo Akili Mundos en junio de 2015, las masacres de civiles a manos de elementos armados continuaron durante ese año y principios de 2016. El Grupo tiene conocimiento de que un alto funcionario gubernamental respondió a sus conclusiones señalando los éxitos de las operaciones de las FARDC, incluida la destrucción de campos de las FDA como el de Madina.

199. Sin embargo, el Grupo tiene pruebas en la actualidad de que algunos oficiales de las FARDC desempeñan un papel más directo en la situación de inseguridad. Dos altos mandos de las FDA, cuatro combatientes de las FDA, dos combatientes reclutados para las matanzas, dos colaboradores de las FDA, tres oficiales superiores de las FARDC, un excombatiente Mai-Mai y dos jefes locales informaron al Grupo de que algunos oficiales de las FARDC apoyaron a los grupos armados que perpetraron los ataques. El Grupo también se entrevistó con miembros de los servicios de seguridad del Gobierno congoleño, incluidos la policía y las agencias de inteligencia, que confirmaron esta información.

200. Por ejemplo, un alto mando de las FDA, un exdirigente Mai-Mai, dos oficiales de las FARDC y un jefe local en Beni señalaron que un coronel de las FARDC, Katachanzu Hangi, suministró municiones, uniformes y alimentos a las FDA. Una de las fuentes dijo al Grupo que el Coronel Katachanzu había proporcionado los detalles de la posición de las FARDC en Eringeti a las FDA de manera que estas últimas pudieron apoderarse de las armas de los soldados cuando atacaron la ciudad el 29 de noviembre de 2015.

201. El Grupo sabe de ocho personas a quienes el General Mundos contactó en 2014 para participar en las matanzas. Tres integrantes de las FDA-Mwalika contaron al Grupo que meses antes de que comenzaran las masacres en septiembre de 2014, el General Mundos había convencido a algunos miembros de su grupo para que se incorporaran a otros elementos que habían sido reclutados. Según ellos, el General financió al grupo y le suministró armas, municiones y uniformes de las FARDC. Se acercó a su campamento en varias ocasiones, unas veces con uniforme de las FARDC y otras de civil.

202. Aunque no está claro si conocían el objetivo desde el principio, se ordenó finalmente a los tres elementos de las FDA-Mwalika acabar con la vida de civiles[39]. El grupo recibió posteriormente refuerzos de personas que hablaban kinyarwanda procedentes de Uganda y del territorio de Rutshuru. Uno de esos tres informantes confirmó al Grupo que en las matanzas no intervinieron solo individuos de lengua kinyarwanda, sino también algunos elementos de las FDA-Mwalika. Uno de los entrevistados dio dos nombres de miembros del grupo que participaron en las masacres. Algunos de los elementos se encontraban entre los 23 que dijeron al Grupo que habían abandonado las FDA-Mwalika tras darse cuenta de que estaban siendo utilizados para matar a civiles.

203. Un excombatiente Mai-Mai también comentó al Grupo que había sido reclutado por el General Mundos y que este se había reunido con él y le había explicado que en las semanas siguientes se prepararía un campo de entrenamiento en Mayangose[40].

204. El Grupo se reunió con el General Mundos y le informó de las pruebas relacionadas con su participación en el reclutamiento de personas para llevar a cabo las matanzas, pero este negó estar implicado en ello. Afirmó que las FDA eran un grupo armado yihadista responsable de las masacres de civiles en el territorio de Beni.

Detención y liberación de personas involucradas en las matanzas

205. A pesar de la detención de docenas de personas acusadas de apoyar a las FDA, el Grupo observa con preocupación la falta de progresos realizados por las autoridades judiciales para garantizar el enjuiciamiento de quienes están detrás de las masacres. Como ya informó el Grupo, miembros de las FARDC detuvieron a presuntos autores de matanzas, que, no obstante, no comparecieron ante las autoridades judiciales (véase S/2015/797, párr. 96).

206. Según dos excombatientes reclutados para cometer masacres, si un perpetrador implicado en ellas era capturado por las autoridades, determinados oficiales de las

[39] Uno de ellos señaló que se les había dicho que iban a matar personas, pero no sabían a quiénes.

[40] Mayangose es el territorio del Sr. Mbonguma y también el lugar donde operan las FDA-Mwalika.

FARDC organizaban su liberación de las celdas de detención de estas Fuerzas[41]. Además de estas fuentes, un dirigente de las FDA-Mwalika y un oficial de inteligencia de las FARDC informaron al Grupo de que el comandante Kapelo de las FARDC fue uno de los oficiales encargados de esa tarea. Un excombatiente afirmó tener conocimiento de otros casos en que un oficial de las FARDC había puesto en libertad a presuntos autores de masacres que habían sido capturados. Un mando superior de las FDA y un excomandante de las FARDC confirmaron también que, en general, se liberaba a los supuestos perpetradores detenidos.

207. El Grupo investigó varios casos en que se había detenido y posteriormente liberado a presuntos autores de las FDA. El Grupo no pudo determinar con exactitud el motivo de su puesta en libertad y, por lo tanto, no pudo confirmar si se debió a la colaboración de las FARDC con las FDA.

Reclutamiento

208. En agosto de 2014, un individuo llamado Adrian Muhumuza, que admitió ser un reclutador de las FDA, se entregó a la MONUSCO justo antes del comienzo de las ejecuciones[42]. Durante el transcurso de su mandato, el Grupo entrevistó a 18 personas que identificaron al Sr. Muhumuza. Algunas de ellas confirmaron que pertenecía a las FDA; otras afirmaron que estaba vinculado a las FDA.

209. El Grupo entrevistó a dos excombatientes que aseguraron haber sido reclutados por el Sr. Muhumuza en 2014 para incorporarse a un grupo armado. A uno de ellos, que se reunió con el Sr. Muhumuza y un coronel de las FARDC, se le pidió que encontrara a otros reclutas que no hicieran demasiadas preguntas. A ese excombatiente, según él mismo afirmó, le dijeron que las municiones serían proporcionadas por las FARDC. Asimismo, el Sr. Muhumuza pidió a un dirigente de las FDA en 2013 que se incorporase a un nuevo grupo armado que también se llamaría “FDA”[43].

210. Según ocho individuos, incluidos dos oficiales de las FARDC, mientras el Sr. Muhumuza reclutaba personal para las FDA, también era teniente coronel de las FARDC, al servicio de un coronel del Consejo Nacional de Seguridad[44]. El Grupo escribió al Gobierno de la República Democrática del Congo y contactó al Consejo para consultarle sobre el Sr. Muhumuza, pero no pudo confirmar esa información. A través de supuestos colaboradores suyos y de oficiales de las FARDC, el Grupo también procuró sin éxito ponerse en contacto con el Sr. Muhumuza.

211. A pesar de que existe una mejor comprensión sobre los grupos armados que operan en el territorio de Beni, aún subsisten interrogantes. La participación de

[41] Uno de ellos dio el nombre de un comandante y el otro, los nombres de cuatro coroneles.

[42] El Sr. Muhumuza ya había sido detenido en Uganda por llevar a cabo actividades de reclutamiento en nombre de David Lusenge (véase S/2013/433, párr. 65).

[43] El mismo dirigente de las FDA y dos excombatientes dijeron al Grupo que el Sr. Muhumuza también participó en los secuestros llevados a cabo en Beni.

[44] Por ejemplo, según un elemento de las FDA, se vio al Sr. Muhumuza en el campamento de las FDA Makoyoba II, al oeste de Madina, en varias ocasiones en 2013. En algunos casos, iba con otros integrantes de las FDA; en otros, con oficiales de las FARDC. El mismo dirigente de las FDA se incorporó más tarde a las FARDC en 2014 y dijo haber visto al Sr. Muhumuza al menos en tres ocasiones vestido de uniforme de teniente coronel de las FARDC. También reconoció, en la base militar de Beni, a dos de los mismos oficiales de las FARDC que habían estado con el Sr. Muhumuza en el campamento de las FDA un año antes.

milicias locales en algunas de las matanzas ya está clara, pero las muertes continuaron después de la detención, entre noviembre de 2014 y febrero de 2015, de muchos de los agentes locales importantes supuestamente involucrados. Las motivaciones de los distintos grupos de las FDA siguen siendo una incógnita, al igual que el porqué de la llegada de hablantes de kinyarwanda.

212. Muchas personas, en particular del Gobierno de la República Democrática del Congo, siguen sosteniendo que las FDA tienen vínculos con grupos terroristas extranjeros y están matando a civiles como parte de su nueva estrategia. No obstante, no hay ninguna prueba que lo confirme (véanse S/2015/19, párr. 7, y S/2015/797, párr. 21). Si bien en las matanzas intervinieron grupos armados y milicias locales, ha quedado claro que en el reclutamiento y el aprovisionamiento de los grupos armados implicados en las masacres participaron oficiales de las FARDC[45]. En cualquier pesquisa futura, se debe seguir investigando a algunos oficiales de las FARDC, así como la relación entre las milicias y los grupos armados envueltos en las matanzas.

213. El Grupo informó de sus conclusiones al Gobierno de la República Democrática del Congo, pero no había recibido ninguna respuesta oficial en el momento de redactarse el presente informe. Un funcionario de alto nivel solicitó una reunión para analizar las conclusiones antes de la publicación del informe, pero no se ha respondido a ninguna de las cuestiones planteadas.

B. Tensiones entre comunidades en el sur de Lubero

214. Tras el éxito de las operaciones de la NDC-R y la UPDI contra las FDLR (véase el párr. 75), aumentaron las tensiones entre las comunidades de etnia hutu y nande en el territorio de Lubero meridional y Rutshuru occidental. Aunque esas tensiones ya estaban latentes durante la ocupación de las FDLR, el vacío de seguridad dejado por las FARDC, que no se desplegaron en algunas zonas después de los combates, dio lugar a una escalada de la violencia entre comunidades a finales de 2015 y comienzos de 2016. El Grupo investigó dos sucesos en particular: el incendio de la ciudad de Buleusa el 29 de noviembre de 2015 y la matanza de 18 civiles en Miriki la noche del 6 al 7 de enero de 2016. Sin embargo, el Grupo no pudo determinar más allá de toda duda razonable, quién fue el responsable de cada incidente.

215. En noviembre y principios de diciembre de 2015, se prendió fuego a localidades anteriormente ocupadas por las FDLR, como Bukumbirwa y Buleusa (véase el anexo 58), y civiles de etnia hutu (banyabwisha) huyeron de sus aldeas por la carretera que va de Bukumbirwa a Miriki.

216. En la noche del 6 al 7 de enero de 2016, las familias de dos jefes tradicionales de etnia nande perdieron la vida en Miriki, aproximadamente a 1 km de un campamento de las FARDC y una base de la MONUSCO, y justo frente a la casa del comandante de policía de Miriki. En las semanas posteriores, civiles de ambas etnias fueron atacados por grupos armados. Las dos comunidades se acusaron mutuamente de ser las responsables de los ataques.

[45] En otras investigaciones, incluida la realizada por la Oficina Conjunta de Derechos Humanos de la MONUSCO en mayo de 2015, se llegó a la conclusión de que elementos de las FARDC habían estado involucrados en las masacres.

217. Las tensiones también condujeron a la aparición de grupos comunitarios de autodefensa. Si bien, por ejemplo, dirigentes de la UPDI se desplegaron en Irameso con la NDC-R, una parte del movimiento siguió en Miriki y adoptó el nombre de Mazembe. Los combatientes del grupo tenían pocas armas y municiones, pero a sus filas se incorporaron muchos jóvenes nande en respuesta al vacío de poder y las tensiones entre las comunidades.

218. El Grupo observa que los políticos de ambos bandos alentaron en parte la violencia entre los grupos étnicos. Por ejemplo, el Grupo obtuvo la grabación de un discurso pronunciado en Miriki el 12 de febrero de 2016 por Venant Tshipasa, un parlamentario nacional nande. “La comunidad hutu es nuestra única enemiga”, llegó a decir (véase el anexo 59).

VII. Armas

219. Durante su mandato, el Grupo inspeccionó armas, municiones, minas antitanque y material explosivo de diversos grupos armados, como Tabara, las FDA y el M23. Si bien la mayoría de las armas y municiones eran antiguas o ya estaban en circulación en la región, el Grupo inició solicitudes de rastreo de nuevos modelos y de los explosivos. En general, el Grupo halló pocos casos de contrabando de armas desde el exterior, probablemente por la facilidad para obtener armamento en la parte oriental de la República Democrática del Congo. La conclusión más importante estuvo relacionada con el origen de los explosivos utilizados por las FDA para sus artefactos improvisados.

220. El Grupo observa avances positivos tanto en el marcado como en el almacenamiento de armas. En este sentido, se ejecutaron varios proyectos en 2015 y principios de 2016. El Grupo también celebra los esfuerzos realizados por los servicios de seguridad congoleños para enjuiciar a quienes desvían armas y municiones de los arsenales del Gobierno. No obstante, como demuestran las investigaciones durante el mismo período, sigue habiendo problemas en relación con estas cuestiones.

221. El Grupo también concluyó que se entregaron pistolas con características similares a las fabricadas en la República Popular Democrática de Corea a algunos miembros de las FARDC y a agentes de la policía nacional congoleña que se desplegaron en la Misión Multidimensional Integrada de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Centroafricana.

Artefactos explosivos improvisados de las Fuerzas Democráticas Aliadas

222. El Grupo ya documentó con anterioridad que las FDA disponían de la capacidad para construir y desplegar de forma efectiva artefactos explosivos improvisados (véanse S/2014/428, párr. 20, y S/2015/19, párrs. 39 y 40). Durante su mandato actual, el Grupo inspeccionó cinco dispositivos adicionales recuperados por las FARDC en tres incidentes distintos en el territorio de Beni. Dos de los artefactos se habían fabricado con un gel explosivo cuya base era agua en una cazuela, similares a los interceptados anteriormente, y los otros tres con granadas de mortero que contenían pólvora amarilla hecha con fertilizantes (véase el anexo 60).

223. Si bien el Grupo no pudo confirmar el origen de los detonadores electrónicos, todos del mismo modelo[46], sí que descubrió que el explosivo a base de agua era Explogel V6, producido en Sudáfrica y generalmente utilizado para actividades extractivas comerciales. El Grupo concluyó que el explosivo se había vendido en un principio legalmente a empresas en la República Unida de Tanzanía, Zambia y Zimbabwe, pero entró después en el mercado negro de la República Unida de Tanzanía, donde los colaboradores de las FDA lo compraron y lo enviaron a las FDA en la República Democrática del Congo (véase el anexo 61).

224. El Grupo también tuvo conocimiento de que las autoridades de Tanzanía habían incautado del mismo Explogel V6 en la casa de Dar es Salaam de Sebaduka Matovu Mark, otro conocido colaborador de las FDA y persona de confianza del líder de esas Fuerzas, Jamil Mukulu, sometido al régimen de sanciones. Los dos hombres fueron detenidos en marzo de 2015 en la República Unida de Tanzanía y extraditados a Uganda en julio de 2015 (véase el anexo 62).

Rastreo de la ruta del Explogel V6 hasta las Fuerzas Democráticas Aliadas en el territorio de Beni

225. El Grupo documentó, entre julio de 2014 y diciembre de 2015, la venta legal a tres empresas de 31.797 cajas de Explogel V6 del fabricante, SASOL Ltd., en Sudáfrica. Un total de 4.800 de esas cajas se vendió después a Mbogo Mining, propiedad de Barnabas Nibengo, en la República Unida de Tanzanía[47].

226. El Grupo observa que, si bien los explosivos como el Explogel V6 tienen múltiples usos legítimos en la minería y la construcción, también se utilizan para fines ilícitos como la pesca. La obtención legal de este tipo de materiales está sujeta a un proceso engorroso de concesión de licencias, porque deben almacenarse en condiciones óptimas para garantizar la seguridad y porque también pueden utilizarse como arma. Como consecuencia de la extensa utilización ilícita del producto, el mercado legal coexiste con un mercado negro importante[48]. El Grupo tiene conocimiento de que, en numerosas ocasiones, los servicios de seguridad tanzanos se incautaron de ese material explosivo, vendido de forma ilegal por Mbogo Mining, que está siendo objeto de investigación por las autoridades de Tanzanía[49].

227. Un dirigente de las FDA afirmó que tanto Rutha Kamemba Flavien como Stella Yezere eran las dos personas encargadas de la adquisición de explosivos por parte de esas Fuerzas en la República Unida de Tanzanía, así como de su transferencia a las FDA desplegadas en el territorio de Beni. Esta información fue confirmada por un colaborador del Sr. Mukulu y el Sr. Matovu durante la

[46] A pesar de los diversos esfuerzos de verificación, en particular a través de las bases de datos del Gobierno y con la ayuda de expertos en explosivos, no se pudo determinar el origen de este modelo de detonador electrónico.

[47] SASOL cooperó plenamente en la investigación del Grupo y tenía en su poder todos los documentos y licencias de importación y exportación necesarios, en cumplimiento con las normas y los requisitos de exportación correspondientes. El Grupo no tiene constancia de ninguna infracción por parte de la empresa.

[48] El precio oficial de mercado de una caja de 25 kg ronda los 80 dólares, pero en el mercado negro puede ser tres o cuatro veces superior.

[49] Mbogo Mining es el único comprador de Explogel V6 en la República Unida de Tanzanía. SASOL dijo al Grupo que había dejado de vender Explogel V6 a la empresa porque esta no había aportado la documentación necesaria relativa a la venta a compradores autorizados del material explosivo que le había entregado.

investigación llevada a cabo por las autoridades de Tanzanía después de la detención de ambos. Otros dos dirigentes de las FDA comentaron al Grupo que conocían a la Srta. Yezere y que la habían visto en el campamento de estas Fuerzas en Madina antes de ser capturada por las FARDC en 2014.

228. El Grupo pidió información a Mbogo Mining sobre su venta de Explogel V6 en una carta de abril de 2016 y está a la espera de que la empresa le responda.

Desvío de material militar

229. Como ya informó el Grupo (véase S/2015/797, párr. 46), algunos integrantes de las FARDC siguen desviando material para su venta a grupos armados y en el mercado negro. El Grupo entrevistó a cuatro elementos de las FARDC que tenían cuatro causas abiertas ante el tribunal militar por robo de armas, municiones y uniformes en la base logística militar de Goma (véase el anexo 63). El Grupo también habló con un civil acusado de intentar introducir de contrabando en Gisenyi (Rwanda), a través de la frontera, material robado de las existencias de las FARDC desplegadas en Goma. El Grupo recibió varias otras denuncias de suministros transferidos a grupos armados, pero los incidentes siguen siendo objeto de investigación.

Pistolas con características similares a las fabricadas en la República Popular Democrática de Corea

230. El Grupo halló que varios oficiales de las FARDC desplegadas en la República Democrática del Congo y los agentes de la policía nacional congoleña que formaban parte de la Misión Multidimensional Integrada de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Centroafricana utilizaron pistolas con características similares a las fabricadas en la República Popular Democrática de Corea (véase el anexo 64). Tres oficiales de las FARDC dijeron al Grupo que las armas se habían entregado en el puerto congoleño de Matadi a principios de 2014. Se acompañaron del adiestramiento ofrecido por 30 instructores de la República Democrática de Corea a las fuerzas especiales de la policía y la guardia presidencial de la República Democrática del Congo. El Grupo también pudo averiguar que el mismo tipo de pistola se vendía en el mercado negro en Kinshasa.

231. Mediante cartas remitidas en marzo de 2016, el Grupo solicitó información sobre esta entrega y este adiestramiento a la República Popular Democrática de Corea y la República Democrática del Congo, pero en el momento de redactarse el presente informe no había recibido ninguna respuesta al respecto. No se informó ni de la entrega de las armas ni de la capacitación al Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1533 (2004) relativa a la República Democrática del Congo, como exige el régimen de sanciones. Además, el adiestramiento conculcaba lo dispuesto en el párrafo 9 de la resolución 1874 (2009), en virtud de la cual la República Popular Democrática de Corea está obligada a poner fin a todas las exportaciones de armas y material conexo, así como a la capacitación técnica.

Marcado de armas y programas de adiestramiento

232. El Grupo observa que, a principios de enero de 2016, se puso en marcha un proyecto piloto de tres meses para marcar armas pequeñas y armas ligeras de propiedad del Gobierno, que se llevó a cabo en la guarnición de Kinshasa.

Encargado por el Fondo para la Estabilización y la Seguridad en los Conflictos del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte y ejecutado por el Grupo Asesor de Desminado, el proyecto permitió marcar unas 7.000 armas pequeñas y armas ligeras en numerosos lugares de almacenamiento en Kinshasa. El proyecto ayudó a los interesados a elaborar un programa nacional de marcado, que utilizaba las normas establecidas por el Protocolo de Nairobi para la Prevención, el Control y la Reducción de las Armas Pequeñas y las Armas Ligeras en la Región de los Grandes Lagos y el Cuerno de África (véase el anexo 65).

233. La Comisión Nacional de Control de Armas Pequeñas y Armas Ligeras informó al Grupo de que el número estimado de estas armas pertenecientes a las FARDC ascendía a 300.000, y que solo en Kinshasa había unas 50.000. Durante un proyecto piloto realizado en Bunia, en la provincia de Ituri (véase S/2015/797, párr. 108), se marcaron 550 de las 1.000 armas recuperadas en el marco de un programa nacional de desarme; las otras 450 se consideraron inservibles y fueron posteriormente destruidas.

Armas y municiones del Movimiento 23 de Marzo

234. Como ya informó el Grupo (véase S/2014/42, recuadro 2), en noviembre de 2013, los Gobiernos de Uganda y de Rwanda se incautaron de armas y municiones de combatientes del M23. Hasta abril de 2016, solo los artículos incautados en Uganda se habían transferido a las autoridades de la República Democrática del Congo[50].

235. El Grupo inspeccionó el material hallado en Goma en mayo de 2015 y determinó que, debido a las malas condiciones de almacenamiento, las municiones se habían deteriorado y las granadas de mortero se habían oxidado. Muchas de las granadas propulsadas por cohete ya no tenían códigos de seguridad, las municiones estaban guardadas junto a las armas, y la propia instalación carecía de las medidas de protección suficientes.

236. El Grupo inició el rastreo de algunas de las armas nuevas que tenían características similares a las producidas en Alemania, Bélgica, Bulgaria, Polonia, Serbia y Sudáfrica mediante el envío de cartas oficiales. Hasta abril de 2016, solo Bélgica había respondido.

VIII. Recomendaciones

237. El Grupo formula las siguientes recomendaciones.

Gobierno de la República Democrática del Congo

238. El Grupo recomienda al Gobierno de la República Democrática del Congo que:

a) Elabore y aplique procedimientos de identificación de los refugiados que reduzcan el riesgo de que los combatientes de las FDLR obtengan documentos de refugiado durante las campañas de inscripción de la Comisión Nacional de

[50] Sin embargo, el Gobierno de Rwanda sí que proporcionó una lista de las armas que había incautado.

Refugiados. Se podría solicitar asistencia técnica a la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (véase el párr. 14);

b) Realice auditorías exhaustivas de los *comptoirs* Caetano Victor Chibalonza (Cavichi SARL) y Glory Minerals (Glorym) e imponga sanciones apropiadas cuando se declare de manera fraudulenta una cantidad de exportaciones de oro inferior a la real (véanse los párrs. 140 a 144 y 151 a 155);

c) Investigue y enjuicie, según corresponda, a:

i) Personas y entidades que participen en el comercio ilegal y el contrabando de recursos naturales (véanse los párrs. 144, 146 y 161);

ii) Oficiales de las FARDC que colaboren con grupos armados (véanse los párrs. 80, 84 y 199 a 210);

iii) Personas responsables de violaciones del derecho internacional humanitario (véanse los párrs. 188 a 204);

iv) Personas, incluidas las que forman parte de las fuerzas militares y de policía congoleñas, que vendan o transfieran ilegalmente armas, municiones y explosivos (véase el párr. 229);

d) Fomente la capacidad de los servicios de seguridad pertinentes, incluidos los agentes de la policía fronteriza y de los servicios de inteligencia militar, para que puedan detectar materiales sensibles, por ejemplo cartuchos explosivos y detonadores, en particular mediante la capacitación impartida por el sector privado y entidades de las Naciones Unidas, como el Servicio de Actividades Relativas a las Minas (véase el párr. 227).

Gobierno de Rwanda

239. El Grupo recomienda que el Gobierno de Rwanda presente al Comité su respuesta a las conclusiones del Grupo respecto de la formación militar de los refugiados de Burundi en Rwanda (véanse los párrs. 46 a 50).

Gobierno de la República Unida de Tanzanía

240. El Grupo recomienda al Gobierno de la República Unida de Tanzanía que:

a) Investigue los intereses financieros de los dirigentes y colaboradores de las FDLR que vivan en la República Unida de Tanzanía o viajen a ese país (véanse los párrs. 19 a 22);

b) Considere la posibilidad de seguir fortaleciendo su marco regulatorio, en particular mediante la actualización de su Ley de Explosivos de 1963. El sector privado y las organizaciones de las Naciones Unidas, como el Servicio de Actividades Relativas a las Minas, podrían prestar asistencia técnica (véanse los párrs. 225 a 228) en este sentido. El Grupo reconoce las medidas positivas adoptadas en los últimos meses por el Gobierno de la República Unida de Tanzanía con respecto al mercado de explosivos, que carece de una regulación adecuada;

c) Investigue y enjuicie, según corresponda, a las personas que participen en la transferencia y el comercio ilícitos de explosivos (véanse los párrs. 225 a 228).

Gobiernos de Burundi, Uganda y los Emiratos Árabes Unidos

241. El Grupo recomienda que los Gobiernos de Burundi, Uganda y los Emiratos Árabes Unidos presenten al Comité dos informes al año sobre las medidas concretas adoptadas para poner fin al tráfico y la venta en sus países de oro exportado ilegalmente desde la parte oriental de la República Democrática del Congo (véanse párrs. 159 a 164 y 168, y los anexos 51 y 53).

Consejo de Seguridad

242. El Grupo recomienda que el Consejo de Seguridad considere la posibilidad de revisar los criterios para la imposición de sanciones en la próxima resolución sobre el Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1533 (2004) relativa a la República Democrática del Congo para que se incluya a entidades y personas que presten apoyo a dirigentes o grupos armados o que aumenten la fragilidad del Estado mediante las corrientes financieras ilícitas relacionadas con el oro y el blanqueo de dinero (véanse los párrs. 122 a 124).

Annex 1: Group of Experts' official communications

During its mandate, the Group addressed 81 official communications to Member States, international organizations and (including multiple communications to the same addressees).

The Group received responses from the Governments or government offices of Armenia, Belgium, the People's Republic of China, Kenya, Rwanda, Serbia, Tanzania, Turkey and the United Arab Emirates.

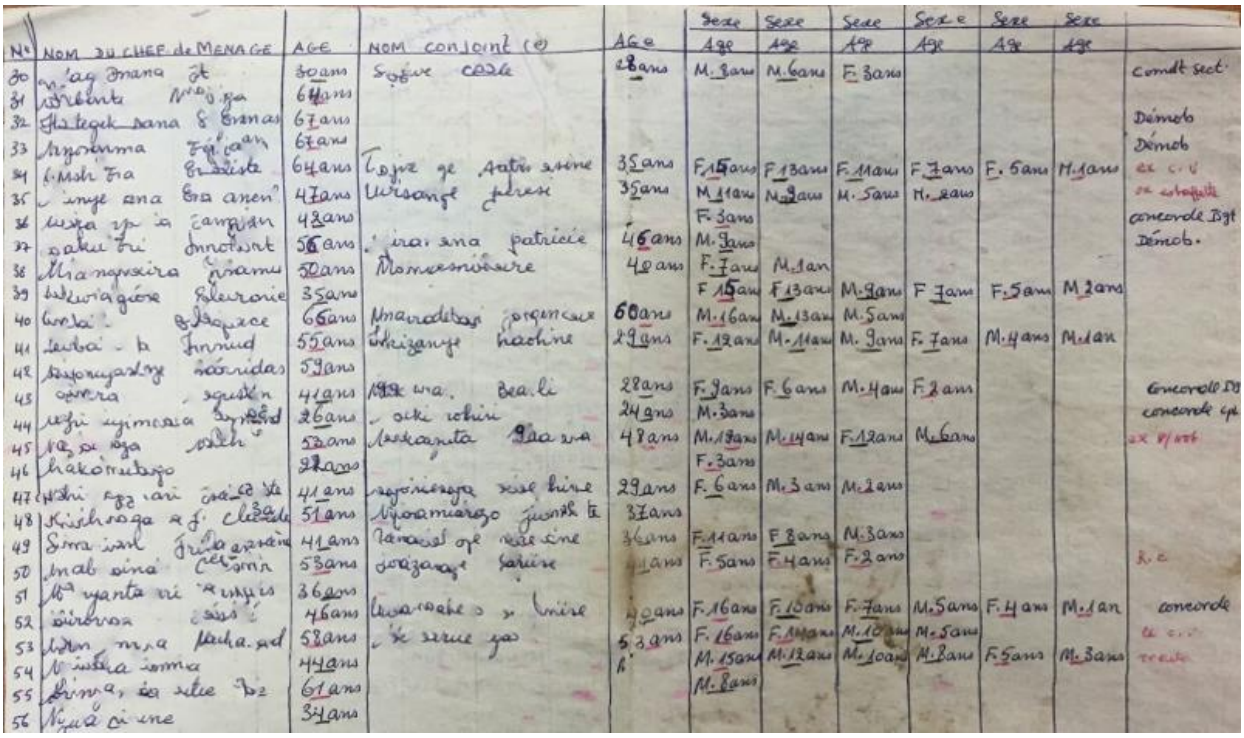
The Group did not receive responses from the Governments or government offices of Bulgaria, Burundi, the Democratic People's Republic of Korea, the Democratic Republic of the Congo, Pakistan, South Africa, Uganda, the United States and the United Kingdom.

The Group received responses from the following organizations and entities: the Department of Peacekeeping Operations, Ethiopian Airlines, FN Herstal S.A., the International Criminal Court, Intrachem, ITRI, Minerals Supply Africa Ltd., Sasol Ltd., Tigo, Vodacom and Western Union.

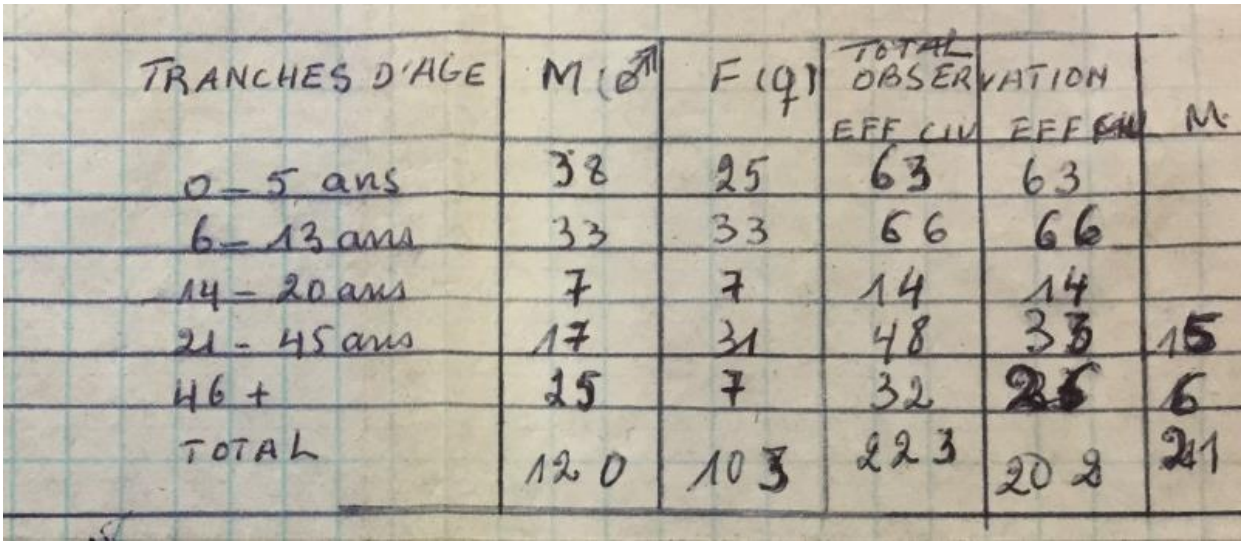
The Group did not receive responses from the following organizations and entities: Airtel, Amigo Mineral Export (AMEX), Cavichi SPRL, The Financial Action Task Force, Glory Minerals SPRL, Heckler & Koch, the International Conference on the Great Lakes Region, Muhirwa Minerals and Orange.

Annex 2: Self-demobilized FDLR in the DRC

Villages under FDLR control are closely monitored, as demonstrated by census documents. They include lists of each individual's name, age, sex, rank, unit and status as appropriate, as well as breakdowns of the number of civilians and combatants in each quarter. Some of the older men are listed as demobilized, demonstrating that additional military-trained men could be remobilized if necessary.



N°	NOM DU CHEF de MENAGE	AGE	NOM conjoint (e)	AGE	Sexe Age	Sexe Age	Sexe Age	Sexe Age	Sexe Age	Sexe Age	
30	[illegible]	30 ans	[illegible]	28 ans	M. 3 ans	M. 6 ans	F. 3 ans				Comdt sect
31	[illegible]	64 ans									
32	[illegible]	67 ans									Démob
33	[illegible]	67 ans									Démob
34	[illegible]	64 ans	[illegible]	35 ans	F. 15 ans	F. 13 ans	F. 11 ans	F. 7 ans	F. 5 ans	M. 1 ans	ex c.v
35	[illegible]	47 ans	[illegible]	35 ans	M. 11 ans	M. 9 ans	M. 5 ans	M. 2 ans			
36	[illegible]	43 ans			F. 3 ans						concorde Bgt
37	[illegible]	56 ans	[illegible]	46 ans	M. 3 ans						Démob.
38	[illegible]	50 ans	[illegible]	40 ans	F. 7 ans	M. 1 an					
39	[illegible]	35 ans			F. 15 ans	F. 13 ans	M. 9 ans	F. 7 ans	F. 5 ans	M. 3 ans	
40	[illegible]	66 ans	[illegible]	60 ans	M. 16 ans	M. 13 ans	M. 5 ans				
41	[illegible]	55 ans	[illegible]	29 ans	F. 12 ans	M. 11 ans	M. 9 ans	F. 7 ans	M. 4 ans	M. 1 an	
42	[illegible]	59 ans									
43	[illegible]	41 ans	[illegible]	28 ans	F. 9 ans	F. 6 ans	M. 4 ans	F. 2 ans			Concorde Dg
44	[illegible]	36 ans	[illegible]	24 ans	M. 3 ans						concorde Gp
45	[illegible]	52 ans	[illegible]	48 ans	M. 18 ans	M. 14 ans	F. 12 ans	M. 6 ans			ex F/ATK
46	[illegible]	28 ans			F. 3 ans						
47	[illegible]	41 ans	[illegible]	29 ans	F. 6 ans	M. 3 ans	M. 2 ans				
48	[illegible]	51 ans	[illegible]	37 ans							
49	[illegible]	41 ans	[illegible]	36 ans	F. 11 ans	F. 8 ans	M. 3 ans				
50	[illegible]	53 ans	[illegible]	[illegible] ans	F. 5 ans	F. 4 ans	F. 2 ans				R.C
51	[illegible]	36 ans									
52	[illegible]	46 ans	[illegible]	[illegible] ans	F. 16 ans	F. 10 ans	F. 7 ans	M. 5 ans	F. 4 ans	M. 1 an	concorde
53	[illegible]	58 ans	[illegible]	53 ans	F. 16 ans	F. 11 ans	M. 10 ans	M. 5 ans			ex c.v
54	[illegible]	44 ans		[illegible]	M. 15 ans	M. 12 ans	M. 10 ans	M. 8 ans	F. 5 ans	M. 3 ans	[illegible]
55	[illegible]	61 ans			M. 8 ans						
56	[illegible]	34 ans									



TRANCHES D'AGE	M (♂)	F (♀)	TOTAL OBSERVATION EFF CIV	EFF CM	M.
0 – 5 ans	38	25	63	63	
6 – 13 ans	33	33	66	66	
14 – 20 ans	7	7	14	14	
21 – 45 ans	17	31	48	33	15
46 +	25	7	32	26	6
TOTAL	120	103	223	202	21

Photos by the Group (December 2015) / names blurred to protect identities

Annex 3: FDLR alliances

The FDLR implements various tactics to secure itself within Congolese communities. This includes building relationships with local leaders, civil society, the police and other Congolese security services, as well as collaborating with Congolese armed groups as possible. These alliances include a whole spectrum of collaboration, from sharing intelligence and having non-aggression pacts to sharing weaponry and ammunition and coordinating operations. Internal documents show FDLR collaboration in North Kivu with the APCLS (Alliance des Patriotes pour un Congo Libre et Souverain) under "General" Janvier Buingo Karairi and various Nyatura groups in Rutshuru and Masisi Territory, such as that of "Colonel Domi." This was especially significant in early 2016 as military operations pushed many of the FDLR troops out of southern Lubero and eastern Walikale south into central Rutshuru, which is Domi's area of influence. Such alliances would be crucial for the FDLR to carry out its plan of blending in with the civilian population as necessary in response to operations against them.

Annex 4: FDLR FOCA military hierarchy

The FDLR's command and control capacities have been diminished by internal disputes and ongoing military pressure by the FARDC and Mai Mai groups. In 2015, "Lieutenant General" Mudacumura – long at odds with Interim President Iyamuremye – still has the strong allegiance of certain unit commanders, but according to other senior FDLR leaders, he is no longer the FOCA commander. Three of these leaders said there would be a meeting in mid-2016 to decide on the new commander.

The military structure can be broken down into the high command and general headquarters, the military training schools, a reserve subsector, and two operational sectors – one in North Kivu (SONOKI or Apollo) and one in South Kivu (SOSOKI or Colombia). Each operational sector has two subsectors, made up of four to six companies and a specialized CRAP (*Commando de Recherche et d'Action en Profondeur*) platoon.[51] A number of combatants from each company are focused on "non-conventional logistics" to acquire money and supplies for the subsector.

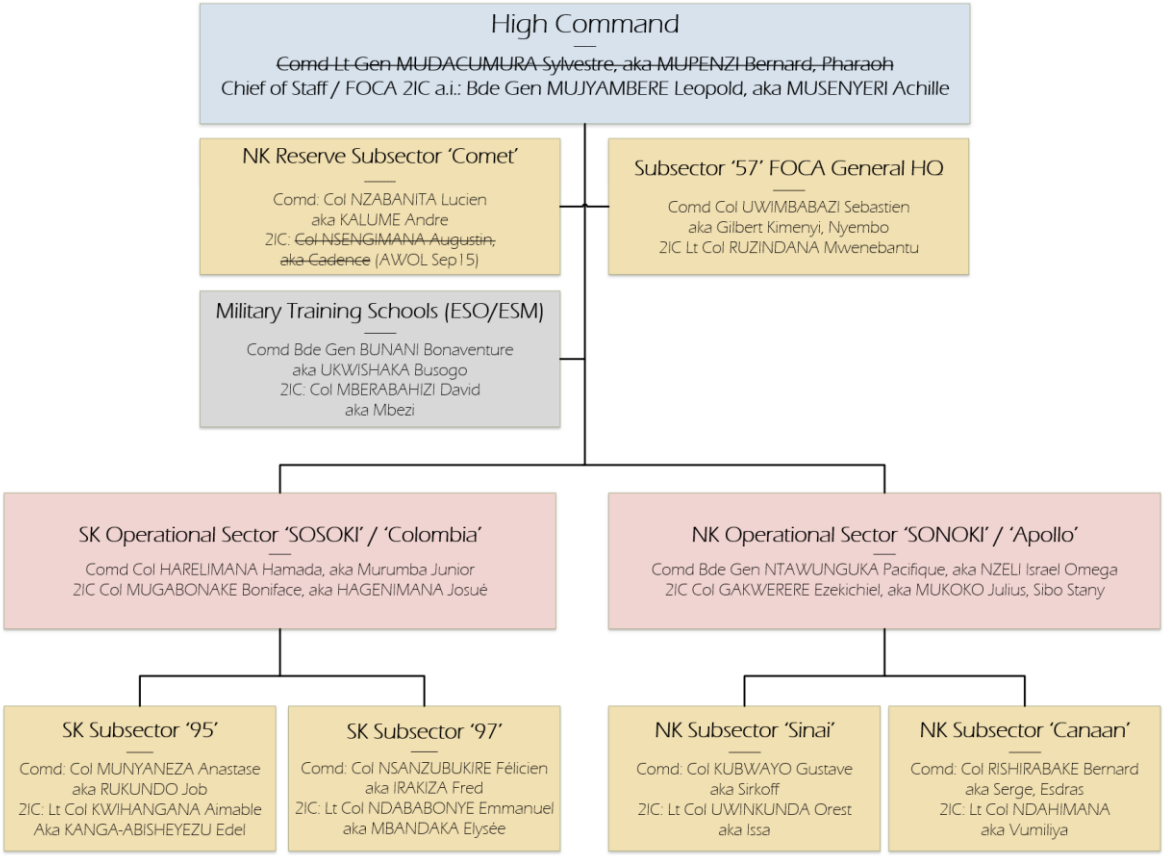
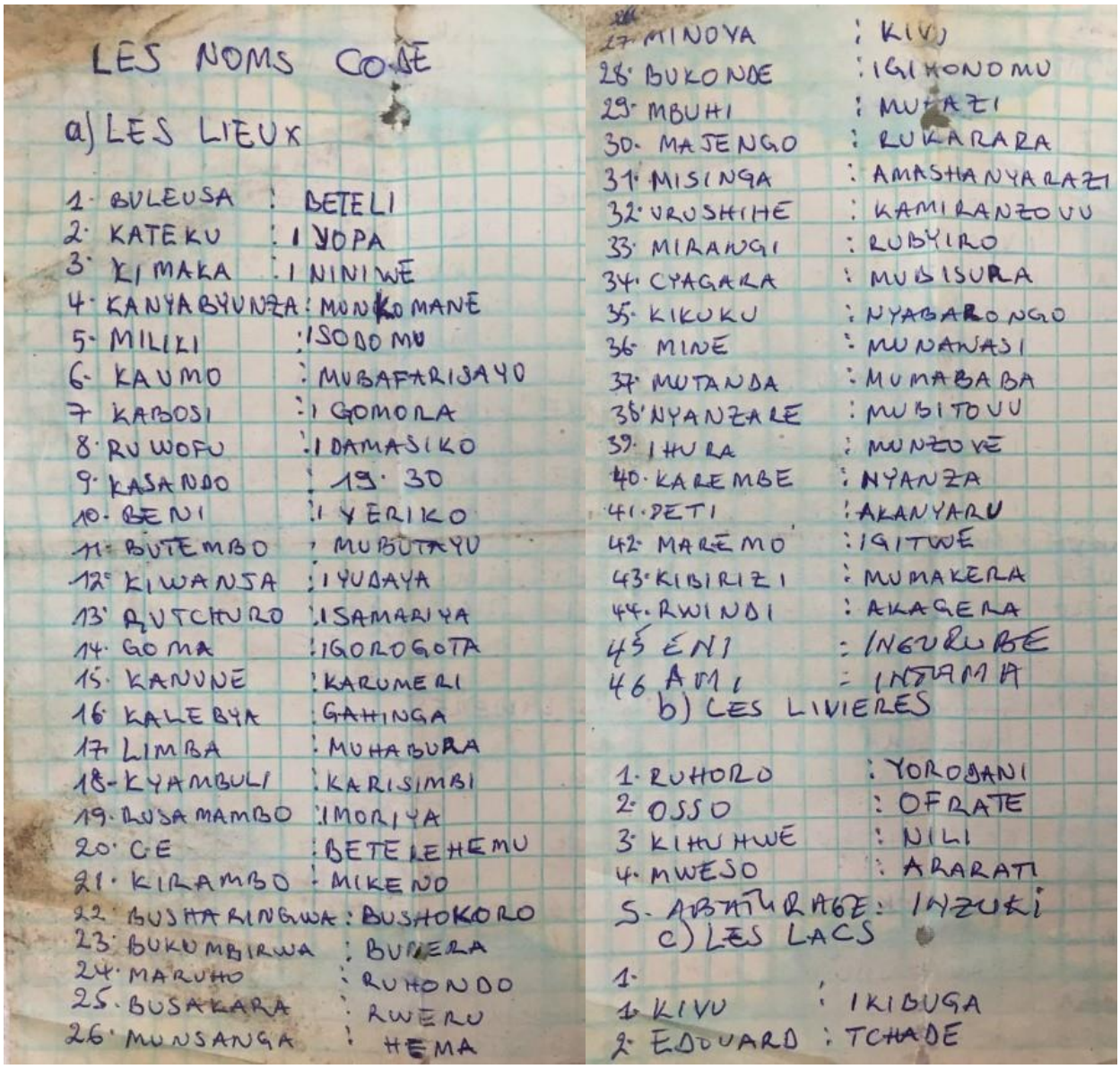


Diagram by the Group (March 2016)

[51] Additional CRAP companies are attached to the two operational sectors and the general headquarters subsector.

Annex 5: FDLR communication and cryptography

FDLR commanders communicate with each other and the outside world with cell phones, satellite phones, handwritten letters and various types of HF and VHF radios. The Group found packaging from some of the radio devices in abandoned FDLR camps, which include Motorolas and devices to program them. General and sector headquarters have signal officers responsible for transmitting orders, and codes are established for names of units, officers, locations and commonly-used words. The codes below, for example, were used by the FDLR Derby Company stationed around Buleusa.



LES NOMS CODE

a) LES LIEUX

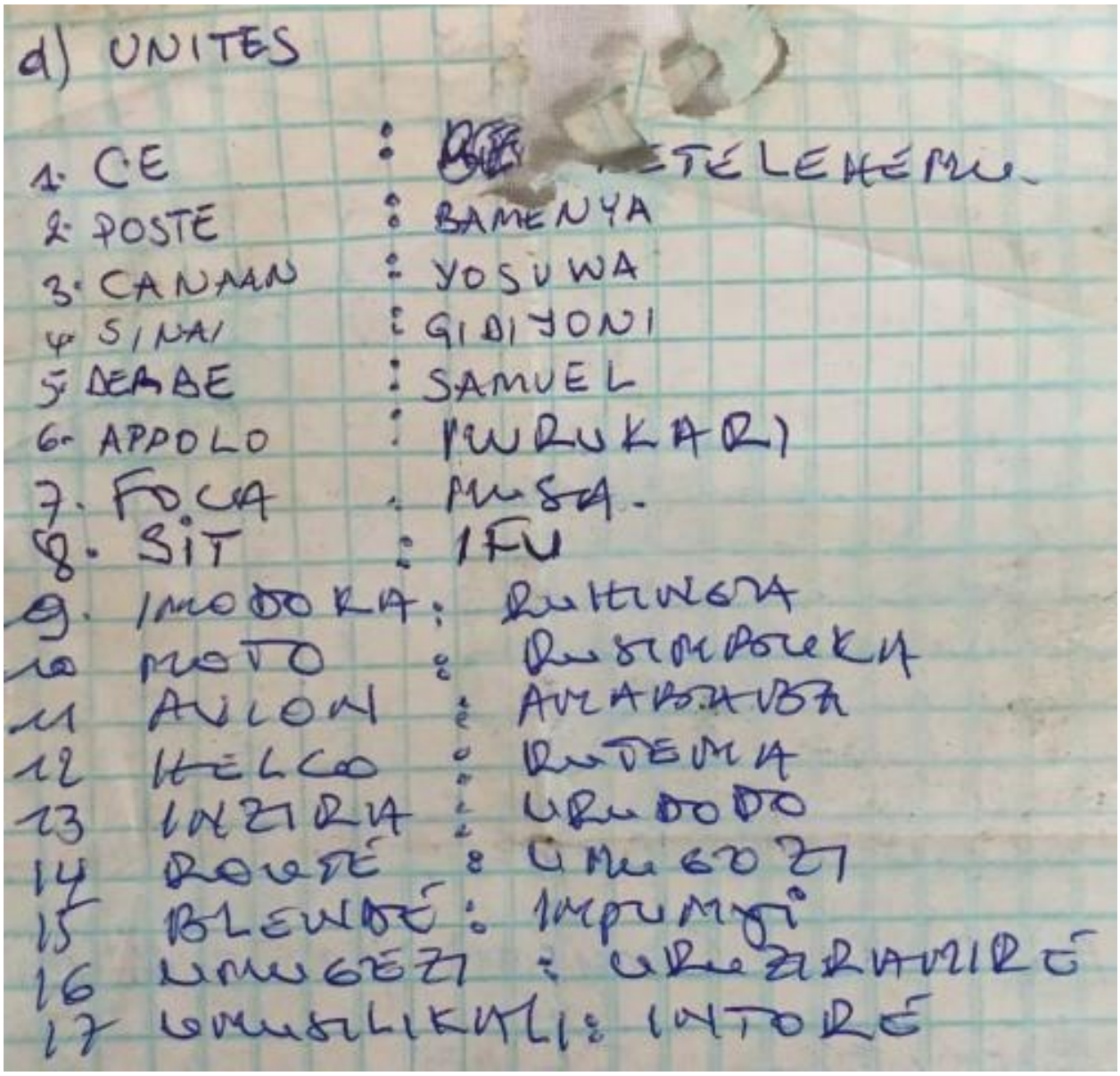
1. BULEUSA : BETELI
2. KATEKU : I YOPA
3. KIMAKA : I NINIWE
4. KANYABYUNZA : MUNKOMANE
5. MILILI : ISODOMU
6. KAUMO : MUBAFARISAYO
7. KABOSI : I GOMORA
8. RUWOFU : I DAMASIKO
9. KASANDO : 19. 30
10. BENI : I YERIKO
11. BUTEMBO : MUBUTAYU
12. KIWANJA : I YUDAYA
13. RUTCHURO : I SAMARIYA
14. GOMA : IGOROGOTA
15. KANUNE : KARUMERI
16. KALEBYA : GAHINGA
17. LIMBA : MUHABURA
18. KYAMBULI : KARISIMBI
19. BUSAMAMBO : IMORIYA
20. GE : BETELEHEMU
21. KIRAMBO : MIKENO
22. BUSHARINGWA : BUSHOKORO
23. BUKUMBIRWA : BUNERA
24. MARUHO : RUHONDO
25. BUSAKARA : RWERU
26. MUNSANGA : HEMA
27. MINOYA : KIVU
28. BUKONDE : IGIHONOMU
29. MBUHI : MUHAZI
30. MAJENGO : RUKARARA
31. MISINGA : AMASHANYARAZI
32. VRUSHIHE : KAMIRANZOVU
33. MIRANGI : RUBYIRO
34. CYAGARA : MUBISURA
35. KIKUKU : NYABARONGO
36. MINE : MUNANASI
37. MUTANDA : MUMABABA
38. NYANZARE : MUBITOVU
39. IHURA : MUNZOVE
40. KAREMBE : NYANZA
41. DETI : AKANYARU
42. MAREMO : IGITWE
43. KIBIRIZI : MUMAKERA
44. RWINDI : AKAGERA
45. ENI : INGURUBE
46. AMI : INTAMA

b) LES LIVIERES

1. RUHORO : YOROSANI
2. OSSO : OFRATE
3. KIHUHWE : NILI
4. MWESO : ARARATI
5. ABATURAGE : INZUKI

c) LES LACS

1.
1. KIVU : IKIBUGA
2. EDOUARD : TCHADE



d) UNITES

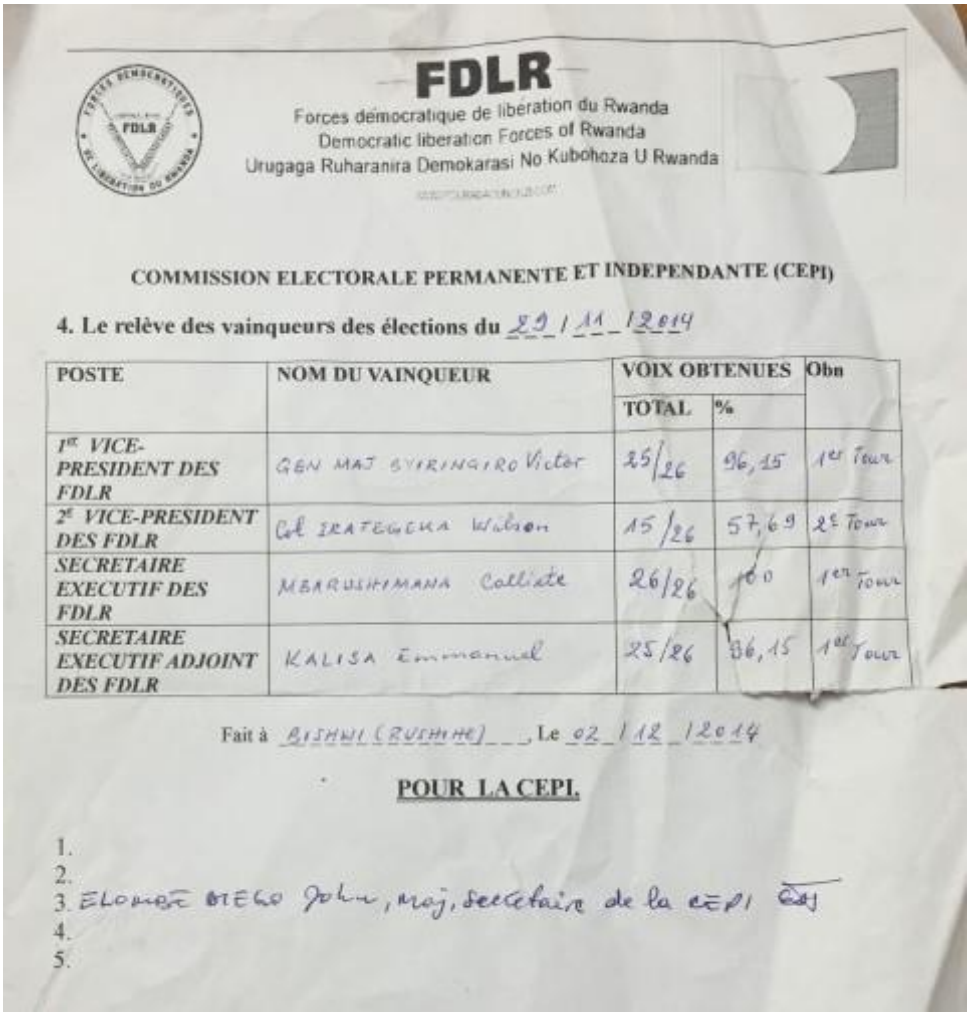
1. CE : [illegible] ETÉ LEHÉMU
2. POSTE : BAMENYA
3. CANAAN : YOSUWA
4. SINAI : GIDIYONI
5. DEBBE : SAMUEL
6. APPOLO : MUKUKARI
7. FOCA : MUSA.
8. SIT : IFU
9. IMODOKA : RUHUNGA
10 MOTO : RUSOMPOLEKA
11 AVLON : AVARBAVBA
12 HELCO : RUTEMA
13 INZIRA : URUDODO
14 ROUTÉ : UMUGOZI
15 BLEUTÉ : IMPUMUJI
16 UMUGEZI : URUZIRAMIRÉ
17 UMUSILIKALI : INTORÉ

Photos by the Group (December 2015)

Annex 6: FDLR political leadership and elections

FDLR President Ignace Murwanashyaka and former FDLR Vice-President Straton Musoni – both sanctioned individuals – were found guilty on 28 September 2015 in German court for leadership of a foreign terrorist group. Murwanashyaka was also convicted for aiding in war crimes and received a 13-year sentence. Musoni received an 8-year sentence, but was released due to the time he had already served. This had no effect on the official political leadership of the FDLR, as Murwanashyaka remains the president (see S/2015/797, Annex 2). The elections for the other four political posts took place on 29 November 2014, and according to FDLR election laws, each elected official will serve a term of five years.

FDLR electoral law consists of 81 articles, which describe the entire electoral process and the functioning of the Permanent Independent Electoral Commission (CEPI). Article 54 describes the 5-year mandate for members of the executive committee, elected as seen below on 29 November 2014.



FDLR

Forces démocratique de libération du Rwanda
Democratic liberation Forces of Rwanda
Urugaga Ruharanira Demokarasi No Kubohoza U Rwanda

COMMISSION ELECTORALE PERMANENTE ET INDEPENDANTE (CEPI)

4. Le relève des vainqueurs des élections du 29 / 11 / 2014

POSTE	NOM DU VAINQUEUR	VOIX OBTENUES		Obn
		TOTAL	%	
1er VICE-PRESIDENT DES FDLR	GEN MAJ BYIRINGIRO Victor	25/26	96,15	1er Tour
2e VICE-PRESIDENT DES FDLR	Col IRATEGEKA Wilson	15/26	57,69	2e Tour
SECRETAIRE EXECUTIF DES FDLR	MBARUSHIMANA Collide	26/26	100	1er Tour
SECRETAIRE EXECUTIF ADJOINT DES FDLR	KALISA Emmanuel	25/26	96,15	1er Tour

Fait à BISHWI (RUSHIHE), Le 02 / 12 / 2014

POUR LA CEPI,

1.
2.
3. ELOMBE OTEKO John, maj, secrétaire de la CEPI
4.
5.

Photo by the Group (December 2015)

Annex 7: FDLR Camp Mumo

Camp Mumo in northeast Rutshuru Territory in North Kivu was the FDLR Canaan subsector headquarters led by “Colonel” Bernard Rishirabake (aka Serge, Esdras). Spread out over a triangular area measuring approximately 1.5 by 1 by 1 kilometer, the camp consisted of over 120 huts, in addition to a health center, a school and several churches. Certain sections of the camp were exclusively military, and others were frequented by civilians. According to its patient logs, the health center, for example, served both FDLR combatants, their family members and civilians from nearby villages.

The camp was protected by light (7.62x54 mm) and heavy (12.7x108 mm) machine gun positions that overlooked the paths leading to the camp, but the FDLR chose to abandon rather than seriously defend the area. The FARDC told the Group it only sustained one casualty, and there were no FDLR combatants killed or captured. The Group also found relatively few discharged bullet casings, the majority of which were for 7.62x54 mm light machine gun rounds. The smaller 7.62x39 mm casings that would indicate the use of Kalashnikov-pattern rifles – which are the most common weapon and would be used at close range – were few and far between.

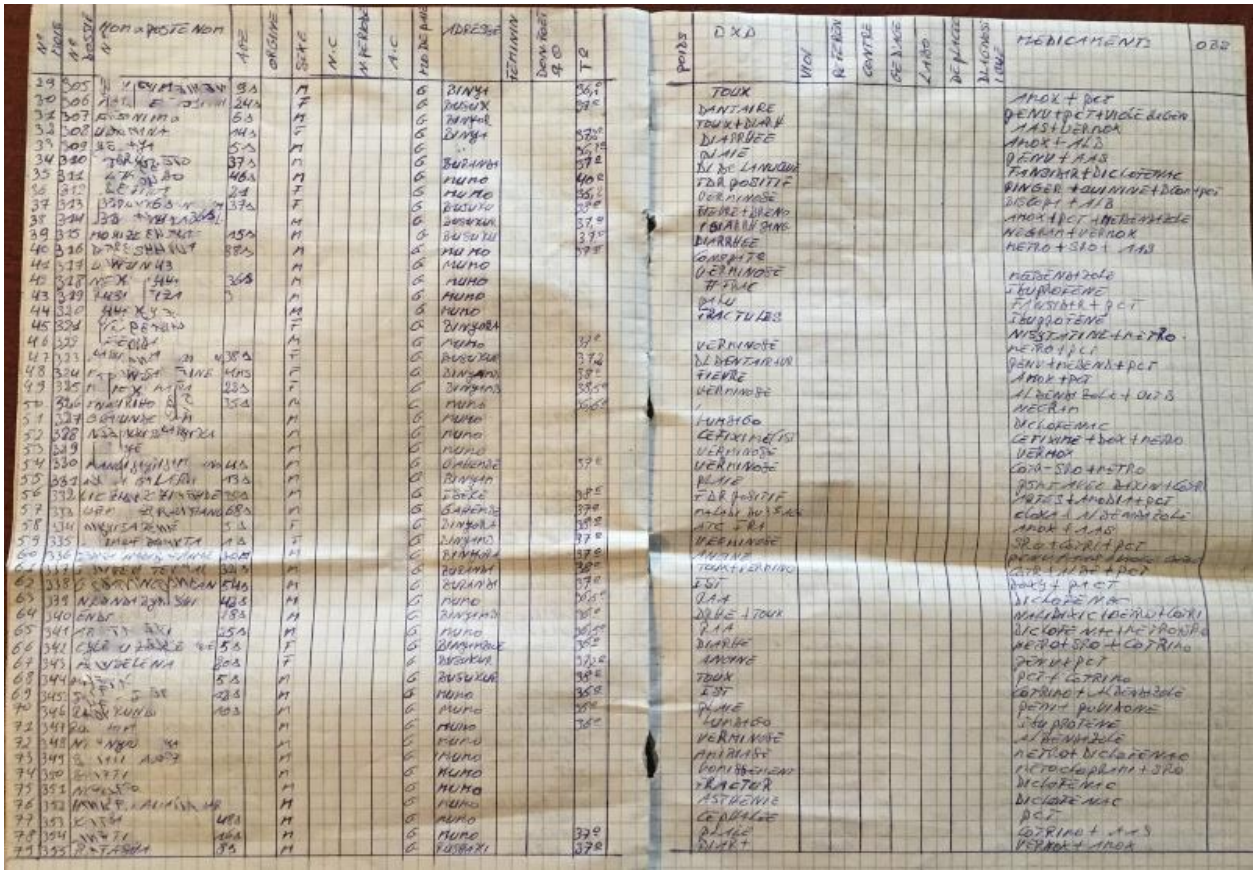
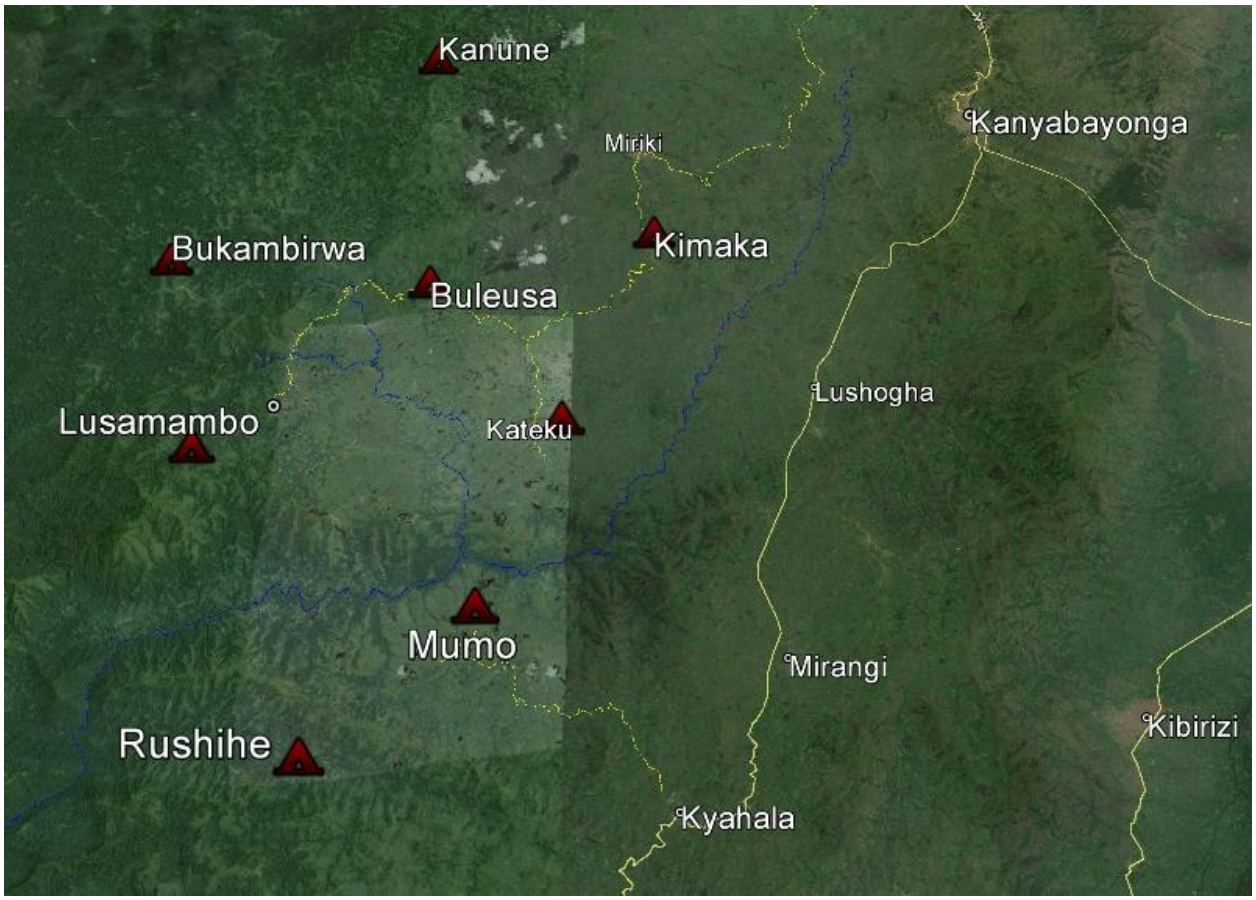


Photo by the Group (December 2015) / names blurred to protect identity

Annex 8: Select FDLR bases lost during Sukola II operations in southern Lubero, eastern Walikale and northern Rutshuru Territory



Map by the Group (December 2015)

Annex 9: FDLR troop concentrations

While there are still FDLR cadres in eastern Walikale, Masisi, and Lubero Territory, the biggest concentrations of troops in North Kivu are in western Rutshuru Territory, where they take advantage of the terrain in Virunga National Park to stay hidden. The Group could confirm the existence of three main bases in this area.

One is a grouping of three camps called Paris, located 10 kilometers south-southwest of Tongo. The North Kivu operational sector Apollo under the command of sanctioned individual "Brigadier General" Pacifique Ntawunguka (aka Omega Israel Nzeli) has its headquarters here, along with half of the Canaan subsector under deputy commander "Lieutenant Colonel Vumilya."

Sinai subsector headquarters, commanded by "Colonel" Gustave Kubwayo (aka Sirkoff), are in Kazaroho, Rutshuru just east of the Kanyosha River; and aerial reconnaissance flights show a base in Kahumiro with over 100 huts. Specialized CRAP units operate in the park as well, especially west of the national highway (RN2) from Rugare to Rwindi, but generally do not keep static bases.

The Group was also able to confirm FDLR troop concentrations in the area between the Mweso-Nyanzale and Mweso-Pinga roads, and FDLR officers told the Group that they still have units in Masisi Territoy in the hills near Bweru, Kivuye, Nyange and Mpati.

The majority of the FDLR troops in South Kivu Province have remained in and around the Hewa Bora forest in southern Mwenga and western Fizi Territory since the beginning of Sukola II operations (see S/2015/797, para. 28). Ex-combatants from these units told the Group that sector commander "Colonel" Hamada Harelimana (aka Murumba Junior, Bora Aziz) and the two subsector commanders "Colonel" Félicien Nsanzubukire (aka Fred Irakiza) and "Colonel" Anastase Munyaneza (aka Job Rukundo) have positions there. Another large group of FDLR troops in South Kivu operates near Lubumba in the sector of Itombwe, commanded by sector deputy commander "Colonel" Boniface Mugabonake (aka Josué Hagenimana). FDLR combatants also continue to operate in the Burhinyi Chiefdom of northeastern Mwenga Territory under the command of "Lieutenant Colonel" Bonheur Nizeyimana (aka Lukanga), although Nizeyimana himself is in Tanzania as of March 2016.

Map by the Group (March 2016)

Annex 10: FARDC Sukola II statistics

STATISTIQUES COMBATTANTS FDLR NEUTRALISES

PHASE DESARMEMENT VOLONTAIRE (de Mai 2014 au 02 Jan 2015):

	KISANGANI	KANYABAYONGA	WALUNGU	ARRETES (33 & 34Rgn Mil)	Rapatriés MONUSCO	TOTAL	OBN
EFF	194	82	61	05	96	438	

PHASE PREPARATOIRE OPS FARDC (du 02 au 27 Jan 2015)

	Nord-Kivu			Sud-Kivu			Nord-Katanga			Total	OBN
	Tués	Capturés	MONUSCO	Tués	Capturés	MONUSCO	Tués	Capturés	MONUSCO		
EFF	-	-	09	-	-	04	-	-	-	13	Tous rapatriés

OPS FARDC EN COURS (du 28 Jan 15 au 12 Mar 16)

	Nord-Kivu				Sud-Kivu				Nord-Katanga			Total	
	Tués	Cbt Capturés		MONUSCO	Tués	Cbt Capturés		MONUSCO	Tués	Arrêtés	MONUSCO		
		Adultes	Mineurs			Adultes	Mineurs						
EFF	51	204	69	117	17	116	04	50	-	12	01	641	
		273				120							
	441				187				13			641	

TOTAL GENERAL	438 + 13 + 641 = 1.092 physiquement neutralisés	

Annex 11: FDLR weaponry

Many FDLR ex-combatants gave corresponding testimony regarding the state of the armed group's weaponry, which also lines up with the documents acquired by the Group. Light weapons are abundant, mostly consisting of AK pattern rifles (7.62x39 mm), but also including R4 (5.56x45 mm), FAL and G3 rifles (7.62x51 mm).

Each platoon has access to light machine guns, such as PKM variants (7.62x54 mm), rocket-propelled grenades (mostly RPG-7) and in some cases 60 mm mortars. Heavy machine guns (12.7x108 mm), 82 mm mortars, 107 mm rockets, anti-personnel mines and fragmentation grenades are generally kept at the subsector or sector levels and are distributed as needed. FDLR documents show that additional weapons are kept in caches when not in use.

The state of ammunition stores is more contentious among ex-combatants the Group spoke with. Some told the Group that they abandoned bases or turned themselves in to MONUSCO, because they had run out of ammunition. Others – especially those associated with sector or general headquarters units – told the Group that they had lots of ammunition in reserve.

Internal documents confirmed what was previously reported by the Group (see, for example, S/2015/19, para. 71) that the FDLR buys weapons and ammunition as possible from FARDC elements. In addition to testimony from ex-combatants, the Group recovered FDLR documents describing meetings with FARDC officers, during which they were able to buy weapons and ammunition. One of the entries described, for example, the purchase of two boxes of ammunition (7.62x39 mm and 7.62x54 mm), a 60 mm mortar with two shells and one RPG-7 with three grenades from an FARDC officer in Nyanzale. The Group notes that many FDLR combatants insisted that purchasing material in this way has become more difficult since the beginning of the Sukola II operations.

Annex 12: FDLR Operation Leopard

In response to declarations by the Government of the DRC and the MONUSCO about impending military operations against the FDLR, commanders developed a plan dubbed "Operation Leopard." The operational mission is to intensify guerilla operations in order to demoralize the enemy, recoup military material and protect FDLR commanders and the refugee population. In preparation, they will arrange shelter against aerial attacks and identify locations to cross waterways.

If attacked, units are to resist in order to allow the refugee population to escape. If the commander is forced to move, other units are to carry out guerilla attacks until further orders are given. Aerial attacks are to be taken seriously; if this threat intensifies, combatants are to disguise themselves as civilians and stay mobile. They are to collaborate and sensitize the local population to serve as hosts for the refugee population. Ammunition is to be conserved and focus is to be put on recouping materiel from the enemy. Cumbersome materiel should be hidden away to allow for high mobility. Medicine and food rations are to be prepared to allow for survival in "inhospitable" territory or in the case that markets closed due to the fighting.

FDLR/FOCA
COMETE

SECRET

ORDRE D'OPS N° 02 /14

OBJET : OO "LEOPARD"

REFERENCE : - TG N° 053/14 DU 04 A 30 BFEV 14 DE COMDT FOCA (P.P.VS)
- TRANS N° 01/63-3-5 DE COMETE RELATIF AU PLAN OPS PR COMDT FOCA (.)

CARTES : POUR MEMOIRE

COMPOSITION ET ARTICULATION :

BLINDE / 1 x cie ; GAZELLE / 1 x cie ; MIG / 1 x cie ; CARGO / 1 x cie ; TORNADO / 1 x PL CRAP ; COBAYE / COBAYE

1. SITUATION :

a. Situation Ennie actualisée :

- M23 démentelé : n'est plus une ménace (.)
- Démentelement Gpes armés congolais en cours notamment APCLS et Elm Col J.MV (.)
- Déclarations incessantes des autorités de la MONUSCO des mener des OPS contre FDLR/FOCA (.)
- Déclarations des autorités du Gov RDC de mener les OPS contre FDLR/FOCA (.)
- Récent déploiement des FARDC dans notre dispositif sous prétexte de poursuivre Gpe APCLS et Gpe Col JMV mais pouvant aussi servir de prépositionnement en vue OPS futures contre FDLR/FOCA (.)
- Recce régulière de nos posn surtout différents Comdt par des drones de la MONUSCO en vue Att AÉ (.)
- Coalition FRDC-MONUSCO-Gpe armés déjà integrés être très probable en vue de mener OPS simultanément dans MASISI - WALIKALE - RUTCHURU ou en ciblant une zone particulière (.)

b. Situation Amie : Pour mémoire

2 - MISSION :

Les unités COMETE noyauteront Emi, résisteront résolument et intensifieront ops de guerilla active bien préparées en vue de démoraliser Emi et récupérer son mat, protégeront/sécuriseront les comdt et pop. Ref évoluant dans S/Sect COMETE (.)

SECRET.

SECRET -2-

3. EXECUTION :

a - IGM :

(1) Forces : Noyauter Emi, résister résolument, intensifier ops de guerilla active bien préparées en vue de demoraliser Emi et récupérer son mat protéger/sécuriser les Comdt et pop Ref évoluant dans S/Sect COMETE.

(2) Feux : SP à la Man par moyens organique de chaque unité (.)

(3) Travaux : - Aménager les abris contre Att AÉ (.)
- Préparer soigneusement les points de traversée sur les cours d'eau (.)

b - BLINDE :

Noyautera Emi, résistera résolument et intensifiera ops de guerilla active bien préparées en vue de démoraliser Emi et récupérer son mat, protégera/sécurisera Comdt et pop Ref évoluant dans son S/Q respectif (.)

c - GAZELLE :

Noyautera Emi résistera resolument et intensifiera ops de guerilla active bien préparées en vue de démoraliser Emi et récupérer son mat protégera/sécurisera Comdt et pop Ref evoluant dans son S/Q respectif (.)

d - MIG :

Noyautera Emi, résistera résolument et intensifiera ops de guerilla active bien préparées en vue de demoraliser Emi et récupérer son Mat protégera/sécurisera comdt et pop Ref évoluant dans son S/Q respectif.

e - CARGO :

Vaquera à ses activités habituelles et se tiendra prêt à exécuter toute autre msn lui confiée par Comdt COMETE (.)

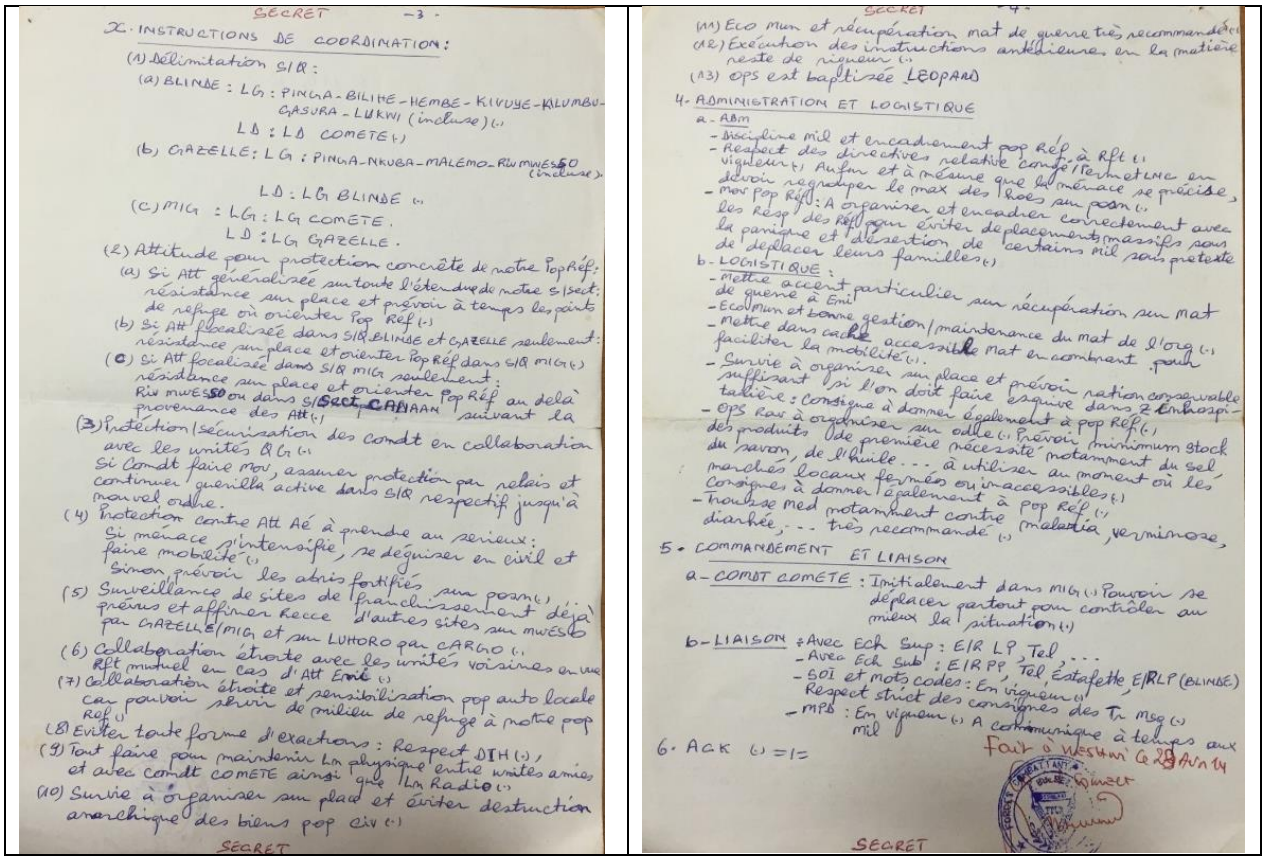
f - TORNADO :

Restera Rés COMETE et se tiendra prêt à donner Rft dans S/Q menacé (.)

g - COBAYE :

Vaquera à ses activités habituelles et se tiendra prêt à exécuter toute autre msn lui confiée par comdt COMETE (.)

SECRET



SECRET -3-

X. INSTRUCTIONS DE COORDINATION:

(1) Délimitation S/R:

(a) BLINDE : LG : PINGA - BILIHE - HEMBE - KIVUYE - KALUMBU - GASURA - LUKWI (inclusé) (.)
LD : LD COMETE (.)

(b) GAZELLE: LG : PINGA - NKUGA - MALEMO - RIW MWESSO (inclusé).
LD : LG BLINDE (.)

(c) MIG : LG : LG COMETE.
LD : LG GAZELLE.

(2) Attitude pour protection concrète de notre Pop Réf:
(a) Si Att généralisée sur toute l'étendue de notre S/Sect: résistance sur place et prévoir à temps les points de refuge où orienter Pop Réf (.)
(b) Si Att localisée dans S/R BLINDE et GAZELLE seulement: résistance sur place et orienter Pop Réf dans S/R MIG (.)
(c) Si Att localisée dans S/R MIG seulement: résistance sur place et orienter Pop Réf au delà Riw MWESSO ou dans S/Sect CANAAN suivant la provenance des Att (.)

(3) Protection/sécurisation des Comdt en collaboration avec les unités RG (.)
Si Comdt faire mov, assurer protection par relais et continuer guerilla active dans S/R respectif jusqu'à nouvel ordre.

(4) Protection contre Att AE à prendre au sérieux:
Si menace s'intensifie, se déguiser en civil et faire mobilité (.)
Sinon, prévoir les abris fortifiés sur posn (.)

(5) Surveillance de sites de franchissement déjà prévus et affiner Recce d'autres sites sur MWESSO par GAZELLE/MIG et sur LUHORO par CARGO (.)

(6) Collaboration étroite avec les unités voisines en vue Rft mutuel en cas d'Att Emil (.)

(7) Collaboration étroite et sensibilisation pop auto locale car pouvoir servir de milieu de refuge à notre pop Réf (.)

(8) Eviter toute forme d'exactions: Respect DIH (.)

(9) Tout faire pour maintenir Ln physique entre unités amies et avec Comdt COMETE ainsi que Ln Radio (.)

(10) Survie à organiser sur place et éviter destruction anarchique des biens pop civ (.)

SECRET

SECRET -4-

(11) Eco mun et récupération mat de guerre très recommandée (.)
(12) Exécution des instructions antérieures en la matière reste de vigueur (.)
(13) Ops est baptisée LEOPARD

4. ADMINISTRATION ET LOGISTIQUE

a - ABM
- Discipline mil et encadrement pop Réf à Rft (.)
- Respect des directives relative comd à Rft (.) vigueur (.) Autur et à même que la permet LNC en devoir regnaper le max des Roes sur posn (.)
- Mov Pop Réf: A organiser et encadrer correctement avec les Réf pour éviter de placements massifs sous la panique et désertion de certains mil sans préteste de déplacer leurs familles (.)

b - LOGISTIQUE:
- Mettre accent particulier sur récupération sur mat de guerre à Emil
- Eco mun et bonne gestion/maintenance du mat de l'org (.) faciliter la mobilité (.).
- Survie à organiser sur place et prévoir ration consommable suffisant si l'on doit faire esquive dans z Enthospitalière: Consigne à donner également à pop Réf (.)
- Ops Rav à organiser sur odre (.) Prévoir minimum stock des produits de première nécessité notamment du sel du savon, de l'huile ... à utiliser au moment où les marchés locaux fermés ou inaccessibles (.)
Consignes à donner également à pop Réf (.)
- Trousse med notamment contre (malaria, verminose, diarhée, ... très recommandé (.)

5. COMMANDEMENT ET LIAISON

a - COMDT COMETE : Initialement dans MIG (.) Pouvoir se déplacer partout pour contrôler au mieux la situation (.)

b - LIAISON : Avec Ech Sup : EIR LP, Tel, ...
- Avec Ech Sub : EIR PP, Tel, Estafette, EIRLP (BLINDE)
- SOI et mots codés : En vigueur (.)
Respect strict des consignes des Tr Msg (.)
- MPD : En vigueur (.) A communiquer à temps aux mil

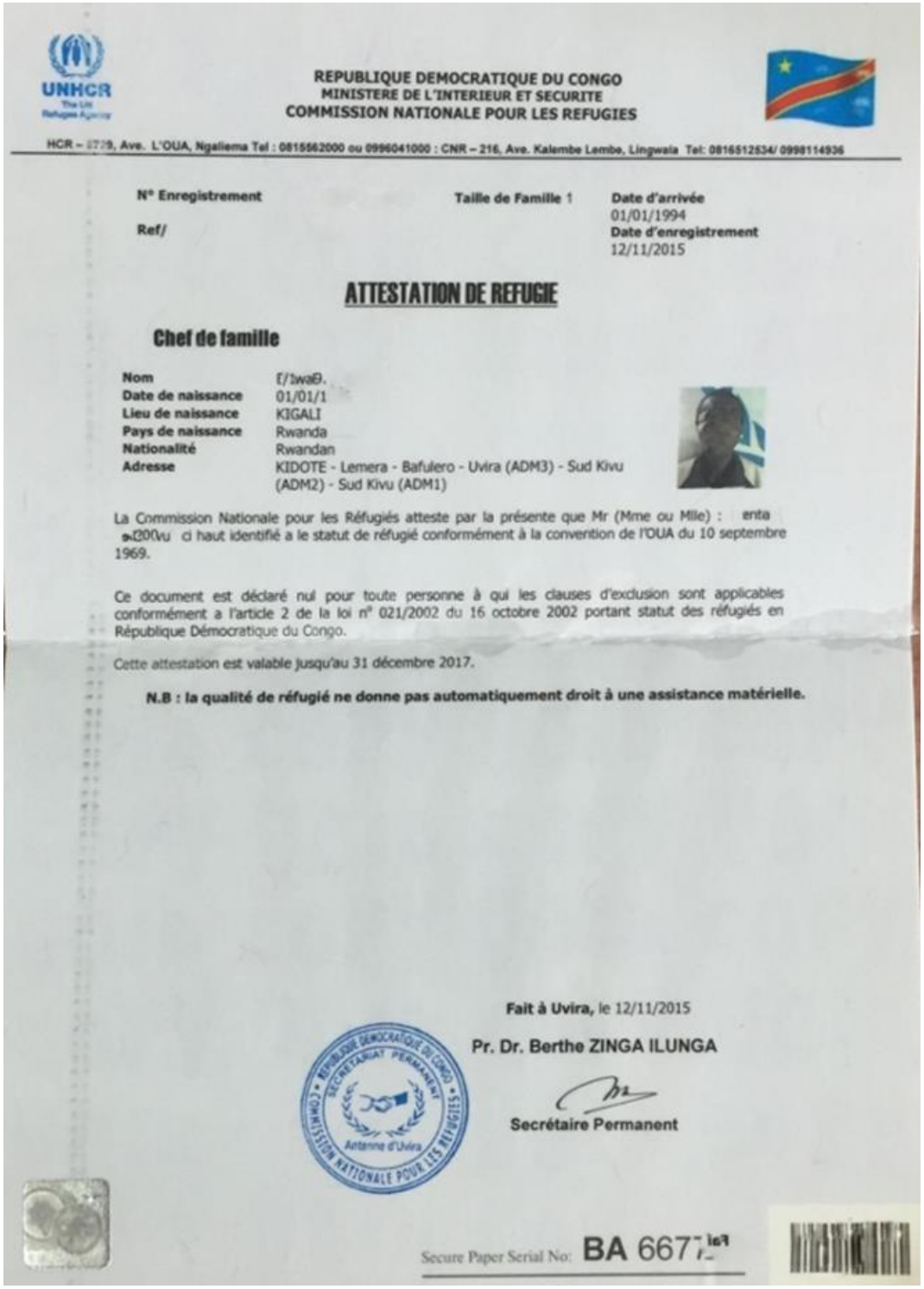
6. ACK (.) = I =

Fait à Nyashi le 28 Avr 14

SECRET

Photos by the Group (March 2016)

Annex 13: FDLR refugee documents



UNHCR
The UN Refugee Agency

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO
MINISTERE DE L'INTERIEUR ET SECURITE
COMMISSION NATIONALE POUR LES REFUGIES

HCR – 2739, Ave. L'OUA, Ngaliema Tel : 0815562000 ou 0996041000 : CNR – 216, Ave. Kalembe Lembe, Lingwala Tel: 0816512534/ 0998114936

N° Enregistrement

Ref/

Taille de Famille 1

Date d'arrivée
01/01/1994
Date d'enregistrement
12/11/2015

ATTESTATION DE REFUGIE

Chef de famille

Nom	[illegible]
Date de naissance	01/01/1
Lieu de naissance	KIGALI
Pays de naissance	Rwanda
Nationalité	Rwandan
Adresse	KIDOTE - Lemera - Bafulero - Uvira (ADM3) - Sud Kivu (ADM2) - Sud Kivu (ADM1)

La Commission Nationale pour les Réfugiés atteste par la présente que Mr (Mme ou Mlle) : [illegible] ci haut identifié a le statut de réfugié conformément à la convention de l'OUA du 10 septembre 1969.

Ce document est déclaré nul pour toute personne à qui les clauses d'exclusion sont applicables conformément a l'article 2 de la loi n° 021/2002 du 16 octobre 2002 portant statut des réfugiés en République Démocratique du Congo.

Cette attestation est valable jusqu'au 31 décembre 2017.

N.B : la qualité de réfugié ne donne pas automatiquement droit à une assistance matérielle.

Fait à Uvira, le 12/11/2015

Pr. Dr. Berthe ZINGA ILUNGA

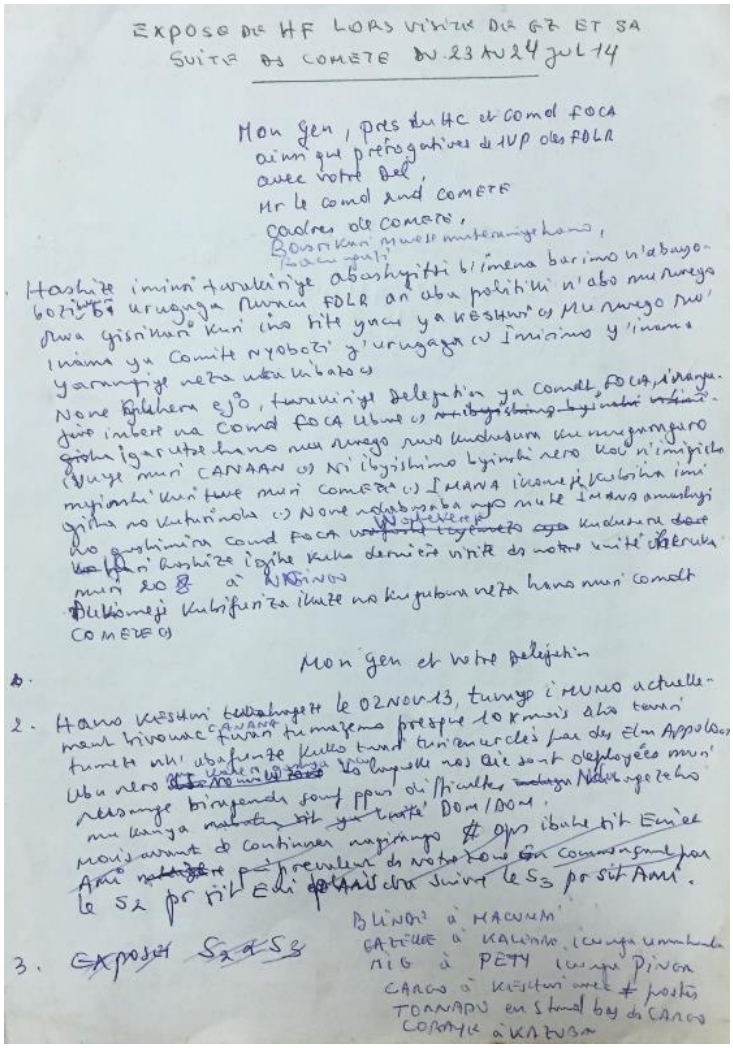
Secrétaire Permanent

Secure Paper Serial No: BA 667[illegible]

Photo by the Group (March 2016) / personal details blurred to protect identity

Annex 14: State of the FDLR Comet Subsector

This speech given by Comet Subsector Commander "Colonel" Lucien Nzabanita (aka Andre Kalume) to the high command in July 2014 includes an overview of the state of the subsector. As of that date, he commanded 408 troops organized into five companies (Blinde, Gazelle, Mig, Cargo and Cobaye) plus a CRAP platoon (Tornado). Since the beginning of 2013 (approximately 16 months before the report), they had lost 17 elements to desertion, 49 were transferred to other units, and 38 had been sent for the voluntary disarmament process. During that same period, the FDLR schools had trained a total of 101 troops, although they were likely deployed throughout the North Kivu area of operations, not just for this subsector. The troops were mostly Rwandan refugees, but included 37 Congolese. It is also noted that intelligence is gathered "from our friends in the FARDC," and that there is a recruitment problem: "even the young refugees refuse to be recruited."



EXPOSE DE HF LORS VISITE DE GZ ET SA SUITE DS COMETE DU 23 AU 24 JUL 14

Mon Gen, près du HC et comd FOCA ainsi que prérogatives de l'UP des FDLR avec votre Del,
Mr le comd and COMETE
cadres de COMETE,
Bosokuri muse muterunyehano,
Tabu-juti

1. Hashize iminsi turakiriye abashyitsi b'imena barimo n'abayobozi bazibe urugaga rwacu FDLR an aba politiki n'abo mu rwego rwa gisirikari kuri iho bite yacu ya kesheshe (c) mu rwego rw'inama ya Comité nyobozi y'urugaga (c) Imirimo y'inama yarangiye neza uko ikabaho (c)
None kuwa kabiri ejo, twakiriye Delegation ya Comité FOCA, iraza. Jiro imbere na Comd FOCA ubwe (c) ~~n'abayishimo byimbitse~~ ~~byimbitse~~ ~~byimbitse~~ ~~byimbitse~~ gisirikari gaturutse hano mu rwego rwo kudusura ku mugongoro (Vuye muri CANAAN (c) Ni ibyishimo byinshi nero kuko n'impishe myinshi kuri twe muri COMETE (c) IMANA ikomeje kubiha imigisha no kubirinda (c) None ndabasaba ngo muke IMANA amashyi no guhimira Comd FOCA ~~wafashe byinshi~~ ~~ayo~~ kudusura ~~dans~~ ~~ku~~ kuri hashize igihe kiko dernière visite ds notre unité Cheruka muri 2008 à NKWINDO
Dukomeje kubifuriza ikuze no kugubana neza hano muri Comet COMETE (c)

Mon Gen et votre Delegation

2. Hano kesheshe ~~tubahugeye~~ le 02 Nov 13, turuje i MUNO actuellement bivuye CANAANA turamazemo presque 10 kmois aho twari tumeze nk'abafunze kuko twari twarenzwe ~~kuko~~ les Elm Appolo (c) Uba nero ~~ntaho~~ les Cuyelle nos aie sont deployées muri ~~nkuko~~ ~~ntaho~~ ~~ntaho~~ nesange bingenda sont ppes difficiles ~~nubuzuye~~ Nduhuzagezeho mu kanya ~~nubatu~~ ~~tit ya~~ ~~twite~~ DOM/DOM.
Mois avant de continuer mapimago ~~#~~ ops ibuke tit Eni ~~Ami~~ ~~nubabite~~ ~~p~~ procureur ds voto ~~kuko~~ ~~ibi~~ commencé par le S2 pr tit Eli ~~ibi~~ ~~ibi~~ ds suivi le S3 pr tit Ami.

3. ~~Exposé~~ ~~S2 et S3~~

BLINDE à MACUMI
GAZELLE à KALIMA, ikunga umubabe
MIG à PETY ikunga Pinga
CARGO à KESHUMI avec # postes
TORNADO en stand by ds CARGO
COBAYE à KATUSA

4. Batukate Se ~~ka~~ 33 bamite kutagizako bit ~~Ebi~~ et Amidi zone

Mon gen et voto Swite

5. Ngiye kubugezako bit comezie DOM / Dom kuva tangera ino tungengiyi gukora.

a. DOM I : 4x ~~EFF~~ dont l'auditeur

(b) Bit ~~DS EFF~~ : Aimi kubona ibitabato byu EFF dufite, tungengiyi gushaka amoli nabolo.

~~EPI~~ : 40%
EPO : 35%
~~EP~~

(2) Recrutement : kuva tugeze ino NEO ~~nouvelle zone~~ après les événements de Aoria Autonomiki venons de recruter et former 101x mil dont ~~37x~~ ~~sefagisi~~ ~~rotati et~~ 37x ~~gabonegi~~ hugu

(3) Turabashije kugarura 15 x mil qu'avaient déserté barangiye réeducation et reintegré, et 4 en cours de réeducation, 1x capturé, 1x retourné

X (4) Deserteur jusqu'ici : après arrivée ds nouvelle zone, beaucoup d'enregistrer x deserteurs dont x vers le Aoria, x ailleurs

(5) Discipline : ça va ds l'ensemble sauf ppmu cas isolés gukoresha ns bamwe bari igo bafashwe barahanwe

(6) Dossiers ADM : Pas de cas litigieux ds l'avancement mais ppmu grogrements qui ns ds avons Transmis cs concernant abibuzajiye kurya les réclamations z'ahumuli ngo zarenewe izaza zitabizwa cayama cs Ni imibato naranje muri Aole nkigerekeyo les concernés bahibaza neza kuko n'aba burwayatite ipfunwe bamwe bikabajyana kwoe cs

(7) Dossiers judiciaires : (a) Ubu dufite 1 rpbl iwomeye yenkuye emprisonnement : Actuellement 3x DOS en cours dont 1 tujimo no kurusa abantu 2 nijoro umukecuru n'umusaza à Misinga sita z'ijoro et jusqu'à présent les enquêtes nta gaciyafata.

(b) Hari izindi zoherejwe kuno ngo tuzikurikirane biruje muri Condt FOCA ariko twakabona kuno iki bato kuko ni DOS za kera nabebe zimwe ngo zibe zarakemuwe cg abamuli batinye ubuso nero muragiokusumikira tiazi niba d'ari twe experts pour à la matière cs

(c) Hari izo dukurikiranye na les autochtones : izi abenegihugu bafite ubwo bazica kuko babaha angali ariko nimwe na nimwe ukabona burega ngo tuzitabiremo

Auparavant à PETY Mahura

(8) Santé : ds l'ensemble, les Med sont trouvables ds la zone, qui va ds l'ensemble, les Med sont trouvables ds la zone, → Pbl ni kinya cya emprisonnement kuko nos malades dependants nibwo baranza akenshi avec tous les risques qu'ils déconlent cs par ex nkaho kuno muri Biroma CBG kuva tangera

-3-

. hano, hamaze gupfa ~~dx~~ mil na us dukeka uo ari uburozi jcy
⇒ S'indi pbl ni evacuation de nos molusles vers des installations appropriées
hazana amamanika cy n'ibibazo by'umutekano n'amikoro cy

(9) Mariages :
Ntabibazo byinshi bihari, ~~bo~~
⇒ Les cas illegaux zarahanwe ubu bari kwandika pr regularisation,
Seulement avec le milieu Autochtones gature gusa ingumo ntilyabura bituma muri za familles havukamo utubazo ~~et~~ pui par la suite entoinent ppefois l'irregularité de nos mil ariko tugerageza kubikemura.

b. DOM II : ~~Avec Sz tr offr~~ Kubijjana n'umwanzi

(2) Ds zone ~~ukuko bibibarije~~ Eni gaimenaw ni NDC de TEMEKA, uswo nero efforts principal en matière de Rens niho tugishyize buno par nos Elm sur terrain et pop (partisans).
(3) Autres info par les ~~FARDC~~ nos amis au sein des FARDC
(3) Au niveau S/secteur il y a le S2 avec son offr S2 et puis ds les cie il y a des agents Rens.
Avec activités :
(a) Poursuive activités Eni ds notre zone avec les ales bien compartimentés selon les ales ds zone ou environs suspects
(b) Contacts avec foi disant alliés, partisans et quelques commissaires au sein des FARDC en vue d'y soutirer ppes info,
(3) Suivre temperement pop ds zone surtout à l'environs de certaines tribus qui ns sont apparemment hostiles surtout rwanda et Hunde ds la mainaise mesure.
(6) Filer les transfuges, les interroger et les orienter
(5) Guider nos Elm qui traversent notre S/secteur
(8) Les activités de contre propagande continuent.
(9) Envoi de l'Elm ds zone avancée ds cadre d'explorer le terrain et cette Ops devrait continuer sans cesser cy

C. DOM III : Avec DT ~~tr~~ offr S3 (irregulier) + OTr

1. Des ~~notre~~ arrivée ds zone, ns ns sommes hotes à collaborer avec nos amis proches et alliés malgré temperemment de diabolisation qui existaient ds ce Tpr cy
(a) Ns avons mené des Ops conjointes (x 3) sur l'axe PLETY-PINGA avec des resultats satisfaisants.
(b) Echange d'info reste de mise
2. Après redéploiement ds nouveau S/secteur ~~comme ds zone~~ ~~tirage~~ ~~sur croquis~~ cy
Les activités Ops continuent ds le cadre "OO LA COLOMBE4" et suivant autres directives ou instructions from echélon.

-4-

3. Fmn, Seminaires et recyclages ont été faits et d'autres sont envisagés en permanence.
On a en entre autres :
Seminaires Cadres sur Mat Tr, Armt lourd jusqu'au sgt
x Contingent pr FCB ont été formés depuis arrivée de Zone et le 14e Contingent en cours de Fmn à KATUMBA.

4. Ops de cantonnement en cours : 38 x mil dont 6 offr déjà envoyés sur site KANYABAYONGA.

5. Des descentes effectuées au sein des U subordonnées pr contrôle moral

d. DOM ID : DU avec offr S/2 + 1 Soff 1e cat

Ns sommes arrivés ds cette Zone avec bcp de pbl surtout à Dom ~~surtout~~ surtout KO MUTONGOKI qui avait toujours été ~~KASHAGAMA~~ surtout KO MUTONGOKI qui avait toujours été presque bysse.

1. Avec le nouveau redéploiement, ns avons engagé de ns réorganiser avec le min à engager. Actuellement ns avons pu ns procurer :
   - 4 x ⊗/R motorola
   - ± 13 x boxes cart KV armé
   - mat pr CTR
   - La survie des mil s'est un peu améliorée

2. Pour augmenter bonnes relations avec pop locale, on a mis effort aux sur les activités champêtres ainsi, les ops de Rav ds les champs d'autrui ont été suspendues.

e. DOM V : Avec ~~DOM~~ 1 x Off + Anipol : ces 2 derniers déployés ailleurs.

1. Avec l'arrivée ds nouvelle Zone bonne responsabilité, le SV S s'est hâté à nouer des relations avec pop tout refugiés que Outeach ci
   ⇒ Tuvaghe ino avec amplure de diabolisation et dénigrement bagalisure ma certains de nos amis ariko bisa ni ibyabiyongo.
   ⇒ Ds la Zone bcp de tribus (HUTU Gatwa, HUNDE, NYANGA, Nandous, Kobo) na zo gutumirana ci
   Kubana na bo ni ukuri tavuriku, kumenya uko utwara chaque tribu surtout ds ces moments où la situ géo pol est en ébullition surtout à l'est où la RDC.

2. Ns sommes arrivés en traînant bcp de pop refugiée dernièrement ci leur installation ou réinsertion na byo ntibyaje. Ndaye ugo banenyerewe na Outeach et autres refugiés balusmite

3. Contacts avec les autorités tant mil que civiles ci jusque à présent, pas de pbl majeur avec elles ci La collaboration vá ds la bonne direction.

- 5 -

Mon Gen avec votre Bel,

Ngibye muri make ibyo twakoze kuva twageze iwo, hari n'
ubundi twiba twari kw'ishanda umuntu ataronoloka es
Gusa muri ibyo byose twakoze ntibiabuzamo n'ibibazo mugiranyo
mbamenyesheje nibuze :

DOM I :

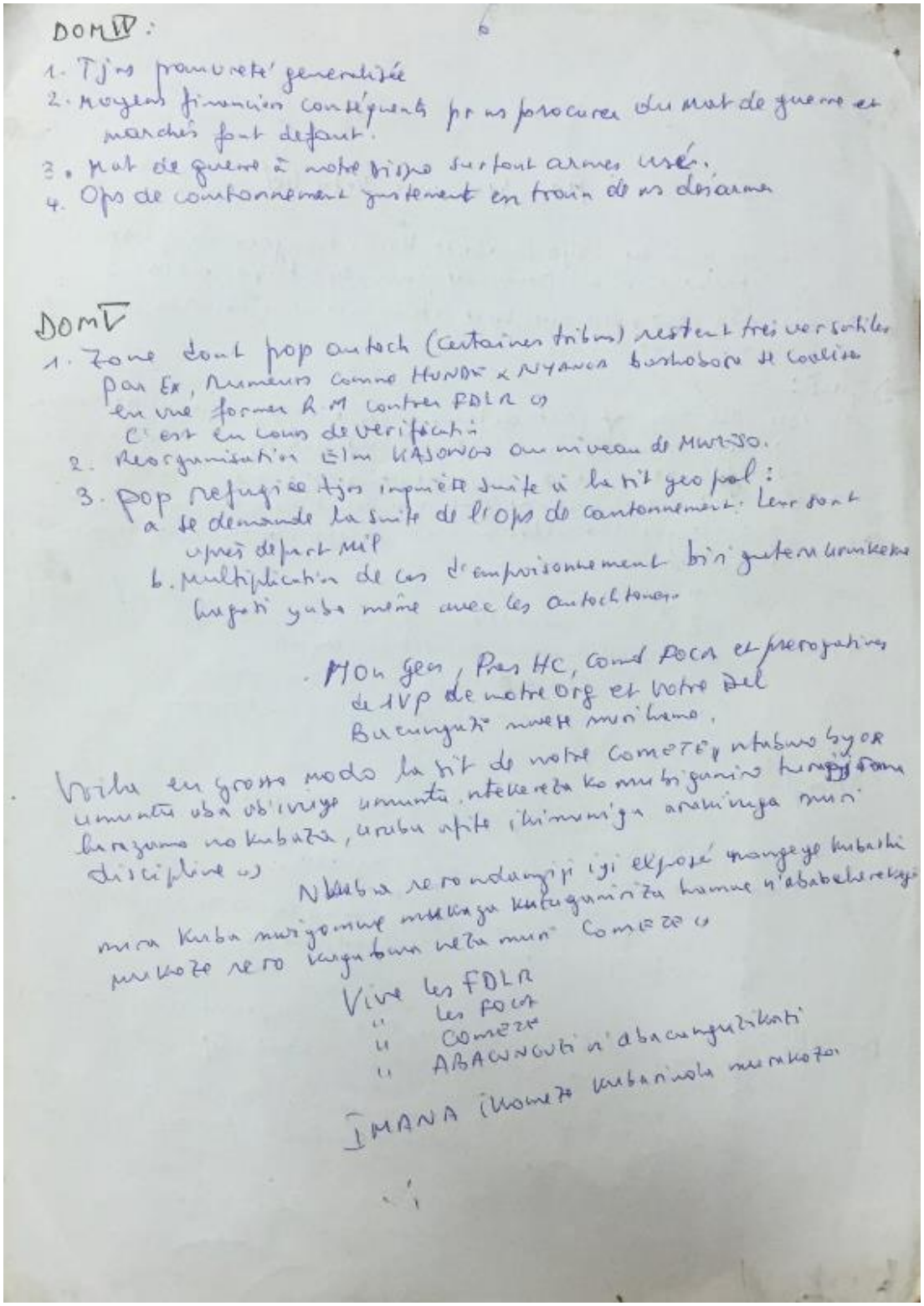
1. Tjs pbl des Elf fait défaut alors que préjudice de recrutement
a tari. Même les jeunes réfugiés refusent de se faire recruter
2. Les agents de santé deviennent de plus en plus rares
3. Problème d'empoisonnement qui prend de l'ampleur.
propose que l'echelon habilité y fabrique ingombas appropriées
4. Deserti'on continue
9 partis en 2013
8 " en 2014
5. Ns avons subi bcp de départs par mutation
2013 - 2014 : 49 x mil muté ailleurs et
y ajouter 38 envoyés en Ops de cantonnement.

DOM II.

1. Zone occupée trop longtemps par des Gpes armés d'ou pop
presque toute parti mil
2. Nos antennes brulées à Gom, Kivuba.
3. Moyens financiers font défaut
4. Activisme Fatakes, ce qui vient de nous emporter bcp de pers.
5. Pauvreté qui fait chuter le moral des mil

DOM III.

1. Ds toutes les têtes de nos Elm, Ops de desarmt et cantonnement,
ça influe negativement sur les activités Ops.
Hari abamwe kwo intambara iwanjye
Hari n'uwanjye ugo turagira amahoro y'iki kwo intambara iwanjye
Umenya muribahemu n'ku bafatiye baturwa ibintu intambara.



DOM IV :

1. Tjrs pauvreté généralisée
2. Moyens financiers conséquents pr ns procurer du mat de guerre et marchés font défaut.
3. Mat de guerre à notre disp surtout armes usés.
4. Ops de cantonnement justement en train de ns désarmer

DOM V

1. Zone dont pop autoch (certaines tribus) restent très versatiles par Ex, Rumeurs comme HUNDE x NYANGA bashobora se coalisa en vue former R M contre FDLR
C'est en cours de vérification
2. Réorganisation ELM KASONGO au niveau de MWESO.
3. Pop réfugiée tjrs inquiète suite à la sit géo pol :
a. se demande la suite de l'ops de cantonnement. Leur sort après départ MIP
b. Multiplication de cas d'emprisonnement bizigutera umukeno bagati yuba même avec les autochtones.

. Mon Gen, Pres HC, Comd FOCA et prérogatives de IVP de notre Org et votre Del Bacungwiri mwese muriho.

Vozha en grosso modo la sit de notre COMEZA ntubwo byoroshye umuntu uba ubiriye umuntu ntekereza ko mubiganiro twagiranye burazwa no kubaza, uraba afite ikimuniga arakiruga muri discipline

Nkuba rero ndangiye iyi ekposé mangeye kubabwira muri kuba murigomwe mukaga kuturimiza hamwe n'ababakeberezi mukozo rero kugubwa neza muri COMEZA

Vive les FDLR
" les FOCA
" COMEZA
" ABACUNGUZI n'abacunguzikati

IMANA ikomeze kubaniwola mukozo

Photos by the Group (March 2016)

Annex 15: Cash transfers to Robert Kayembe in Tanzania

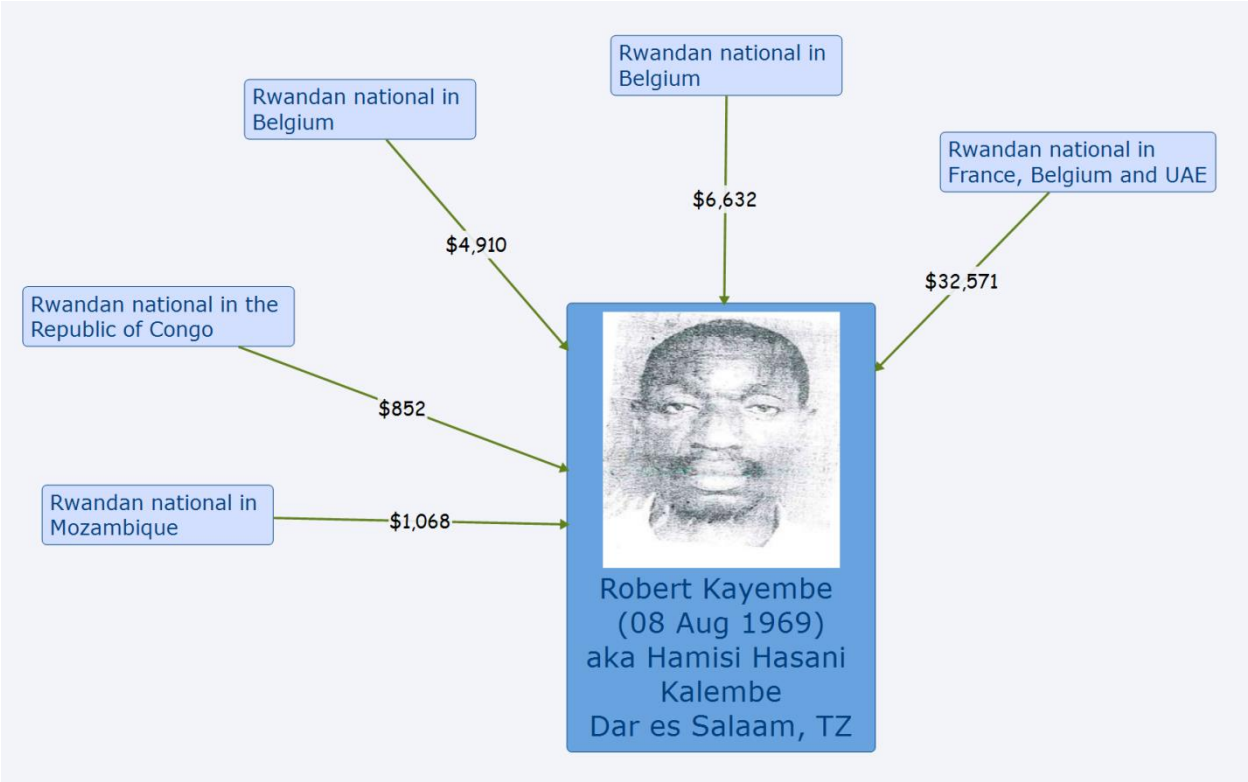
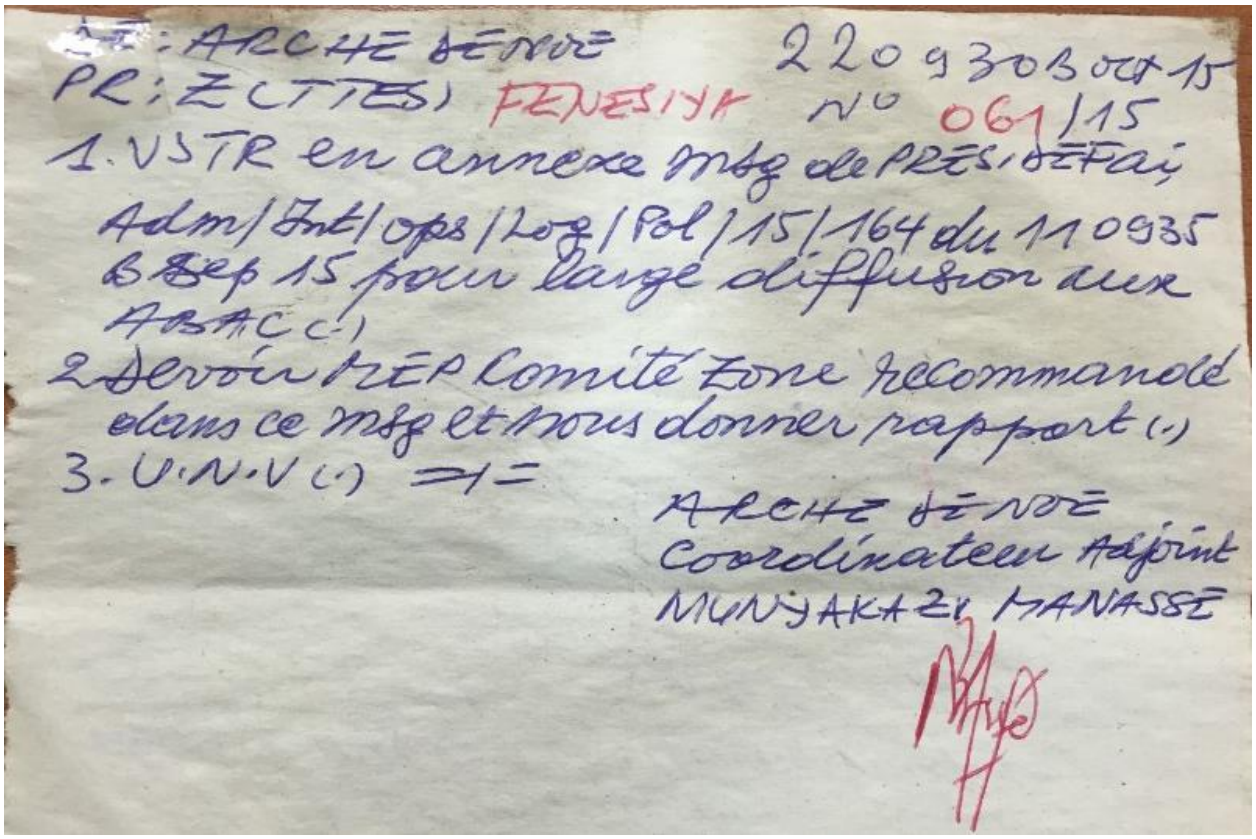


Diagram by the Group (January 2016)

Annex 16: FDLR benefiting from humanitarian aid

Notes of FDLR commanders recovered by the Group show that there were several strategies put into place to benefit from humanitarian assistance given to displaced people and refugees in the eastern DRC. The first was a simple tax in kind on the articles distributed. In the case of foodstuffs, the FDLR commander sent people to the camps after the distribution to collect a set portion from each recipient, or had the camp president do the collection for them. The second strategy was to take advantage of the flooded market in the goods distributed. Recipients wanted to sell certain amounts of the goods they received to allow them to buy other articles that weren't distributed. The commander fronted the money for an FDLR cadre to buy the low-priced goods and then resold them somewhere else where the prices hadn't been affected by the distribution.

Annex 17: FDLR income generation



DE: ARCHE DE NOE 220930 Oct 15
PR: ZCTTES FENESIYA N° 061/15
1. VSTR en annexe msg de PRES. DEFAI
Adm/Int/Ops/Log/Pol/15/164 du 110935
B Sep 15 pour large diffusion aux
ABAC (-)
2. Devoir REP Comité Zone recommandé
dans ce msg et nous donner rapport (-)
3. U.N.V (-) =/=

ARCHE DE NOE
Coordinateur Adjoint
MUNYAKAZI MANASSE

-ZZZ- 110935 b Sep 15

Adm/Fit/Ops/Log/Pol/15/164

CONF

UBUTUMWA BW'UMUYOBOZI MUKURU W'
URUGAGA FDLR BUBENEWE ABACUNGUZI
BOSE (Msg pour large diffusion aux ABAC-
BACUNGUZI, Barbozi)

Mwakire indamutso muherewe mu
ntego z'urugaga ruracu ruahanguye n'
Iyaduhanze. Rugire UBUTABERA intwaro,
muharanira AMAHORO N'UBWIYUNGE
bugabwabakira AMATYAMBERE nyayo.

urugaga ruracu ruriho kubera twowe
nanjye n'uriya. Ariko kandi namone
mba uriho, ukaba ushoboye GUTUNGA
ubikesha uruvo rugaga.

Ikindi twagombye kumenya n'uko
urugaga rufatiye benshi runini
nubwo abatari bake batariko babizi
cyangwa batariko babihumeka.
Kubw'ibyo hari kero ubadashobora
buriyumvisha nega ko hari bamshi
rukenera kugira ngo rubashe kuguza
inshingano zaruvo muri ibi bihe
bitoroshye tugezemo, dore ko isi
isigaye yarabaye ntoya bitewe n'iri
TUMANAHO ligezweho. Ariko kandi
nubwo duterwa n'abangi umunsi ku
munsi, ntabwo twarebera gusa,
tugomba kwiruwanaho uko byagenda
kose, kubera ko URUGAGA ruracu
rutakuriharanira ko abo twiyemeje

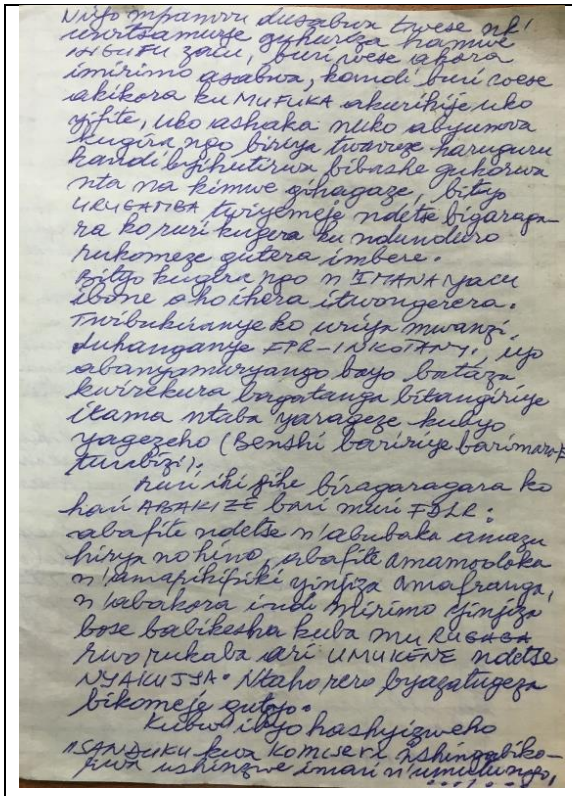
.../...

kurionda umuvangi yabagaragaye ngaho
kugira ngo tove mu gisa na KASHO
(cachot) badukungiyemo, ni ngombwa
ko dushakisha amaboko hirya no
hino, tuvugana kandi hakorwa
amánama n'ingendo biduhuza n'
abandi. Ibi byose birasaba amikoro
imitungo itari mikeya.

Icyunvikana cyakuriburza ati: Ese ko
biboneka ko buri wese akwiriye yabigira
ga, nyamara twasabwaga gutahiriza
ku mugozimuve kugira ngo twubake,
dukomeze maze dushobore
guhangana n'urugamba tutajegajega.
Aho none igihe si iki cyo gusubiza
amaso inyuma tukareba ibyatudi-
ndije bityo twigakosora ibitajyana
n'uko urugaga rwagombye kuba
ruhagaze.

Imana yero NYIRURUGAMBA yo kihangiye
FDLR kugira ngo iyigire igikoresho
cyayo, nkuko yakomeje kuyizwamo
ko kugeza magingo aya, mu
kutwigisha yatweretse ko ntacyo
ibeze kandi ko ntacyo idashoboye.
Nubwo twemera ko "AGATI KATEKI-
TSWE N'IMANA KADAHUNGABANWA
N'IMIYAGA", turemera kandi ko
yakomeje kutuzwanaho imbere
y'amaboko y'abangi tugomba no
kugirikana ko "ABISHYIZE HAMWE
IMANA IBASANGA" kandi ko "
IMANA IFASHA UWIFASHIJE".

.../...



Nifo mpanvu dusabwa twese ni'
ubwitsamuke gukurwa hamwe
n'ibibi byacu, buri cose cakora
imirimo gisabwa, kandi buri cose
cakikora ku MUFIKA cakurikije uko
yifite, ubo cashaka nuko cabyumva
kugira ngo biriya twavuze haruguru
kandi bifikutirwa bibashe gukorwa
nta na kimwe gihagaze. Bityo
URUGATABA tuyicomeje ndetse bigaraga-
ra ko ruri kugera ku ndunduro
rukomeze gutera imbere.
Bityo kugira ngo n'ITANA yacu
ibone ko ichera itwongerera.
Twibukiranye ko uriya muvangi
duhanganye FPR-INKOTANYI, ngo
abanyamberyango bayo bataza
kwirekura bagatanga bitangiriye
ikama ntaba yarageze kubyo
yagezeho (Benshi baririye barimwa
turubizi).
Ruri ihi gihe biragaragara ko
hari ABAKIZE bari muri FDLR:
abafite ndetse n'abubaka amazu
biriya no hino, abafite amamotoka
n'amapikipiki yinjiza amafranga,
n'abakora indi mirimo yinjiza
bose babikesha kuba mu RUGAGA
ruvo rukaba ari UMUKENE ndetse
NYAKUJJA. Ntaho rero byagatugeza
bikomeje gutyo.
Kubw'ibyo hashyizweho
ISANDUKU kuva komiseri ishinzwe ibikorwa
bya komiseri umuringirije no kuva
GUVERNORA kugira ngo bafye bakira
ngo NKUNGA isabwa ABACUNGUZI.
Bityo kandi hakajyaho komite ku
rwego rwa za UNITES FOCA na za
groupements/ZONES/COORDINATION zo
gukusanya izo NKUNGA mu buryo
bwihuse. ITANA iragaba kandi ikamyaga
ntituzdehere, buri mucunguzi atange
uko yifite. Tumenye kandi ko gitanaho
wahisha ITANA kuko ishobora kugu-
tamaza. Twibuke kandi bya BITABOKA
impunzi zataye mu mayira uhoo
umwaka wadusenyeyeho amakambi
muri 1996.
ITANA turi kumwe kandi ikunda
abashyize hamwe bafite intego nziza.
Rugire amahoro, INTSINZI Zi NYACU.

Bikorewe i WAISKHE, tariki ya
11 Nzeli 2015.

BYIRINGIRO VICTOR
Gen Maj
PRESIDENT

Pictures and translation by the Group:

MESSAGE DU CHEF SUPREME DE LA PLATEFORME FDLR POUR TOUS LES LIBÉRATEURS (Message pour large diffusion aux libérateurs).

Libérateurs, Travailleurs,

Recevez nos salutations. Célébrons les objectifs de notre plateforme fondée par notre créateur. Ayez LA JUSTICE pour arme, luttant pour LA PAIX ET LA RECONCILIATION qui construira pour vous le vrai DEVELOPPEMENT.

C’est grâce à vous et moi que notre plateforme existe. Et vous pouvez, de plus, vous enrichir grâce à cette plateforme.

Ce qui est à savoir encore est que la plateforme est indispensable pour bon nombre même si grande partie en est inconsciente et n’en sait rien.

Cependant, il y a ceux qui ne comprennent toujours pas que la plateforme a besoin de beaucoup de choses pour l’accomplissement de ses objectifs en ces temps difficile. Le monde est devenu trop petit à cause de LA TELECOMMUNICATION actuelle. Nos ennemis nous attaquent chaque jour. Nous ne devons pas rester inactifs. Nous devons nous défendre. Notre PLATEFORME ne peut pas tolérer que l’ennemi nous fasse ce qu’il veut. Pour que nous sortions des prisons où ils nous ont mis, il nous faut chercher des renforts de part et d’autre. Il nous faut communiquer, voyager, nous réunir. Tout ceci exige des moyens et richesses énormes.

Quelqu'un peut se demander : comment est-il possible que chacun se retire, visiblement, alors que nous devons nous unir, construire et faire face. N'est-il pas temps de regarder en arrière, de voir ce qui nous a fait trainer, afin de corriger ce qui ne cadre pas avec le bon fonctionnement de notre plateforme ?

Le dieu PROPRIETAIRE de notre bataillon, a fondé les FDLR pour en faire Son outil. Il nous a toujours assisté jusqu'à maintenant. Il nous a enseigné rien ne Lui manque et que rien ne Lui est impossible. Nous savons que « CE QUI EST PAR DIEU NE S'AJOUTE PAS PAR LES VENTS », et nous acceptons encore qu'Il nous a toujours assisté devant les mains de l'ennemi. Nous devons de plus retenir que « CEUX QUI S'UNISSENT, DIEU LES REJOINT » et que « DIEU AIDE CELUI QUI S'AIDE ».

Raison pour laquelle nous devons tous faire converger nos FORCES. Chacun doit s'acquitter des taches qui lui incombent. Chacun doit puiser dans SA POCHE selon sa possibilité, sa volonté, et sa conviction pour que ce que nous avons dit ci-haut, si nécessaire, soit fait sans que rien ne s'arrête. LA BATAILLE dans laquelle nous nous sommes engagés est encore visible et tend positivement vers la fin. Pour que notre DIEU trouve par où commencer pour nous renforcer.

Rappelons-nous que l'ennemi auquel nous faisons face, le FPR-INKOTANYI, si ses membres ne s'étaient pas donnés sans réserve, ils ne seraient pas arrivés là où ils sont (la plupart s'était vidés les poches, ça nous le savons). En ce moment il est remarquable qu'il y a DES RICHES qui sont membres des FDLR : qui ont et qui construisent des maisons ici et là, qui ont des véhicules et des motos qui génèrent de l'argent, qui ont des activités lucratives. Tout ceci au nom de LA PLATEFORME, laquelle demeure PAUVRE et DEMUNIE. Nous ne pourrons arriver nulle part si cela continue ainsi.

En effet, il a été créé une CAISSE chez le commissaire exécutif charge de l'économie et finances, chez son Adjoint et chez le G4 de l'Etat-major FOCA pour qu'ils reçoivent ce FINANCEMENT demandé aux LIBERATEURS. Et qu'il soit établi un comité au niveau des UNITÉS FOCAS et des groupements/ZONES/COORDINATION afin que ces FINANCEMENTS soit collectés plus rapidement. Dieu donne et reprend. Evitons la paresse pour nous-mêmes. Que chaque libérateur donne selon ses moyens. On ne peut rien cacher, la réalité finit par se dévoiler. Rappelons-nous ces GROS CAMIONS que les réfugies ont abandonné en cours de route quand l'ennemi a détruit les camps où nous nous étions réfugiés en 1996.

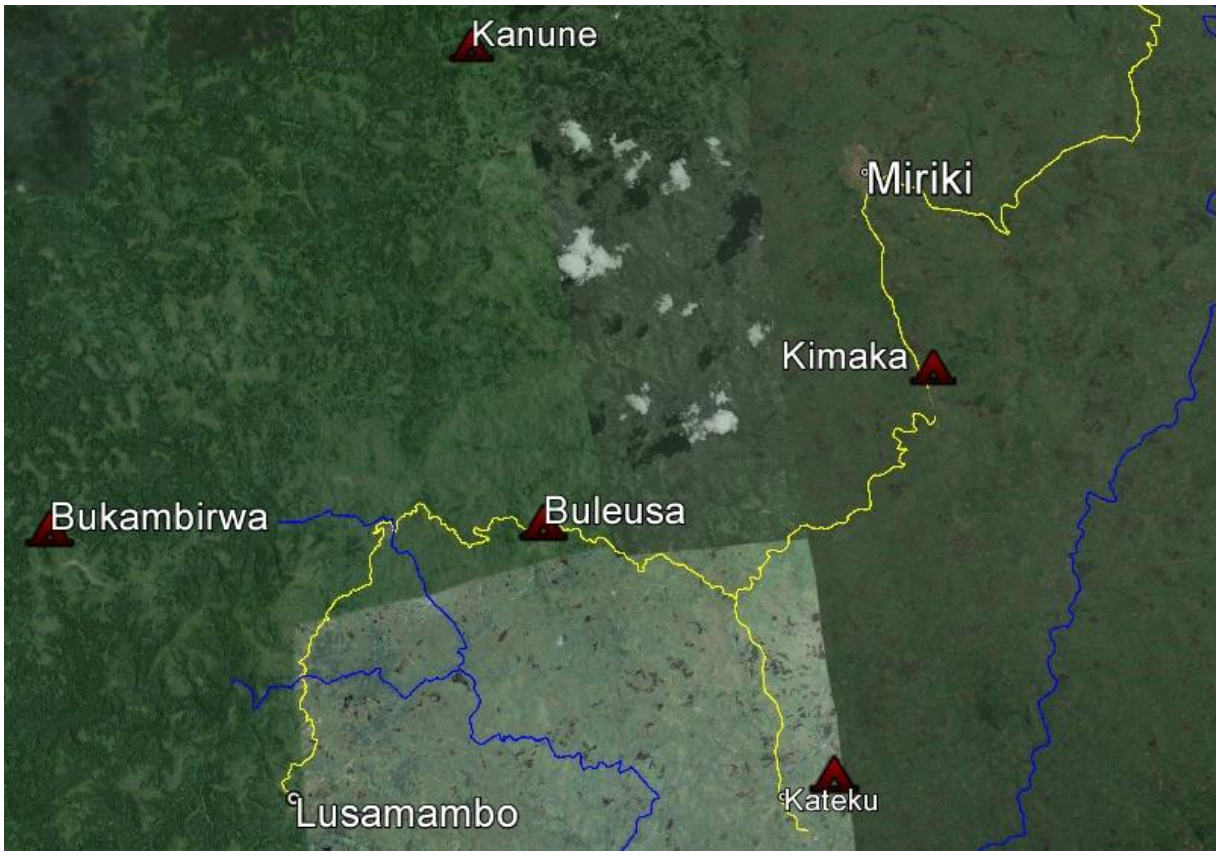
Nous sommes avec Dieu et Il aime ceux qui sont unis et qui ont une bonne vision.

Ayez la paix, LA VICTOIRE EST NOTRE.

Fait à WALIKALE, le 11 juin 2015
BYIRINGIRO VICTOR
Gen Maj
PRESIDEF ai

Annex 18: FDLR Derby Company positions

The FDLR Derby Company had posts in at least five locations around Buleusa in southern Lubero Territory and northern Rutshuru Territory (marked in red).



Map by the Group

Annex 19: FDLR taxation

DE : S/U DERBE
PR : Comd DERBE
Ce 03/10/2015

V.S ENVOYE RAPPORT TAXE VEH
From KATSINGA

N° de SERIE	DATE	ENTREE	SOLDE
01	Ce 02/09/2015	20$	20$
02	Ce 05/09/2015	10$	30$
03	Ce 07/09/2015	10$	40$
04	Ce 10/09/2015	10$	50$
05	Ce 12/09/2015	10$	60$
06	Ce 15/09/2015	20$	80$
07	Ce 20/09/2015	20$	100$
08	Ce 25/09/2015	10$	110$
09	Ce 27/09/2015	10$	120$
10	Ce 30/09/2015	40$	160$
			TOTAL: 160$

SM HITIMANA Gérard K 0133
S/U DERBE

DE : S/U DERBE
PR : Comd DERBE
Ce 01/09/15

V.S ENVOYE RAPPORT TAXE VEH
M. OUT 2015

N° SERIE	DATE	ENTREE	SOLDES
01	Ce 11/08/15	30$	30$
02	Ce 12/08/15	10$	40$
03	Ce 13/08/15	10$	50$
04	Ce 14/08/15	10$	60$
05	Ce 17/08/15	10$	70$
06	Ce 19/08/15	20$	90$
07	Ce 21/08/15	20$	110$
08	Ce 24/08/15	10$	120$
09	Ce 27/08/15	10$	130$
10	Ce 28/08/15	20$	150$
11	Ce 29/08/15	10$	160$
12	Ce 30/08/15	20$	180$
			TOTAL: 180$

SM Gérard HITIMANA K 0133
S/U DERBE
Ce 01/09/15

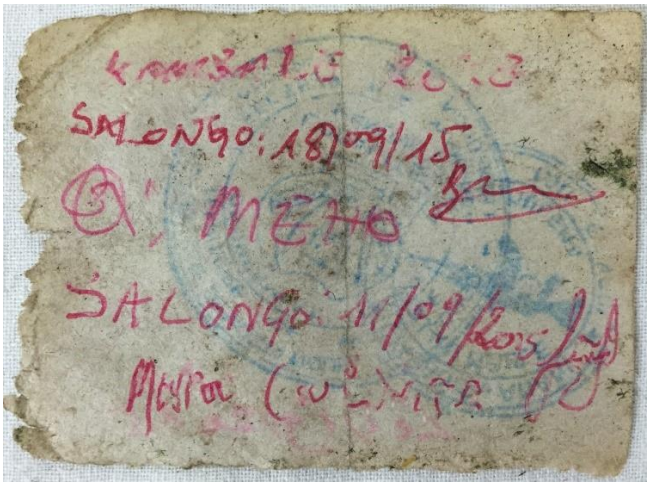
Ce 26.8.2015	Futo	[illegible]	[illegible]	MILUNGI	BUNGA	10$
Ce 26.8.2015	Futo	[illegible]	[illegible]	BUKUMBIR	MBAO	20$
Ce 26.8.2015	Futo	[illegible]	[illegible]	KATIKISA	BUNGA	10$
Ce 27.8.2015	Futo		[illegible]		MAKALA	—
Ce 28.8.2015	Futo	[illegible]	[illegible]	BUKUMBIR	MBAO	20$
Ce 28.8.2015	Futo	[illegible]	[illegible]	KATIKU	BUNGA	10$
Ce 28.8.2015	Futo	[illegible]	[illegible]	MISAMBO	MBAO	20$
Ce 28.8.2015	FUTO	[illegible]	[illegible]	BUKUMBIR	MAKALA	20$
Ce 29.8.2015	Futo	[illegible]	[illegible]	MISAMBO	MAKALA	20$
				200 — moi	pris le [illegible] place	
				Ce 29/08/2015 à 12h00		
				SAMANI		
Ce 30.8.2015	Futo	[illegible]	[illegible]	BUKUMBIR	MBAO	20$
Ce 1.9.2015	Futo	[illegible]	[illegible]	ROSAMAMBO	MAHALAGE	10$
Ce 1.9.2015	Futo	[illegible]	[illegible]	ROSAMAMBO	MBAO	20$
Ce 1.9.2015	Futo	[illegible]	[illegible]	BULEWA	BUNGA	10$
Ce 1.9.2015	Futo	[illegible]	[illegible]	ROSAMAMBO	MAKALA	20$
Ce 1.9.2015	Futo	[illegible]	[illegible]	KATIKU	BUNGA	10$
Ce 1.9.2015	Futo	[illegible]	[illegible]	KILONGI	BUNGA	— KANANI
Ce 1.9.2015	Futo	[illegible]	[illegible]	BUSHIMBA	BUNGA	10$
Ce 2.9.2015	BENI	[illegible]	[illegible]	BUKUMBIR	MBAO	20$
Ce 3.9.2015	Futo	[illegible]	[illegible]	BUKUMBIR	MBAO	— Comd.
Ce 3.9.2015	Futo	[illegible]	[illegible]	BUKUMBIR	MBAO	20$
Ce 5.9.2015	Futo	[illegible]	[illegible]	BUKUMBIRA	MBAO	20$
Ce 5.9.2015	Futo	[illegible]	[illegible]	KATIKU	BUNGA	10$

Buleusa truck taxation

Date	Type	Plate	Name	Product	Translation	From	Amount	FDLR Note
16-Aug-15	Fuso	rectracted	rectracted	bunga	flour	Buleusa	$10	
16-Aug-15	Fuso	rectracted	rectracted	bunga	flour	Katrisa	$10	
18-Aug-15	Fuso	rectracted	rectracted	bunga	flour	Buleusa	$10	
18-Aug-15	Fuso	rectracted	rectracted	bunga	flour	Katiku	$10	
18-Aug-15	Fuso	rectracted	rectracted	bunga	flour	Kilongi	$10	
19-Aug-15	Fuso	rectracted	rectracted	makala	charcoal	Misambo	$20	
19-Aug-15	Fuso	rectracted	rectracted	makala	charcoal	Misambo	$20	
20-Aug-15	Fuso	rectracted	rectracted	bunga	flour	Buleusa	$10	
20-Aug-15	Fuso	rectracted	rectracted	mbao	planks	Lusamambo	$20	
21-Aug-15	Benz	rectracted	rectracted	mbao	planks	Bukumbirwa	$20	
22-Aug-15	Fuso	rectracted	rectracted	mbao	planks	Bukumbirwa	$20	
22-Aug-15	Fuso	rectracted	rectracted	mbao	planks	Bukumbirwa	$20	
22-Aug-15	Fuso	rectracted	rectracted	bunga	flour	Katiku	$10	
23-Aug-15	Fuso	rectracted	rectracted	mbao	planks	Bukumbirwa	$20	
23-Aug-15	Fuso	rectracted	rectracted	bunga	flour	Bushimba	$10	
23-Aug-15	Fuso	rectracted	rectracted	mbao	planks	Kilambo	$20	
23-Aug-15	Benz	rectracted	rectracted	mbao	planks	Lusamambo	$20	
24-Aug-15	Fuso	rectracted	rectracted	mbao	planks	Bukumbirwa	$20	
24-Aug-15	Fuso	rectracted	rectracted	makala	charcoal	Bukumbirwa	$20	
24-Aug-15	Fuso	rectracted	rectracted	bunga	flour	Kilongi	$10	
25-Aug-15	Benz	rectracted	rectracted	mbao	planks	Bukumbirwa	$20	
26-Aug-15	Fuso	rectracted	rectracted	mbao	planks	Bukumbirwa	$20	
26-Aug-15	Fuso	rectracted	rectracted	bunga	flour	Katrisa	$10	
26-Aug-15	Fuso	rectracted	rectracted	bunga	flour	Milungi	$10	
27-Aug-15	Fuso	rectracted	rectracted	makala	charcoal	-	$0	
28-Aug-15	Fuso	rectracted	rectracted	makala	charcoal	Bukumbirwa	$20	
28-Aug-15	Fuso	rectracted	rectracted	mbao	planks	Bukumbirwa	$20	
28-Aug-15	Fuso	rectracted	rectracted	bunga	flour	Katiku	$10	
28-Aug-15	Fuso	rectracted	rectracted	mbao	planks	Misambo	$20	
29-Aug-15	Fuso	rectracted	rectracted	makala	charcoal	Misambo	$20	
30-Aug-15	Fuso	rectracted	rectracted	mbao	planks	Bukumbirwa	$20	
31-Aug-15	Fuso	rectracted	rectracted	mahalage	beans	Lusamambo	$10	
1-Sep-15	Fuso	rectracted	rectracted	bunga	flour	Buleusa	$10	
1-Sep-15	Fuso	rectracted	rectracted	bunga	flour	Bushimba	$10	
1-Sep-15	Fuso	rectracted	rectracted	bunga	flour	Katiku	$10	
1-Sep-15	Fuso	rectracted	rectracted	bunga	flour	Kilongi	$0	Kanani
1-Sep-15	Fuso	rectracted	rectracted	mbao	planks	Lusamambo	$20	
1-Sep-15	Fuso	rectracted	rectracted	makala	charcoal	Lusamambo	$20	
2-Sep-15	Benz	rectracted	rectracted	mbao	planks	Bukumbirwa	$20	
3-Sep-15	Fuso	rectracted	rectracted	mbao	planks	Bukumbirwa	$0	Comdi
3-Sep-15	Fuso	rectracted	rectracted	mbao	planks	Bukumbirwa	$20	
5-Sep-15	Fuso	rectracted	rectracted	mbao	planks	Bukumbirwa	$20	
5-Sep-15	Fuso	rectracted	rectracted	bunga	flour	Katiku	$10	
							$630	

Pictures and charts by the Group (December 2015) / names blurred or retracted to protect identities

Annex 20: FDLR forced labor receipts



Photos by the Group (December 2015) / names blurred to protect identities

Annex 21: Tabara weaponry recovered in Mutarule

Photo by the Group (February 2016)

The Group inspected all of the weapons recovered by the FARDC the day after they were found in Mutarule. Some of the assault rifles had been mixed with those from captured elements of other armed groups, and are therefore not included in this analysis, but the light machine guns and heavy weapons were all found in the Tabare cache. The Group notes that all of the models are known to be in circulation in the region.

- AGS-17 35 mm grenade-launcher (serial number ++ ГИ417+++) with characteristics similar to those manufactured in the former Union of Soviet Socialist Republics (USSR).
- Type 80 general-purpose machine gun (serial number ++280043++) with characteristics similar to those manufactured in the People's Republic of China.
- DMP machine gun (serial number ++MA304++) with characteristics similar to those manufactured in the former Yugoslavia.
- Two W85 12.7 mm machine guns (serial numbers ++120459++ and ++230281++) with characteristics similar to those manufactured in the People's Republic of China.
- N Brandt 81 mm mortar tube (serial number ++56++) with characteristics similar to those manufactured in France.

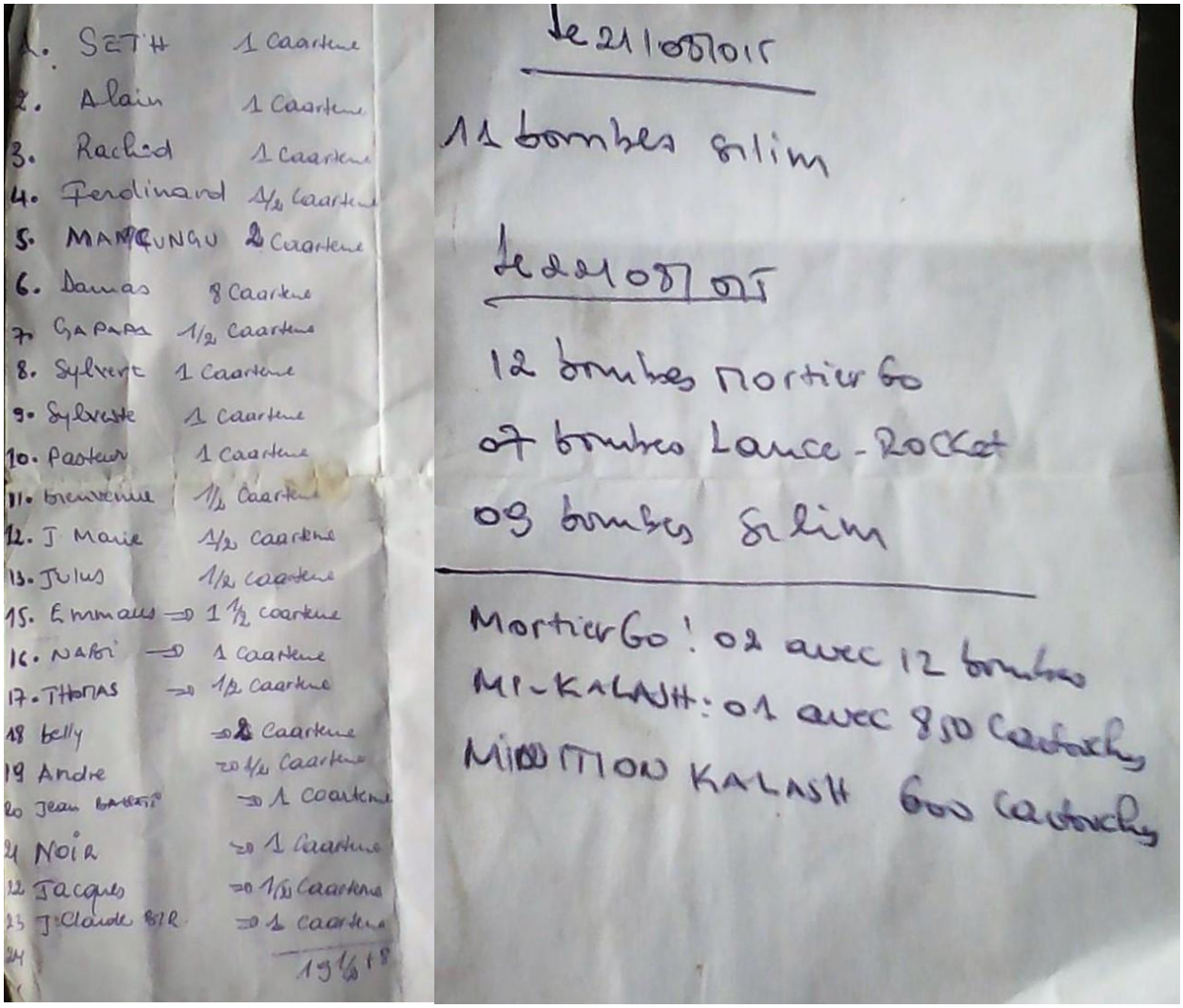
Annex 22: Tabara ammunition headstamps

Caliber	Headstamp	Yr	Characteristics similar to those manufactured in
7.62 x 54R mm	61 / 07	2007	China
7.62 x 54R mm	945 / 07	2007	China
7.62 x 54R mm	71 / 98	1998	China
7.62 x 54R mm	71 / 75	1975	China
7.62 x 54R mm	10 / 71	1971	Bulgaria
7.62 x 51 mm	SU / 1 / 51 / 01	2001	Sudan
7.62 x 51 mm	HXP / 83 / (+)	1983	Greece
7.62 x 51 mm	HXP / 79 / (+)	1979	Greece
7.62 x 51 mm	HXP / 78 / (+)	1978	Greece
7.62 x 51 mm	R1 / M1 / A78 / 7.62	1978	South Africa
7.62 x 51 mm	FN / 71 / (+)	1971	Belgium
7.62 x 39 mm	031 / 704	unknown	China
7.62 x 39 mm	92 / Z1	1992	Zimbabwe
7.62 x 39 mm	ПУУ / 1981	1981	former Yugoslavia
7.62 x 39 mm	ИК / 1980	1980	former Yugoslavia
7.62 x 39 mm	ИК / 1976	1976	former Yugoslavia
7.62 x 39 mm	911 / 76	1976	China
7.62 x 39 mm	04 / 73	1973	former E Germany
7.62 x 39 mm	71 / 71	1971	China
7.62 x 39 mm	964 / 71	1971	China
7.62 x 39 mm	539 / E	1954	Russia
7.62 x 39 mm	270 / Г	1952	Ukraine
12.7 x 108 mm	11 / 07	2007	China
12.7 x 108 mm	41 / 05	2005	China
12.7 x 108 mm	41 / 97	1997	China
12.7 x 108 mm	11 / 90	1990	China
12.7 x 108 mm	188 / 88	1988	former USSR
12.7 x 108 mm	188 / 84	1984	former USSR
12.7 x 108 mm	371 / 79	1979	China
12.7 x 108 mm	361 / 76	1976	Poland
12.7 x 108 mm	9381 / 74	1974	China
12.7 x 108 mm	41 / 69	1969	China
12.7 x 108 mm	41 / 67	1967	China

Table by the Group

Annex 23: Tabara combatant and weapons lists found in Mutarule

The FARDC told the Group that they recovered the following two documents in the Mutarule. One shows a list of Tabara combatants. The second document shows a list of weapons and ammunition received on 21 and 22 August 2015.



1. SETH 1 Caartene
2. Alain 1 Caartene
3. Rachid 1 Caartene
4. Ferdinand 1/2 Caartene
5. MANGUNGU 2 Caartene
6. Damas 8 Caartene
7. GAPARA 1/2 Caartene
8. Sylvert 1 Caartene
9. Sylveste 1 Caartene
10. Pasteur 1 Caartene
11. bienvenue 1/2 Caartene
12. J Marie 1/2 caartene
13. Julus 1/2 caartene
15. Emmaus => 1 1/2 caartene
16. NABI => 1 Caartene
17. THOMAS => 1/2 Caartene
18 belly => 2 Caartene
19 Andre => 1/2 Caartene
20 Jean BAPTISTE => 1 caartene
21 NOIR => 1 Caartene
22 Jacques => 1/2 Caartene
23 J-Claude BIR => 1 caartene
24
19 1/2 + 8

le 21/08/015

11 bombes Silim

le 22/08/015

12 bombes mortier 60
07 bombes Lance-Rocket
09 bombes Silim

Mortier 60 : 02 avec 12 bombes
MI-KALASH : 01 avec 850 Cartouches
MINITION KALASH 600 Cartouches

Photos provided to the Group by the FARDC (February 2016)

Annex 24: Forged Congolese voter card

Photo by the Group (2015) / details blurred to protect identity

Annex 25: Response to the Group from the Government of Rwanda

Published with the permission of the Government of Rwanda:

REPUBLIC OF RWANDA
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS AND COOPERATION

Kigali, 11 APR 2016

Nº 0623/09.06/27/16

Hon. State Minister & Permanent Representative
Rwanda Permanent Mission to the United Nations
KIGALI

Hon. State Minister,

RE: Response to Inquires from the United Nations Group of Experts on the Democratic Republic of Congo (DRC) dated 23rd March, 2016.

I have the honour to forward herewith attached for your consideration, response to inquires from the UN Group of Experts on the DRC dated 23rd March, 2016.

Please accept, Hon. State Minister, the assurances of my highest consideration.

Amb. Jeanine KAMBANDA
Permanent Secretary

Cc:
The Office of the Rt. Honourable Prime Minister
KIGALI

B.P 179 KIGALI Tel (0252) 599128 – 599132 – 599134 Fax: 0252 599133 Web: www.minaffet.gov.rw

GOVERNMENT OF RWANDA RESPONSE TO INQUIRIES FROM THE UN GROUP OF EXPERTS ON DRC DATED 23 MARCH 2016

1. On 15 January 2016, the UN Group of Experts (GoE) for the Democratic Republic of Congo (DRC) submitted a progress update (NOTE.1/Add.1) referenced as: S/AC.43/2016/NOTE.1/Add.1.The note made broad allegation stated as "Rwanda training Burundian rebels". On 28th January 2016, the GoE travelled to Rwanda and met several government officials. During the consultative meeting, the officials of the Government of Rwanda (GoR) were aware of the GoE report on the above allegation. Attempts to discuss the matter in the same session were futile because the GoE astonishingly denied having made such report. However, on 4th February 2016, in an email to one of the GoR officials at the UN Permanent Mission in New York, the GoE coordinator expressed regrets for having feigned ignorance of the report ostensibly due to its confidential nature.

2. On 23rd March 2016, in its letter (Ref: S/AC.43/2016/GE/OC.14) the GoE seeks Rwanda's response on five allegations based on testimonies from anonymous sources which would ordinarily merit no response. However, the GoR's response below is guided by both the assertions contained in the 15th January 2016 progress report as well as five allegations made by the GoE letter dated 23rd March 2016. Allegations against the GoR include: **(i)** recruitment of Burundian citizens from the Mahama Refugee Camp; **(ii)** providing military training to the Burundian rebels on the Rwandan territory; **(iii)** fake Congolese electoral identity cards fabricated in Rwanda; **(iv)** shipment of arms, ammunitions and communication equipment to Burundian rebels; and **(v)** organizing meetings with Burundian combatants for planning and coordination purposes.

3. Considering the anonymous nature of sources relied on by the GoE and lack of specifics regarding each of the allegations, the GoR can only provide perspectives and contextual responses in this regard which would assist the GoE to discard or better investigate the testimonies without attributing them to the GoR at the first instance.

a. Recruitment of Burundian citizens from the Mahama Refugee Camp. According to the GoE progress report dated 5th January 2016, the Group spoke with 18 Burundian, not associated with the Front National de Liberation (FNL), in Uvira Territory of South Kivu Province. They all told the Group that they had been recruited in the Mahama Refugee Camp in eastern Rwanda in May and June 2015.

The GoR is unaware of recruitment of Burundian refugees in the Mahama Camp. Additionally, in spite of Rwanda's commitment to investigate any allegations that compromise the safety of refugees in Rwanda or undermine the sovereignty of Rwandan territory, the nature of this account gives rise to several questions: **(i)** does the GoE have any identification information for those individuals that could be matched with existing databases of UNHCR and Camp records to ascertain that they were indeed refugees in Rwanda and reasons for their exit if at all?; **(ii)** does the Group have any information regarding when those recruits left the refugee camp and whether this recruitment was a one off activity or whether it is a frequent activity?; and **(iii)** the GoR receives reports from the Camp management and none of them contains information regarding recruitment activities.

b. Providing military training to the Burundian rebels on the Rwandan territory. The GoE claims that the alleged combatants were given two months of military training by instructors, who included Rwandan military personnel, in a forest camp in Rwanda. That their training included military tactics and the maintenance and use of assault rifles and machine guns, as well as ideological and morale-building sessions. Some told the group that they were also trained in the use of grenades, anti-personnel and anti-tank mines, mortars and rocket-propelled grenades.

The GoR believes that there must be a reasonable degree of accuracy to this allegation in order for the GoE to seek the Government's response on this matter. Considerations of basic facts/factors would easily disprove this allegation. For example: **(i)** did the GoE obtain enough information leading to clear identification of both the training area and the trainers?; **(ii)** does the military experts among the GoE believe that such military skill sets would be imparted to such a group within a period of sixty (60) days?; **(iii)** In case the GoE operating assumption was that these so-called recruits were part of the larger group prepared and organized to topple the Government of Burundi (GoB), why would opposition military leaders rely on training 400 young refugees in an environment fraught with members of just-disbanded units, demobilized FAB soldiers and FNL fighters, deserters and all sorts of military defectors?; **(iv)** the GoE claims that among the 18 combatants, there were seven minors and they further assert that their trainers knew that they were minors. Information obtained from intelligence sources (available for review) disproves this assertion since the group of combatants referred to, comprised of adults with only one individual of 17 years of age who does not even qualify as child soldier under international law.

c. Fake Congolese Electoral Identity Cards fabricated in Rwanda. The GoE alleged that the combatants showed them fake DRC identification cards that had been produced for them in Rwanda, so they could avoid suspicion while in the DRC.

The GoR wishes to clarify that: **(i)** it is public knowledge that Burundians with national ID are recognized as such in DRC and not subjected to travel restrictions especially with the current increased presence of Burundian refugees in South Kivu; **(ii)** how would a Burundian combatant in the alleged "forest camp" be able to determine the fakeness of the card and the process of its fabrication linking it directly to Rwanda?; and **(iii)** given these considerations, what is the nature of information held by the GoE that excludes distortion of combatants' circumstances and/or manipulation of combatants' testimonies by their captors?

d. Shipment of arms, ammunitions and communication equipment to Burundian rebels. The Group claimed the combatants received shipment of military equipment-including arms, ammunitions and communication equipment across the border from Rwanda to the Rusizi Plain in Uvira Territory in South Kivu Province of the DRC for Burundian armed groups, including that of Aloys Nzabampema and Alexis Sinduhije.

The GoR operates a standard acquisition program with clear procurement procedures including particulars of suppliers. Additionally, all armaments are marked and recorded thereby nullifying the possibility of such transfers. For the GoE to pinpoint beneficiaries of such armament/equipment transfers there must be a body of information that would be useful for the GoR in its investigation of possible violation of its territory as a transit point. The GoR would appreciate sharing of such information.

f. Meetings with Rwandan Government and military officials for planning and coordination purposes. The GoE further claims that combatants operating in same areas told the Group that they were involved in meetings with Rwandan Government and military officials for planning and coordination purposes.

The GoR is not aware of such meetings. However, information about participants, agenda and decisions of such meeting would be essential for the GoR to providing additional responses.

4. The GoR reiterates the fact that due to the broad and ambiguous nature of the allegations as contained in the GoE's letter Ref: S/AC.43/2016/GE/OC.14, its responses are limited to perspectives, alternative approaches and context. It is further noted by the GoR that the methodology applied so far, neither guarantees the preservation of nor the commitment to the elevated evidentially standards claimed by the Group. The GoR further believes that the GoE should desist from actions or insinuations that make it one of the sources of escalation of conflicts in the region.

Annex 26: Letter from the Group to the Government of Rwanda

UNITED NATIONS NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS-ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS -ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: S/AC.43/2016/GE/OC.34

27 April 2016

Excellency,

I have the honour to write to you in my capacity as Coordinator of the Group of Experts on the Democratic Republic of Congo (DRC), which was extended pursuant to Security Council resolution 2198 (2015).

The Group appreciates the timely response of the Government of Rwanda in its letter dated 11 April 2016 (ref. 0683/09.06/27/16), and would like to comment and respond to the questions raised as follows.

Paragraph 2: The Group underlines that its methodology in dealing with sources is highlighted in its public reports, respects the evidentiary standards recommended by the Informal Working Group of the Security Council on General Issues of Sanctions and, to the extent possible, protects the identity of sources that choose to confide sensitive information and who wish to remain anonymous for their own security.

Paragraph 3(a): The Group received precise testimony from former refugees on their paths from Burundi to the Mahama camp (in some cases via a refugee reception center close to the Burundian border), the rations of food they received in the camp, the way they were recruited, descriptions of the recruiters, the arrangements for their exit from the camp, and how they were picked up by vehicles from near the camp. In specific:

(i) For reasons of confidentiality mentioned above, the Group did not submit the names of these refugees for verification with UNHCR or other camp authorities.

(ii) The refugees that the Group met had left the camp in June and July 2015.

Paragraph 3b: The Group received detailed accounts of many aspects of the entire camp experience and training. The refugees gave corresponding and coherent testimony of their intake process, the schedule on a typical day, the types and quantities of food they ate, the type of physical exercises they did, etc. In addition, they detailed the types of weapons they learned to use and demonstrated basic knowledge about those weapons. In specific:

His Excellency
Mr. Eugene-Richard Gasana
Permanent Representative of the Republic
of Rwanda to the United Nations
New York

(i) The Group is not precise about the location of the camp, because most of the refugees were also uncertain about the exact location. Some of them had never been to Rwanda before they moved to the refugee camp and were therefore unfamiliar with the country. In addition, the movement from the refugee camp to the training camp was done overnight, and in the case of some of the refugees, they were transported in the back of military truck that was covered with a tarp. They were, however, able to draw diagrams of the camp and explain what geographical landmarks were visible from the camp. This information was not sufficient, however, for the Group to determine the exact location of the camp. The Group received information about 21 different trainers, but not all of the refugees had the same trainers, since they were not all in the same group within the camp. Some of the names were cited by the majority of the refugees, though, such as "James," who was seen as the main authority figure. In specific:

(ii) The Group, based on military trainings provided in other countries which last from 8-12 weeks, believes that an 8-week intense training programme would provide the necessary knowledge to be prepared and operative in a combat scenario.

(iii) The Group does not wish to speculate as to why these refugees were given military training. The recruits' testimony to the Group was that they were being trained to oppose Burundian President Pierre Nkurunziza.

(iv) Of the 18 recruits the Group spoke with, six were identified as minors by MONUSCO's Child Protection Section. The Group would be interested in obtaining a copy of the intelligence information sources referred to by the Government in its letter, in order to proceed with its investigations.

Paragraph 3c: The Group received detailed testimony as to the process the recruits went through to receive the fake Congolese electoral identification cards. Recruits told the Group that people arrived in a white truck with the necessary supplies to take their pictures in the camp, including a camera, shirts for the recruits to change into, so they wouldn't be wearing uniforms in the pictures, and a white sheet to serve as background. The recruits received their ID cards shortly before they were sent across the border into the DRC. In most cases, the cards kept the real given name of the recruit, but changed the family name. In specific:

(i) The Group received testimony that the purpose of the new ID cards was to facilitate the unnoticed movement of the recruits.

(ii) As noted above, the Group presents the fact that the recruits described the process of having their pictures taken for the IDs while they were in the training camp. The recruits were not Congolese and noted that information and data for the preparation of IDs were collected in a foreign camp, outside of an official governmental building and by individuals who did not identify themselves as Congolese officials. The Groups considers these elements as valid and sufficient to conclude that the ID cards were forged.

(iii) The Group recognizes the possibility of witnesses being manipulated; however, it retains the prerogative to evaluate and analyse the information collected, as part of its mandate. In this context, the Group considered the sources reliable.

Concerning paragraphs 3d and 3f, the Group does not have additional information to share at this time.

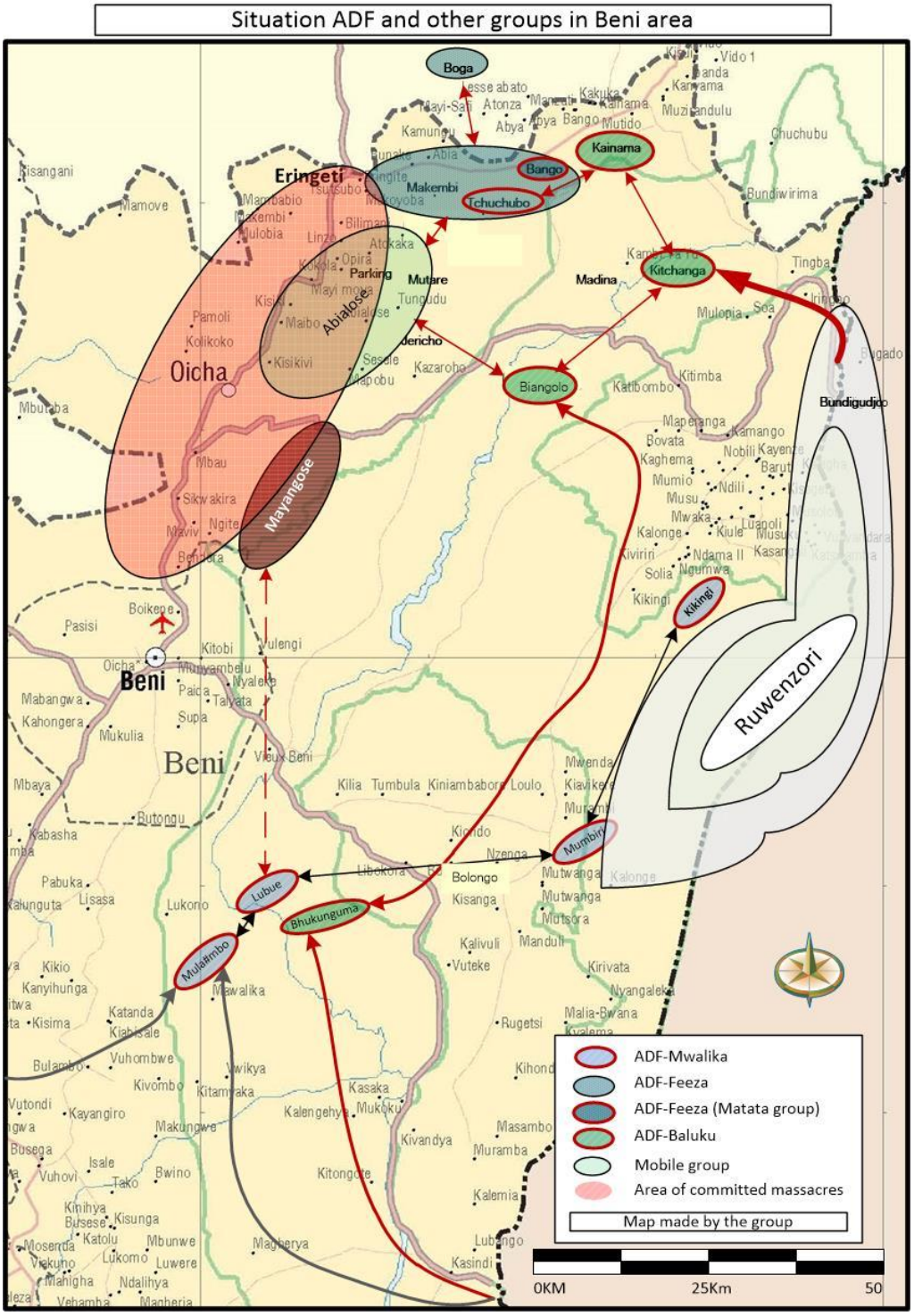
The Group of Experts would like to recall that pursuant to paragraph 8 of resolution 2198 (2015) the Security Council "encourages further that all parties and all States ensure cooperation with the Group of Experts by individuals and entities within their jurisdiction or under their control and reiterates its demand that all parties and all States ensure the safety of its members and its support staff, and that all parties and all States, including the DRC and countries of the region, provide unhindered and immediate access, in particular to persons, documents and sites the Group of Experts deems relevant to the execution of its mandate".

I would be grateful if you could transmit any further relevant information on the topics addressed by 26 May 2016 to Ms. Melanie Ramjoué, Secretary, Security Council Committee established pursuant to resolution 1533 (2004) concerning the Democratic Republic of the Congo; United Nations Sect., 2 UN Plaza, DC2 2040, New York, NY, 10017; tel.: 1-212-963-1337; fax: 1-212-963-1300; e-mail address: ramjoue@un.org.

Please accept, Excellency, the assurances of my highest consideration.

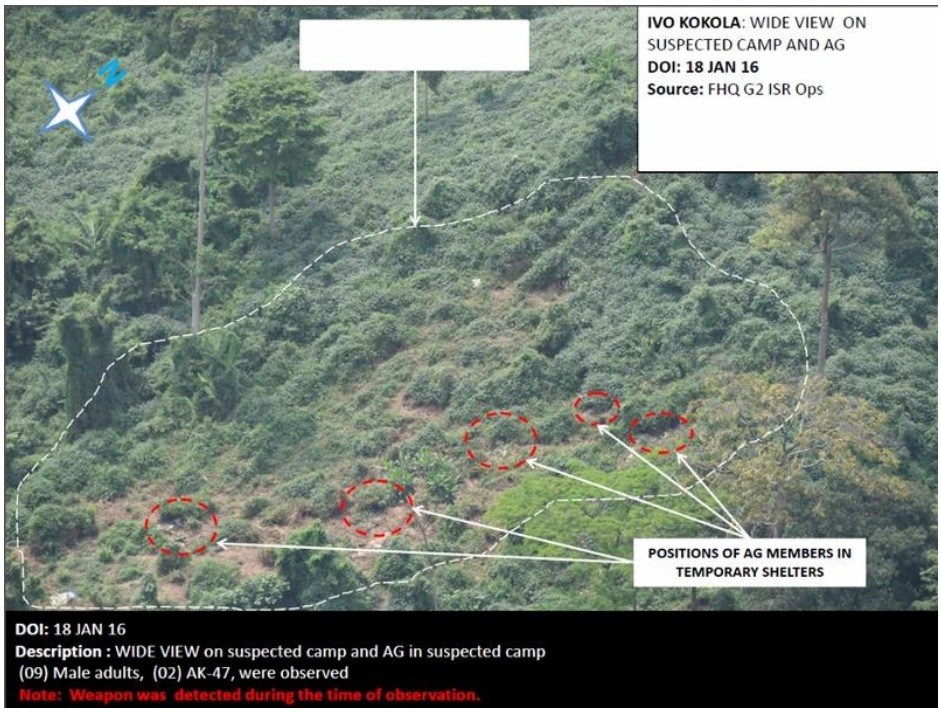
Gaston Gramajo
Coordinator
Group of Experts on the DRC
extended pursuant to Security Council
resolution 2198 (2015)

Annex 27: Armed group locations in Beni Territory



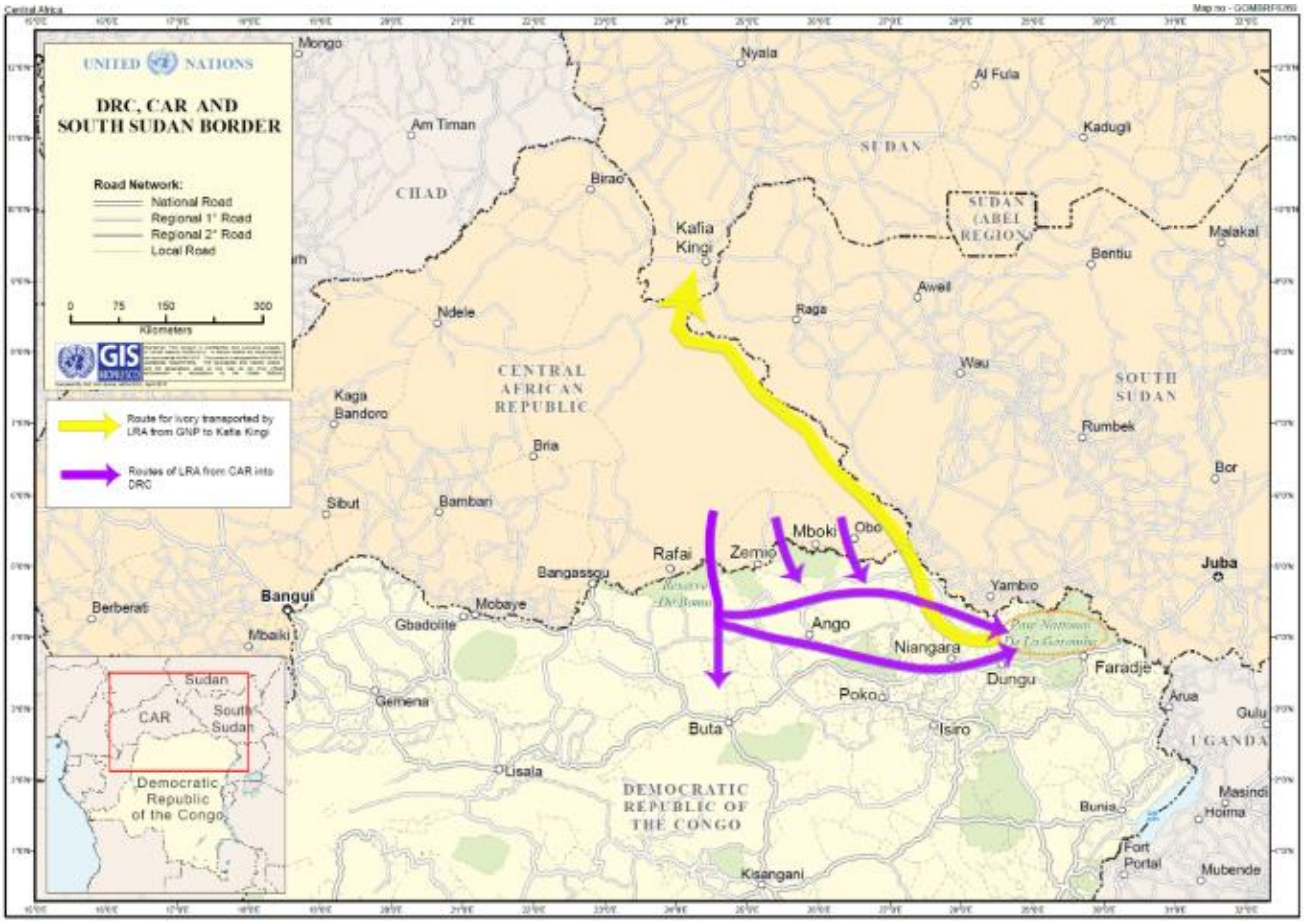
Map by the Group (April 2016)

Mobile Unit in the Mayangose area



Photos provided by MONUSCO

Annex 28: LRA areas of operation



Map by MONUSCO / markings by the Group (April 2016)

Annex 29: NDC area of influence

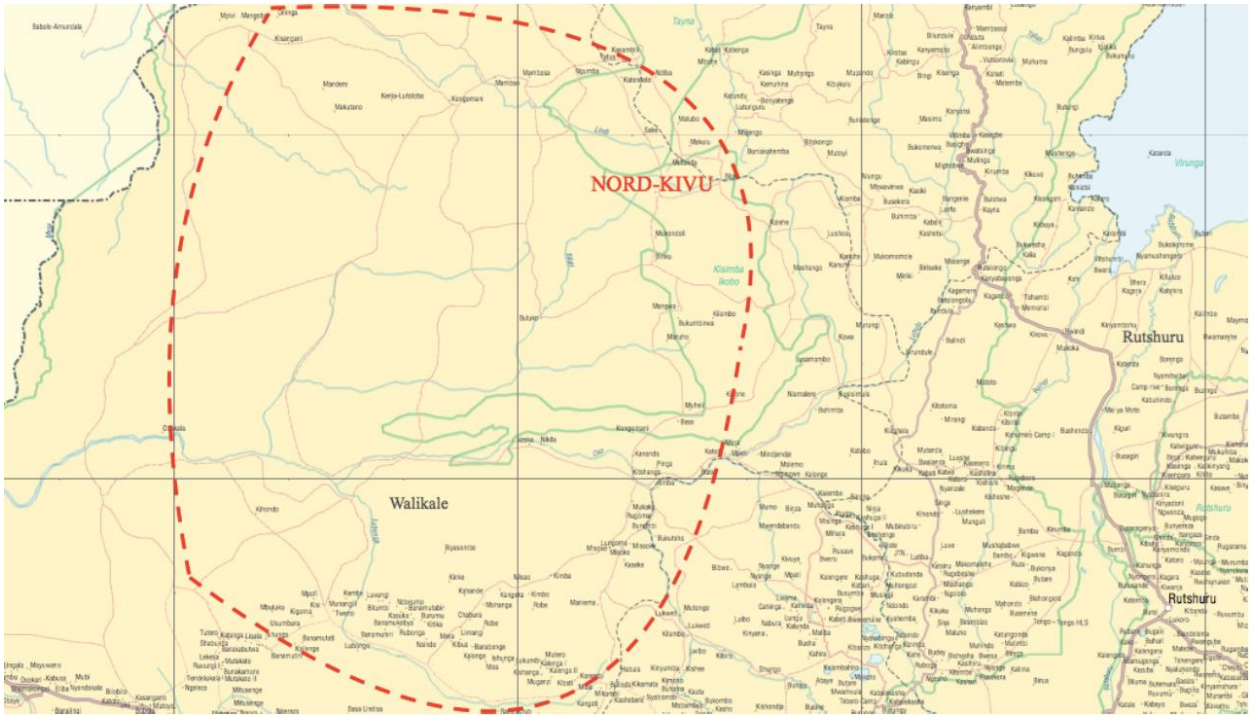


Photo by the Group (May 2016)

Annex 30: The NDC-R split from the NDC

In July 2014, Nduma Defense of Congo (NDC) led by sanctioned individual Sheka Ntabo Ntaberi split in two groups; NDC deputy commander Guidon Shimiray Mwissa left with most of the cadres of the movement, creating NDC-R. Officially, Sheka Ntabo Ntaberi was accused of embezzlement. Most of the NDC and NDC-R ex-combatants interviewed by the Group underlined that financial issues were indeed one of the root causes of the dispute, as well as the possible integration within the FARDC. The following letter announces the break up of the NDC and the creation of NDC-R, describing the main reasons for the split.

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO

FORCES ARMEES

NDUMA DEFENCE OF CONGO RENOVER

EM: COMDT; NDCR

Musituni, le 27/07/2014

Objet : Annonce officielle.

Doss : Changement du COMD. MVT NDC « NTABO NTABERI SHEKA »

A Son Excellence Monsieur le Président de la République démocratique du Congo

Son Excellence,

Nous avons l'honneur de venir très respectueusement auprès de votre haute autorité, vous signifier ce dont la marge est en vedette

En effet, vu les insuffisances du comandant mouvement « NDUMA DEFENCE OF CONGO » à l'occurrence du général déchu NTABO NTABERI SHEKA, les officiers supérieurs et tout les cadres du mouvement ont jugé utile de choisir le Général Guidon SHIMIRAY MWISSA comme comandant mouvement suivi du Colonel Gilbert BWIRA CHUO comme son second. Et à cela, après concertation et étude, nous avons décidé d'ajouter un concept à l'ancienne appellation qui devient désormais «NDUMA DEFENCE OF CONGO RENOVER » en sigle « NDCR »

Pour clore, vous trouverez en annexe les causes de ses insuffisances et notre cahier de charge.

Daignez agréer Monsieur le Président de la république l'expression de notre haute considération.

Fait à Musitmi le 27/07/2014

Pour le mouvement Nduma Defence of Congo Rénover.

EM COMDT NDCR

Guidon SHIMIRAY MWISSA

Gén.

Comandant mouvement

LES CAUSES DE SES INSUFFISANCES.

1. Mauvaise gestion et détournement des fonds du Mouvement,
2. Esprit de criminalité envers ses subordonnés et tribalisme au sein du mouvement,
3. Injure envers ses subalternes.
4. Dérailler aux objectifs du mouvement NDUMA DEFENCE OF CONGO, entre autres :
   - Combattre les FARD C au lieu de poursuivre notre ennemie réelle : FDLR
   - vouloir écrire une lettre au Gouvernement Congolais que le mouvement NDC intégrera aux FARDC après le départ du Gouvernement en place.
5. Promoteur des toutes les actions contraires à la loi,
6. Exploitation de la population en esclavagisme c.à.d. aux travaux forcés.

Annex 31: *Cahier des charges* of NDC-R

Published in 2014, the NDC-R *cahier de charges* reiterates the main objectives of the movement: to fight against the FDLR, to receive amnesty for NDC-R members and to eventually integrate within State institutions. It also announces the creation of its political party. As such the document advocates for better representation in the local and national institutions of Walikale Territory, which is presented as the main contributor to North Kivu's wealth.

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO

FORCES ARMEES

NDUMA DEFENCE OF CONGO RENOVE

EM COMD NDCR

CAHIER DE CHARGE DU MOUVEMENT NDUMA DEFENCE OF CONGO RENOVE

La République Démocratique du Congo connait des sérieux problèmes et beaucoup plus particulièrement le Territoire de Walikale/Nord-Kivu qui est envahi impitoyablement exploiter et aussi piller par les Hutus Rwandais appelés FDLR au vu et au su de nos gouvernement.

Il est plus riche de la province dont sa population demeure extrêmement plus pauvre malgré sa contribution non négligeable de plus de 60% du revenu au budget provincial.

Hélas, la richesse de Walikale développe les autres milieux alors que la population locale de base n'a pas accès aux soins médicaux appropriés, à l'eau potable, à l'électricité, aux écoles, routes macadamisées et aérodrome ou piste d'aviation.

Cette population oubliée, négligée, marginalisée et opprimée est sacrifiée à la merci de toutes les atrocités des FDLR guidés par nos frères Congolais mal intentionnés et non averti, des mains noirs pour réussir leurs missions de tuer, violer, piller et exploiter illicitement notre richesse.

En effet, après plusieurs plaidoyers adressés au Gouvernement Congolais et à la Communauté Internationale mais sans succès, avons jugé bon de nous prendre en charge.

LES OBJECTIFS

Néanmoins notre prise en charge loin de vouloir renverser le pouvoir Démocratiquement élu, viserait :

1. Combattre les FDLR pour réhabiliter notre misérable population dans ses droits ;
2. Lutter contre l'exploitation illicite et anarchique de notre richesse qui remplisse les poches de particuliers pillards et pécheur en eau trouble au lieu de contribuer au développement de la population Congolaise ;
3. Aussi lutter contre la non représentativité à la gestion de la chose publique de l'Etat car c'est inadmissible de reproduire plus et rester exclus à la gestion de notre production.

LES REVENDICATIONS

Eu égard à tous ceux qui précédent et croyant à la noblesse de notre lutte, nous revendiquons auprès de notre Gouvernement est la Communauté Internationale ceux qui suivent :

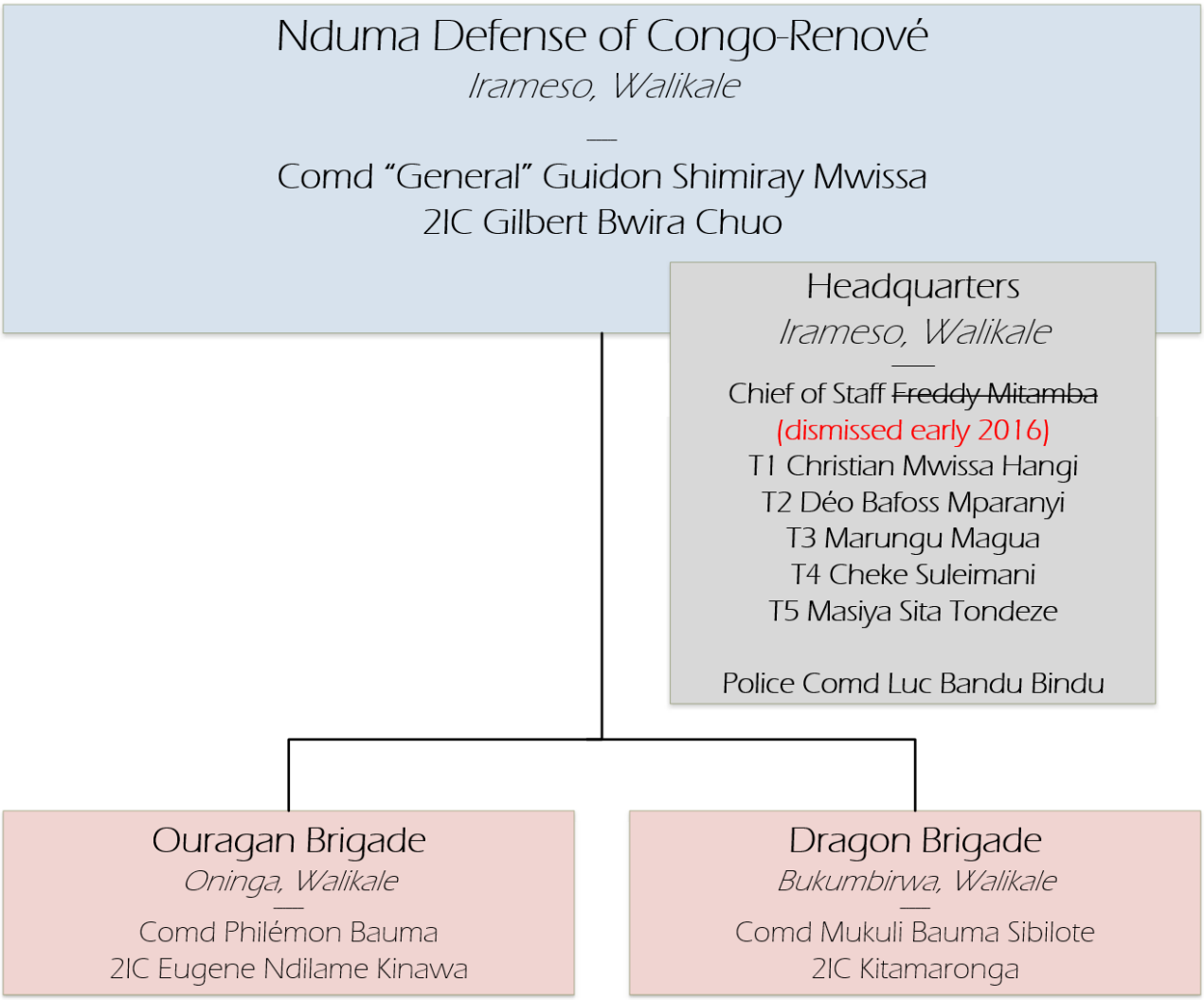
1) L'amnistie générale de tous les militants du NDCR, c'est-à-dire l'annulation de toute poursuite judiciaire nationale qu'internationale ;
2) La reconnaissance de nos Grades au sein du Gouvernement pour contribuer à la Defence de notre intégrité territoriale et à la protection de notre population et leurs biens ;
3) Le déploiement des militaires du NDCR partout au Congo après le départ du dernier FDLR vers leur pays d'origine et la restauration d'une paix totale et durable à l'Est de la République Démocratique du Congo ;
4) La transformation du mouvement NDCR en parti politique ; la libération de nos capturés et l'intégration de nos cadres politiques au sein de notre Gouvernement ;
5) Les recrutements des investisseurs sérieux pour préparer l'après mine dans Walikale, car les mines sont épuisables, il y a risque de se retrouver avec un Walikale de Bandits dans les jours avenir.

En fin, nous supplions à notre Gouvernement et à la Communauté Internationale de reconnaitre nos efforts pour analyser rationnellement nos revendications à tel enseigne que nous puissions contribuer à notre cher et bon pays.

Pour le Mouvement Nduma Defence of Congo Rénové

Annex 32: NDC-R structure and leadership

Many former NDC elements deserted with "General" Guidon Shimiray when he created NDC-R in July 2014. This included the majority of former NDC officers and the entire *Aigle Lemabé* Brigade. The information below is based on interviews conducted with NDC-R ex-combatants, and presents the situation as of early 2016.



Graphic by the Group (April 2016)

NDC-R leaders

Commander Guidon Shimiray Mwissa: ethnic Nyanga; born in 1980 in Kigoma, Walikale; graduated secondary school *humanités sociales* in Mpofi; joined the armed group commanded by She Kasikila at the age of 16; integrated the FARDC with Kasikila, becoming his battalion S3; injured in 2007, thereafter joining Mai Mai Simba under then-commander "Mando;" participated in the creation of the NDC in 2008, becoming the deputy commander in charge of the *Aigle Lemabé* Brigade.

Deputy Commander Gilbert Bwira Chuo: ethnic Nyanga from Ishunga, Kibua; former T2 of NDC.

General staff:

Chief of Staff Freddy Mitamba: ethnic Rega from Itebero; now detained by NDC-R after a dispute with Guidon.

T1 Christian Mwissa Hangi: ethnic Nyanga from Kibati; former NDC police officer.

T2 Déo Bafoss Mparanyi: ethnic Shi from Bukavu; former member of Mai Mai Simba; formerly responsible for finances at NDC headquarters; close to Guidon, following him after his split with NDC.

T3 Marungu Magua: ethnic Kobo from Mesambo, Walikale; founded UPDI in September 2015; joined NDC-R in December 2015; replaced former NDC-R T3 Shebingi Karaï, who left the group in 2015.

T4 Cheke Suleimani: ethnic Nyanga from Ngora; former T4 of NDC; left with Guidon at creation of NDC-R.

T5 Masiya Sita Tondeze: ethnic Boyome from Kisangani; initially stayed with NDC after the split, but joined NDC-R after being injured during fighting between the two groups.

Brigade Commanders:

Ouragan Brigade Commander Philémon Bauma: ethnic Nyanga from Chabura; former S3 of NDC *Aigle Lemabé* Brigade.

Dragon Brigade Commander Mukuli Bauma Sibolite: ethnic Nyanga from Misau; former chief escort for Guidon; former deputy commander of NDC *Aigle Lemabé* Brigade.

Annex 33: NDC-R headquarters in Irameso, Walikale Territory in North Kivu

Irameso- NDC-R HQ

1- Guidon Shimiray Mwissa (Cder)
2-House of Shimiray's escorts
3-Gilbert Bwira Chuo (Dty Cder)
4-Jean Makuru Butina (Secretary General)
5- Christian Mwissa Hangi (T1)
6- Deo Bafoss Mparanyi (T2)
7- Faustin Chira (T2 -Secretary)
8- Marungo Magua (T3)
9-Masiya Sita Tondeze (T5)
10-Barza
11-Food warehouses
12-Troops dormitories
13-Detention facility

Imagery provided by MONUSCO / data collected by the Group.

Annex 34: MM Charles structure and leadership

Unlike former armed movements in Rutshuru, such as that of Mai Mai Shetani, Mai Mai Charles is not organized with military ranks and structures. This could be due to the fact that the Government of the Democratic Republic of Congo is not currently integrating former armed group members into the FARDC. Having ranks, therefore, is no longer a helpful bargaining chip.

MM Charles was not a unified group; splits formed over leadership issues and the sharing of revenues. As a rising MM leader, Bokande opposed most of those who had been senior MM officers in the area in the past. Prominent leaders of MM Charles, such as Jetaime Masimbi and Chuma Malyene, had their own camp in Kaharavughe and acted in relative autonomy in the period under review. The various groups did come together, however, for attacks on ICCN positions.

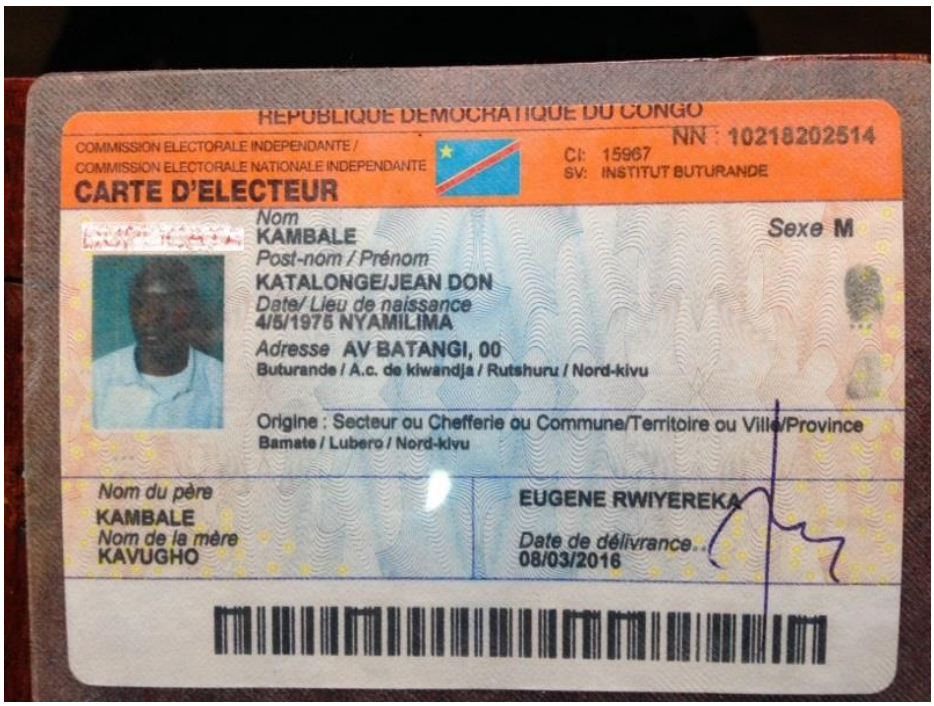
Based on interviews with a dozen MM ex-combattants, the following profiles were created on the MM leaders active in 2015 and early 2016.

Charles Kakule Mwendibwa, aka Bokande:

The nickname Bokande comes from the Senegalese soccer player Jules Bocandé (1958-2012). An ethnic Nande around 30 years old from the Kivisihe borough in Nyamilima, Charles Bokande is a younger brother of MM Shetani officer Janvier Kabandi, killed by the FARDC in 2013. Bokande was an escort of Jadot Katalonge in MM Shetani, but he did not follow Katalonge in the demobilization process. Bokande created his own group in 2014 with his deputy Roger Magumu (ethnic Nande from Nyamilima). Along with Chuma Malyene, his group was responsible for the attacks against ICCN-FARDC joint forces in Chondo, and against the FARDC in Kafunzo in June 2015, as well as similar attacks in February-March 2016. At the end of 2015, Charles dissociated from other leaders (such as Chuma Maliene and Kadima) following a disagreement on sharing revenues and the selling back of the heavy machine gun to the FARDC. In 2016, his group was active in the Chondo area and concentrated on the taxation of illegal fishing activities.

Jean Don (aka Jadot) Katalonge:

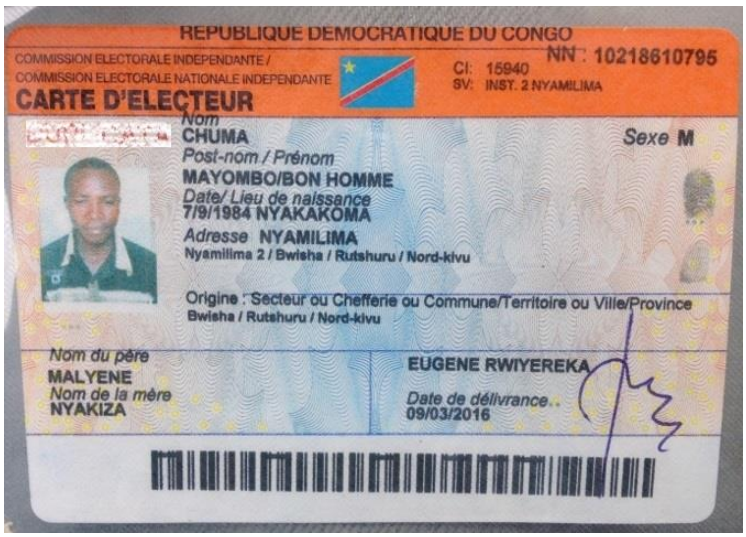
Jadot Katalonge was a self-styled Colonel in MM Shetani. After the fall of M23, he surrendered to the FARDC with 98 of his elements. They were later transferred to Kamina. In August 2014, Katalonge escaped from Kamina along with Kadima, and returned to Rutshuru Territory, where he created his own group apart from Charles Bokande's. Although they never fought each other, they didn’t join forces either. This was likely due to a financial dispute between the two; Bokande had allegedly kept the money from a dowry recovered on behalf of Katalonge, arguing that Katalonge owed money to the MM movement. This debt was owed to the MM movement, since he surrendered weapons to the FARDC in 2013, which were the property of the movement. This personal rivalry was reinforced by Charles’ defiance towards leaders who had surrendered to the FARDC, even momentarily. Jadot Katalonge was eventually arrested in Goma in April 2015 and was still, as of April 2016, detained in Munzenze detention facility. Following his arrest, his main followers, such as Chuma Malyene and Kadima, joined the group led by Charles Bokande.



Chuma Mayombo Bon Homme (aka Chuma Malyene):

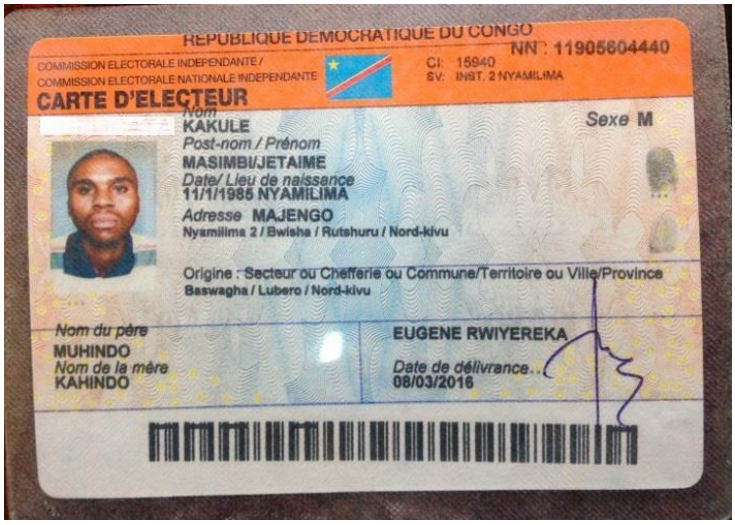
Chuma Malyene is an ethnic Hutu (Munyabinza) from Nyamilima. A member of FDLR-Soki, he joined MM Shetani in 2012 after skirmishes between both groups. He remained in MM Shetani without a specific role. In 2013, Chuma Malyene was injured during clashes with the FARDC. Those clashes occurred in a specific context described to the Group by four ex-MM and three ex-Nyatura elements: at the time the 809th regiment led by Colonel Kisembo was supporting both MM and Nyatura groups active along the Nyamilima-Ishasha road. Under the supervision of the 8th Military Region, Lieutenant Colonel Bigayi and Lieutenant Colonel Ndume were providing material and ammunition support to MM Shetani. However, the opposition between MM and Nyatura groups was soon reflected within the regiment itself, as FARDC officers sided with the groups they were supporting. Colonel Kisembo, who was supporting the Nyatura groups, fought MM elements on several occasions. Chuma Malyene was injured during one of these clashes for control of a roadblock on the Ishasha-Nyakakoma road.

Since he was transferred to a hospital in Goma, Chuma Malyene didn't join Jadot Katalonge in Kamina and remained in North Kivu in late 2013 and 2014. When Katalonge escaped from Kamina and returned to Rutshuru in mid-2014, Chuma Malyene joined his new group. He was injured again by the FARDC in Nyamilima in 2015, but managed to escape from the Nyamilima hospital where he was treated. After Katalonge's arrest in Goma in April 2015, Malyene sided with Charles Bokande. However due to a financial dispute, he left Bokande's group with other MM leaders and settled in Kamuhororo area, where he remained active up to March 2016, focusing on kidnapping for ransom and illegal tax collection from fishermen. He occasionally joined the group led by Charles Bokande for joint operations. His family lives in Nyakakoma.


REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO
COMMISSION ELECTORALE INDEPENDANTE /
COMMISSION ELECTORALE NATIONALE INDEPENDANTE
CARTE D'ELECTEUR
NN : 10218610795
CI: 15940
SV: INST. 2 NYAMILIMA
Nom
CHUMA
Sexe M
Post-nom / Prénom
MAYOMBO/BON HOMME
Date/ Lieu de naissance
7/9/1984 NYAKAKOMA
Adresse NYAMILIMA
Nyamilima 2 / Bwisha / Rutshuru / Nord-kivu
Origine : Secteur ou Chefferie ou Commune/Territoire ou Ville/Province
Bwisha / Rutshuru / Nord-kivu
Nom du père
MALYENE
Nom de la mère
NYAKIZA
EUGENE RWIYEREKA
Date de délivrance..
09/03/2016

Jetaime Kakule Masimbi:

Jetaime Kakule Marimba is an ethnic Nande from Nyamilima in his early thirties, who was recruited for MM Shetani through his church choir. A self-styled Colonel in MM Shetani, Jetaime was based in Kisharo in 2012. In 2013, he followed Jadot Katalonge to Bweremana and Kamina. Back in Rutshuru in 2014, he joined MM Charles, but eventually followed Chuma Maliene when he separated from Charles Bokande. His family lives in Buramba.

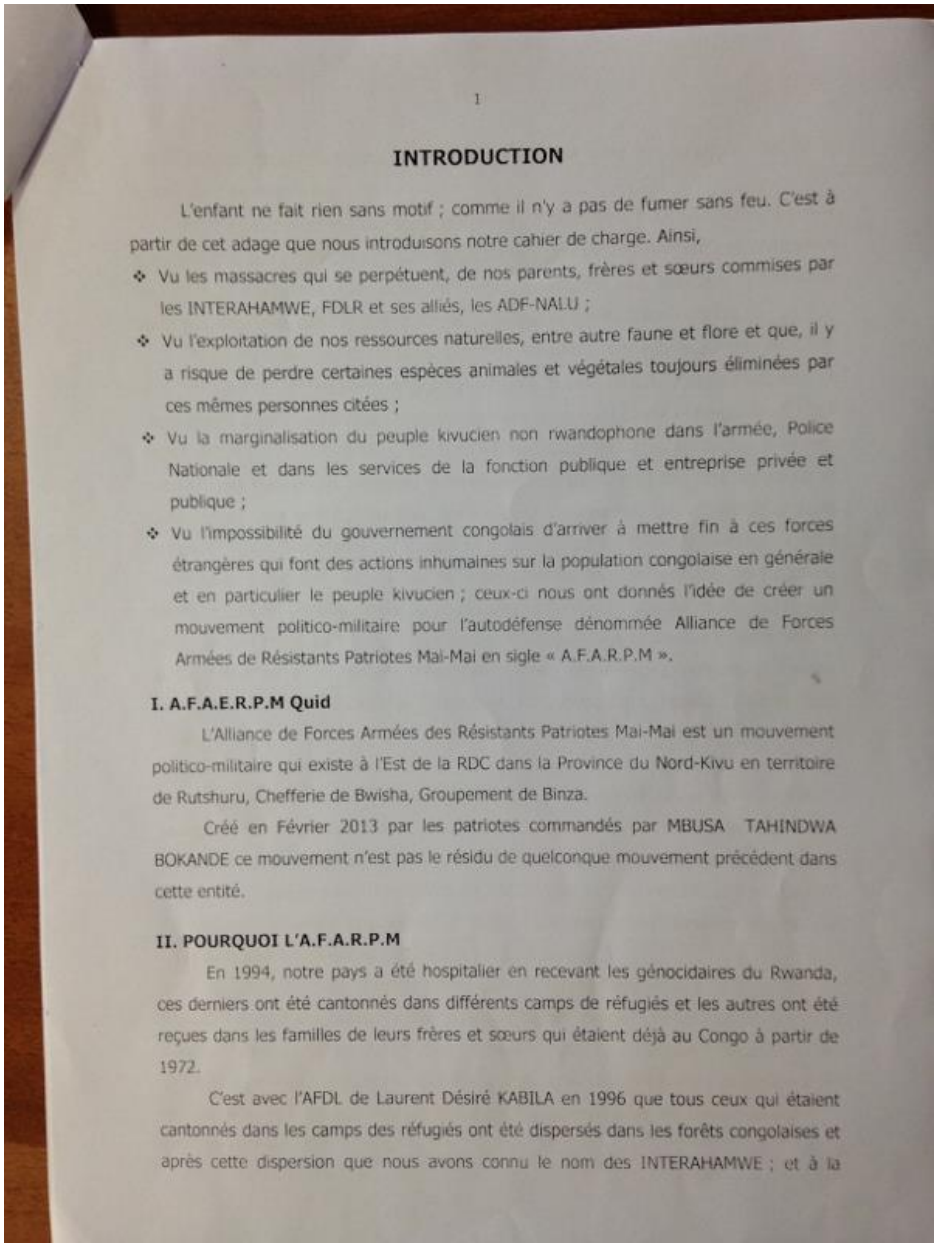

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO
COMMISSION ELECTORALE INDEPENDANTE /
COMMISSION ELECTORALE NATIONALE INDEPENDANTE
CARTE D'ELECTEUR
NN : 11905604440
CI: 15940
SV: INST. 2 NYAMILIMA
Nom
KAKULE
Sexe M
Post-nom / Prénom
MASIMBI/JETAIME
Date/ Lieu de naissance
11/1/1985 NYAMILIMA
Adresse MAJENGO
Nyamilima 2 / Bwisha / Rutshuru / Nord-kivu
Origine : Secteur ou Chefferie ou Commune/Territoire ou Ville/Province
Baswagha / Lubero / Nord-kivu
Nom du père
MUHINDO
Nom de la mère
KAHINDO
EUGENE RWIYEREKA
Date de délivrance..
08/03/2016

Kadima Kayenga:

Kadima (from Kadimanche, “Born on a Sunday”), is a carpenter from Buramba, an ethnic Nande, and in his late thirties. An ex-MM Jackson element who later integrated the FARDC, Kadima deserted the national army six months prior to the emergence of M23 and joined MM Shetani. He surrendered to the FARDC in Bweremana in late 2013 and was transferred to Kamina. He left Kamina and joined Charles in 2014.

Annex 35: *Cahier des charges* of Mai Mai Charles

The *cahier des charges* of Mai Mai Charles underlines the group's intention to fight foreign armed groups, such as the FDLR. It also denounces the fact that members of the former CNDP rebellion were later integrated into the FARDC with such high ranks. One of their named strategies is to collaborate with the government, so they can be supplied with weapons and ammunition and eventually integrate the FARDC.



1

INTRODUCTION

L'enfant ne fait rien sans motif ; comme il n'y a pas de fumer sans feu. C'est à partir de cet adage que nous introduisons notre cahier de charge. Ainsi,

- Vu les massacres qui se perpétuent, de nos parents, frères et sœurs commises par les INTERAHAMWE, FDLR et ses alliés, les ADF-NALU ;
- Vu l'exploitation de nos ressources naturelles, entre autre faune et flore et que, il y a risque de perdre certaines espèces animales et végétales toujours éliminées par ces mêmes personnes citées ;
- Vu la marginalisation du peuple kivucien non rwandophone dans l'armée, Police Nationale et dans les services de la fonction publique et entreprise privée et publique ;
- Vu l'impossibilité du gouvernement congolais d'arriver à mettre fin à ces forces étrangères qui font des actions inhumaines sur la population congolaise en générale et en particulier le peuple kivucien ; ceux-ci nous ont donnés l'idée de créer un mouvement politico-militaire pour l'autodéfense dénommée Alliance de Forces Armées de Résistants Patriotes Mai-Mai en sigle « A.F.A.R.P.M ».

I. A.F.A.E.R.P.M Quid

L'Alliance de Forces Armées des Résistants Patriotes Mai-Mai est un mouvement politico-militaire qui existe à l'Est de la RDC dans la Province du Nord-Kivu en territoire de Rutshuru, Chefferie de Bwisha, Groupement de Binza.

Créé en Février 2013 par les patriotes commandés par MBUSA TAHINDWA BOKANDE ce mouvement n'est pas le résidu de quelconque mouvement précédent dans cette entité.

II. POURQUOI L'A.F.A.R.P.M

En 1994, notre pays a été hospitalier en recevant les génocidaires du Rwanda, ces derniers ont été cantonnés dans différents camps de réfugiés et les autres ont été reçues dans les familles de leurs frères et sœurs qui étaient déjà au Congo à partir de 1972.

C'est avec l'AFDL de Laurent Désiré KABILA en 1996 que tous ceux qui étaient cantonnés dans les camps des réfugiés ont été dispersés dans les forêts congolaises et après cette dispersion que nous avons connu le nom des INTERAHAMWE ; et à la

2

même période nous les avions vu chercher à manger dans nos champs d'où ils se ravitaillaient de nos vivres.

Petit à petit avec le RDC/Goma de Monsieur RUBERWA MANYWA Azarias et son Gouverneur Eugene SERUFULI NGAYABASEKA que ces INTERAHAMWE ont commencé les exactions mauvaises entre autre : « Tueries, massacres, viol, abattage des animaux sauvages, incendies des camions à Busendo, pillage et autres crimes graves ».

Avec l'évolution du RCD/Goma, ces INTERAHAMWE ont subi aussi une évolution d'où création d'un mouvement politico-militaire appelé FDLR. Progressivement ce mouvement a subi une division politique et militaire et nous avons entendu dire : FDLR FOKA, FDLR RUDI, FDLR CUBA, FDLR NYATURA et autres ; à partir de ces différents mouvements nous avons constatés qu'ils étaient tous travailleurs de notre agresseur de l'époque qui était le R.C.D soutenu par KAGAME du Rwanda. Ces différents groupes Armés d'origine Rwandaise ont continués à commettre les crimes graves et là nous sommes vers 2000ans. Ces crimes se sont observés dans le territoire de Rutshuru, Masisi et Lubero. Dans Rutshuru où nous sommes présents, nous avons été victimes et payés le pont cassé au Rwanda voire plusieurs villages détruits dans le groupement de Binza entre autre : « Humule, Nyabitale, Gitwa, Nyamitwitwi, Rusebeya, Kakoro, Kabumbiro, Kitoboko, Rubumba, Chanzerwa, Ruti, Nyagahiga, Busesa, Kasarabanda, Kigaligali, pour ne citer que ça. Ces villages ont été incendiés et certaines personnes tuées et coupées en morceau.

Aujourd'hui, ces mêmes actions continuent à être commises par ces génocidaires rwandais infiltrés dans les FARDC lors du RCD/Goma et le CNDP. Vous devez savoir que le RDC/Goma, le CNDP et le M23 tous sont une personne qui change la tenue pour vouloir faire intégrer ses officiers dans les FARDC avec le rang des officiers supérieurs ; ils intègrent facilement et occupent le rang de commandement dans le Nord et Sud-Kivu, alors que les congolais occupent le rang de caporal.

En observant les crimes commis par les forces étrangères à la présence des FARDC, on constate qu'ils ont des agendas cachés contre les congolais. Alors une question se pose : Est-ce que le gouvernement congolais connait son infiltration au sein des forces armées ? Il observe les crimes, massacres de ses citoyens commis par ces génocidaires ? Est-ce que sont les congolais qui doivent subir les conséquences de la mort de HABYARIMANA ?

Après avoir été fatigué, la population se pose une dernière question : Y a-t-il moyen se prendre en charge enfin de mettre fin à ses exactions des génocidaires rwandais ? D'où l'idée de la création d'un mouvement politico-militaire appelé « Alliance des Forces Armées de Résistants Patriotes Mai-Mai, en sigle AFARPM ».

III. DES OBJECTIFS

1. Objectif global

Eradiquer tout groupe armé étranger avec leurs alliés se trouvant sur le sol congolais nuisant le peuple congolais et pouvant favoriser la balkanisation de notre cher pays entre autre : FDLR et ses alliés, ADF NALU, ELERA et autre pourra survenir.

2. Objectifs spécifiques

Après l'éradication totale de ces groupes armés étrangers vient la paye d'intégration qui se fera comme suit :

a) Une partie va intégrer au sein des FARDC avec les grades et fonctions proposés au maquis ;

b) Une partie va intégrer au sein de la PNC avec les grades et fonctions proposés au maquis ;

c) Une partie va intégrer au sein de l'ICCN pour la protection de notre ressource naturelle ;

d) Une partie va intégrer au sein des services de la fonction publique et des entreprises publiques ;

e) Les orphelins des guerres et veuves de nos militants seront prises en charge par l'Etat.

IV. LES STRATEGIES

Pour atteindre ces objectifs, voici les stratégies que nous nous sommes fixés :

- La mobilisation des jeunes à l'adhésion massive au sein du mouvement ;
- Créer un climat de dialogue avec le gouvernement dans le but d'avoir accès aux munitions, armes enfin de bien poursuivre notre objectif global étant encore au maquis.

V. DE L'ORGANISATION

Notre mouvement est organisé comme suit :

1. De l'organisation politique : cet organe est l'organe de décision dirigé par un Chef appelé le Coordonateur. Celui-ci est secondé par :

- Le chargé de finance ;
- Le chargé de média ou le porte parole ;
- Le chargé de l'expédition des courriers ;
- Le chargé des achats des matériels ;
- Le secrétaire titulaire et son adjoint ;
- Le chargé de la protection de l'environnement ;
- Le chargé de la diplomatie et la politique ;
- Le chargé des questions militaires ;
- Le chargé des affaires sociales.

2. De l'organisation militaire : C'est l'organe qui exécute les décisions de la politique pour ce qui concerne l'aboutissement de notre objectif global ; il est constitué comme suit :

- Le Commandant Suprême des Brigades ;
- Le Chef d'Etat Major de Brigade ;
- Le Chef d'Etat Major de Brigade Adjoint ;
- Le Chef militaire chargé de la logistique et l'administration ;
- Le Secrétaire Général Militaire ;
- Le chargé de renseignement et sécurité militaire ;
- Le chargé des opérations militaires ;
- Le chargé de ravitaillement militaire ;
- Le chargé de la politique civil, militaire ;
- Les 3 commandants déployés considérés comme les commandants bataillons, leurs adjoints selon l'organisation de l'Etat Major.

VI. RAYON D'ACTION

Etant donné que notre mouvement est à caractère national, notre rayon d'action poursuit notre objectif global c'est-à-dire là où on trouve les ennemis de la RDC, c'est-à-dire les FDLR et ses alliés, les ADFNALU et ses alliés constituent notre rayon d'action.

VII. RECOMMANDATION

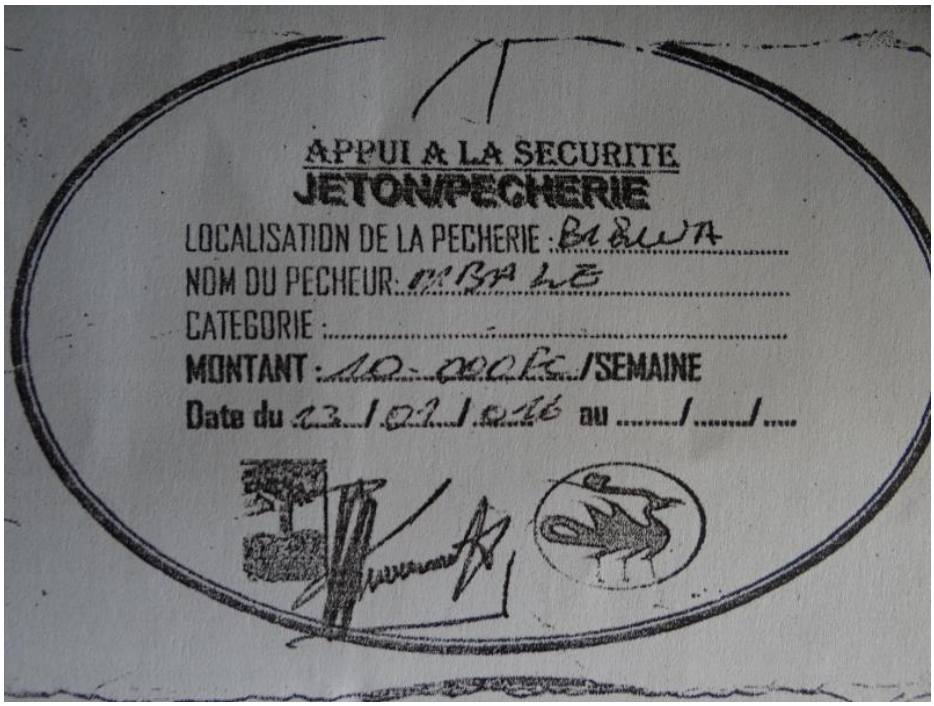
- D'accepter qu'il ait un climat de dialogue enfin de nous écouter ;
- De nous doter des armes et munitions enfin de bien vouloir atteindre notre objectif global ;
- De constituer les brigades des patriotes pour éviter les commandements des infiltrés ;
- De nous intégrer avec nos grades et fonctions émanant du maquis dans les services cités ;
- De déployer les patriotes aux frontières de l'Ouganda et du Rwanda étant donné que c'est là où provient l'ennemi.

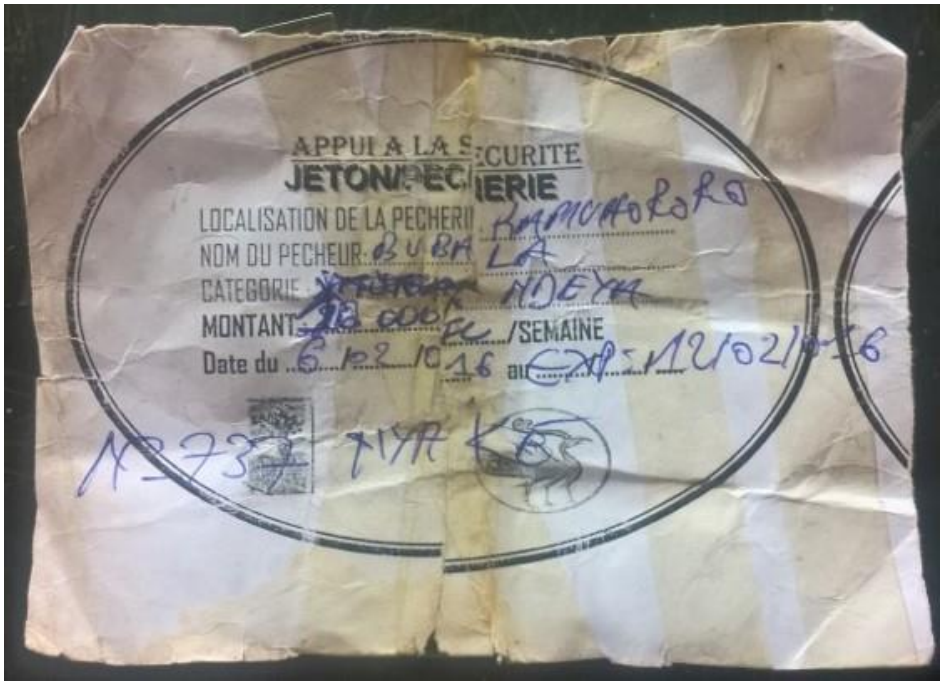
Annex 36: Engagements between MM Charles and the FARDC / ICCN in 2015 and 2016

Although their *Cahier des Charges* states that the FDLR is its main enemy, MM Charles fought against the FARDC and the ICCN throughout 2015 and early 2016 for control of the southern shores of Lake Edward.

- Mid-February / early March 2015: MM Charles attacked the FARDC on several occasions west of Nyamilima, killing a total of 12 FARDC elements, including a Major.
- 18 June 2015: 80-100 MM Charles elements attacked the joint FARDC-ICCN position in Chondo, killing nine FARDC soldiers and one ICCN ranger. The MM recovered four light machine guns (7.62x54 mm), seven RPG-7, one heavy machine gun (12.7x108 mm), two 60 mm mortars and six Kalashnikov-variant rifles, as well as mortar and machine gun ammunition. This successful attack gave MM Charles access to the shores of Lake Edward and control of taxation on fishermen in the area.
- 30 June 2015: the FARDC attempted to attack Kafunzo in retaliation for their losses at Chondo. The MM, however, had been warned in advance of the impending attack and ambushed the FARDC, killing 18 soldiers and injuring 14 others, including the 3411th Regiment Commander Colonel John Bahati. The MM recovered another heavy machine gun, 21 Kalashnikov-pattern rifles, 810 rounds of 7.62x39 mm ammunition and 440 rounds of 7.62x54 mm ammunition.
- 12 March 2016: MM Charles attacked ICCN positions in Chondo, Charuganda and the joint ICCN-FARDC position in Kahu. Four ICCN rangers and two FARDC soldiers were captured by the MM. In Chondo, the attack took place during a personnel shift, when only six rangers were left in the position normally occupied by 35 effectives. Two ICCN park rangers were tortured and killed. The MM recovered one RPG, one light machine gun and four Kalashnikov-pattern rifles.

Annex 37: MM Charles taxation receipts for fishermen in Vitshumbi and Nyakakoma





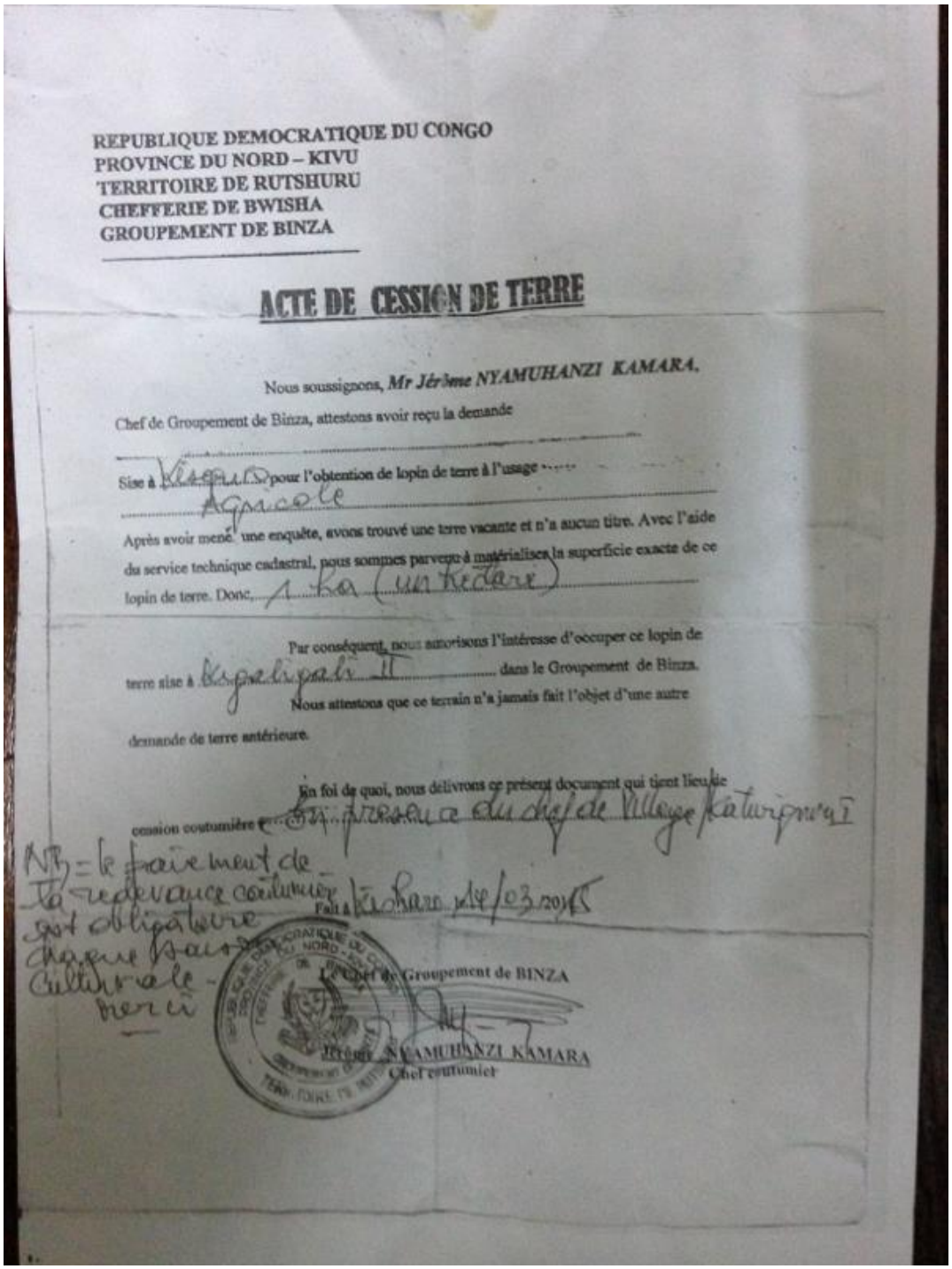
Photos by the Group (December 2015)

Annex 38: MM Charles on Lake Edward

MM Charles combatants deployed on Lake Edward to collect taxes and escort fishermen practicing illegal fishing techniques.

Photos by the Group (January 2016)

Annex 39: Land title for Kigaligali II distributed by the chief of Binza in 2015



REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO
PROVINCE DU NORD – KIVU
TERRITOIRE DE RUTSHURU
CHEFFERIE DE BWISHA
GROUPEMENT DE BINZA

ACTE DE CESSION DE TERRE

Nous soussignons, *Mr Jérôme NYAMUHANZI KAMARA*,

Chef de Groupement de Binza, attestons avoir reçu la demande

Sise à Kigali pour l'obtention de lopin de terre à l'usage Agricole

Après avoir mené une enquête, avons trouvé une terre vacante et n'a aucun titre. Avec l'aide du service technique cadastral, nous sommes parvenu à matérialiser la superficie exacte de ce lopin de terre. Donc, 1 ha (un hectare)

Par conséquent, nous autorisons l'intéresse d'occuper ce lopin de terre sise à Kigaligali II dans le Groupement de Binza.

Nous attestons que ce terrain n'a jamais fait l'objet d'une autre demande de terre antérieure.

En foi de quoi, nous délivrons ce présent document qui tient lieu de cession coutumière

NB = le paiement de la redevance coutumier est obligatoire chaque saison culturale - merci

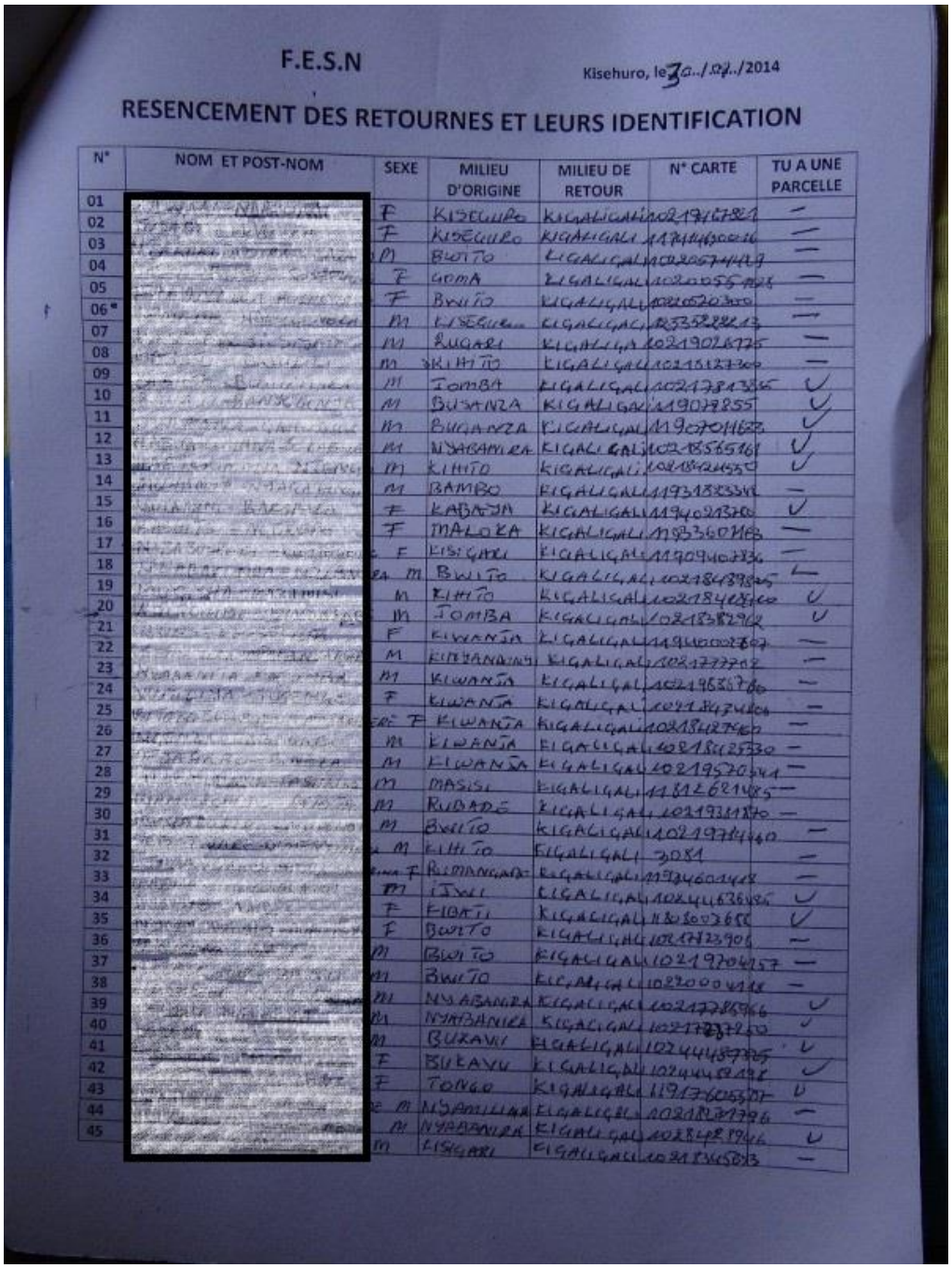
Fait à Kisharo le 14/03/2015

Le Chef de Groupement de BINZA

Jérôme NYAMUHANZI KAMARA
Chef coutumier

Photo provided to the Group by confidential sources (2016)

Annex 40: FESN identification of returnees requesting land in Kigaligali



F.E.S.N

Kisehuro, le 30/07/2014

RESENCEMENT DES RETOURNES ET LEURS IDENTIFICATION

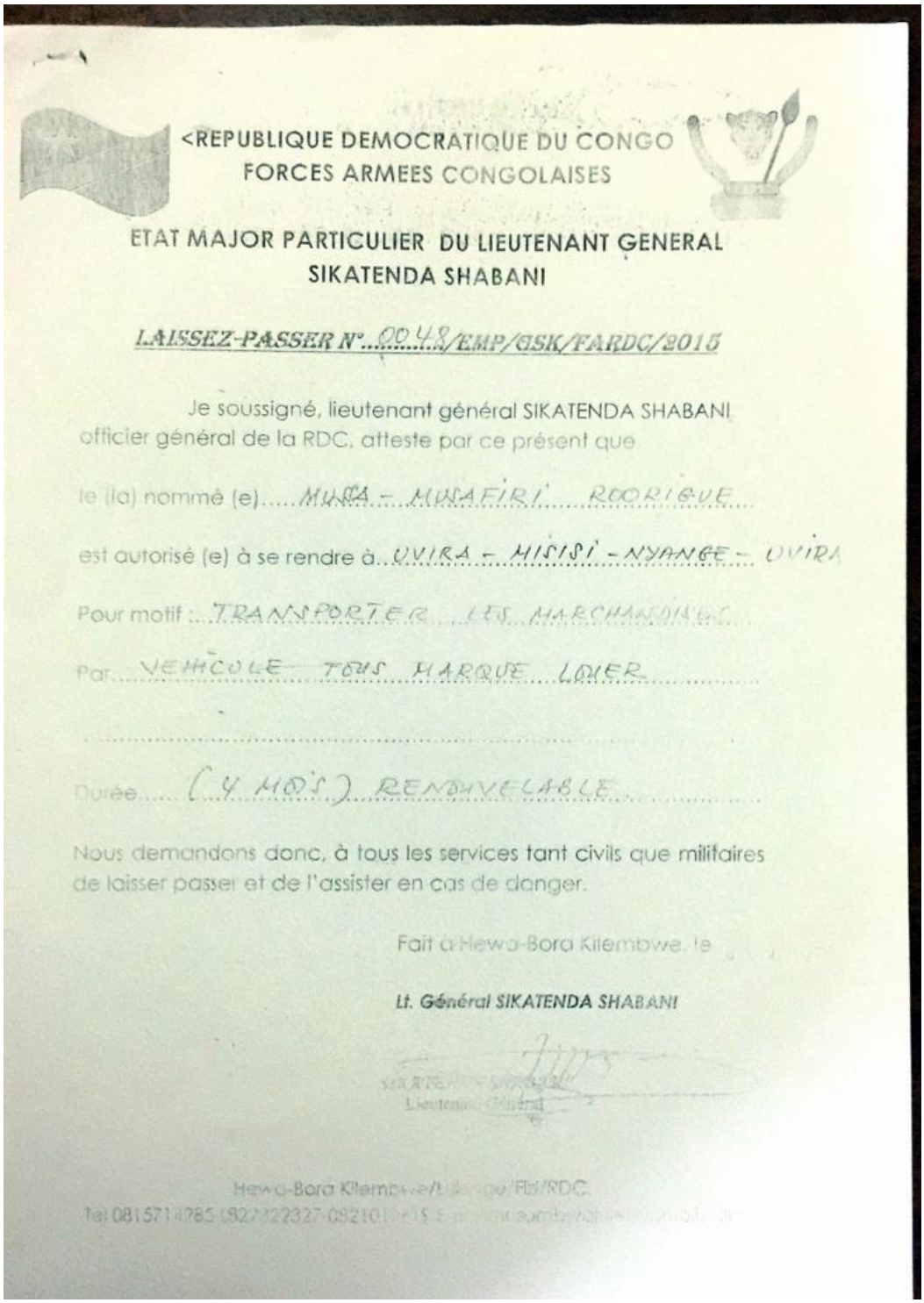
N°	NOM ET POST-NOM	SEXE	MILIEU D'ORIGINE	MILIEU DE RETOUR	N° CARTE	TU A UNE PARCELLE
01	[redacted]	F	KISEGURO	KIGALIGALI	1021917821	—
02	[redacted]	F	KISEGURO	KIGALIGALI	1174446500216	—
03	[redacted]	M	BWITO	KIGALIGALI	1021057444 9	—
04	[redacted]	F	GOMA	KIGALIGALI	1020055 [illegible]	—
05	[redacted]	F	BWITO	KIGALIGALI	1021052030	—
06	[redacted]	M	KISEGURO	KIGALIGALI	1235228213	—
07	[redacted]	M	BUGARI	KIGALIGALI	1021902 6725	—
08	[redacted]	M	KIHITO	KIGALIGALI	1021512730	—
09	[redacted]	M	TOMBA	KIGALIGALI	1021781385	✓
10	[redacted]	M	BUSANZA	KIGALIGALI	119078855	✓
11	[redacted]	M	BUGANZA	KIGALIGALI	1907011622	✓
12	[redacted]	M	NYAGAMIRA	KIGALIGALI	1021856516	✓
13	[redacted]	M	KIHITO	KIGALIGALI	1021842459	✓
14	[redacted]	M	BAMBO	KIGALIGALI	1931832 [illegible]	—
15	[redacted]	F	KABANJA	KIGALIGALI	1940283780	✓
16	[redacted]	F	MALOKA	KIGALIGALI	1983 60 MB	—
17	[redacted]	F	KISIGARI	KIGALIGALI	1190940786	—
18	[redacted]	M	BWITO	KIGALIGALI	1021843985	—
19	[redacted]	M	KIHITO	KIGALIGALI	1021840860	✓
20	[redacted]	M	TOMBA	KIGALIGALI	1021838292	✓
21	[redacted]	F	KIWANJA	KIGALIGALI	1194000 [illegible]	—
22	[redacted]	M	KIMBANDANI	KIGALIGALI	1021777708	—
23	[redacted]	M	KIWANJA	KIGALIGALI	1021963870	—
24	[redacted]	F	KIWANJA	KIGALIGALI	1021842404	—
25	[redacted]	F	KIWANJA	KIGALIGALI	1021842460	—
26	[redacted]	M	KIWANJA	KIGALIGALI	1021842530	—
27	[redacted]	M	KIWANJA	KIGALIGALI	1021957041	—
28	[redacted]	M	MASISI	KIGALIGALI	1812621485	—
29	[redacted]	M	RUDADE	KIGALIGALI	1021931870	—
30	[redacted]	M	BWITO	KIGALIGALI	1021974460	—
31	[redacted]	M	KIHITO	KIGALIGALI	3081	—
32	[redacted]	F	RUMANGABO	KIGALIGALI	1932600448	—
33	[redacted]	M	ISAKI	KIGALIGALI	1024463636	✓
34	[redacted]	F	KIBATI	KIGALIGALI	1180007688	✓
35	[redacted]	F	BWITO	KIGALIGALI	1021723906	—
36	[redacted]	M	BWITO	KIGALIGALI	1021970457	—
37	[redacted]	M	BWITO	KIGALIGALI	1022000448	—
38	[redacted]	M	NYABANIRA	KIGALIGALI	1021778966	✓
39	[redacted]	M	NYABANIRA	KIGALIGALI	1021777260	✓
40	[redacted]	M	BUZAVU	KIGALIGALI	1024463785	✓
41	[redacted]	F	BUZAVU	KIGALIGALI	1024463242	✓
42	[redacted]	F	TONGO	KIGALIGALI	1917605377	✓
43	[redacted]	M	NYAMILIMA	KIGALIGALI	1021837796	—
44	[redacted]	M	NYABANIRA	KIGALIGALI	1028428946	✓
45	[redacted]	M	KISIGARI	KIGALIGALI	1021845013	—

Photo provided to the Group by confidential source (2016)

Annex 41: FPP receipts for taxation in Kigaligali

Photo by the Group (2016)

Annex 42: *Laissez-passer* issued by Retired General Sikatenda



<REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO
FORCES ARMEES CONGOLAISES

ETAT MAJOR PARTICULIER DU LIEUTENANT GENERAL
SIKATENDA SHABANI

LAISSEZ-PASSER N°...0048/EMP/GSK/FARDC/2015

Je soussigné, lieutenant général SIKATENDA SHABANI officier général de la RDC, atteste par ce présent que

le (la) nommé (e).....MUSA - MUSAFIRI RODRIGUE

est autorisé (e) à se rendre à..UVIRA - MISISI - NYANGE - UVIRA

Pour motif :...TRANSPORTER LES MARCHANDISES

Par..VEHICULE TOUS MARQUE LOUER

Durée.....(4 MOIS) RENOUVELABLE

Nous demandons donc, à tous les services tant civils que militaires de laisser passer et de l'assister en cas de danger.

Fait à Hewa-Bora Kilembwe, le

Lt. Général SIKATENDA SHABANI

Lieutenant Général

Hewa-Bora Kilembwe/Uvira/Fbl/RDC

Photo by the Group (February 2016)

Annex 43: Ex-Nyatura leaders involved in kidnapping in Rutshuru Territory

While the mobilization of the ethnic Hutu community in Rutshuru Territory through Nyatura groups was instrumental for the FARDC in its operations against M23, the demobilization and reintegration of former combatants from these groups was largely a failure. Nyatura groups – including the *Movement pour l'Autonomie* (MPA) and the *Force de Defense des Intérêts du People Congolais* (FDIPC) – surrendered in mass after the defeat of M23 in late 2013, including 120 MPA elements and 95 FDIPC elements.

In 2014, ex-Nyatura elements grew bitter over their situation. The remnants of the groups left in Rutshuru didn't succeed in launching their own political party, and in the demobilization camps, the long awaited integration didn't happen, which led to several riots. Many ex-Nyatura elements were disillusion by the Government of the DRC and the lack of recognition for their involvement in the partisan and patriotic war against M23. Three ex-Nyatura leaders told the Group that for this reason, they refused to be used as pathfinders by the FARDC in the framework of Sukola II operations in 2015. Some ex-Nyatura elements from both the FDIPC and MPA started kidnapping civilians for ransom on the Goma-Rutshuru road. Their groups were rarely stronger than a dozen elements and proved to be very dynamic. The three local leaders detailed below all developed kidnapping and criminal activities during the M23 crisis, and maintained them in its aftermath. They were arrested, killed or fled to Uganda in 2015-2016.

- Emmanuel "Jean" Biriko (aka Manoti): An ethnic Hutu born in 1986 and a founding member of the FDIPC in 2012, Biriko left the FDIPC soon after and focused on charcoal production and kidnapping activities in the VNP. Arrested on 14 April 2015, he was sentenced to death, which was confirmed on appeal. Several members of his group, such as Prince Bwichira (killed in March 2016) and Gahutu, launched their own group after his arrest.

- Kamodoka Rucoca: An ethnic Hutu from Buramba and a former MPA element, Kamudoka created a community self-defense group upon the return of MM leader Jadot Katalonge in the Binza *groupement*. His group, made up of no more than 10 elements, was responsible for the beheading of five ethnic Nande farmers in the Nyamilima area on 29 April 2015. Kamodoka was eventually killed in November 2015 after internal skirmishes.

- Godefroid Nizeyimana (aka Nize): An ethnic Hutu from Nyabanira and a former MPA element, Godefroid Nizeyimana was a former teacher, who participated in the creation of the MPA in 2012. After surrendering to MONUSCO in August 2013, Nize returned to the bush and recreated a group of approximately 12 elements in 2015, which committed several kidnappings in 2015. Members of the Hutu community told the Group that he hoped to be used as a pathfinder for FARDC operations against the FDLR, but eventually fled to Uganda.

Annex 44: Member States' replies to the Group's mid-term report

After its mid-term report (S/2015/797), the Group received various responses to its findings and recommendations.

1. Rwanda

The Group documented the ongoing sale of tags on the black market in Rwanda (see S/2015/797, paras 59-7), as well as the measures taken by the Government of Rwanda regarding the company Kamico mentioned in a previous Group's report for its involvement in the sale of tags (see S/2015/19, paras. 173-179). During an official visit on 28 January 2016, the Group was informed by the Government of Rwanda that "following 30 days suspension, KAMICO mining license was cancelled by the Ministry of Natural Resources through letter number 2149/16.02 dated 13 November 2015 after the Company had failed to show transactional supporting documents."

Concerning the Group's recommendation to investigate and prosecute, as necessary, the companies RF and GM, Africa Multibusiness Line and Société minière du Kanama (SOMIKA) involved in the illegal sale of tags and paperwork for tin, tantalum and tungsten in Rwanda (see S/2015/19, para 112), the Government of Rwanda told the Group that actions were ongoing. Prior to its final report, the Group requested in an April 2016 letter an update on the actions taken towards the companies but had not yet received a response.

2. DRC

The Group is aware that a senior official of the DRC made detailed comments on the Group's mid-term report.

Regarding the Group's recommendation to investigate and prosecute the FARDC officers who extort gold in Misisi in Fizi territory, and who engaged in the illegal production and trade of timber in Beni territory (see S/2015/19, para. 111c), the senior DRC official reminded that Article 20 of Act 13/005 on the status of FARDC personnel prohibits officers from engaging in trade directly or through an intermediary. The senior official also told the Group that the cases mentioned in the report (see S/2015/19, 74-78 and 79-83) were already investigated by the relevant authorities. The Group was not informed of the result of the investigations, but noted the continuous involvement of FARDC officers in coffee and cocoa trade in Beni Territory.

Regarding the Group's findings of predatory actions of certain elements of the unit for agriculture and natural resources (D.Agri, now known as the *Direction de Production*), mineshaft owners told the Group that there had been a noticeable improvement in this unit's conduct. Mine operators also told the Group that they considered the *Direction de Production* unit at least in part responsible for a significant reduction in extortion by those regular FARDC elements stationed in the Misisi area. According to four mineshaft owners, the FARDC regular units no longer demand the proceeds of 24-hour periods of production, as was the case in the past.

The Group also recommended that the Government of the DRC enforce existing regulations (Ministerial Decree No. 0057) by stopping air cargo companies and agencies from transporting

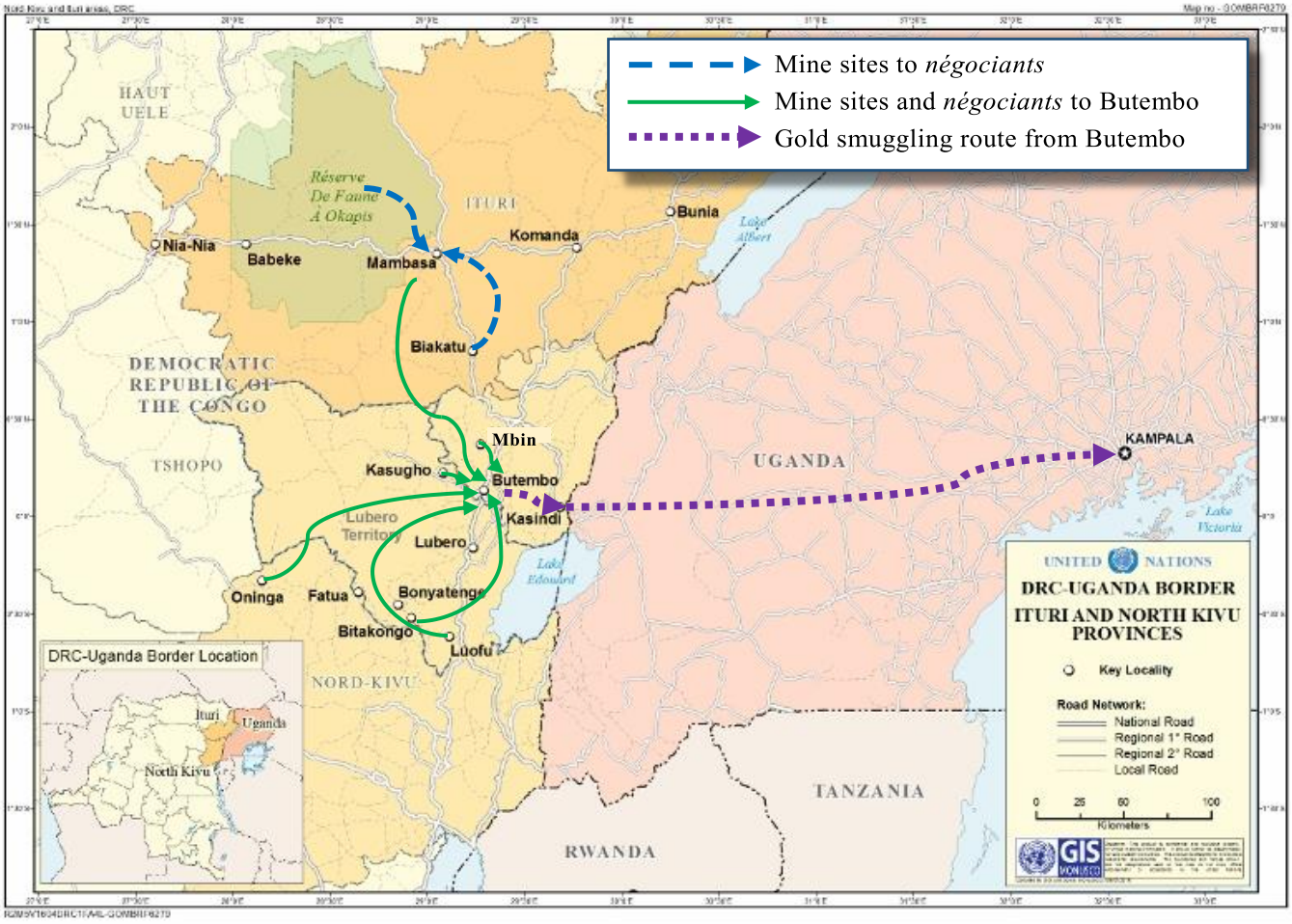
minerals out of the Lulingu area in Shabunda territory, where Raia Mutomboki factions benefit from its taxation (see S/2015/19 para 111d). A senior FARDC official told the Group that FARDC operations resulted in the neutralization and surrender of Raia Mutomboki leaders and put an end to the uncontrolled transport of minerals and taxation in Shabunda territory. The Group notes that many key leaders and elements of Rai Mutomboki factions did indeed surrender, but Shabunda Territory is not clear of the presence of Raia Mutomboki combatants. The Group notes that some Raia Mutomboki leaders, including "General" Kimba (see S/2015/19, para 193), are still in the bush. "General Kikuni" (see S/2015/19, paras. 183-186, and S/2015/797, paras. 51–53) was no longer in Lulingu when the Group conducted its investigations, but some from his group remained behind and were still involved in the taxation of minerals.

Annex 45: FARDC barrier in Misisi in Fizi Territory of South Kivu

At this FARDC barrier, miners were charged 500 CFD ($0.54) to enter the mining site, and bicycles were charged 1,000 CFD ($1.08) on their way out.

Picture by the Group (March 2016)

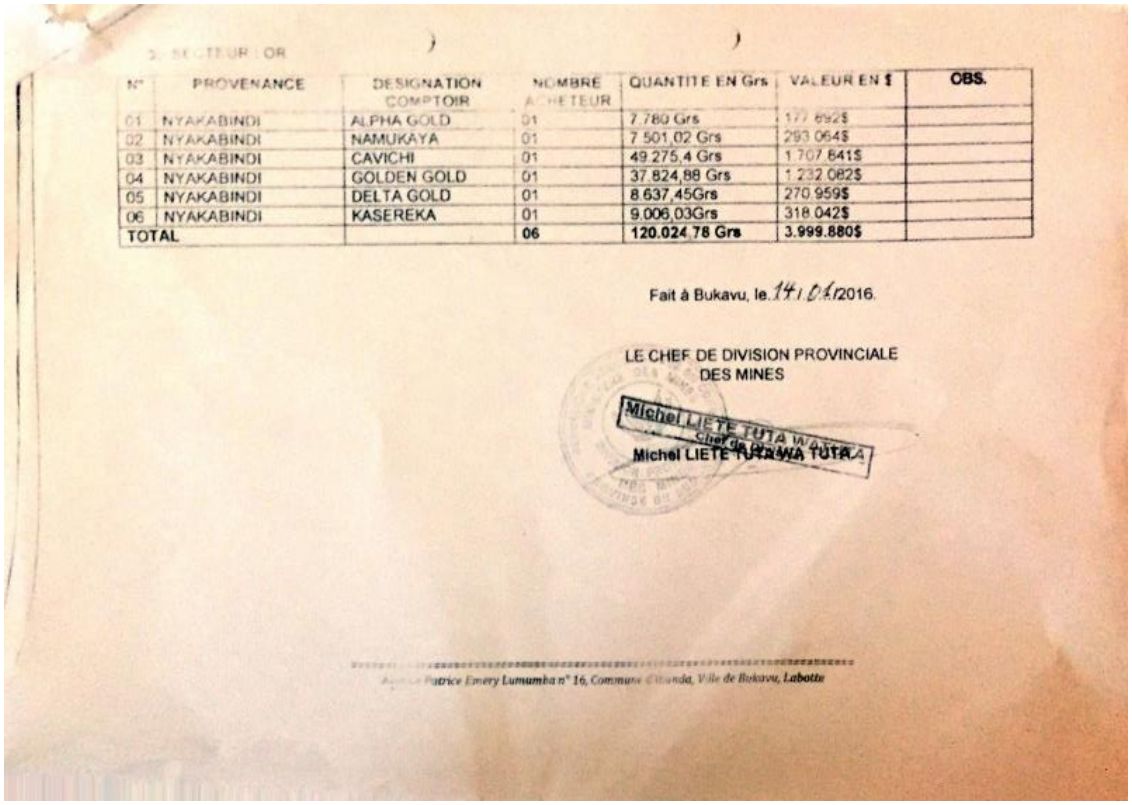
Annex 46: The path of gold to Butembo in North Kivu



Map by MONUSCO / markings by the Group

Annex 47: Nyakindi gold mining site in Walungu Territory in South Kivu

The official statistics for the five South Kivu *comptoirs* suggest that all exported gold in 2015 was sourced in Nyakibindi. The size of the mine, however, makes it clear that it could not have produced anywhere close to the 120 kilograms exported.



N°	PROVENANCE	DESIGNATION COMPTOIR	NOMBRE ACHETEUR	QUANTITE EN Grs	VALEUR EN $	OBS.
01	NYAKABINDI	ALPHA GOLD	01	7.780 Grs	177.692$	
02	NYAKABINDI	NAMUKAYA	01	7.501,02 Grs	293.064$	
03	NYAKABINDI	CAVICHI	01	49.275,4 Grs	1.707.841$	
04	NYAKABINDI	GOLDEN GOLD	01	37.824,88 Grs	1.232.082$	
05	NYAKABINDI	DELTA GOLD	01	8.637,45Grs	270.959$	
06	NYAKABINDI	KASEREKA	01	9.006,03Grs	318.042$	
TOTAL			06	120.024,78 Grs	3.999.880$	

Fait à Bukavu, le 14/01/2016.

LE CHEF DE DIVISION PROVINCIALE
DES MINES

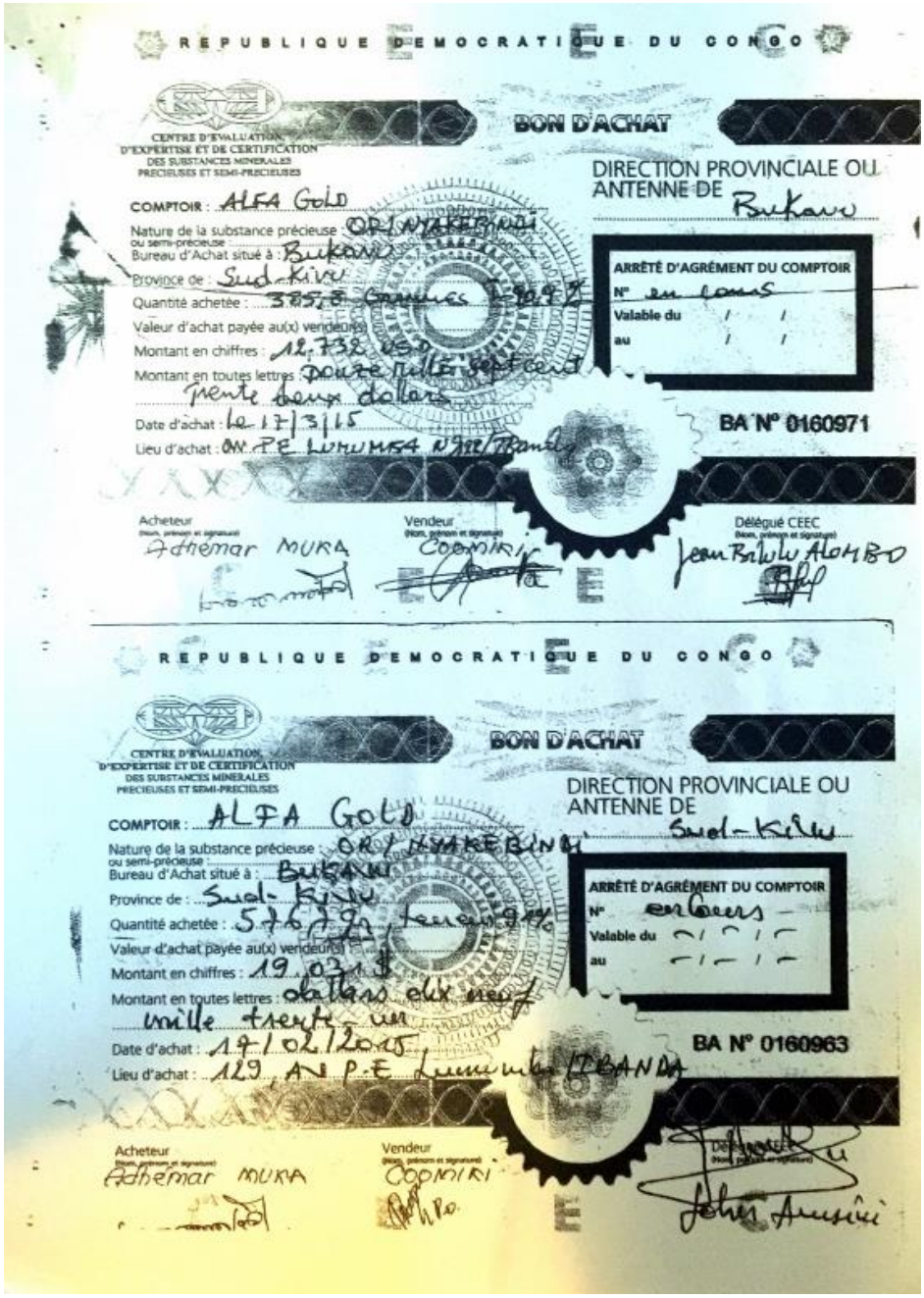
Michel LIETE TUTA WA TUTA
Chef de Division

Patrice Emery Lumumba n° 16, Commune d'Ibanda, Ville de Bukavu, Labotte

Picture by the Group (March 2016)

Photos provided to the Group.

The purchase receipts below for Bukavu-based comptoir Alfa Gold show the gold's origin as Nyakibindi. The seller is listed as the cooperative COOMIKI, however, which operates in Misisi, not Nyakibindi.



REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO

CENTRE D'EVALUATION D'EXPERTISE ET DE CERTIFICATION DES SUBSTANCES MINERALES PRECIEUSES ET SEMI-PRECIEUSES

BON D'ACHAT

DIRECTION PROVINCIALE OU ANTENNE DE Bukavu

COMPTOIR : ALFA GOLD

Nature de la substance précieuse ou semi-précieuse : OR / NYAKEBINDI

Bureau d'Achat situé à : Bukavu

Province de : Sud-Kivu

Quantité achetée : 385,8 Grammes

Valeur d'achat payée au(x) vendeur(s)

Montant en chiffres : 12,732 USD

Montant en toutes lettres : douze mille sept cent trente deux dollars

Date d'achat : le 17/3/15

Lieu d'achat : AV. P.E. LUMUMBA N°112/Bandal

ARRÊTÉ D'AGRÉMENT DU COMPTOIR

N° en cours

Valable du / /

au / /

BA N° 0160971

Acheteur (Nom, prénom et signature) Adhémar MUKA

Vendeur (Nom, prénom et signature) COOMIKI

Délégué CEEC (Nom, prénom et signature) Jean Bulu ALOMBO

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO

CENTRE D'EVALUATION D'EXPERTISE ET DE CERTIFICATION DES SUBSTANCES MINERALES PRECIEUSES ET SEMI-PRECIEUSES

BON D'ACHAT

DIRECTION PROVINCIALE OU ANTENNE DE Sud-Kivu

COMPTOIR : ALFA GOLD

Nature de la substance précieuse ou semi-précieuse : OR / NYAKEBINDI

Bureau d'Achat situé à : BUKAVU

Province de : Sud-Kivu

Quantité achetée : 576,79 grammes 91%

Valeur d'achat payée au(x) vendeur(s)

Montant en chiffres : 19.031 $

Montant en toutes lettres : dollars dix neuf mille trente un

Date d'achat : 19/02/2015

Lieu d'achat : 129, AV P.E. Lumumba MBANDA

ARRÊTÉ D'AGRÉMENT DU COMPTOIR

N° en cours

Valable du / /

au / /

BA N° 0160963

Acheteur (Nom, prénom et signature) Adhémar MUKA

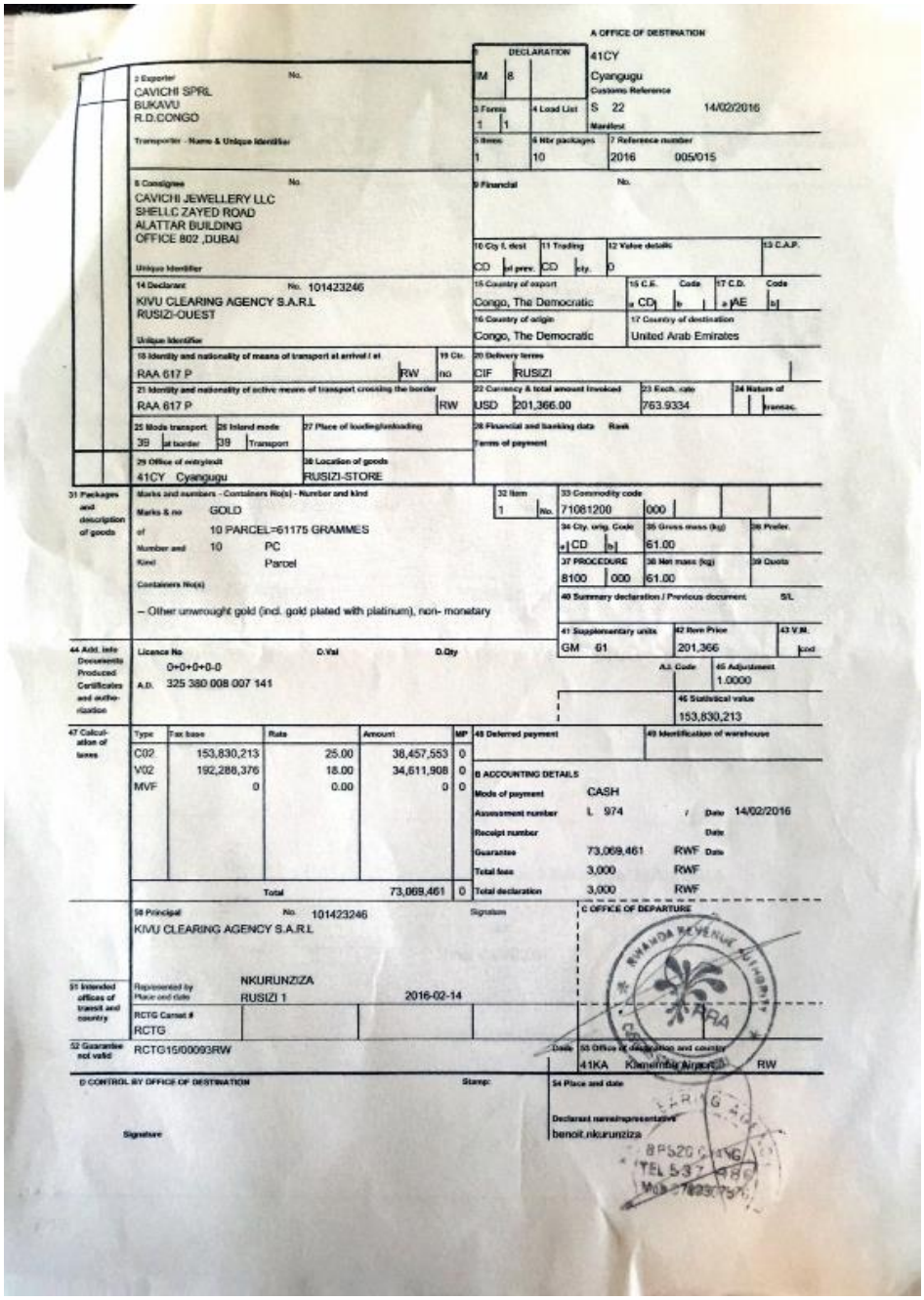
Vendeur (Nom, prénom et signature) COOMIKI

Délégué CEEC (Nom, prénom et signature)

Picture by the Group (February 2016)

Annex 48: Cavichi SARL

The following two Rwandan Transit Declaration forms show that Cavichi declared an export of 61 kilograms of gold on 14 February 2016 and 79 kilograms of gold on 17 January 2016. In both cases, the gold was transiting via Rwanda to Dubai.



A OFFICE OF DESTINATION

DECLARATION: IM 8

41CY Cyangugu

Customs Reference: S 22 14/02/2016

Manifest

2 Exporter: CAVICHI SPRL, BUKAVU, R.D.CONGO

Transporter - Name & Unique Identifier

3 Forms: 1 1

4 Load List

5 Items: 1

6 Nbr packages: 10

7 Reference number: 2016 005/015

8 Consignee: CAVICHI JEWELLERY LLC, SHELLC ZAYED ROAD, ALATTAR BUILDING, OFFICE 802 ,DUBAI

Unique Identifier

9 Financial

10 Ctg. f. dest: CD

11 Trading: CD

12 Value details: 0

13 C.A.P.

14 Declarant: No. 101423246 KIVU CLEARING AGENCY S.A.R.L, RUSIZI-OUEST

Unique Identifier

15 Country of export: Congo, The Democratic

15 C.E. Code: a CD

17 C.D. Code: a AE

16 Country of origin: Congo, The Democratic

17 Country of destination: United Arab Emirates

18 Identity and nationality of means of transport at arrival / at: RAA 617 P RW

19 Ctr. no

20 Delivery terms: CIF RUSIZI

21 Identity and nationality of active means of transport crossing the border: RAA 617 P RW

22 Currency & total amount invoiced: USD 201,366.00

23 Exch. rate: 763.9334

24 Nature of transac.

25 Mode transport: 39 at border

26 Inland mode: 39 Transport

27 Place of loading/unloading

28 Financial and banking data: Rank

Terms of payment

29 Office of entry/exit: 41CY Cyangugu

30 Location of goods: RUSIZI-STORE

31 Packages and description of goods

Marks and numbers - Containers No(s) - Number and kind

Marks & no: GOLD

of: 10 PARCEL=61175 GRAMMES

Number and Kind: 10 PC Parcel

Containers No(s)

– Other unwrought gold (incl. gold plated with platinum), non- monetary

32 Item: 1

33 Commodity code: 71081200 000

34 Cty. orig. Code: a CD

35 Gross mass (kg): 61.00

36 Prefer.

37 PROCEDURE: 8100 000

38 Net mass (kg): 61.00

39 Quota

40 Summary declaration / Previous document: S/L

41 Supplementary units: GM 61

42 Item Price: 201,366

43 V.M.

44 Add. info Documents Produced Certificates and authorisation

Licence No: 0+0+0+0-0

D.Val

D.Qty

A.D. 325 380 008 007 141

A.I. Code

45 Adjustement: 1.0000

46 Statistical value: 153,830,213

47 Calculation of taxes

Type	Tax base	Rate	Amount	MP
C02	153,830,213	25.00	38,457,553	0
V02	192,288,376	18.00	34,611,908	0
MVF	0	0.00	0	0
Total			73,069,461	0

48 Deferred payment

49 Identification of warehouse

B ACCOUNTING DETAILS

Mode of payment: CASH

Assessment number: L 974 / Date 14/02/2016

Receipt number: Date

Guarantee: 73,069,461 RWF Date

Total fees: 3,000 RWF

Total declaration: 3,000 RWF

50 Principal: No. 101423246 KIVU CLEARING AGENCY S.A.R.L

Signature

C OFFICE OF DEPARTURE

51 Intended offices of transit and country

Represented by: NKURUNZIZA

Place and date: RUSIZI 1 2016-02-14

RCTG Carnet #: RCTG

52 Guarantee not valid: RCTG15/00093RW

Date

53 Office of destination and country: 41KA Kamembe Airport RW

D CONTROL BY OFFICE OF DESTINATION

Stamp:

Signature

54 Place and date

Declarant name/representative: benoit.nkurunziza

ASYCUDAWorld Customs Transit

1 DECLARATION: T1

A Customs Office: 41CY Cyangugu

2 Exporter: CAVICHI SPRL, BUKAVU, R.D.CONGO

3 Forms: 1 1

4 Load List: S 10 17/01/2016

5 Items: 1

6 Nbr: 13

7 Reference number: 2016 004/015

8 Consignee: CAVICHI JEWELLERY LLC, SHELLC ZAYED ROAD, ALATTAR BUILDING, OFFICE 802 ,DUBAI

Transit Numbering: D 9 17/01/2016

14 Declarant: 101423246 KIVU CLEARING AGENCY S.A.R.L, RUSIZI-OUEST, KIGALI-RWANDA

15 Country of export: Congo, The Democratic

15 C.E.: CD

17 C.D.: AE

17 Country of destination: United Arab Emirates

18 Identity and nationality of active means of transport at: CD

19 Ctr: false

21 Identity and nationality of active means of transport crossing the border: RAA617P CD

25 Mode: at border

27 Place of loading/unloading

31 Packages and description: Marks and numbers - Containers No(s) - Number and kind

Marks & no: GOLD 13 PARCEL=79602 GRAMMES

of

Nbr & Kind: 13 PC Parcel

Containers No

-- Other unwrought gold (incl. gold plated with platinum), non- monetary

32 Item: 1

33 Commodity code: 71081200

35 Gross mass (kg): 79.00

38 Net mass(kg): 79.00

40 Summary declaration / previous document: IM8/41CY-2016-S-10/1

41 Supplementary units: 79.00

44 Add.Info Documents Produced Certificates

A.I.Code

Transhipment: Place and Country / Ident. and Nat. new means / (1) Identity of new / (1) Enter 1 if Yes or 0 if No.

F Certification by competent authorities: New seals Number / Identity / Signature / Stamp

50 No. 101423246 KIVU CLEARING AGENCY S.A.R.L

Signature

C OFFICE OF DEPARTURE

Represented by: NKURUNZIZA

Place and date: RUSIZI 1 17/01/2016

51 Intended offices of transit and country

RCTG Carnet #: RW080000013877

52 Guarantee not valid for: RCTG15/00093RW 94103995

Code

53 Office of destination and country: 41KA Kamembe Airport RW

D CONTROL BY OFFICE OF DEPARTURE

Stamp:

Results: OK

Seals affixed: 1 Identity: B0382589 Time 19/01/2016 09:

Customs Officer: Stephonse habimana

Signature and name of declarant/representative: benoit.nkurunziza

According to the Government regulatory agency CEEC, Cavichi did not export any gold in January or February 2016.

CEEC
Dir Prov du Sud-Kivu

STATISTIQUES DE L'OR DE PRODUCTION ARTISANALE EN 2016

ACHATS ENREGISTRES POUR LE MOIS DE JANVIER

N°	COMPTOIRS	ADRESSE	N° CARTE DE TRAVAIL	QUANTITE EN Gr	VALEUR EN USD	PERIODE D'ACHAT
01	CAVICHI	03,Av. KASAI/ C. IBANDA	-	2 531,00	79 923	Du 08/01/2016 au 27/01/2016
02	GOLDEN GOLD	84,AV.P.E LUMUMBA/C. IBANDA	-	2 309,99	73 327	Du 22/01/2016 au 29/01/2016
03	NAMUKAYA	217, Av. P.E LUMUMBA C/IBANDA	-	528,80	17 988	Du 22/01/2016 au 22/01/2016
			TOTAL	5 369,79	171 238	

EXPORTATIONS REALISEES

N°	DATE	COMPTOIR	N° LOT	N° CERTF D'ORIGINE/CIRGL	QUANTITE EN Kgrs	VALEUR D'ACHAT	VALEUR EXPERTISEE	RECETTES CEEC: TAXE REM	CERTIF	FRAIS ANALYSE	DESTINATION: ADRESSES COMPLETES
01	26/01/2016	NAMUKAYA	01	005110	3 638,00	140 645	119 900	390	350	150	OLIVE TOUCH GENERAL TRADING LLC DUBAI/UAE
				TOTAL	3 638,00	140 645	119 900	390	350	150	

Fait à Bukavu, le 22 Mars 2016

SANGWA BALIMWACHA Augustin
Service Technique

MABAYA KIDO Lievin
Directeur Provincial

CEEC
Dir Prov du Sud-Kivu

STATISTIQUES DE L'OR DE PRODUCTION ARTISANALE EN 2016

ACHATS ENREGISTRES POUR LE MOIS DE FEVRIER

N°	COMPTOIRS	ADRESSE	N° CARTE DE TRAVAIL	QUANTITE EN Gr	VALEUR EN USD	PERIODE D'ACHAT
01	CAVICHI	03,Av. KASAI/ C. IBANDA	-	2 334,00	77 076	Du 22/02/2016 au 29/02/2016
02	GOLDEN GOLD	84,AV.P.E LUMUMBA/C. IBANDA	-	2 505,97	79 701	Du 04/02/2016 au 23/02/2016
03	NAMUKAYA	217, Av. P.E LUMUMBA C/IBANDA	-	644,00	22 890	Du 09/02/2016 au 09/02/2016
			TOTAL	5 483,97	179 667	

EXPORTATIONS REALISEES POUR LE MOIS DE FEVRIER

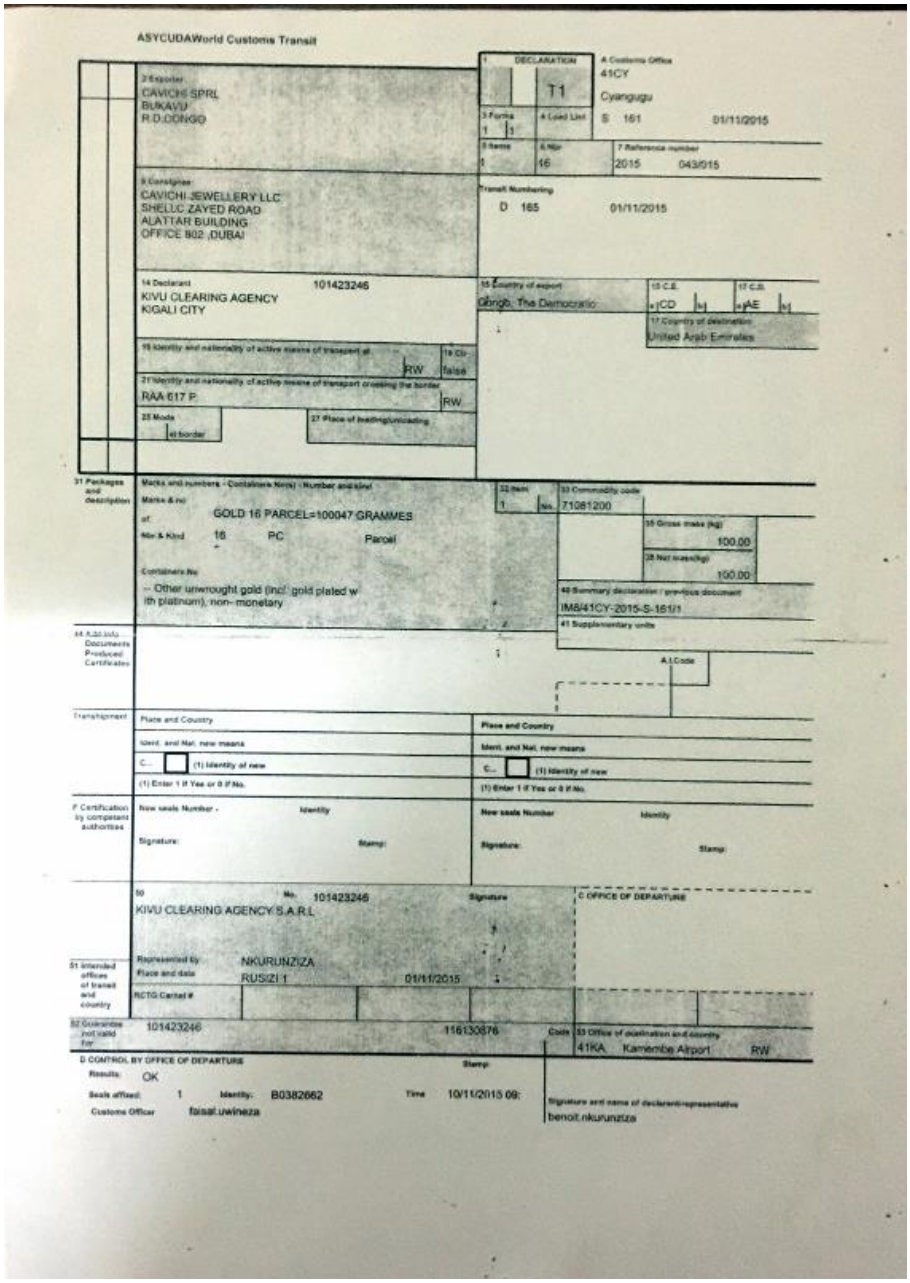
N°	DATE	COMPTOIR	N° LOT	N° CERTF CIRGL	QUANTITE EN Kgrs	VALEUR D'ACHAT	VALEUR EXPERTISEE	RECETTES CEEC: TAXE REM	CERTIF	FRAIS ANALYSE	DESTINATION: ADRESSES COMPLETES
01	22/02/2016	GOLDEN GOLD	01	005117	3 842,46	125 379	122 007	397	350	150	BUSINESS CENTRE JLT ZAYEN ROAD DUBAI /UAE
				TOTAL	3 842,46	125 379	122 007	397	350	150	

Fait à Bukavu, le 22 Mars 2015

SANGWA BALIMWACHA Augustin
Service Technique

MABAYA KIDO Lievin
Directeur Provincial

This Rwandan Transit Declaration form shows that Cavichi declared an export of 100 kilograms of gold, transiting via Rwanda to Dubai on 1 November 2015.



ASYCUDAWorld Customs Transit

DECLARATION T1

A Customs Office 41CY Cyangugu

3 Forms 1 | 3 — 4 Load List S 161 01/11/2015

5 Items 1 — 6 Nbr 16 — 7 Reference number 2015 043/015

2 Exporter: CAVICHI SPRL, BUKAVU, R.D.CONGO

8 Consignee: CAVICHI JEWELLERY LLC, SHELLC ZAYED ROAD, ALATTAR BUILDING, OFFICE 802 ,DUBAI

Transit Numbering: D 165 01/11/2015

14 Declarant 101423246: KIVU CLEARING AGENCY, KIGALI CITY

15 Country of export: Congo, The Democratic — 15 C.E. CD — 17 C.D. AE

17 Country of destination: United Arab Emirates

18 Identity and nationality of active means of transport at: RW — 19 Co- false

21 Identity and nationality of active means of transport crossing the border: RAA 617 P — RW

25 Mode: 40 border — 27 Place of loading/unloading

31 Packages and description — Marks and numbers - Containers No(s) - Number and kind — Marks & no: GOLD 16 PARCEL=100047 GRAMMES — Nbr & Kind: 16 PC Parcel — Containers No — -- Other unwrought gold (incl. gold plated w ith platinum), non- monetary

32 Item 1 — 33 Commodity code 71081200

35 Gross mass (kg) 100.00 — 38 Net mass(kg) 100.00

40 Summary declaration / previous document: IM8/41CY-2015-S-161/1

41 Supplementary units — A.I.Code

44 Add.Info - Documents Produced Certificates

Transhipment: Place and Country — Ident. and Nat. new means — C... (1) Identity of new — (1) Enter 1 if Yes or 0 if No.

F Certification by competent authorities: New seals Number - Identity — Signature — Stamp

50 No. 101423246 — KIVU CLEARING AGENCY S.A.R.L — Signature

Represented by NKURUNZIZA — Place and date RUSIZI 1 01/11/2015

C OFFICE OF DEPARTURE

51 Intended offices of transit and country — RCTG Carried #

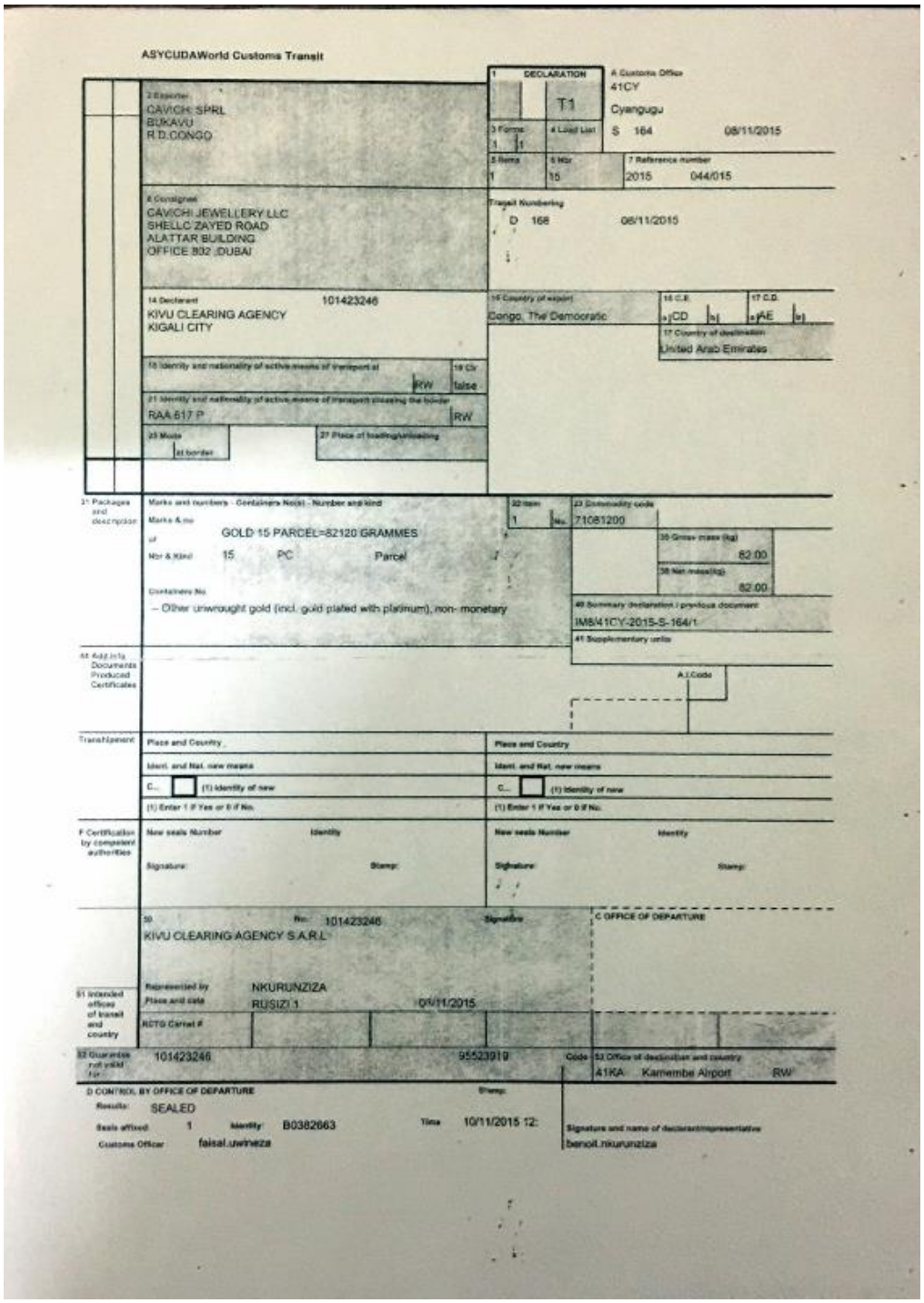
52 Guarantee not valid for: 101423246 — 116130876 — Code

53 Office of destination and country: 41KA Kamembe Airport RW

D CONTROL BY OFFICE OF DEPARTURE — Results: OK — Seals affixed: 1 — Identity: B0382662 — Time 10/11/2015 09: — Customs Officer faisal.uwineza — Stamp

Signature and name of declarant-representative: benoit.nkurunziza

This Rwandan Transit Declaration form shows that Cavichi declared an export of 82 kilograms of gold, transiting via Rwanda to Dubai on 8 November 2015.



ASYCUDAWorld Customs Transit

1 DECLARATION T1

A Customs Office 41CY Cyangugu

2 Exporter CAVICHI SPRL BUKAVU R.D.CONGO

3 Forms 1 1 | 4 Load List S 164 08/11/2015

5 Items 1 | 6 Nbr 15 | 7 Reference number 2015 044/015

8 Consignee CAVICHI JEWELLERY LLC SHELLC ZAYED ROAD ALATTAR BUILDING OFFICE 802 ,DUBAI

Transit Numbering D 168 08/11/2015

14 Declarant 101423246 KIVU CLEARING AGENCY KIGALI CITY

15 Country of export Congo, The Democratic | 16 C.E. CD | 17 C.D. AE

17 Country of destination United Arab Emirates

18 Identity and nationality of active means of transport at RW | 19 Ctr false

21 Identity and nationality of active means of transport crossing the border RAA 617 P RW

25 Mode at border | 27 Place of loading/unloading

31 Packages and description Marks and numbers - Containers No(s) - Number and kind

Marks & no of Pkgs GOLD 15 PARCEL=82120 GRAMMES

Nbr & Kind 15 PC Parcel

Containers No

– Other unwrought gold (incl. gold plated with platinum), non- monetary

32 Item 1 | 33 Commodity code 71081200

35 Gross mass (kg) 82.00

38 Net mass(kg) 82.00

40 Summary declaration / previous document IM8/41CY-2015-S-164/1

41 Supplementary units

44 Additional Documents Produced Certificates

A.I.Code

Transhipment Place and Country | Place and Country

Ident. and Nat. new means | Ident. and Nat. new means

C... (1) Identity of new | C... (1) Identity of new

(1) Enter 1 if Yes or 0 if No. | (1) Enter 1 if Yes or 0 if No.

F Certification by competent authorities New seals Number | Identity | New seals Number | Identity

Signature: | Stamp: | Signature: | Stamp:

50 No. 101423246 Signature

KIVU CLEARING AGENCY S.A.R.L

Represented by NKURUNZIZA

Place and date RUSIZI 1 01/11/2015

C OFFICE OF DEPARTURE

51 Intended office of transit and country

RCTG Carnet #

52 Guarantee not valid for 101423246 95523919 Code

53 Office of destination and country 41KA Kamembe Airport RW

D CONTROL BY OFFICE OF DEPARTURE

Results SEALED

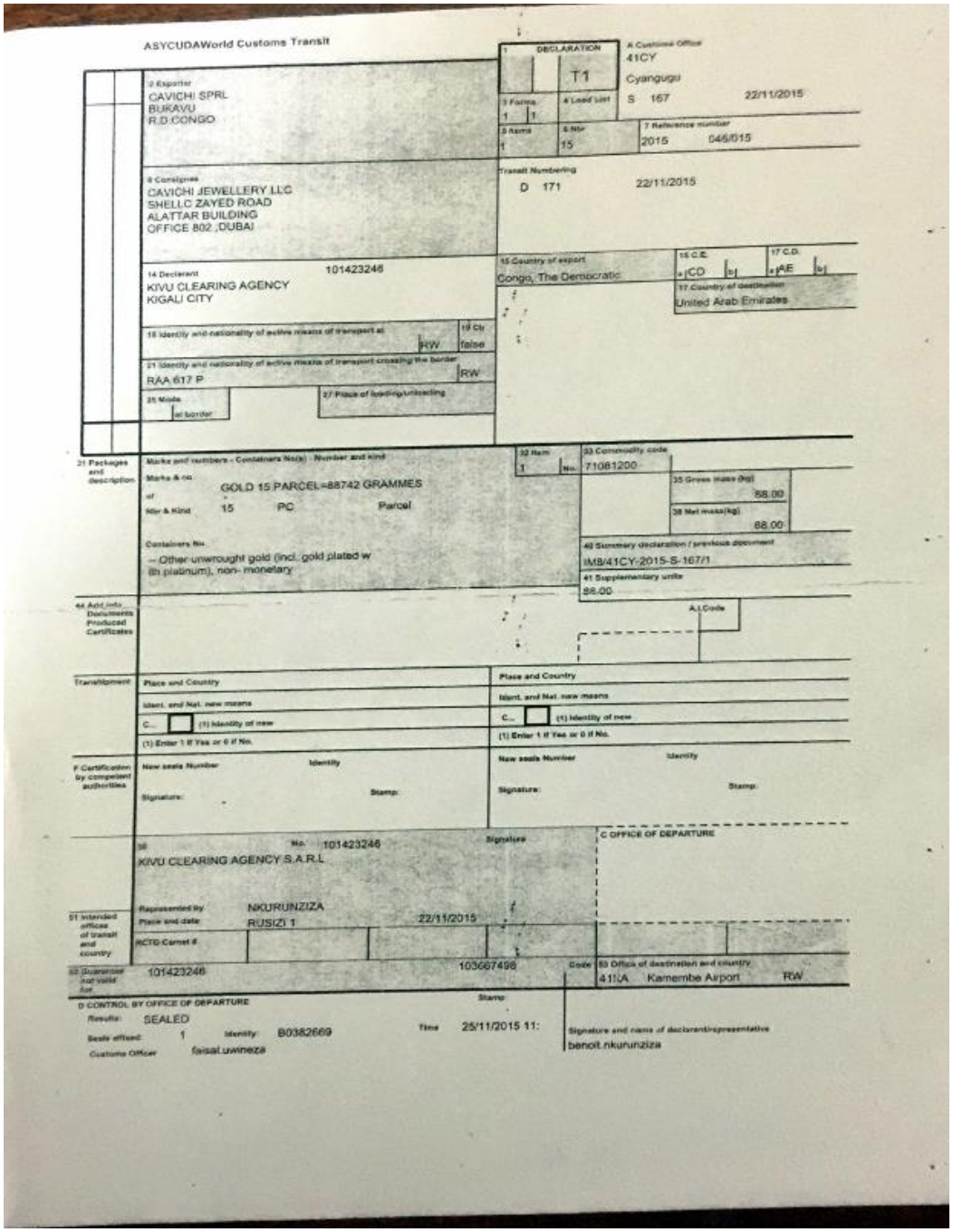
Seals affixed 1 Identity B0382663 Time 10/11/2015 12:

Customs Officer faisal.uwineza

Stamp:

Signature and name of declarant/representative benoit.nkurunziza

This Rwandan Transit Declaration form shows that Cavichi declared an export of 88 kilograms of gold, transiting via Rwanda to Dubai on 22 November 2015.



ASYCUDAWorld Customs Transit

DECLARATION T1

A Customs Office: 41CY Cyangugu

2 Exporter: CAVICHI SPRL, BUKAVU, R.D.CONGO

4 Load List: S 167 22/11/2015

7 Reference number: 2015 046/015

8 Consignee: CAVICHI JEWELLERY LLC, SHELLC ZAYED ROAD, ALATTAR BUILDING, OFFICE 802 ,DUBAI

Transit Numbering: D 171 22/11/2015

14 Declarant: 101423246 KIVU CLEARING AGENCY, KIGALI CITY

15 Country of export: Congo, The Democratic

17 Country of destination: United Arab Emirates

21 Identity and nationality of active means of transport crossing the border: RAA 617 P

31 Packages and description: GOLD 15 PARCEL=88742 GRAMMES; 15 PC Parcel

33 Commodity code: 71081200

35 Gross mass (kg): 88.00

38 Net mass(kg): 88.00

40 Summary declaration / previous document: IMB/41CY-2015-S-167/1

41 Supplementary units: 88.00

Containers No: -- Other unwrought gold (incl. gold plated w (in platinum), non- monetary

44 Add.Info - Documents Produced Certificates

Transhipment: Place and Country

F Certification by competent authorities: New seals Number; Identity; Signature; Stamp

KIVU CLEARING AGENCY S.A.R.L

Represented by: NKURUNZIZA

Place and date: RUSIZI 1 22/11/2015

C OFFICE OF DEPARTURE

53 Intended office of transit and country

50 Guarantee not valid for: 101423246 103667498

59 Office of destination and country: 41UA Kamembe Airport RW

D CONTROL BY OFFICE OF DEPARTURE

Results: SEALED

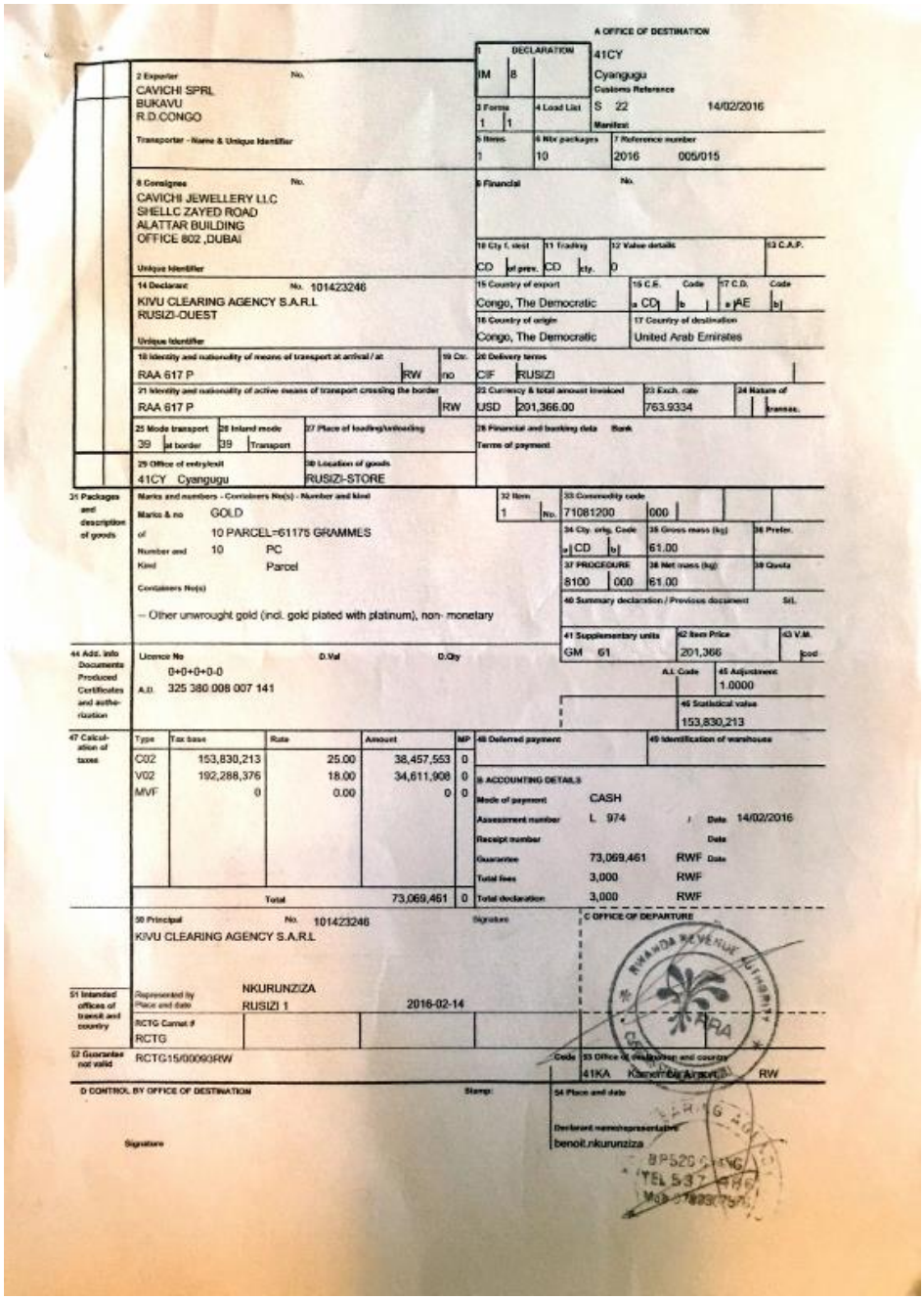
Seals affixed: 1 Identity: B0382669 Time 25/11/2015 11:

Customs Officer: faisal.uwineza

Signature and name of declarant/representative: benoit.nkurunziza

Annex 49: False documents used by Cavichi to export gold

In this Rwandan Transit Declaration Form, Cavichi claims that the 61 kilograms of exported gold (with a 78% gold content) has a value of $201,366, which is just over 10 percent of the real value.



A OFFICE OF DESTINATION

1 DECLARATION: IM 8 41CY Cyangugu

Customs Reference: S 22 14/02/2016

Manifest

2 Exporter: CAVICHI SPRL, BUKAVU, R.D.CONGO

3 Forms: 1 1 — 4 Load List

5 Items: 1 — 6 Nbr packages: 10 — 7 Reference number: 2016 005/015

Transporter - Name & Unique Identifier

8 Consignee: CAVICHI JEWELLERY LLC, SHELLC ZAYED ROAD, ALATTAR BUILDING, OFFICE 802 ,DUBAI

9 Financial

Unique Identifier

10 Ctry f. dest: CD — 11 Trading: CD — 12 Value details: 0 — 13 C.A.P.

14 Declarant: No. 101423246 KIVU CLEARING AGENCY S.A.R.L, RUSIZI-OUEST

15 Country of export: Congo, The Democratic — 16 C.E. Code — 17 C.D. Code: AE

16 Country of origin: Congo, The Democratic — 17 Country of destination: United Arab Emirates

18 Identity and nationality of means of transport at arrival / at: RAA 617 P RW — 19 Ctr. no — 20 Delivery terms: CIF RUSIZI

21 Identity and nationality of active means of transport crossing the border: RAA 617 P RW

22 Currency & total amount invoiced: USD 201,366.00 — 23 Exch. rate: 763.9334 — 24 Nature of transac.

25 Mode transport: 39 at border — 26 Inland mode: 39 Transport — 27 Place of loading/unloading

28 Financial and banking data — Bank — Terms of payment

29 Office of entry/exit: 41CY Cyangugu — 30 Location of goods: RUSIZI-STORE

31 Packages and description of goods: Marks and numbers - Containers No(s) - Number and kind

Marks & no: GOLD

of: 10 PARCEL=61175 GRAMMES

Number and: 10 PC

Kind: Parcel

Containers No(s)

— Other unwrought gold (incl. gold plated with platinum), non- monetary

32 Item: 1 No. — 33 Commodity code: 71081200 000

34 Ctry. orig. Code: CD — 35 Gross mass (kg): 61.00 — 36 Prefer.

37 PROCEDURE: 8100 000 — 38 Net mass (kg): 61.00 — 39 Quota

40 Summary declaration / Previous document — SIL

41 Supplementary units: GM 61 — 42 Item Price: 201,366 — 43 V.M. code

44 Add. info Documents Produced Certificates and authorisation: Licence No 0+0+0+0-0 — D.Val — D.Qty — A.D. 325 380 008 007 141

A.L. Code — 45 Adjustment: 1.0000

46 Statistical value: 153,830,213

47 Calculation of taxes

Type	Tax base	Rate	Amount	MP
C02	153,830,213	25.00	38,457,553	0
V02	192,288,376	18.00	34,611,908	0
MVF	0	0.00	0	0
		Total	73,069,461	0

48 Deferred payment — 49 Identification of warehouse

B ACCOUNTING DETAILS

Mode of payment: CASH

Assessment number: L 974 — Date: 14/02/2016

Receipt number — Date

Guarantee: 73,069,461 RWF — Date

Total fees: 3,000 RWF

Total declaration: 3,000 RWF

50 Principal: No. 101423246 KIVU CLEARING AGENCY S.A.R.L — Signature

C OFFICE OF DEPARTURE

51 Intended offices of transit and country: Represented by NKURUNZIZA — Place and date: RUSIZI 1 2016-02-14

RCTG Carnet # RCTG

52 Guarantee not valid: RCTG15/00093RW

Code — 53 Office of destination and country: 41KA Kanombe Airport RW

D CONTROL BY OFFICE OF DESTINATION — Stamp — Signature

54 Place and date — Declarant name/representative: benoit.nkurunziza

The under-estimation of the gold's value was also presented in this document, which was submitted to Rwandan authorities.

CAVICHI SARL كافيشي اس اي ار ال

FACTURE N°006/CAVICHI/BUKAVU/16

Adresse du client : CAVICHI JEWELLERY LLC

SHELLC ZAYED ROAD

ALATTAR BUILLDING

OFFICE 802, DUBAI

Quantité en Grammes	Valeur en USD
61175	201366
61175	201366

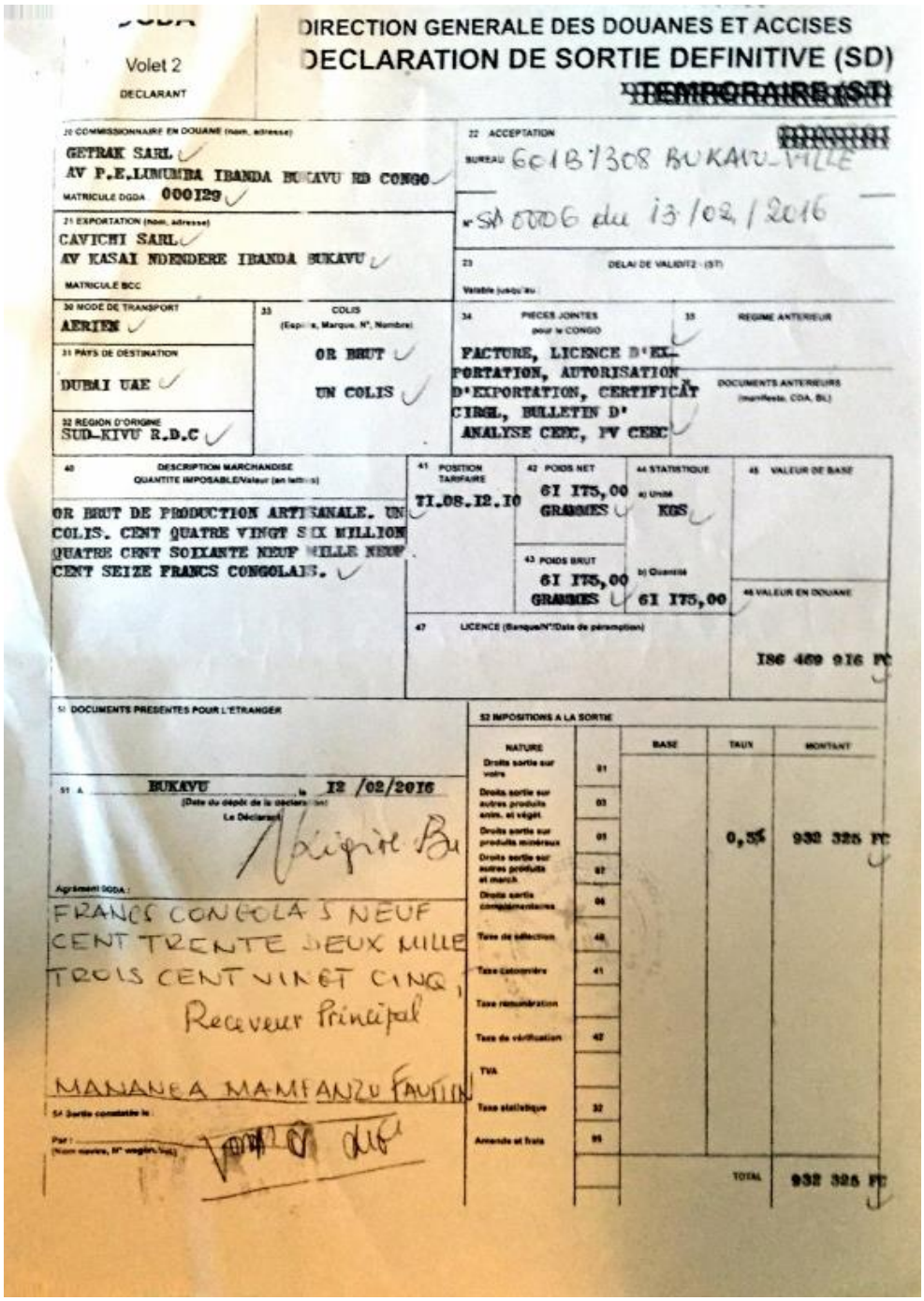
Fait à Bukavu, le 13/02/2016

Pour CAVICHI

CHIBALONZA LWAMBWA

CAVICHI SARL

A falsified DRC Customs declaration continues the under-declaration of the gold's value (186,469,916 CDF / approximately $200,000).



Volet 2
DECLARANT

DIRECTION GENERALE DES DOUANES ET ACCISES
DECLARATION DE SORTIE DEFINITIVE (SD)
~~TEMPORAIRE (ST)~~

20 COMMISSIONNAIRE EN DOUANE (Nom, adresse)
GETRAK SARL
AV P.E.LUMUMBA IBANDA BUKAVU RD CONGO
MATRICULE DGDA 000129

21 EXPORTATION (Nom, adresse)
CAVICHI SARL
AV KASAI NDENDERE IBANDA BUKAVU
MATRICULE BCC

22 ACCEPTATION
BUREAU 601B/308 BUKAVU-VILLE
N° SD 0006 du 13/02/2016

23 DELAI DE VALIDITE - (ST)
Valable jusqu'au :

30 MODE DE TRANSPORT
AERIEN

31 PAYS DE DESTINATION
DUBAI UAE

32 REGION D'ORIGINE
SUD-KIVU R.D.C

33 COLIS (Espèce, Marque, N°, Nombre)
OR BRUT
UN COLIS

34 PIECES JOINTES (pour le CONGO)
FACTURE, LICENCE D'EXPORTATION, AUTORISATION D'EXPORTATION, CERTIFICAT CIRGL, BULLETIN D'ANALYSE CEEC, PV CEEC

35 REGIME ANTERIEUR

DOCUMENTS ANTERIEURS (manifeste, CDA, BL)

40 DESCRIPTION MARCHANDISE
QUANTITE IMPOSABLE/Valeur (en lettres)
OR BRUT DE PRODUCTION ARTISANALE. UN COLIS. CENT QUATRE VINGT SIX MILLION QUATRE CENT SOIXANTE NEUF MILLE NEUF CENT SEIZE FRANCS CONGOLAIS.

41 POSITION TARIFAIRE
71.08.12.10

42 POIDS NET
61 175,00 GRAMMES

43 POIDS BRUT
61 175,00 GRAMMES

44 STATISTIQUE
a) Unité KGS
b) Quantité 61 175,00

45 VALEUR DE BASE

46 VALEUR EN DOUANE
186 469 916 FC

47 LICENCE (Banque/N°/Date de péremption)

51 DOCUMENTS PRESENTES POUR L'ETRANGER

51 A BUKAVU le 12/02/2016
(Date du dépôt de la déclaration)
Le Déclarant

Agrément DGDA :

52 IMPOSITIONS A LA SORTIE

NATURE		BASE	TAUX	MONTANT
Droits sortie sur voire	01			
Droits sortie sur autres produits anim. et végét.	03			
Droits sortie sur produits minéraux	05		0,5%	932 325 FC
Droits sortie sur autres produits et march.	07			
Droits sortie complémentaires	06			
Taxe de sélection	40			
Taxe concentrés	41			
Taxe remunération				
Taxe de vérification	42			
TVA				
Taxe statistique	32			
Amende et frais	95			
			TOTAL	932 325 FC

FRANCS CONGOLAIS NEUF CENT TRENTE DEUX MILLE TROIS CENT VINGT CINQ,
Receveur Principal
MANANEA MAMFANZU FAUSTIN

54 Sortie constatée le :
Par :
(Nom marque, N° wagon, bat.)

This document was issued by the provincial mining authority and granted authorization for export; the gold's value continues to be under-declared. In addition, the issuing authority itself published statistics for the month of February 2016, which indicate that Cavichi exported only 5.45 kilograms of gold, not 61.175 kilograms.

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO
PROVINCE DU SUD-KIVU
DIVISION PROVINCIALE DES MINES

E-mail : diviminessk@yahoo.fr
E-mail : diviminesk@gmail.com

AUTORISATION D'EXPORTATION
N°MINES/354.6/...006.../SK/2016

Le lot N°05/2016 d'Or de production artisanale de la République Démocratique du Congo du agréé **CAVICHI Sarl** Comptoir a été certifié le 10/02/2016 par notre service d'Expertise d'Evaluation et de Certification des substances précieuses et semi précieuses conformément aux prescrits de l'Avis Technique numéro 0242-354-DM-F.KAY.MB.B-2015 du 28/02/2015.

En conséquence, le Comptoir d'Or CAETANO VICTOR CHIBALONZA en sigle CAVICHI Sarl, s'étant acquitté de ses obligations pour l'exercice 2015, est autorisé d'exporter une quantité de **61.175grs** de teneur **78%** en Or fin pour une valeur taxable de **201.366$** emballée dans un sachet inviolable du CEEC suivant l'itinéraire BUKAVU-DUBAI pour CAVICHI JEWELLERY LLC, SHELLC ZAYED ROAD, ALLATAR BUILDING OFFICE 802, DUBAI dans un délai de soixante (60) jours expirant le 11/04/2016.

La présente est accompagnée d'un Certificat Régional et d'une Licence d'Exportation délivrés par les Institutions compétentes.

Fait à Bukavu, le 12/02/2016

LE CHEF DE DIVISION PROVINCIALE DES MINES

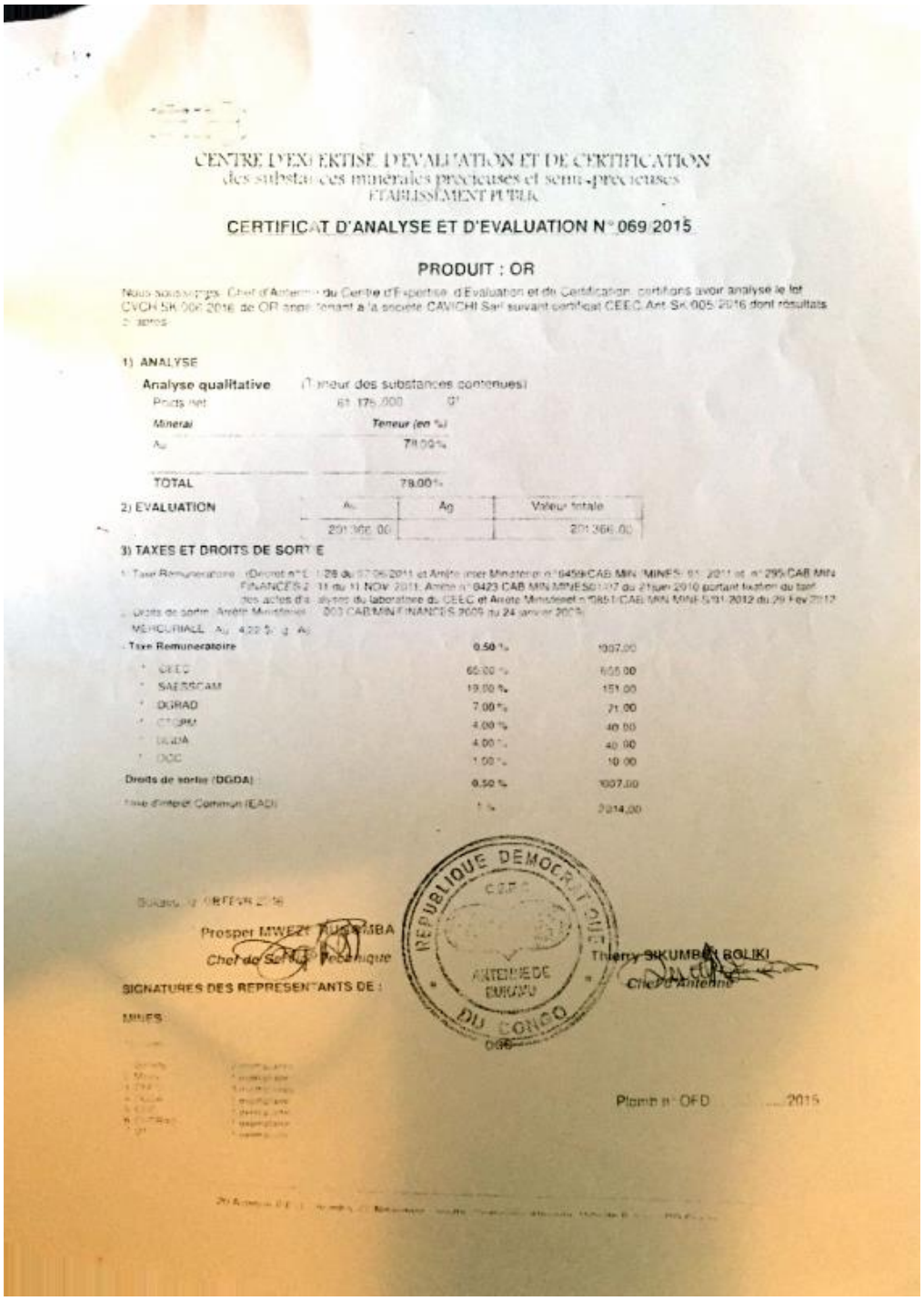
Michel LIETE TUTA WA TUTA

LE MINISTRE PROVINCIALE DES MINES RESSOURCES HYDRAULIQUES ELECTRICITE ET DES HYDROCARBURES

Adalbert MURHI MUBALAMA
Ministre Provincial

Avenue Patrice Emery LUMUMBA N°16, Commune d'Ibanda-BUKAVU

This falsified CEEC document shows the gold is again declared at a fraction of its real value. The alleged signatory for CEEC is the previous director of the South Kivu office, who left in November 2015 and told the Group that he had signed no documents for



CENTRE D'EXPERTISE, D'EVALUATION ET DE CERTIFICATION
des substances minérales précieuses et semi-précieuses
ETABLISSEMENT PUBLIC

CERTIFICAT D'ANALYSE ET D'EVALUATION N° 069/2015

PRODUIT : OR

Nous soussignés, Chef d'Antenne du Centre d'Expertise, d'Evaluation et de Certification, certifions avoir analysé le lot CVCH SK 005/2016 de OR appartenant à la société CAVICHI Sarl suivant certificat CEEC Art SK 005/2016 dont résultats suivent

1) ANALYSE

Analyse qualitative (Teneur des substances contenues)

Poids net 61.175,000 G

Minerai	Teneur (en %)
Au	78,00%
TOTAL	78,00%

2) EVALUATION

Au	Ag	Valeur totale
201.366,00		201.366,00

3) TAXES ET DROITS DE SORTIE

1. Taxe Rémunératoire : (Décret n°10/28 du 07/06/2011 et Arrêté inter Ministériel n°0459/CAB MIN MINES/01/2011 et n°295/CAB MIN FINANCES/2011 du 11 NOV 2011, Arrêté n°0423 CAB MIN MINES/01/07 du 21juin 2010 portant fixation du tarif des actes d'analyses du laboratoire du CEEC et Arrêté Ministériel n°0851/CAB MIN MINES/01/2012 du 29 Fev 2012
2. Droits de sortie : Arrêté Ministériel n°003 CAB MIN FINANCES 2009 du 24 janvier 2009

MERCURIALE : Au 42,25 g Au

Taxe Rémunératoire	0,50 %	1007,00
CEEC	60,00 %	605,00
SAESCAM	15,00 %	151,00
DGRAD	7,00 %	71,00
CTCPM	4,00 %	40,00
DGDA	4,00 %	40,00
DGC	1,00 %	10,00
Droits de sortie (DGDA)	0,50 %	1007,00
Taxe d'Intérêt Commun (EAC)	1 %	2014,00

Bukavu, le 08 FEVRIER 2016

Prosper MWEZE MUSAMBA
Chef de Service Technique

Thierry SIKUMBA BOLIKI
Chef d'Antenne

SIGNATURES DES REPRESENTANTS DE :

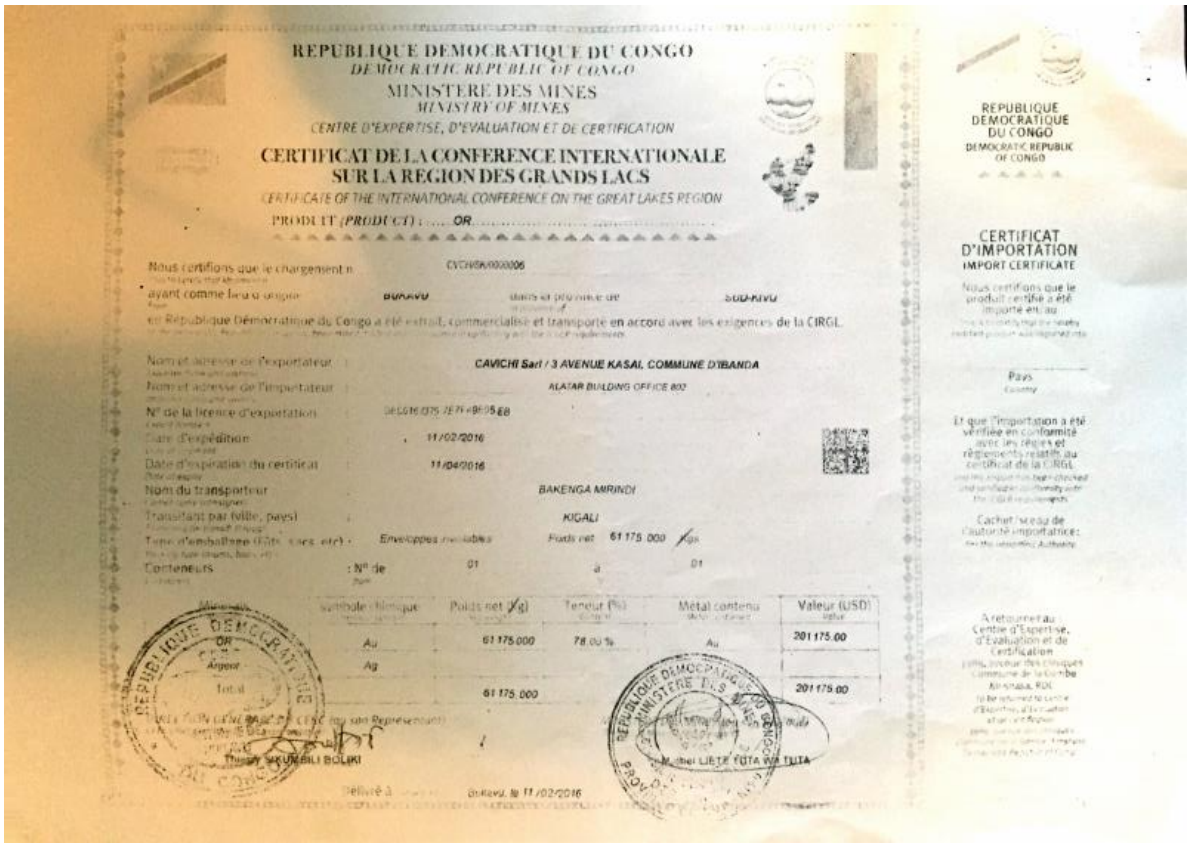
MINES

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO
CEEC
ANTENNE DE BUKAVU

Plomb n° OFD 2015

CEEC in South Kivu since that date.

This falsified ICGLR certificate had the same undervaluation of the gold and used the forged signature of the previous CEEC provincial director.



REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO
DEMOCRATIC REPUBLIC OF CONGO
MINISTERE DES MINES
MINISTRY OF MINES
CENTRE D'EXPERTISE, D'EVALUATION ET DE CERTIFICATION

CERTIFICAT DE LA CONFERENCE INTERNATIONALE SUR LA REGION DES GRANDS LACS
CERTIFICATE OF THE INTERNATIONAL CONFERENCE ON THE GREAT LAKES REGION

PRODUIT (PRODUCT) : OR

Nous certifions que le chargement n° CVCH5K/000006
ayant comme lieu d'origine BUKAVU dans la province du SUD-KIVU
en République Démocratique du Congo a été extrait, commercialisé et transporté en accord avec les exigences de la CIRGL.

Nom et adresse de l'exportateur : CAVICHI Sarl / 3 AVENUE KASAI, COMMUNE D'IBANDA
Nom et adresse de l'importateur : ALATAR BUILDING OFFICE 802
N° de la licence d'exportation : DEC016 075 /EFI-PE/05 EB
Date d'expédition : 11/02/2016
Date d'expiration du certificat : 11/04/2016
Nom du transporteur : BAKENGA MIRINDI
Transitant par (ville, pays) : KIGALI
Type d'emballage (fûts, sacs, etc) : Enveloppes inviolables Poids net 61 175.000 Kgs
Conteneurs : N° de 01 à 01

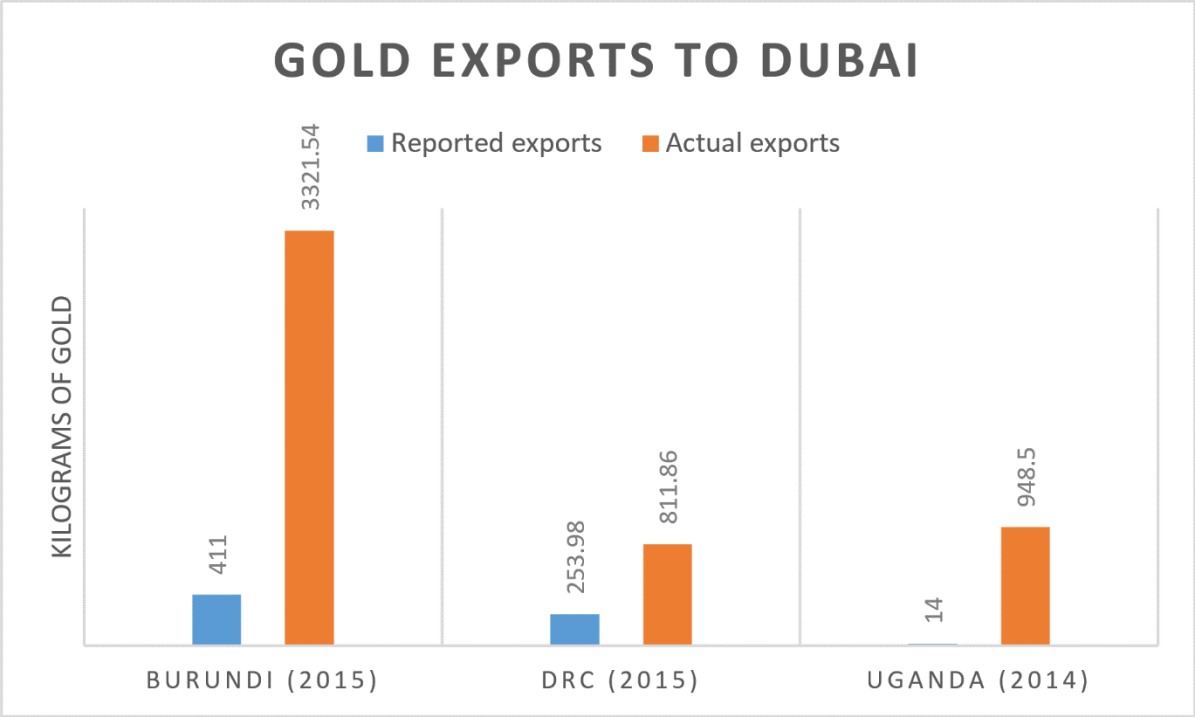
Symbole chimique	Poids net (Kg)	Teneur (%)	Métal contenu	Valeur (USD)
Au	61 175.000	78.00 %	Au	201 175.00
Ag				
Total	61 175.000			201 175.00

Thierry MUKUBILI BOLIKI
M. Abel LIETE TUTA WA TUTA
Délivré à Bukavu, le 11/02/2016

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO
DEMOCRATIC REPUBLIC OF CONGO
CERTIFICAT D'IMPORTATION
IMPORT CERTIFICATE
Nous certifions que le produit certifié a été importé en/au
Pays
Et que l'importation a été vérifiée en conformité avec les règles et règlements relatifs au certificat de la CIRGL
Cachet/sceau de l'autorité importatrice:
A retourner au Centre d'Expertise, d'Evaluation et de Certification

Annex 50: Gold exports to Dubai

The Group notes the large discrepancy between the official gold export statistics of the Government of the Democratic Republic of Congo, Burundi, and Uganda, and the actual amounts that were imported to Dubai from those countries. The difference shows the scale of the smuggling, as well as the significant loss of revenue for the exporting countries.



Infographic by the Group (April 2016)

Annex 51: Gold smuggling in Uganda

During the course the Group looked into Uganda as a route for the gold smuggled from eastern DRC. The Group exchanged communications with the Ugandan authorities on various issues related to its gold investigations and met with the directors of th sanctioned entity United Commercial Impex Ltd (UCI).

1. Ongoing gold smuggling from eastern DRC to Kampala

The Group believes that Kampala is still a destination for gold illegally traded from the eastern DRC, consistent with the Group's findings in its previous report (see S/2015/19 para 200-201). In Butembo, Bunia and Mambasa, the main transit centers of ASM gold sourced in Lubero, Manbasa and South Irumu territories, *negociants*, brokers and mining officials told the Group that Kampala was the main recipient of the gold smuggled from these cities. Two negociants in Bunia told the Group that they were traveling regurlarly to Kampala in order to sell the gold. In Butembo, four brokers told the Group that they were financed by ugandan nationals to whom they bring gold collected in mine sites in Lubero Territory. One of the brokers told the Group that he was meeting his Ugandan contact once a month on the Ugandan side of the border in Kasindi. The same broker told the Group he had no difficulty crossing the border with gold. Two gold brokers in Kampala told the Group that they facilitated gold sales between Butembo-based gold smugglers and consignees in Kampala. Based on its investigations in the eastern DRC and Kampala, the Group believes that the major Kampala-based gold buyers documented in previous reports (see, for example, S/2015/19, paras. 204 -209) are still active in the trade of gold sourced in the eastern DRC. The Group did not, however, obtain conclusive material evidence on the role played by these actors during the course of its mandate. The Group therefore believes that the issue should continue to be investigated.

2. Communication with Ugandan authorities

The Group is grateful to the Ugandan authorities who granted the opportunity to visit the country on several occasions during the course of its mandate. For its investigations on gold, the Group sent official letters to Ugandan authorities requesting export statistics, an update of the measures taken in order to implement the Security Council decision to sanction the two entities (UCI Ltd and Machanga Ltd) and the report on the investigations conducted on the Kampala-based gold traders as announced on 22 October 2014 (see S/2015/19, para. 203). During an official meeting with a senior Ugandan official at the Ministry of Foreign Affairs on 8 January 2016, the Group made the same requests. As of the writing of this report, the Group had not received any response from the authorities of Uganda.

3. Meetings with the directors of UCI Ltd

During the course of its mandate, the Group met with the directors of the sanctioned entity UCI Ltd on two occasions and exchanged email communications with them. The UCI directors informed the Group that they no longer owned two of the holdings previously mentioned in the Group's report (see S/2015/19, Annex 61): Hotel International on Tank Hill Road and the holding located at Plot 2825, also on Tank Hill Road.

Annex 52: Gold exports from Burundi

The Group received the following information from the Government of Burundi regarding gold exports.

Exporter	Kg of gold exported in 2015
AMEX	207.84
HIGH SPEED	40
BGE	137.5
NIVID	25.67
GOLDEN GOLD	0
Total	**411.08**

Annex 53: Recommendations for improved control of hand-carry gold in Dubai

As explained in this report (see paras. 170-173), smugglers from the eastern Democratic Republic of Congo and neighboring countries have found ways to export their gold to Dubai. The Group welcomes the recent efforts by the Government of the United Arab Emirates to engage on this issue and requests the Government take the following recommendations into consideration.

As the Democratic Republic of Congo and its neighboring countries are members of the ICGLR, their legislation requires that ASM gold be exported with certain documentation and in compliance with the tax laws of the country of the gold's origin. Because exporting countries' required documents and tax laws differ, the Group recommends increased collaboration between the Government of the United Arab Emirates and the ICGLR exporting countries. A regular exchange of information would allow for clarity on these regulations and the development of strategies for reducing smuggling.

The Group also recommends that the Government of the United Arab Emirates make any sale of gold from these exporting countries conditional upon the seller being able to show the required documentation, such as the national export license, proof of tax payment, and original ICGLR certificate.

The Group further recommends that Government of the United Arab Emirates create a database of official legal exporters (known as *comptoirs* in the Democratic Republic of Congo), along with the associates of these exporters, who are employed for the hand-carry of this gold.

The Group recommends that these hand-carry gold exporters be required to declare the full name and address of the purchaser to authorities of the United Arab Emirates on arrival in the country. The gold would then be released by the same authorities only for purchase by that designated buyer.

The Group believes illicit financial flows connected to the gold trade could also be reduced if buyers and exporters were required to complete their transactions by bank transfer, and the banks required the same demonstration of authenticated documents as mentioned above.

Finally, the Group recommends that the Government of the United Arab Emirates regularly share with the sanctions committee and the Group of Experts information regarding individuals and entities from the Democratic Republic of Congo and neighboring countries who are involved in suspicious gold-related activities.

Annex 54: Items recovered from poachers

Ivory poached by the LRA is transported out of DRC, via CAR, to the Kafia Kingi enclave, and then likely through Sudan to downstream destination markets. However, much of the ivory poached by other actors in the GNP transits through southern Sudan, via Uganda, to maritime transport through the ports of Mombasa and Dar es Salaam. There is also a local market - ivory carvings are discreetly available for sale in Dungu, the major town nearest the Park. The Group was offered, via intermediaries, 50 kilograms of ivory, at a cost of $150 per kg, by a trader based in Faradje, another town on the periphery of the GNP, and on one of the main ivory trafficking transportation routes for GNP ivory to Uganda, via Arua.

South Sudanese and Sudanese poachers are known to sell to local buyers in Haut Uele, which results in the ivory also exiting mainly via Arua. The Group was also offered, via intermediaries, ivory from a trader based in Kisangani. Kisangani is another hub for an alternate supply chain for ivory, which probably does not originate from the GNP, due to the difficulty of overland transport between Haut Uele and Bas Uele. However, in this case, prices were based upon a sliding scale decided by the weight of individual tusks: $200/kg for a piece weighing more than 10 kg, $180/kg for a piece weighing 8-9 kg, $150/kg for a piece weighing 5-7 kg, and $80/kg for a piece weighing less than 5 kg. This illustrates the high value attached to larger tusks from bull elephants, as well as their poaching-induced scarcity.

Equipment recovered following a 30 March 2016 engagement between the FARDC FRI and poachers. The bags have manufacturer tags stating "Product of Sudan." Writing on the packaging of the medicine, a box of coffee and tea also suggest a Sudanese origin. [Photo: confidential source]

South Sudanese military uniforms and equipment recovered from poachers in Garamba National Park [Photo: GNP].

Local Congolese poacher, photographed by GNP park guards after his arrest in August 2015 [Photo: GNP]

Annex 55: Attacks in Beni Territory

A local NGO in Beni Territory compiled a list of incidents where civilians were killed between October 2014 and March 2016. The list specifies whether civilians were killed with machetes ("tués par machete") or with firearms ("tués par arme à feu). The Group notes that after September 2015, most of the incidents involved firearms, while most of the killings before that period were committed with machetes. The total number of individuals killed for the period indicated below is 684.

LISTES DES TUERIES CONTRE LES CIVILS

DATE	LIEU	TUÉS PAR MANCHETTE	TUÉS PAR ARME À FEU	TOTAL DES VICTIMES
2014				
2/10/2014	MUKOKO/ Gr.Bambuba Kisiki	1 Mort	1 Mort	2
2/10/2014	KOKOLA Gr.Bambuba Kisiki	2 Morts	-	2
4/10/2014	APETINA SANA/ gr. Batangi/ Mbau	6 Morts	1 Mort	7
4/10/2014	LINZOSISENE/ Gr.Bambuba Kisiki	12 Morts	-	12
5/10/2014	MUKOKO	1 mort	-	1 mort
6/10/2014	MAY MOYA/ Gr.Bambuba Kisiki	1 Mort	1 balle, 1 Brulée	3
6/10/2014	MAIBO/ Gr.Bambuba Kisiki	5 Morts	-	5
6-7/10/2014	MAIBO 2e Tours /Gr B-KISIKI	10 morts, 1 corps brulé	1	11 morts
9/10/2014	OICHA TENAMBO/ Mamiki	10 Morts	-	10
15/10/2014	BENI/ Peripheries Ville	31 Morts	-	31
17/10/2014	ERINGETI/ Gr.Bambuba Kisiki	24 Morts	-	24
17/10/2014	MBAU/Madanda Gr.Batangi	7 Morts	-	7
23/10/2014	KOKOLA Gr.Bambuba Kisiki	2 Morts	-	2
29/10/2014	MANGO/ Bango Gr. Kinama	8 Morts	-	8
1/11/2014	MUNZAMBAYE KASINGA et BUILI	19 Morts	-	19
3/11/2014	ONDOTO	2 Morts	-	2
14-15/11 2014	MANZATI/Province Orientale	4 Morts	-	4
4/11/2014	NTOI KELE KELE MBAU/ Batangi	1 Mort	-	1
20/11/2014	TIPIOMBA, VEMBA, MASULUKWEDE/Mbau	120 Morts	-	120
21/11/2014	ONDOTO	2 Morts	-	2
27/11/2014	BAUNGATSU/Eringeti	-	1	1

1/12/ 2014	ERINGETI	4 morts, 2 blessés	-	4 morts et 2 blessés
6 -7/12014	MANZANZABA et AHILI	38 morts		38 morts
7-8/12/2014	APETINA SANA/Gr BATANGI	6 morts		6 morts
7-8/12/2014	MULOBYA /Gr B-KISIKI	3 morts		3 morts
7-8/12/2014	MALIBO /Gr BATANGI	3 morts		3 morts
7-8/12/2014	MABASELE /Commune Rurale OICHA	-	1	1 mort
8-9/12/2014	MUSUKU/MBAU	1 mort		1 mort
9-10/12/2014	MBINGI /Gr BATANGI	1 mort		1 mort
9-10/12/2014	MAMUZUBU /Gr BATANGI	4 morts		4 morts
14/12/2014	MABUO /Gr BATANGI	5 morts		5 morts
19/12/2014	MONGOMONGO	9 morts		9 morts
21-22/12/2014	TINGWE	3 morts		3 morts
26-27/12/2014	SULUNGWE /Gr BATANGI	4 morts		4 morts
14/12/2014	KALALANGWE	3 morts		3 morts
26/12/2014	OTOMABERE	1 mort		1 mort
25/12/2014	MBUME	14 morts		14 morts
TOTAL 373 MORTS				
2015				
Du 1ER au 2/02/2015	MUKIDA/ MAVIVI	1 Mort	-	1 Mort
Du 3 au 4/02/2015	KIDIDIWE/ MAVIVI	21 Morts	-	21 Morts
Du 4 au 5/02/2015	KAMBIYA MIBA/ MAVIVI	3 Morts	-	3 Morts
Du 15 au 16/02/2015	MALOLU/ MAVIVI	2 Morts	-	2 Morts
Du 18 au 19/02/2015	MATUKAKA	9 Morts	-	9 Morts
Le 14/03/2015	KINZIKI /MAVIVI	6 Morts	1 Mort	7 Morts et 6 Blessés
Le 15/03/2015	MATIBA- KANANA	9 Morts	2 Morts	11 Morts
Du 24 au 25/03/2015	MBUMBULI/ IBANDA	2 Morts	-	2 Morts
Le 15/04/2015	MUKIDA / NGENGYA	-	1 Mort	1 Mort
Le 16/04/2015	MASULUKWEDE/ MAVIVI	2 Morts	-	2 Morts
Du 23 au 24/04/2015	KALONGO NGILINGILI KITHEVYA	5 Morts	-	5 Morts
Le 05/05/2015	MAIBO/KISIKI	7 Morts	1 Mort	8 Morts
Du 8 au 9/05/2015	MATEMBO/ MAVIVI	1 Mort	-	1 Mort
Le 10/05/2015	MAVIVI	9 Morts	2 Morts	11 Morts
Le 11/05/2015	MAPEMBA-SAYO-MBUTABA	18 Morts	-	18 Morts
Du 11 au 12/05/2015	MBANDAKA KALONGO/ MAVIVI	7 Morts	-	7 Morts
Le 13/05/2015	MAPIKI/MANGOKO	3 Morts	-	3 Morts
Le 13/05/2015	FUNGULA	-	1 Mort	1 Mort
Le 13/05/2015	MAKUMBO	1 Mort	-	1 Mort

Le 14/05/2015	MBAU CENTRE	3 Morts	-	3 Morts
Le 14/05/2015	KATHIMADOKO/MBAU	7 Morts	-	7 Morts
Le 14/05/2015	SABU/MBAU	16 Morts	-	16 Morts
Le 16/05/2015	MUSUKU/ MBAU	7 Morts	-	7 Morts
Du 16 au 17/05/2015	UPENDE/MAVIVI	1 Mort	-	1 Mort
Le 20/05/2015	MBAU KITAURA	1 Mort	-	1 Mort
Le 21/05/2015	KISIKI-OPIRA TUNGUDU	4 Morts	1 Mort	5 Mort
Le 13/06/2015	TUNGUDU LINZO SISENE	16 Morts	2 Morts	18 Morts
Le 13/06/2015	MAY MOYA/KISIKI	4 Morts	-	4 Morts
Le26/05/2015	MAY MOYA/KISIKI	2 Morts	-	2 Morts
Du 14 au 15/07/2015	KAKUKU-MUGULUMUGULU-TSINGAMUVIRI/Province Orientale	11 Morts	-	11 Morts
Du 23 au 24/07/2015	MAY-MOYA	-	2 Morts	2 Morts
Le 21/08/2015	PK 25Km KAMBIYAMIBA	-	2 Morts	2 Morts
Le 05/09/2015	MUKIDA	2 Morts	-	2 Morts
Le 05/09/2015	NTOI	5 Morts	-	5 Morts parmi eux 2 sans tête
Le 05/09/2015	MAMUNDIOMA ROUTE KAMANGO	2 Morts	-	2 Morts
Le 06/09/2015	MALETA/ MBAU	2 Morts		2 Morts sans tête
Le 06/09/2015	PK 11Km TINAMEME	3 Morts		3 Morts
Le 09/09/2015	MAMOVE	-	6 Morts	6 Morts
Le 10/09/2015	KAINAMA	10 Morts	1 Mort	11 Morts
Le15/09/2015	MAY-MOYA	-	2 Morts	2 Morts
Le15/09/2015	MAMOVE	-	2 Morts	2 Morts
Le15/09/2015	KOKOLA	-	3 Morts	3 Morts
Le 21/09/2015	KOKOLA	-	2 Morts	2 Morts
Le 22/09/2015	KOKOLA	-	2 Morts	2 Morts
Le 23/09/2015	KOKOLA	-	2 Morts	2 Morts
Le 24/09/2015	AHILI	-	1 Mort	1 Mort
Le 25/09/2015	LINZO SISENE	-	1 Mort	1 Mort
Le 12/10/2015	MUKOKO	1 Mort	-	1 Mort
Le 12/10/2015	LINZO SISENE	-	1 Mort	1 Mort
Le 12/10/2015	MATEMBO	-	2 Mort	2 Morts
Le 12/10/2015	TENAMBO OICHA	-	2 Mort	2 Morts
Le 18/10/2015	MAMIKI OICHA	2 Morts	1 Mort	3 Morts
Le 21/10/2015	KAMAKOMBU	4 Morts	-	4 Morts
Le 22/10/2015	MATOMBO OICHA	-	4 Morts	4 Morts
Le 30/10/2015	LINZO	3 Morts	2 Morts	5 Morts
Le 06/11/2015	VURUMBIKA	1 Mort	-	1 Mort

Le 09/11/2015	TENAMBO MBINZA	-	1 Mort	1 Mort
Le 11/11/2015	MUKOKO MBURORA	-	1 Mort	1 Mort
Le 12/11/2015	MUKOKO KISIKI 1ER	-	1 Mort	1 Mort
Le 23/11/2015	PK 36Km Route KAMANGO	-	3 Morts	3 Morts
Le 24/11/2015	MUKOKO	-	1 Mort	1 Mort
Le 29/11/2015	ERINGETI	6 Morts	2 Morts	8 Morts
Le 09/12/2015	KOKOLA	-	1 Mort	1 Mort
Le 10/12/2015	LINZO SISENE	-	1 Mort	1 Mort
Le 13/12/2015	KYAVISIKO OICHA	-	1 Mort	1 Mort
Le 21/12/2015	PK 25Km ROUTE KAMANGO	-	2 Morts	2 Morts
Le 24/12/2015	AVEMBA- NZUMA	4 Morts	2 Morts	6 Morts
TOTAL 288 MORTS				
L'AN 2016				
Du 28 au 29/02/2016	KUMBUKUMBU-KAKWAVYA-NTOMBI	21 Morts	-	21 Morts
Le 24/03/2016	PK 51 ROUTE KAMANGO	-	1 Mort	1 Mort et 3 Blessés
Le 26/03/2016	KAINAMA- KWELE	1 Mort	-	1 Mort et 1 Blessé
TOTAL 23 MORTS				

Annex 56: Attack on the town of Eringeti on 29 Novem ber 2015

Figures 1 and 2: The assailants looted and burned the hospital pharmacy (all pictures by the Group).

Figures 3 and 4: Inside the hospital, the assailants killed patients and medical personnel.

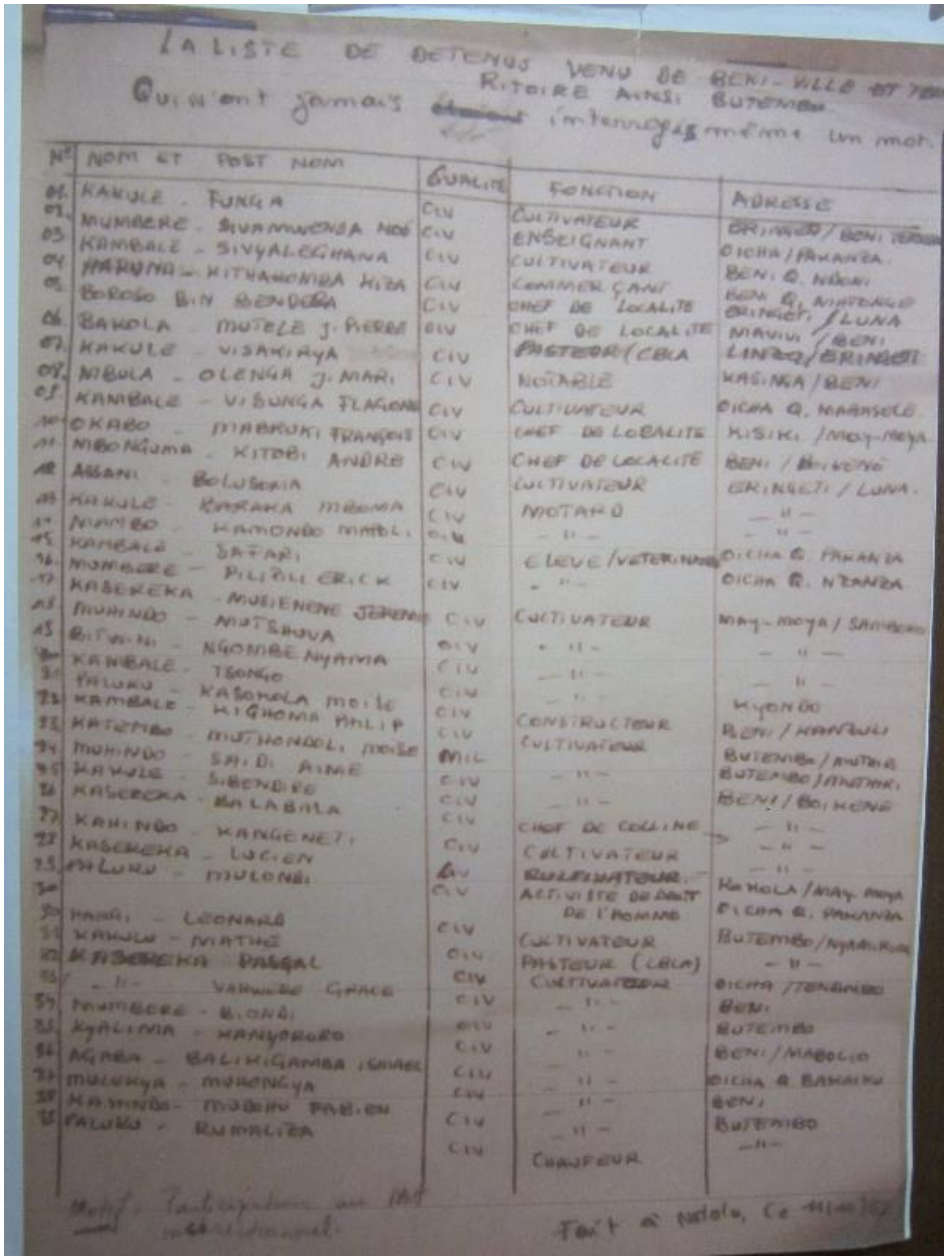
Figures 5 and 6: Assailants also attacked and burned the police station.

Figures 7 and 8: A MONUSCO armored personnel carrier sustained heavy damage during the fight. One peacekeeper was killed during the incident, and another was wounded.

Annex 57: List of detainees from Beni and Butembo held in Kinshasa

Translation of the title: List of detainees arrested in Beni and Butembo Territories, who were never questioned by judicial authorities.

As confirmed by the military judicial authorities, none of the detainees were charged with a crime as of May 2016. Despite being in prison for more than a year, the cases against them had not moved forward. Additional detainees were being held in the prison in Beni for the same reasons and without being charged.



LA LISTE DE DETENUS VENU DE BENI-VILLE ET TERRITOIRE AINSI BUTEMBO

Qui n'ont jamais interrogés même un mot.

N°	NOM ET POST NOM	QUALITE	FONCTION	ADRESSE
01	KAKULE - FUNGA	CIV	CULTIVATEUR	ERINGETI / BENI TERRITOIRE
02	MUMBERE - SIVAMWENDA NOÉ	CIV	ENSEIGNANT	OICHA / PAKANDA
03	KAMBALE - SIVYALEGHANA	CIV	CULTIVATEUR	BENI Q. NGANI
04	MATUNA - KITYAMONBA KIZA	CIV	COMMERÇANT	BENI Q. MATONGE
05	BOROGO BIN BENDERA	CIV	CHEF DE LOCALITE	ERINGETI / LUNA
06	BAKOLA - MUTELE J. PIERRE	CIV	CHEF DE LOCALITE	MAVIVI / BENI
07	KAKULE - VISAKIRYA	CIV	PASTEUR (CELA	LINDERO / ERINGETI
08	NBULA - OLENGA J. MARI	CIV	NOTABLE	KASINGA / BENI
09	KAMBALE - VISUNGA FLAGONI	CIV	CULTIVATEUR	OICHA Q. MABASELE
10	OKABO - MABUKI FRANCOIS	CIV	CHEF DE LOCALITE	KISIKI / MOY-MOYA
11	MBONGUMA - KITOBI ANDRE	CIV	CHEF DE LOCALITE	BENI / BOIKENE
12	ASANI - BOLUSORIA	CIV	CULTIVATEUR	ERINGETI / LUNA.
13	KAKULE - KARAKA MBOMA	CIV	MOTARD	— " —
14	MAMBO - KAMONDO MABOLI	CIV	— " —	— " —
15	KAMBALE - SAFARI	CIV	ELEVE / VETERINAIRE	OICHA Q. PAKANDA
16	MUMBERE - PILIPILI ERICK	CIV	— " —	OICHA Q. NTANDA
17	KASEREKA - MUSIENENE JEREMIE	CIV	CULTIVATEUR	MAY-MOYA / SAMBOMBO
18	MUHINDO - MUTSHUVA	CIV	— " —	— " —
19	BITWINI - NGOMBE NYAMA	CIV	— " —	— " —
20	KAMBALE - TSONGO	CIV	— " —	KYONDO
21	PALUKU - KASOKOLA MOISE	CIV	CONSTRUCTEUR	BENI / KANZULI
22	KAMBALE - KIGHOMA PHILIP	CIV	CULTIVATEUR	BUTEMBO / MATONGE
23	KATEMBO - MUTSHONDOLI MOISE	MIL	— " —	BUTEMBO / MATONGE
24	MUHINDO - SAIDI AIME	CIV	— " —	BENI / BOIKENE
25	KAKULE - SIBENDERE	CIV	CHEF DE COLLINE	— " —
26	KASEREKA - BALABALA	CIV	CULTIVATEUR	— " —
27	KAHINDO - KANGENETI	CIV	BUCHERONNATEUR	KAKOLA / MAY-MOYA
28	KASEREKA - LUCIEN	CIV	ACTIVITE DE DROIT DE L'HOMME	OICHA Q. PAKANDA
29	PALUKU - MULONGI	CIV	CULTIVATEUR	BUTEMBO / NYAMIRIRA
30	MAMBI - LEONARD	CIV	PASTEUR (CELA)	— " —
31	KAKULE - MATHE	CIV	CULTIVATEUR	OICHA / TENGUNDO
32	KASEREKA - PASCAL	CIV	— " —	BENI
33	— " — VAKUNDE GRACE	CIV	— " —	BUTEMBO
34	MUMBERE - BIONDI	CIV	— " —	BENI / MABOLIO
35	KYALIMA - KANYOROBO	CIV	— " —	OICHA Q. BAMAIKU
36	AGNEA - BALIKIGAMBA ISMAEL	CIV	— " —	BENI
37	MULEKYA - MUHONGYA	CIV	— " —	BUTEMBO
38	KAMINDO - MUBIRU FABIEN	CIV	— " —	— " —
39	PALUKU - RUMALIZA	CIV	CHAUFFEUR	

Fait à Butembo, Ce

Figure 1: The list of detainees provided by a representative of the Government.

Annex 58: The burning of Buleusa on 29 November 2015

Photos by the Group (November 2015)

Annex 59: Speech by National MP Venant Tshipasa in Miriki on 12 February 2016

Speaker 1: « Nous sommes heureux de recevoir parmi nous l'honorable Tshipasa. Honorable, c'est vrai, nous sommes en difficulté. Nous ne pouvons rien exiger, c'est vrai. Tu n'es pas Dieu, mais nous espérons quand même que tu vas arranger certaines choses. Il y a 3 jours, la communauté Hutu ici a 28 km (…) s'était préparée en achetant des machettes pour exterminer les Nande et Hunde en passant par la localité BIRUNDULE. Nous, on ne sait pas s'il nous faut aussi dire à notre population de se préparer également. Excusez Honorable, mais nous autres, on n'a pas été crées pour tuer, on ne sait pas ce qu'il faut faire. Ceux qui sont tués sont Nande et Hunde. Nous te prions de pouvoir intervenir, merci ».

Speaker 2- Présentation des membres de la délégation.

Honorable Venant Tshipasa : « Je dis merci à vous tous de Kanyabayonga pour l'accueil (…) nous sommes venu aussi avec (…) mais elle est rentrée à Goma pour regagner Walikale. Quand nous avons appris qu'on a égorgé les gens à Miriki, (cela) a directement été déclaré à la radio Top Congo et la RTNC. Moi je me suis dit que je dois d'abord aller à Miriki, m'entretenir en premier lieu avec les populations de Kayna, Kanyabayonga, Kirumba, Kaseghe… Seulement après cela, je pourrai parler à la radio. Et je vous confirme qu'au bout de deux ou trois jours vous allez m'entendre à la radio (…). Nous avons vu où la première épouse du chef dormait et où elle a été tuée ainsi que la deuxième épouse et les enfants; nous sommes allés au domicile du deuxième chef et avons vu son sang sous son lit. Nous avons vu un bébé de huit mois dont la maman a été assassinée après que son sein a été tranché ; et comment les assaillants ont fait boire à ce bébé le sang de sa propre mère. Ce sont des choses que les peuples Nande, Hunde, Nyanga n'ont jamais vécues. Ce sont là les tribus auxquelles je suis habitué. Où avez-vous déjà vu un bébé de huit mois forcé à boire le sang de sa mère assassinée ? Ces choses qu'on a vues sont comme un cauchemar. Nous sommes ensuite allés voir là où on a enterré les 18 personnes. Après, nous avons parlé à la population de Miriki et nous avons donné à chacun l'occasion de s'exprimer pour mieux comprendre la situation. Ensuite nous sommes allés voir la MONUSCO à Miriki, puis les FARDC, et enfin les déplacés dans le camp. Chose étonnante, quand nous avons posé des questions aux délégués du camp, lorsque qu'on leur a demandé leur nom, et leur lieu d'origine, certains nous ont répondu : « Je suis Hutu de Bwisha » ou bien « Je viens de Masisi ». Les autres lisaient sur un papier avant de répondre : tout cela prouve qu'il s'agissait d'une fausse présentation (…). Quand tu arrives à Miriki tu entends qu'il y a deux ou trois communautés qui sont soudées : d'une part les Nande, les Kobo et les Nyanga et, d'autre part, les Hutus (…). Nous avons été tués et chassés de nos champs. On nous a accusés d'être des FDLR mais nous sommes pas FDLR (…). La chose que nous avons retenue auprès de la MONUSCO c'est quand elle a admis l'achat des machettes. Nous avons demandé : « Pourquoi la MONUSCO achète-t-elle des machettes ? ». Ils nous ont répondu : « A Kanyabayonga, une machette se vend à deux dollars alors qu'en Inde c'est dix dollars ». Mais nous, nous avons été en Inde et le prix de la machette y est inferieur qu'en Chine. Donc c'est faux de dire que le prix en Inde est supérieur ! On leur a cité certaines villes Indiennes et ils ont étaient confondus ! Ils nous ont ensuite dit qu'ils achètent ces machettes tous les six mois, lors de relèves de troupes. Nous leur avons expliqué que selon le mandat de la MONUSCO, le commerce n'est pas permis, que la mission de l'ONU, c'est la paix et pas le business. Ensuite, nous sommes allés parler à la population de Kirumba (…). C'est à Beni où l'on a commencé à tuer à la machette, et cela arrive maintenant à Miriki. On dit toujours qu'il s'agit des ADF et les gens ne cherchent plus à savoir si c'est réellement l'ADF. Il y a parmi nous ici des gens qui ont peur de le déclarer mais ils sont témoins de ces mouvements de gens qui quittent Bunyatenge la nuit, traversent Manguredjipa jusqu'à Beni et après avoir egorgé, ils rentrent. (Ce sont) des FDLR qui ont été rapatriés vers le Rwanda et rentrent ici pour s'installer dans des camps de déplacés en disant qu'ils viennent de Masisi ou de Rutshuru. Vous avez dit qu'ici il y a des Nandes, des Kobo, des Hunde. Vous êtes une même tribu. Vous devez vous considérer comme une

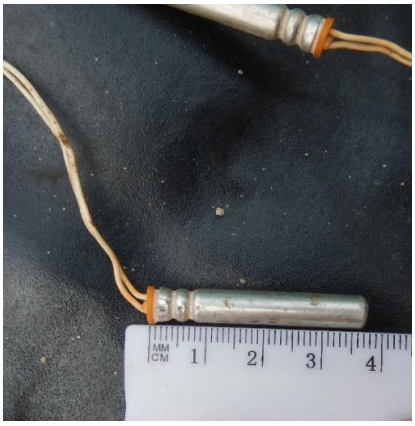
même tribu. Si vous commencez à vous haïr entre vous, vous serez exterminés parce que nous avons un seul ennemi et c'est le Hutu. Le chef de groupement a posé une question (…). Il y a des choses dont on va discuter avec les notables, à huis clos, des choses qu'on ne peut pas dire ici devant vous. Nous allons vous accorder quelques questions mais avant cela, Maman MAPERA va aussi ajouter quelque chose ».

Annex 60: ADF improvised explosive devices

The FARDC recovered the following explosive devices and materials after an engagement with suspected ADF elements. The explosive gel taken from Explogel V6 cartridges was mixed together, put in a plastic bag and placed in a metal cooking pot. An electronic detonator was inserted, and the pot was filled with junk metal. The pot was then sealed with an aluminum lid.

All photos by the Group (2015)

The IEDs below use the same type and model of detonator, but require a greater degree of sophistication in explosive handling and had not previously been documented in the eastern DRC. These have a much more effective kill radius than those made from Explogel V6.



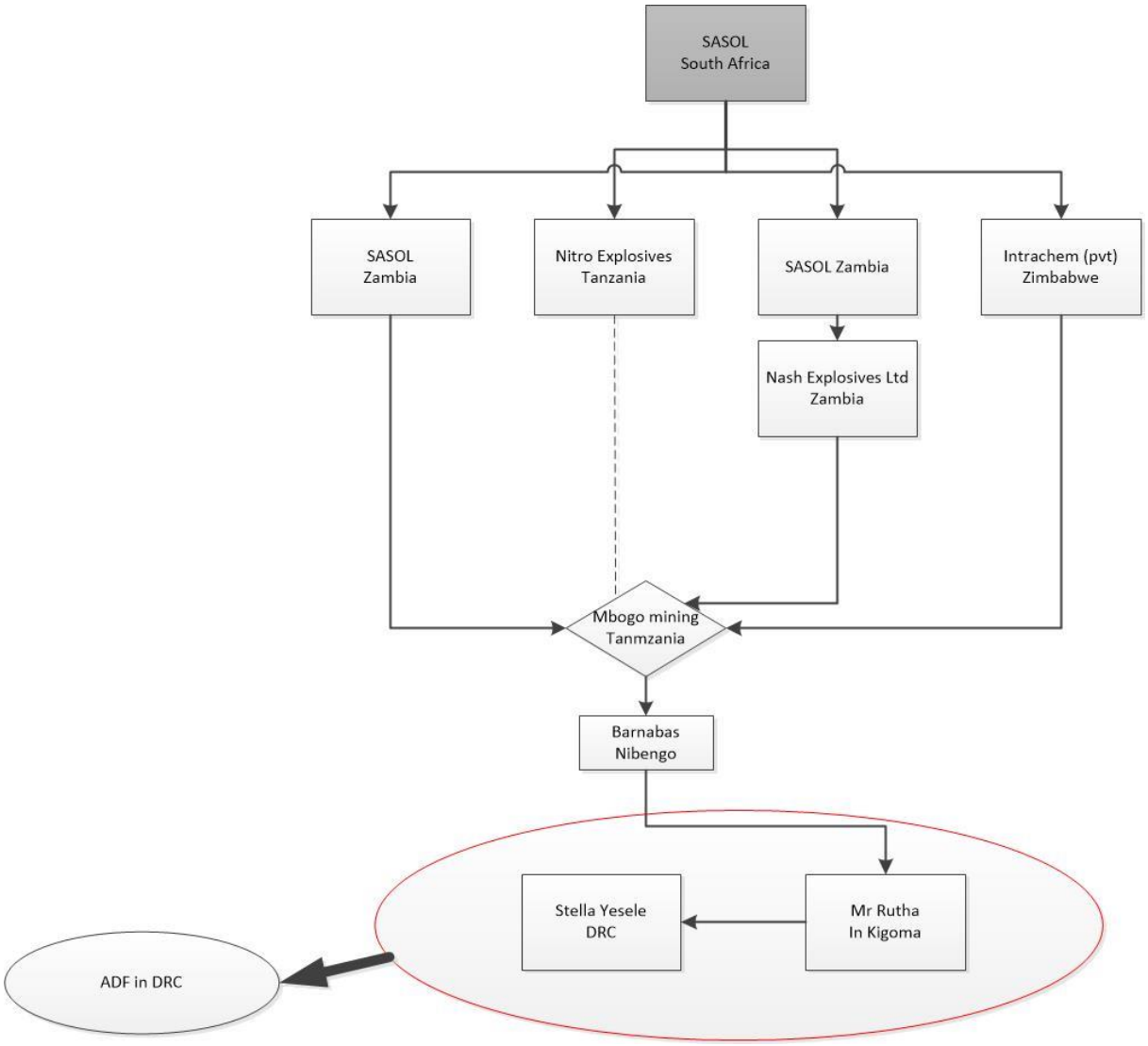
02.02.2016 12:57

02.02.2016 12:57

ЗП
83-79
82
+

02.02.2016 13:45

Annex 61: The route of Explogel V6 to the ADF in Beni Territory



Annex 62: Pictures of Jamil Mukulu and Sebaduka Matovu Mark

ADF leader Jamil Mukulu (all pictures from confidential sources).

ADF collaborator Sebaduka Matovu Mark

Three of Jamil Mukulu's houses in Vikundi (south of Dar es Salaam)

Annex 63: Diversion of materiel from FARDC stocks

The Group interviewed four FARDC elements from four cases currently in process at the military court where they stood accused of stealing arms, ammunition, and uniforms from the Goma military logistics base

- Lieutenant Kinwandemba Mokonzi Felix: stationed at the FARDC land forces logistics base at the Goma airport; arrested on 15 September 2015 when four SALW were discovered at his house, together with 7.62 mm ammunition. He was accused of having already sold 10 other Kalashnikov-pattern rifles and ammunition to “Colonel Danny” of FDLR RUD in Kiseguru in Rutshuru Territory. Two civilians were arrested in the same case for having helped transport the weapons to Kiseguru.
- First Sergeant Egbengu Henri: stationed at the Air Forces logistics base at the airport in Goma; arrested on 31 January 2015 for stealing two RPG-7 rocket launchers, two RPG heat and two magazines to sell to a contact in Bukavu.
- Two additional FARDC officers previously working at the logistics base in Goma are under investigation since 15 December 2015 for the theft of 54 military uniforms.

Annex 64: Pistols with characteristics similar to those manufactured in the Democratic People's Republic of Korea

Pistol carried by an FARDC officer in the DRC / Photo by the Group (May 2015)

Pistols carried by PNC elements in Bangui, Central African Republic

Photos provided to the Group by MINUSCA (September 2015)

Annex 65: SALW marking according to the Nairobi Protocol

Photos provided to the Group by FARDC (2016)

Under article 7 of the Nairobi Protocol, states are required to:

1. Mark all SALW upon manufacture with a unique marking, which includes the name of the manufacturer, country or place of manufacture, and the serial number;
2. Mark all SALW upon import indicating the country and year of import, and a serial number if the weapon does not already possess one;
3. Ensure that all state-owned firearms are marked; and
4. Ensure that a database of information in relation to firearms is maintained for no less than ten years for tracing purposes.

Â

Markings on firearms must be stamped or etched on the barrel, the frame, and where applicable, the slide.